

## Keys to the Sciences

# Islamic Philosophy, Theology and Science

TEXTS AND STUDIES

*Edited by*

Hans Daiber  
Anna Akasoy  
Emilie Savage-Smith

VOLUME 112

The titles published in this series are listed at *brill.com/ipts*

# Keys to the Sciences

*(Maqālīd al-‘ulūm)*

*A Gift for the Muzaffarid Shāh Shujā‘ on the Definitions  
of Technical Terms*

*Edited with an Introduction by*

Gholamreza Dadkhah  
Reza Pourjavady



BRILL

LEIDEN | BOSTON

Cover illustration: The first page of a copy of *Maqālid al-ʿulūm*, preserved in National Library of Turkey in Ankara (no. 6790/5, fol. 146<sup>b</sup>).

The Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available online at <http://catalog.loc.gov>  
LC record available at <http://lccn.loc.gov/2019058034>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: [brill.com/brill-typeface](http://brill.com/brill-typeface).

ISSN 0169-8729

ISBN 978-90-04-42335-0 (hardback)

ISBN 978-90-04-42336-7 (e-book)

Copyright 2020 by Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands.

Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Brill Hes & De Graaf, Brill Nijhoff, Brill Rodopi, Brill Sense, Hotei Publishing, mentis Verlag, Verlag Ferdinand Schöningh and Wilhelm Fink Verlag.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Koninklijke Brill NV provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA. Fees are subject to change.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

# Contents

## *English Section*

Acknowledgements VII

Introduction 1

- 1 A Review of the Previous Scholarship 1
- 2 Patronage at the Court of Shāh Shujā' 3
- 3 The Structure and the Sources of the Work 8
- 4 *Mafāṭih al-'ulūm* as the Model for *Maqālīd al-'ulūm* 15
- 5 Some Serendipitous Knowledge of the Author 18
- 6 *Maqālīd al-'ulūm* and the *Ta'rifāt*: Similarities and Differences 19
- 7 The Question of the Reception of the Work 21
- 8 The Present Edition 21

Appendix 1: Other Works in Prose Dedicated to Shāh Shujā' or His Viziers 29

Appendix 2: Sources of the *Maqālīd al-'ulūm* 32

Bibliography 83

## *Arabic Section*

Table of Contents v

*Maqālīd al-'ulūm* 89

Index of Technical Terms 215



## Acknowledgements

Our deepest gratitude goes to the following people who helped us in the process of edition of this work. Amir Hosein Pourjavady introduced to us the work in the first place. Nasrollah Pourjavady helped us acquire a manuscript of this work from the British Library. İhsan Fazhoğlu helped us acquire the two other manuscript copies of the work from libraries in Turkey. We would like to thank Sabine Schmidtke with whom we consulted on various editorial matters in the course of preparation of this edition. We also benefited from consultation with Annabel Keeler, Abdollah Anvar, Asadollah Fallahi, Behruz Safarzadeh and Abbas Goudarznia. Arham Moradi and Ahmad-Reza Rahimi-Riseh kindly provided us with some relevant sources. Taro Mimura created the two figures of the work in Chapter Fourteen. Hinrich Biesterfeldt kindly read the introduction and helped us with his insightful comments. We are also grateful for the constructive comments of Hans Daiber and the anonymous reviewer. Farzaneh Sharifi assisted us in the process of transcription. Isabel Miller kindly read the introduction and meticulously edited its English. Finally, we would like to thank Leila Rahimi Bahmany for her comments and assistance in the course of revision of the introduction.



# Introduction

## 1 A Review of the Previous Scholarship

The Swiss orientalist, Charles Rieu (d. 1902), was the first modern scholar to examine the *Maqālīd al-‘ulūm* (Keys to the Sciences).<sup>1</sup> In his *Supplement to the Catalogue of the Arabic Manuscripts in the British Museum*, published in 1894, Rieu included a description of MS British Library Or. 3143, which contained a work titled *Maqālīd al-‘ulūm*. The work he described is on definitions of technical terms in twenty-one sciences.<sup>2</sup> The name of the author is not mentioned anywhere in the text. Nevertheless, the manuscript bears a prefixed title, reportedly by a later hand, attributing the work to Abū l-Faḍl ‘Abd al-Rahmān Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī (d. 911/1505). Rieu, however, rejected this attribution on the basis that the work was dedicated to the Muzaffarid Shāh Shujā‘ (r. 759–786/1358–1384), who reigned well before Suyūṭī was born. Instead, Rieu suggested that the work might have been written by Mīr Sayyid Sharīf Jurjānī (d. 816/1413), who is known to have been appointed by Shāh Shujā‘ as a lecturer at the Madrasa of the Dār al-Shifā’ in Shiraz. According to Rieu, this conjecture is supported by the striking verbal similarities found between certain passages in the *Maqālīd* and Jurjānī’s well-established work on the subject, *al-Ta’rīfāt*.<sup>3</sup>

The alleged attribution of the work to Jurjānī was reiterated by Jurji Zaydan (d. 1914) in his *Tārīkh ādāb al-lughā al-‘arabīyya*, first published in Cairo between 1329/1911 and 1332/1914. Zaydan referred to the manuscript of the *Maqālīd* preserved in the British Library. However, he does not seem to have examined the manuscript personally, and the information he provided was based on the catalogue.<sup>4</sup> The British musicologist and Arabist, Henry George

---

1 *Maqālīd* is the plural of *miqlīd* or *miqlād*, both of which mean key.

2 See Charles Rieu, *Supplement to the Catalogue of the Arabic Manuscripts in the British Museum* (London: The British Museum, 1894), p. 487, no. 715. The catalogue is available online: <https://ia802609.us.archive.org/1/items/supplementtocataoobrituoft/supplementtocataoobrituoft.pdf>.

3 As we shall discuss, the similarities between the two works are because of their common sources. See below, pp. 19–21.

4 Jurji Zaydan, *Tārīkh ādāb al-lughā al-‘arabīyya* (Cairo: Dār al-Hilāl, 1957), vol. 3, p. 252. Based on the information provided by Zaydan, Āqā Buzurg Ṭīhrānī included the *Maqālīd al-‘ulūm* in his *al-Dharī‘a ilā taṣānīf al-Shī‘a*. Attributing the work to Jurjānī, Āqā Buzurg refers to MS British Library Or. 3143. See Āqā Buzurg Ṭīhrānī, *al-Dharī‘a* (Beirut: Dār al-Aḍwā’, 1403–1406/1983–1986), vol. 8, p. 12. Decades later, Khayr al-Dīn al-Ziriklī also attributed this work to Jurjānī in his *al-A‘lām* (Beirut, Dār al-‘Ilm li-l-Malāyīn, 2002), vol. 5, p. 7.

Farmer (d. 1965), also attributed the work to Jurjānī, first in his article on the ‘Ūd that he wrote for the *Encyclopedia of Islam* in 1938,<sup>5</sup> and then in his *The Sources of Arabian Music*, published in 1940, where he included the *Maqālīd al-‘ulūm* among the Arabic works that dealt with music. Farmer, who seems to have examined the manuscript at the British Library, described the work as a ‘pocket encyclopedia of twenty-one sciences’.<sup>6</sup> Concurrently with Farmer, Carl Brockelmann (d. 1956) added the *Maqālīd* to the list of works by Jurjānī and took the attribution made by Rieu for granted, ignoring any uncertainty in this regard.<sup>7</sup> Following Brockelmann, any later scholars who compiled bibliographies of Jurjānī’s works included the *Maqālīd* among them.<sup>8</sup>

In 2004, Muḥammad Ibrāhīm ‘Ubāda published an edition of the *Maqālīd al-‘ulūm* based on the manuscript of the British Library. ‘Ubāda dismissed the attribution of the work to Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī on the basis of its content, including its dedication to Shāh Shujā‘.<sup>9</sup> Remaining completely silent about its attribution to Jurjānī, ‘Ubāda speculated that the work might have been composed by a certain Shams al-Dīn Muḥammad b. Ḥasan al-Suyūṭī. ‘Ubāda’s supposition is based on Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī’s *Bughyat al-wu‘āh*, where Shams

5 See Henry George Farmer, ‘Ūd’, *Encyclopedia of Islam*, vol. 8 (Leiden: Brill, 1938), pp. 985–988(988).

6 See Henry George Farmer, *The Sources of Arabian Music: An Annotated Bibliography of Arabic Manuscripts Which Deal with the Theory, Practice, and History of Arabian Music* (Bearsden: Issued privately by the author, 1940), p. 58, no. 296. Following Farmer, Amnon Shiloah also listed the *Maqālīd* among the Arabic works which deal with music and he attributed it to Jurjānī. See Amnon Shiloah, *The Theory of Music in Arabic Writings (C. 900–1900): Descriptive Catalogue of Manuscripts in Libraries of Europe and U.S.A.* (Munich: RISMB, 1979), pp. 99–100.

7 Carl Brockelmann, *Geschichte der arabischen Litteratur*, 2 vols. (Leiden: Brill, 1943–1949), vol. 2, p. 280, no. 3.

8 See Mahdī Shakibāniyā and Reza Pourjavady, ‘Kitābshināsī-i Sayyid Sharīf-i Jurjānī’, *Ma‘ārif* 19 3 (2003): 134–192 (177); Boris A. Rosenfeld and Ekmeleddin İhsanoğlu, *Mathematicians, Astronomers & Other Scholars of Islamic Civilization and Their Works (7th–19th c.)* (Istanbul: Research Center for Islamic History, Art and Culture, 2003), pp. 265–266; Josef van Ess, ‘Jurjānī, Zayn-al-Din Abu’l-Hasan ‘Alī’, *Encyclopædia Iranica*, vol. 15/1, 2009, pp. 21–29 (28); idem, *Die Träume der Schulweisheit: Leben und Werk des ‘Alī b. Muḥammad al-Ġurjānī (gest. 816/1413)* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2013), p. 86. Some scholars, however, have remained uncertain about this attribution. See Sonja Brentjes, ‘Courtly Patronage of the Ancient Sciences in Post-Classical Islamic Societies’, *al-Qanṭara* 29 2 (2008): 403–436 (426); Amir Hosein Pourjavady, ‘Jurjānī, ‘Alī b. Muḥammad: Mūsīqī’, *Dā‘irat al-ma‘ārif-i buzurg-i Islāmī*, ed. Kāẓim Mūsawī Bujnūrdī, vol. 17 (Tehran: Markaz-i Dā‘irat al-Ma‘ārif-i Buzurg-i Islāmī, 1388 Sh./2009), pp. 714–715.

9 Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī (attrib.), *Maqālīd al-‘ulūm fī l-ḥudūd wa-l-rusūm*, ed. Muḥammad Ibrāhīm ‘Ubāda (Cairo: Maktabat al-Ādāb, 1424/2004), pp. 6–11.

al-Dīn al-Suyūṭī is introduced as an Arabist acquainted with a number of sciences (*‘arīfan bi-‘iddat funūn*), who died in 808/1405–1406.<sup>10</sup> This is, however, unlikely; on the front page of the manuscript in the British Library, the author is introduced as Abū l-Faḍl Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī and not Shams al-Dīn al-Suyūṭī. Moreover, in the short biographical entry on Shams al-Dīn al-Suyūṭī, nothing is reported about his settling in Shiraz or the neighbouring regions. Hence there is no reason to believe that he was connected to the court of Shāh Shujā‘.

## 2 Patronage at the Court of Shāh Shujā‘

The only significant piece of information about the author of the *Maqālīd* is his dedication of the work to Shāh Shujā‘. Therefore, in order to know more about the author, an examination of what can be known of the court of Shāh Shujā‘, and the scholars associated with it, is a requirement.

In 759/1358, Shāh Shujā‘ together with his brother Shāh Maḥmūd (r. 759–776/1358–1375) deposed their father, Amīr Mubārīz al-Dīn (r. 736–759/1335–1358) and divided his territory between themselves. Whereas Shāh Shujā‘ ruled Shiraz, Shāh Maḥmūd reigned in Isfahan. The *Maqālīd* must have been written in Shiraz sometime after 759/1358 and before Shāh Shujā‘’s death in 786/1384 with the exception of a period between 765/1363 and 767/1366, during which Shāh Maḥmūd took control of almost all the lands of Shāh Shujā‘.

Being himself a poet with a *dīwān*, albeit a minor one, Shāh Shujā‘ favoured the poets at his court.<sup>11</sup> Ḥāfiẓ (d. 792/1390) was the most famous poet associated with Shāh Shujā‘’s court. Other poets who eulogised him and enjoyed his patronage included Rukn al-Dīn Ṣā‘in Hirawī (d. 764/1362–1363),<sup>12</sup> ‘Ubayd

10 Ibid., pp. 11–12. Cf. Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī, *Bughyat al-wu‘ah fi ṭabaqāt al-lughawīyyin wa-l-nuḥāh* (Cairo: Maṭba‘at ‘Īsā l-Bābī al-Ḥalabī, 1964), vol. 1, p. 91.

11 For Shāh Shujā‘’s poems and the preface (*dibāja*) to his *dīwān* by Sa‘d Unsi, see Qāsim Ghani, *Tārīkh-i ‘aṣr-i Ḥāfiẓ: Baḥth dar āthār u afkār u aḥwāl-i Ḥāfiẓ* (Tehran: Zawwār 1383 Sh./2004), pp. 344–355; Muḥammad Qazwīnī, *Yāddāshthā-yi Qazwīnī*, ed. Īraj Afshār (Tehran: Intishārāt-i Dānishgāh-i Tihārān, 1388 Sh./2009), vol. 9, pp. 1–14. On Shāh Shujā‘ as a mediocre poet, see *ibid.*, vol. 9, p. 4, fn. 2. For more information about Shāh Shujā‘’s poems, see Jawād Bashari, ‘Barrasi-i awḍā‘-i adabi-i Fārs dar sada-yi hashtum u manābi‘-i in barrasi, *Āyina-yi Pazhūhish* 17 1 (1385 Sh./2006): 69–80 (97).

12 For the poems of Rukn al-Dīn Ṣā‘in Hirawī in praise of Shāh Shujā‘, see Rukn al-Dīn Ṣā‘in Hirawī, *Dīwān-i Ṣā‘in-i Hirawī* (Patna: Mu‘assasa-yi Taḥqīqāt u Tatabbu‘āt dar Zabān u Adab-i ‘Arabī u Fārsī, 1959), pp. 160–199.

Zākānī (d. 772/1371),<sup>13</sup> ‘Imād al-Dīn Faqīh Kirmānī (d. 773/1371),<sup>14</sup> Iftikhār al-Dīn Dāmghānī (d. 775/1373–1374),<sup>15</sup> Salmān Sāwajī (d. 778/1376),<sup>16</sup> Jalāl al-Dīn Ṭabīb Shīrāzī (d. 785/1383),<sup>17</sup> Jahān-Malik Khātūn (d. after 784/1382),<sup>18</sup> ‘Aḍud al-Dīn Ṣarrāf Yazdī (d. after 790/1388),<sup>19</sup> and ‘Izz al-Dīn Muṭahhar Ḥusaynī (fl. 782/1380).<sup>20</sup>

Little is known about Shāh Shujā’s education. He seems to have studied literary sciences with Mu‘īn al-Dīn Yazdī (d. 789/1387–1388), the author of the chronicle *Mawāhib-i ilāhī*.<sup>21</sup> On these same subjects, he also benefited occa-

- 
- 13 For the poems of ‘Ubayd Zākānī in praise of Shāh Shujā’, see ‘Ubayd Zākānī, *Kulliyāt-i ‘Ubayd-i Zākānī*, ed. ‘Abbās Iqbāl and Parwīz Atābakī (Tehran: Iqbāl, 1340 Sh./1961), vol. 1, pp. 4–5, 7, 21–22, 38–40.
- 14 On ‘Imād al-Dīn Faqīh Kirmānī, see J.T.P. de Bruin, “Imād al-Dīn ‘Alī, Faqīh-i Kirmānī”, in *Encyclopaedia of Islam. 2nd Ed.*, suppl., pp. 414–416. For his poems in praise of Shāh Shujā’, see ‘Imād al-Dīn Faqīh Kirmānī, *Dīwān-i ‘Imād-i Faqīh-i Kirmānī*, ed. Rukn al-Dīn Humāyūn (Tehran: Ibn Sīnā, 1348 Sh./1969), pp. 10–11, 32–33, 316–317, 339–342.
- 15 Iftikhār al-Dīn Dāmghānī dedicated one of his *qaṣīdas*, titled *Rawshanāyī-nāma* to Shāh Shujā’. See Iftikhār al-Dīn Dāmghānī and Ḥasan Dhulfaqārī (ed.), ‘Rawshanāyī-nāma’, in *Nām-wāra-yi duktur Maḥmūd Afshār*, ed. Īraj Afshār (Tehran: Bunyād-i Mawqūfāt-i Duktur Maḥmūd Afshār, 1373 Sh./1994), vol. 8, pp. 4300–4305; cf. Reza Pourjavady, ‘The Legacy of Aḍud al-Dīn al-Ījī: His Works and His Students’, in Ayman Shihadeh and Jan Thiele, ed., *Philosophical Theology in Islam: Later Ash‘arism East and West* (Leiden and Boston: Brill, 2020), pp. 337–370 (360).
- 16 For the poems of Salmān Sāwajī in praise of Shāh Shujā’, see Salmān Sāwajī, *Dīwān-i Salmān-i Sāwajī*, ed. Maṣṣūr Muṣṣfiq with an introduction by Taqī Tafaḍḍulī (Tehran: Ṣafī ‘Alī-Shāh, 1367 Sh./1988–1989), pp. 610–613.
- 17 For the poem(s) of Jalāl al-Dīn Ṭabīb Shīrāzī in praise of Shāh Shujā’, see his *Dīwān*, ed. Nasrollah Pourjavady (Tehran: Farhangistān-i Zabān u Adab-i Fārsī, 1389 Sh./2010), pp. 20–22, 108.
- 18 For the poems of Jahān-Malik Khātūn in praise of Shāh Shujā’, see Jahān-Malik Khātūn, *Dīwān-i kāmīl-i Jahān-Malik Khātūn, qarn-i hashtum-i hijrī*, ed. Pūrāndukht Kāshānī Rād and K. Aḥmadnizhād (Tehran: Zawwār, 1374 Sh./1995), pp. 1–2, 7–8. On Jahān-Malik Khātūn, see Dominic Parviz Brookshaw, ‘Jahān-Malik Khātūn’, *Encyclopaedia Iranica*, vol. 14, pp. 383–385; Domenico Ingenito, ‘Jahan Malik Khatun: Gender, Canon, and Persona in the Poems of a Premodern Persian Princess’, in Alireza Korangi, Hanadi Al-Samman, Michael C. Beard, ed., *The Beloved in Middle Eastern Literature: The Culture of Love and Languishing* (London and New York: I.B. Tauris, 2018), pp. 177–212, 330–337.
- 19 For ‘Aḍud al-Dīn Ṣarrāf Yazdī’s poems in praise of the shah, see ‘Aḍud al-Dīn Ṣarrāf Yazdī, *Dīwān-i ‘Aḍud*, ed. ‘Alī Riḍā Qūjazāda (Tehran: Kitābkhāna, Mūzi u Markaz-i Asnād-i Majlis-i Shūrā-yi Islāmī, 1389 Sh./2010), pp. 6–8, 14–16, 28–29, 31–32, 87, 162, 177.
- 20 For the poem of ‘Izz al-Dīn Muṭahhar Ḥusaynī in praise of Shāh Shujā’, see Ghānī, *Tārīkh-i ‘aṣr-i Ḥāfīz*, pp. 257–259.
- 21 On Shāh Shujā’s study with Mu‘īn al-Dīn Yazdī, see Sa‘īd Nafīsī’s introduction to his edition of Mu‘īn al-Dīn Yazdī’s *Mawāhib-i ilāhī dar tārikh-i Āl-i Muṣaffar*, vol. 1 (Tehran: Kitābkhāna u Chāpkhāna-yi Iqbāl, 1326 Sh./1947), pp. 6–9.

sionally from the teaching of Aḍud al-Dīn Ījī (d. 756/1356)<sup>22</sup> and Qiwām al-Dīn Shīrāzī (d. 772/1370).<sup>23</sup> From the texts which Shāh Shujā' reportedly studied with his teachers, such as Ibn Ḥājjib's *Mukhtaṣar* and from Arabic poems attributed to him, one may infer that he knew Arabic. He even wrote a short piece in Arabic titled *On the Nobility of Knowledge and the Merit of Learning and Teaching* (*fī sharaf al-'ilm wa-faḍl al-ta'allum wa-l-ta'līm*).<sup>24</sup> It was reported that literary debates were held at his court.<sup>25</sup> The author of the *Maqālīd* also indicates that a group of scholars was affiliated to Shāh Shujā's court, and the shah himself took an active part in debates on various subjects with the scholars. Thus, the shah was certainly able to benefit from learned works in Arabic dedicated to him, including the *Maqālīd al-'ulūm* (for the list of other works in prose dedicated to Shāh Shujā', see Appendix 1).

One of the most prominent scholars present at the court of Shāh Shujā' was Iftikhār al-Dīn Dāmghānī who studied in Tabriz with 'Aḍud al-Dīn Ījī and apparently moved to Shiraz after the collapse of the Ilkhanate in 736/1336. His numerous works indicate his mastery of learning in a variety of fields such as Qur'ānic exegesis, legal theory, rational theology, rhetoric, dialectic, logic, and philosophy.<sup>26</sup> Dāmghānī was also a poet with the pen name Iftikhār. At Shāh Shujā's request, Dāmghānī wrote a treatise, titled *Ḥall mā lā yanḥall* (Resolving the Unresolvable), addressing a controversial question in rhetoric related to one of the Qur'ānic verses of the challenge (Q. 2:23, *fa'tū bi-sūratin min mithlih*).<sup>27</sup> Another distinguished scholar of the time was Bahā' al-Dīn 'Abd al-

22 In 754/1353, when Ījī went to the camp of Amīr Mubāriz al-Dīn, the latter asked Ījī to teach his son. Thus, he taught Shāh Shujā' some parts of Ibn Ḥājjib's commentary on Zamakhsharī's *Mufaṣṣal*. See Mu'in al-Dīn-i Yazdī, *Mawāhib-i ilāhī*, pp. 241–245.

23 In his *Tārīkh-i Āl-i Muẓaffar*, Maḥmūd Kutubī indicated that Shāh Shujā' started attending the lectures of Qiwām al-Dīn Shīrāzī after he recaptured Shiraz in 767/1366. He was reading 'Aḍud al-Dīn Ījī's commentary on Ibn Ḥājjib's (d. 646/1249) 'abridgement' of his *Muntahā-l-su'l wa-l-amal fī 'ilmay al-uṣūl wa-l-jadal* with Shīrāzī. See Maḥmūd Kutubī, *Tārīkh-i Āl-i Muẓaffar*, ed. 'Abd al-Ḥusayn Nawā'ī (Tehran: Intishārāt-i Amīr Kabīr, 1364 Sh./1985), p. 95. On Qawām al-Dīn Shīrāzī, see Mu'in al-Dīn Junayd al-Shīrāzī, *Shadd al-izār fī ḥaṭṭ al-awzār 'an zuwwār al-mazār*, ed. Muḥammad Qazwīnī and 'Abbās Iqbāl (Tehran: Chāpkhāna-yi Majlis, 1328 Sh./1949), pp. 84–87.

24 For the edition of this essay, see Ghanī, *Tārīkh-i 'aṣr-i Ḥāfiẓ*, pp. 346–349.

25 See below in Appendix 1, the description of *Ḥall mā lā yanḥall* by Iftikhār al-Dīn Dāmghānī.

26 Among Dāmghānī's works, one should mention his commentary on Nāṣir al-Dīn Bayḍāwī's (d. 685/1286) *Tawālī' al-anwār*, the work from which the author of the *Maqālīd* quotes long passages.

27 For more information on Iftikhār al-Dīn Dāmghānī and his works, see Pourjavady, 'The Legacy of Aḍud al-Dīn al-Ījī', pp. 358–360.

Şamad Baḥrābādī Isfarāyīnī (d. 786/1384–1385). A descendant of the Kubrawī Sufī shaykh, Sa‘d al-Dīn Ḥamūya (d. 650/1260), Baḥrābādī composed works on logic, rational theology, and jurisprudence.<sup>28</sup> He was a close companion of Shāh Shujā‘ in Shiraz. He was given the honour of sitting in the front rank of the debating sessions (*majālis*) at the court.<sup>29</sup>

The two scholars, mentioned above, were primarily experts in the religious and literary sciences. However, they were potentially capable of writing the *Maqālīd*. Evidently, there were more scholars of this kind connected to the court. Besides scholars in various fields of religion and literature, Shāh Shujā‘ also seems to have patronized physicians. His enthusiasm for promoting medical studies and medical care in his kingdom is evident from the construction of a hospital in Shiraz called the Dār al-Shifā’, which seems to have been established during his reign and on his orders.<sup>30</sup> Furthermore, an anonymous physician wrote *al-Tawḍīḥ fi sharḥ al-Taḥwīḥ* and dedicated it to the shah. Another physician of the time was ‘Alī b. Ḥusayn Anşārī, known as Zayn al-‘Atţār (d. 776/1374–1375), who composed an extensive medical work titled *Ikhtiyārāt-i badī‘ī* and dedicated it to Amīr Mubārīz al-Dīn’s wife in 770/1368–1369.<sup>31</sup> He was one of the court physicians. Another was Jalāl al-Dīn Aḥmad Ṭabīb Shīrāzī, who was also a distinguished poet.<sup>32</sup> Yet another physician in Shiraz, Maṣṣūr b. Muḥammad Shīrāzī, composed a Persian medical treatise, titled *Kifāyat al-Mujāhidīyya* in 783/1381–1382 and dedicated it to Shāh Shujā‘’s son, the prince Mujāhid al-Dīn Zayn al-‘Ābidīn (r. 786–789/1384–1387).<sup>33</sup> The number of physicians in Shiraz at this time was certainly not restricted to these individuals.<sup>34</sup> Bearing in mind that the chapter on medicine

28 Among the works he reportedly composed were *Qawānīn al-mantiq*, a commentary on the *Aqā‘id* of ‘Aḍud al-Dīn al-Ījī and *Makārim al-shar‘a*. See *Ibid.*, pp. 459–460.

29 According to Shīrāzī, he was the sultān’s companion and among his duties was to sit at the front of his *majālis* (*al-taşaddur fi al-majālis*). See Shīrāzī, *Shadd al-izār*, p. 459.

30 It has been assumed that the hospital was located on the same site where the Buyid ‘Aḍud al-Dawla, who ruled Shiraz between 338/949 and 366/977, constructed a hospital. See Ḥasan Khūbnāzar and Ja‘far Mu‘ayyid Shīrāzī, *Tārikh-i Shīrāz: az āghāz tā ibtidā-yi saţţanat-i Karīm Khān-i Zand* (Tehran: Sukhan, 1380 Sh./2001–2002), p. 597.

31 This work has been partially edited. See ‘Alī b. Ḥusayn Anşārī Shīrāzī, *Ikhtiyārāt-i badī‘ī*, ed. Muḥammad Taqī Mīr (Tehran: Shirkat-i Dārūyī-i Pakhsh-i Rāzī, 1371 Sh./1992–1993).

32 On Jalāl Ṭabīb Shīrāzī, see Nasrollah Pourjavady’s introduction to his *Dōwān*, pp. 1–47.

33 Numerous manuscript copies of this work are extant—for instance, MS Mar‘ashī 11298.

34 For instance, Mubārakshāh Bukhārī, who dedicated his commentary on Ṣafī al-Dīn Urmawī’s *al-Adwār* to Shāh Shujā‘ (see Appendix), was primarily interested in medicine. See Mubārakshāh Bukhārī, *Tarjuma-yi sharḥ-i Mubārakshāh-i Bukhārī bar Adwār-i Urmawī dar mūsīqī*, ed. and Persian trans. Sayyid ‘Abdullāh Anwār (Tehran: Farhangistān-i Hunar, 1392 Sh./2013), p. 18.

is the most extensive chapter of the *Maqālīd*, it could have been one of these physicians who composed the work.

Although Shāh Shujā' spent most of his time in Shiraz, it is also possible that the *Maqālīd* was dedicated to him in another place such as Tabriz, which he conquered in 776/1375. He stayed in Tabriz for only a few months. However, it was long enough to attract scholars of the city to the learned shah.<sup>35</sup> There is also the possibility that a scholar from another city composed the work. For instance, Sayyid Ḥaydar Āmulī (d. after 787/1385) dedicated his voluminous exegetical work, *al-Muḥiṭ al-a'zam*, to Shāh Shujā' in 777/1376.<sup>36</sup> Apparently, Āmulī was living in Najaf at the time, and he dedicated the work to Shāh Shujā' during a short visit to Shiraz.<sup>37</sup> Thus, it could be that like Āmulī, the author of the *Maqālīd* was a scholar living in another city, who dedicated the work to the shah while he was staying in Shiraz.

In 779/1378, on his way back to Shiraz from Yazd, Shāh Shujā' met Sayyid Sharīf Jurjānī and being impressed by his knowledge, invited him to lecture at the Madrasa of the Dār al-Shifā'. Jurjānī was active in Shiraz for the next ten years (779–789/1378–1387), the first seven years of which were the last ones of Shāh Shujā's reign.<sup>38</sup> Although we cannot rule out the possibility that Jurjānī was the author of the *Maqālīd*, there are reasons to doubt this. First, none of the works whose attribution to him is certain was dedicated to Shāh Shujā', and so in this respect, the *Maqālīd* would be an exception.<sup>39</sup> Second, Jurjānī's works were all widely popular among scholars. It is likely that Jurjānī himself, as well as his students, promoted his works. In contrast, *Maqālīd al-ʿulūm* barely, if ever, received any scholarly attention. Third, as we will discuss below, the structure and content of Jurjānī's *Ta'rīfāt* differ from those of the *Maqālīd* such that it is unlikely that they had a common author.

35 Faḍl Allāh Astarābādī narrates a story of a certain ʿIzz al-Dīn from Tabriz who was willing to dedicate one of his works to the shah in this period. See Shahrzād Bashir, *Fazlallah Astarabadi and the Hurufis* (Oxford: One World, 2005), p. 25.

36 See below, Appendix 1, p. 30.

37 On Sayyid Ḥaydar Āmulī's biography, see Josef van Ess, 'Ḥaydar-i Āmulī', *Encyclopaedia of Islam, 2nd Ed.*, Supplement volume XI, pp. 363–365.

38 On Jurjānī's first meeting with Shāh Shujā' and his residence in Shiraz in this period, see van Ess, *Die Träume der Schulweisheit*, pp. 25–34.

39 The only known authority to whom Jurjānī dedicated his works is the Timurid prince, Iskandar Mīrzā (r. 811–817/1415). Jurjānī's magnum opus, a commentary on Ījī's *Mawāqif* is dedicated to him. What is more, Jurjānī wrote a Persian treatise in response to the questions set him by Iskandar Mīrzā. See the edition of this work by Maḥmūd Yazdī Muṭlaq (Fāḍil), in *Muḥaqqiq-Nāma: Maqālāt-i taqdīm-shuda bi ustād duktur Mahdī Muḥaqqiq*, ed. Jūyā Jahānbakhsh and Bahā' al-Dīn Khurramshāhī (Tehran: Anjuman-i Āthār u Mafākhir-i Farhangī, 1380 Sh./2001–2002), vol. 2, pp. 1389–1447.

### 3 The Structure and the Sources of the *Maqālīd*

The *Maqālīd al-ʿulūm* contains definitions of 1862 technical terms in twenty-one sciences and consists of a preface, an introduction, and twenty-one chapters (*abwāb*, sg. *bāb*).

In the preface, the author says that he collected the material for this book in his early youth either from the lips of his masters in their teachings and disputation sessions or from the popular books on these sciences. He further says that he was encouraged by one of his friends (*baʿḍ ikhwānī fī l-dīn wa-aḥad khullānī min ahl al-yaqīn*) to compile the scattered notes and make them into a single work. The author provides some information about the way he structured the chapters: in each chapter, he first defines the subject matter of the science in question and then defines its technical terms. Finally, he explains the various objectives of the book: firstly, to present the purpose of each field of learning and familiarize the student with its respective technical terms, which may be of assistance to a beginner in studying it. Secondly, to demonstrate that certain technical terms have different meanings in different disciplines.<sup>40</sup> Thirdly, to help the reader to more mastery in disputations and debates.

In the introduction, the author first distinguishes between the principles (*mabādīʿ*) and the premises (*muqaddamāt*) of each science. Then he explains the different ways of defining things, using technical philosophical terms. He differentiates between the complete definition (*al-ḥadd al-tāmm*), the incomplete definition (*al-ḥadd al-nāqīṣ*), the complete description (*al-rasm al-tāmm*) and the incomplete description (*al-rasm al-nāqīṣ*). The author further defines the essence (*al-māhiyya*) and explains the correspondence between a proper conceptual knowledge of a thing and its external essence. In this discussion, he draws heavily upon Nāṣir al-Dīn Bayḍāwī's (d. 685/1286) *Ṭawālīʿ al-anwār*, referring to its author on one occasion as 'the *qāḍī*' without specifying his name or the title of his work.<sup>41</sup>

The twenty-one chapters devoted to technical terms of the sciences are as follows: (1) exegesis (*al-tafsīr*), (2) tradition (*al-ḥadīth*), (3) jurisprudence (*al-fiqh*), (4) legal theory (*uṣūl al-fiqh*), (5) rational theology (*uṣūl al-kalām*), (6) dialectic (*al-jadal*), (7) syntax (*al-naḥw*), (8) morphology (*al-ṣarf*), (9) rhetoric (*al-maʿānī wa-l-bayān*), (10) prosody (*al-ʿarūd*), (11) logic (*al-mantiq*), (12) philosophy (*al-ḥikma*), (13) astronomy (*al-hayʿa*), (14) geometry (*al-handasa*),

40 In fact, throughout the work, some terms appear several times in different chapters with different definitions. See below, Table 2.

41 See Nāṣir al-Dīn al-Bayḍāwī, *Ṭawālīʿ al-anwār min maṭālīʿ al-andār*, ed. ʿAbbās Sulaymān (Beirut: Dār al-Jil, 1411/1991), pp. 56–59.

(15) arithmetic (*al-ḥisāb*), (16) finance (*al-istifā'*), (17) music (*al-mūsīqā*), (18) astrology (*al-nujūm*), (19) medicine (*al-ṭibb*), (20) ethics (*al-akhlāq*) and (21) Sufism (*al-taṣawwuf*). The sequence of the sciences presented in this work does not necessarily represent the author's system of classification; he claims that he has mixed the rational and religious sciences (*'ulūm al-'aql wa-shar'*) in a manner which is in harmony with nature (*yuwāfiq al-tab'*). The first ten chapters of the book deal with the religious and literary sciences (exegesis, tradition, jurisprudence, legal theology, rational theology, dialectic, syntax, morphology, rhetoric and prosody), followed by chapters on the five rational sciences (logic, philosophy, astronomy, geometry and arithmetic). The sequence of the final six sciences does not follow any particular classification. However, it does not seem to be altogether arbitrary either, in particular, the order of the last three chapters of the book, which deal with the state of the human being as an individual: first, medicine, which deals with the states of body and its health, is considered; then ethics, which deals with the states that characterize a person; and finally Sufism, which deals with the states that occur internally and externally to a human being as the consequence of the correction of their actions (*al-'ilm bi-l-aḥwāl al-mawrūtha min taṣḥīḥ al-a'māl zāhīran wa-bāṭinan*).

In each chapter, the first definition is the definition of the subject matter. For some terms, several definitions are presented, of which the first seems to be the one preferred by the author. Furthermore, the chapters are mostly divided into sections, which are marked by the author under the simple heading of *faṣl*. One can determine the specific subjects of most of these sections. For instance, the chapter on jurisprudence contains the following typical subdivisions: (1) rules for religious rites (*fiqh al-'ibādāt*), (2) family law (*fiqh al-munākaḥāt*), (3) rules covering social relations (*fiqh al-mu'āmalāt*), and (4) criminal law (*fiqh al-jināyāt*). However, there are some sections which do not seem to have an overarching theme. For instance, the chapter on music contains three sections: (1) on composition (*fī l-ta'rif*), (2) on frets, strings, and parts of the 'ūd and related matters (*fī l-dasātīn wa-l-awtār wa-ajzā' al-'ūd wa-mā yatba'uhā*), (3) rhythm (*fī l-iqā'āt*). However, at the end of the third section on rhythm, some terms are included which are ostensibly irrelevant to its subject (ex. *al-ṭanīnī, al-lawnī, al-ta'rifī*).

As mentioned above, the author of the *Maqālīd* says that he made use of both oral and written sources for the definitions of terms. Nevertheless, it seems that in some chapters his reliance on written sources was more substantial than in others. In what follows, the chapters of the *Maqālīd* are discussed with respect to their possible written sources (for a more detailed study, see Appendix 2).

On Qur'ānic exegesis, the author might have consulted Bayḍāwī's *Minhāj al-wuṣūl fī sharḥ al-uṣūl* and Abū Muḥammad al-Ḥusayn Baghawī's *Ma'ālim al-tanzīl (Tafsīr al-Baghawī)*.<sup>42</sup> However, we were unable to detect most of the definitions in earlier works. Efforts to unearth the written sources for the chapter on jurisprudence were inconclusive. On legal theory, the author again might have consulted Bayḍāwī's *Minhāj al-wuṣūl fī sharḥ al-uṣūl*.<sup>43</sup> The chapter on the tradition (*ḥadīth*) is sophisticated in terms of the material presented. Many of the definitions were probably derived from Sharaf al-Dīn Ṭayyibī's (d. 743/1342) *Khulāṣat al-uṣūl fī ma'rifat ḥadīth al-Rasūl*.<sup>44</sup> On rational theology, a number of the definitions were taken from Shams al-Dīn Samarqandī's (d. 722/1322) *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*.<sup>45</sup> On dialectic, the author extracted certain definitions from Samarqandī's *Risāla fī ādāb al-baḥth*.<sup>46</sup> Nevertheless, the

- 
- 42 As far as we could determine, the definitions given for *al-'ām* and *al-mubīn* in the chapter on Qur'ānic exegesis can be found in *Minhāj al-wuṣūl*. See Nāṣir al-Dīn al-Bayḍāwī, *Minhāj al-wuṣūl ilā 'ilm al-uṣūl*, ed. Sha'bān Muḥammad Ismā'īl (Beirut: Dār al-Ḥazm, 1429/2008), pp. 121, 139. Similarly, the definitions of *al-tafsīr* and *al-ta'wīl* can be found in Baghawī's *Ma'ālim al-tanzīl*. See Abū Muḥammad al-Baghawī, *Tafsīr al-Baghawī*, ed. Muḥammad 'Abdullāh al-Namir, 'Uthmān Jum'a al-Ḍaymariyya, and Sulaymān Muslim al-Ḥarash (Riyadh: Dār Ṭayyiba, 1409/1988–1989), vol. 1, p. 46. Moreover, the distinction between *al-tafsīr* and *al-ta'wīl* can be harked back to Shams al-Dīn Āmulī's (d. 753/1352) *Naf'īs al-funūn*. See Shams al-Dīn Āmulī, *Naf'īs al-funūn fī 'arā'is al-'uyūn*, ed. Abū l-Ḥasan Sha'rānī, 3 vols. (Tehran: Intishārāt-i Islāmiyya, 1377–1379/1957–59), vol. 1, pp. 369–370. For more details, see below, Appendix 2, pp. 32–33.
- 43 The definitions given for *uṣūl al-fiqh*, *al-ḥukm*, *al-wājib*, *al-mandūb*, and *tarādūf* in the chapter on legal theory can be found in *Minhāj al-wuṣūl*. See al-Bayḍāwī, *Minhāj al-wuṣūl*, pp. 51–56, 82, 85. For more details, see below, Appendix 2, p. 35.
- 44 See Sharaf al-Dīn al-Ṭayyibī, *al-Khulāṣa fī l-ḥadīth*, ed. Abū 'Aṣim al-Shawāmī al-Atharī (Cairo: al-Maktaba al-Islāmiyya, 1430/2009). Some of the definitions can be traced back in Ibn Ṣalāḥ Shahrāzūrī's (d. 643/1245) *Ulūm al-ḥadīth* and Badr al-Dīn Ibn Jamā'a's (d. 733/1333) *al-Manhal al-rawī*. The latter work was extensively appropriated by Ṭayyibī in his composition of the *Khulāṣa*. See Abū 'Amr 'Uthmān ibn Ṣalāḥ al-Shahrāzūrī, *Ulūm al-ḥadīth*, ed. Nūr al-Dīn 'Atar (Damascus: Dār al-Fikr, 1406/1986); Badr al-Dīn Ibn Jamā'a, *al-Manhal al-rawī fī mukhtaṣar 'ulūm al-ḥadīth al-nabawī*, ed. Muḥyī al-Dīn 'Abd al-Raḥmān Ramaḍān (Damascus: Dār al-Fikr, 1406/1985–1986).
- 45 More than twenty definitions of the technical terms in the chapter on rational theology are derived from *maqṣad 1*, *qism 1* and *3* and *maqṣad 2* of *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*. See Shams al-Dīn al-Samarqandī, *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*, ed. Aḥmad 'Abd al-Raḥmān al-Sharīf (Kuwait City: al-Fallāḥ, 1985), pp. 73–164, 253–495.
- 46 The author of the *Maqālid* seems to have used twelve definitions, which he mentions at the beginning of the treatise. For Samarqandī's *Risāla fī ādāb al-baḥth*, see MS Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 9006/1, pp. 3–8. Cf. Mehmet Kadri Karabela, 'The Development of Dialectic and Argumentation Theory in Post-Classical Islamic Intellectual History', PhD Dissertation, McGill University, Montreal, 2010, pp. 266–270. A critical edition of this treatise, together with its translation, is currently under preparation by Walter Edward Young.

chapter contains many technical terms which could not be harked in any earlier sources.

On syntax, the author used Ibn Ḥāḥib's (d. 646/1249) manual of syntax, *al-Kāfiya*.<sup>47</sup> On this subject, he also seems to have consulted Tāj al-Dīn Isfarāyīnī's (d. 684/1285–1286) *al-Lubāb fi 'ilm al-i'rāb*.<sup>48</sup> On morphology, the author has extracted the definitions from Ibn Ḥāḥib's *al-Shāfiya*.<sup>49</sup> He may have used this textbook with the commentary on it by Fakhr al-Dīn Jārbardī (d. 746/1345–1346).<sup>50</sup> As regards rhetoric (*al-ma'ānī wa-l-bayān*), many of the definitions given can be found in Jalāl al-Dīn Khaṭībī Qazwīnī's (d. 739/1338) *al-Īdāh* and Sirāj al-Dīn Sakkākī's (d. 626/1229) *Miftāh al-'ulūm*, Sharaf al-Dīn Ṭayyibī's *al-Tibyān fi al-bayān* and Ibn Nāẓim al-Dimashqī's (d. 686/1287–1288) *al-Miṣbāh*.<sup>51</sup> In the chapter on prosody, he appropriated most of the terms and definitions that he supplied from Yahyā b. 'Alī Khaṭīb Tabrīzī's (d. 502/1109) *al-Kāfi fi 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfi*, and Ibn Sarrāj al-Shantarīnī's (d. 508/1114) *al-Kāfi fi 'ilm al-qawāfi*.<sup>52</sup>

On logic, he extensively benefited from Najm al-Dīn Kātibī's (d. 675/1277) *al-Shamsiyya* together with Quṭb al-Dīn Rāzī's (d. 766/1365) commentary on it.<sup>53</sup> For the definitions of the terms related to philosophy, again the author

47 See Ibn al-Ḥāḥib, *al-Kāfiya fi 'ilm al-naḥw wa-l-shāfiya fi 'ilmay al-taṣrīf wa-l-khaṭṭ*, ed. Ṣāliḥ 'Abd al-'Azīm al-Shā'ir (Cairo: Maktabat al-Ādāb, 1431/2010).

48 One occasion on which he seems to have consulted *al-Lubāb* was for the definition of '*kalama*', where an extra definition, based on this source, is provided: *qila: hiya al-laḥẓ al-mawḍū' li-l-ma'nā mufradan*. See Tāj al-Dīn al-Isfarāyīnī, *al-Lubāb fi 'ilm al-i'rāb*, ed. Shawqī al-Ma'arrī (Beirut: Maktabat Lubnān Nāshirūn, 1996), p. 13.

49 See Ibn al-Ḥāḥib, *al-Kāfiya fi 'ilm al-naḥw wa-l-shāfiya fi 'ilmay al-taṣrīf wa-l-khaṭṭ*, pp. 59–106. For more details, see below, Appendix 2, pp. 41–42.

50 At least one of the definitions in this chapter corresponds to a definition in Jārbardī's commentary on the *Shāfiya*: that for *al-āla*. See Fakhr al-Dīn al-Jārbardī, 'Sharḥ al-Shāfiya', in *Majmū'a al-Shāfiya fi 'ilmay al-taṣrīf wa-l-khaṭṭ*, ed. Muḥammad 'Abd al-Salām Shāhīn (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1971), vol. 1, p. 320. For more details, see below, Appendix 2, p. 41.

51 See Jalāl al-Dīn al-Khaṭīb al-Qazwīnī, *al-Īdāh fi 'ulūm al-balāgha: al-ma'ānī wa-l-bayān wa-l-badī'* (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1424/2003); Sirāj al-Dīn al-Sakkākī, *Miftāh al-'ulūm*, ed. Nu'aym Zarzūr (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1987); Sharaf al-Dīn al-Ṭayyibī, *al-Tibyān fi l-bayān*, ed. Yahyā Murād (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1425/2004); Ibn Nāẓim al-Dimashqī, *al-Miṣbāh fi l-ma'ānī wa-l-bayān wa-l-badī'*, ed. Ḥusnī 'Abd al-Jalīl Yūsuf (Cairo: Maktabat al-Ādāb, 1409/1989). For more details, see below, Appendix 2, pp. 42–45.

52 See Yahyā b. 'Alī al-Khaṭīb al-Tabrīzī, *al-Kāfi fi l-'arūd wa-l-qawāfi*, ed. al-Ḥassānī Hasan 'Abdullāh (Cairo: Maktabat al-Khānājī, 1994/1415), pp. 143–203. Ibn Sarrāj al-Shantarīnī, *Kitāb al-kāfi fi 'ilm al-qawāfi*, ed. D. 'Alā' Muḥammad Ra'fat (Cairo: Dār al-Ṭalā'ī, 2003), pp. 35–37. For more details, see below, Appendix 2, p. 45–50.

53 See Quṭb al-Dīn al-Rāzī, *Taḥrīr al-qawā'id al-mantiqiyya fi sharḥ al-Risāla al-Shamsiyya*,

made use of Samarqandī's *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*, and this time his adoption of the material was even more substantial than in the chapter on rational theology. Moreover, the author derived a number of definitions from Ibn Sinā's (d. 428/1037) *Risālat al-Ḥudūd*.<sup>54</sup> *Risālat Ḥudūd al-ashyā' wa-rusūmihā* attributed to al-Kindī (d. 256/873), Ibn Sinā's *Uyūn al-ḥikma*, and Abū 'Abdullāh Khwārazmī's (fl. 366/976) *Mafātīḥ al-'ulūm* are the other possible sources of this chapter.<sup>55</sup> In chapters thirteen to seventeen, namely the chapters on astronomy, geometry, arithmetic, finance and music, the author of the *Maqālīd* relied heavily on Khwārazmī's *Mafātīḥ al-'ulūm*.<sup>56</sup> In the chapter on astrology, again he depended considerably on the *Mafātīḥ al-'ulūm*.<sup>57</sup> Nevertheless, he must have consulted other sources, which have eluded us. The impact of the *Mafātīḥ al-'ulūm* can be seen in the chapter on medicine too. However, the main sources for this chapter were Ibn Nafis' (d. 687/1288) *al-Ṣaydalīyya al-mujarraba* and Ibn Sinā's *al-Qānūn*.<sup>58</sup> In ethics, all of the terms and the definitions are based on Rāghib Iṣfahānī's (d. 502/1108) *al-Dharī'a ilā makārim al-sharī'a*.<sup>59</sup> Finally, in the chapter on Sufism, he mainly used Abū l-Qāsim

---

ed. Muḥsin Bīdārfār (Qom: Intishārāt-i Bīdār, 1386 Sh./2007), pp. 30, 33, 52, 60, 236, 237, 241, 263, 452, 454–460. For more details, see below, Appendix 2, p. 57–62.

54 At least fifteen definitions in this chapter are identical with those of Ibn Sinā in his *Risālat al-Ḥudūd*. See Ibn Sinā, 'Risāla al-Ḥudūd', in 'Abd al-Amīr al-A'ṣam, ed., *Rasā'il manṭiqiyya li-l-falāsifa al-'Arab* (Beirut: Dār al-Manāhil. 1428/2008), pp. 111–153 (138–150). For more details, see below, Appendix 2, p. 57–62.

55 The definition of *al-ḥikma* can be traced back in *Uyūn al-ḥikma*, the one on *al-falsafa* can be found in *Risālat Ḥudūd* attributed to al-Kindī, and the definition of *al-kumūn* can be harked back in the *Mafātīḥ al-'ulūm*. See Ibn Sinā. *Uyūn al-ḥikma*, ed. 'Abd al-Raḥmān Badawī, 2nd Ed. (Beirut: Dār al-Qalam, 1980), p. 16; al-Kindī, 'Risāla al-Ḥudūd', in 'Abd al-Amīr al-A'ṣam, ed., *Rasā'il manṭiqiyya li-l-falāsifa al-'Arab* (Beirut: Dār al-Manāhil), 1428/2008, pp. 59–79; Abū 'Abdullāh Muḥammad b. Aḥmad Khwārazmī, *Liber Mafātīḥ al-olūm: explicans vocabula technica scientiarum tam Arabum quam peregrinorum*, ed. Gerlof van Vloten (Leiden: Brill, 1968), p. 140. For more details, see below, Appendix 2, p. 57–58.

56 The author of the *Maqālīd* drew upon *maqāla 1, bāb 4* and *maqāla 2, bāb 4–7* of the *Mafātīḥ al-'ulūm* for these chapters. See Khwārazmī, *Liber Mafātīḥ al-olūm*, pp. 53–79, 184–209, 215–225, 235–246. For more details, see below, Appendix 2, p. 63–72.

57 *Ibid.*, pp. 225–235.

58 For instance, the definitions of *al-qāshir* and *al-mumallis* were taken from Ibn al-Nafis' *al-Ṣaydalīyya al-mujarraba*. See Ibn al-Nafis, *al-Ṣaydalīyya al-mujarraba*. See Ibn al-Nafis, *al-Ṣaydalīyya al-mujarraba*, ed. Muḥsin 'Aqīl (Beirut: Dār al-Maḥajja al-Bayḍā', 1423/2002), pp. 96–97. The definition of *al-riyāḍa* is taken from Ibn Sinā's *Qānūn*. See Ibn Sinā, *al-Qānūn fī l-ṭibb*, ed. Muḥammad Amīn al-Ḍanāwī (Beirut: Dār al-Kutub al-Ilmiyya, 1420/1999), vol. 1, p. 221.

59 See Abū l-Qāsim al-Rāghib al-Iṣfahānī, *al-Dharī'a ilā makārim al-sharī'a*, ed. Abū Yazīd Abū Zayd al-'Ajāmī (Cairo: Dār al-Islām, 1428/2007), pp. 73–74, 96–97, 109, 118, 137–138, 140–141, 160–161, 201, 207, 207, 210–213, 244–245, 261. For more details, see below, Appendix 2, pp. 78–81.

Qushayrī's (d. 465/1072) *al-Risāla* and Abū Bakr Muḥammad Kalābādhī's (d. ca. 380/990) *al-Ta'arruf* (Table 1).<sup>60</sup>

TABLE 1 The sources of the *Maqālīd*

The subject of the sciences	Sources
1. Exegesis	Possibly Bayḍāwī's <i>Minhāj al-wuṣūl</i> Possibly Baghawī's <i>Ma'ālim al-tanzīl</i>
2. Tradition	Ṭayyibī's <i>Khulāṣa fī ma'rīfat al-ḥadīth</i>
3. Jurisprudence	Unknown
4. Legal theory	Possibly Bayḍāwī's <i>Minhāj al-wuṣūl</i>
5. Rational Theology	Samarqandī's <i>al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya</i>
6. Dialectic	Samarqandī's <i>Risāla fī ādāb al-baḥth</i>
7. Syntax	Ibn Ḥājjib's <i>Kāfiya</i>
8. Morphology	Ibn Ḥājjib's <i>Shāfiya</i> Possibly Jārbardī's commentary on the <i>Shāfiya</i>
9. Rhetoric	Khaṭīb Qazwīnī's <i>al-Īdāḥ fī 'ulūm al-balāgha</i> Sakkākī's <i>Miftāḥ al-'ulūm</i> Possibly Ṭayyibī's <i>al-Tibyān fī al-bayān</i> Possibly Ibn Nāẓim's <i>al-Miṣbāḥ</i>
10. Prosody	Khaṭīb Tabrizī's <i>al-Kāfi fī 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfi</i> Ibn Sarrāj's <i>al-Kāfi fī 'ilm al-qawāfi</i> Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
11. Logic	Kātibī's <i>al-Shamsīyya</i> together with Quṭb al-Dīn al-Rāzī's <i>Tahrīr al-qawā'id al-mantiqīyya</i>
12. Philosophy	Samarqandī's <i>al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya</i> Ibn Sīnā's <i>Risālat al-Ḥudūd</i> Possibly al-Kindī's <i>Risālat al-Ḥudūd</i> Possibly Ibn Sīnā's <i>Uyūn al-ḥikma</i> Possibly Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>

60 For example, the definition of *al-waqt* was adopted from Qushayrī's *Risāla*. See Abū l-Qāsim al-Qushayrī, *al-Risāla al-Qushayrīyya*, ed. 'Abd al-Ḥamīd Maḥmūd and Maḥmūd b. Sharīf (Cairo: Dār al-Sha'b, 1409/1989), p. 130. The definition of *al-uns* can be found in Kalābādhī's *al-Ta'arruf*. See Abū Bakr Muḥammad al-Kalābādhī, *al-Ta'arruf li-madhhab ahl al-taṣawwuf*, ed. Aḥmad Shams al-Dīn (Beirut: Dār al-'Ilm, 1422/2001–2002), pp. 76–77. For more details, see below, Appendix 2, pp. 81–82.

TABLE 1 The sources of the *Maqālīd* (cont.)

The subject of the sciences	Sources
13. Astronomy	Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
14. Geometry	Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
15. Arithmetic	Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
16. Finance	Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
17. Music	Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
18. Astrology	Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
19. Medicine	Ibn Nafis' <i>al-Ṣaydalīyya al-mujarraba</i>
	Ibn Sīnā's <i>Qānūn</i>
	Kh <sup>w</sup> ārazmī's <i>Mafātīḥ al-'ulūm</i>
20. Ethics	Rāghib Iṣfahānī's <i>al-Dharī'a ilā makārim al-sharī'a</i>
21. Sufism	Qushayrī's <i>Risāla</i>
	Kalābādhī's <i>Ta'arruf</i>

It should be noted that the author of the *Maqālīd* describes his written sources as 'the works commonly used by scholars' (*naqaltu 'an kutubin tadāwalūhā*). Our findings confirm that the sources for the *Maqālīd* were to a large extent textbooks and manuals on various subjects. However, there are at least two works that were used to which the above description does not fit, namely Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ al-'ulūm* and Rāghib Iṣfahānī's *al-Dharī'a*. None of these two works enjoyed much publicity at the time. About *al-Dharī'a*, we know at least that it was an object of some attention from the Muzaffarid scholars because it was translated into Persian at the request of Shāh Shujā'.<sup>61</sup> However, Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ al-'ulūm*, to our knowledge, was an obscure source for the scholars of the period.<sup>62</sup>

61 See below the description of *Kunūz al-wadī'a min rumūz al-Dharī'a* in Appendix 1, p. 29.

62 According to Bosworth, the work 'was little known in the Islamic world as a whole'. See C.E. Bosworth, 'Some New Manuscripts of al-Khwārazmī's *Mafātīḥ al-'ulūm*', *Journal of Semitic Studies* 9 2 (1964): 341–345 (345).

#### 4 *Mafātīḥ al-ʿulūm as the Model for Maqālīd al-ʿulūm*

Writing books on definitions of technical terms has a long tradition in the Islamicate world. One can trace this type of writing back to the 2nd/8th century when Jābir b. Ḥayyān (d. ca. 200/815) composed his *Risāla fī l-ḥudūd*.<sup>63</sup> However, the majority of books on technical terms are devoted to a single science or a group of related sciences. *Mafātīḥ al-ʿulūm*, to our knowledge, is a pioneering work in Arabic which deals with the technical terms of various sciences. It is not only the first work of its kind, but also, at least to our knowledge, the only work, other than *Maqālīd al-ʿulūm*, which consists of the technical terms of various sciences, yet deals with each science individually. As mentioned above, the *Mafātīḥ al-ʿulūm* was one of the main sources for the *Maqālīd*. The appropriation of the *Mafātīḥ al-ʿulūm* by the author of the *Maqālīd al-ʿulūm* is quite substantial; numerous definitions in the nine chapters of the *Maqālīd* were taken from the *Mafātīḥ*. However, the *Mafātīḥ al-ʿulūm* was more than a mere source of terms and definitions for the author of the *Maqālīd*. In a close comparison between the two books, we can notice several resemblances between them. The two authors had a similar intention in the composition of their works. Just like the author of the *Maqālīd*, Khwārazmī in his introduction indicates that certain technical terms have more than one meaning in different disciplines and the *Mafātīḥ* is aimed at distinguishing between the various meanings of the terms within each branch of science. This intention appears to be crucial for both authors, and this is the reason they organised their books based on a wide variety of sciences.

The *Maqālīd* also bears a resemblance to Khwārazmī's *Mafātīḥ* in terms of the classification of the sciences. Khwārazmī divides his book into two parts (*maqālāt*, sing. *maqāla*): the first on the Islamic religious sciences (*ʿulūm al-sharʿa*) and the Arab sciences connected with them, and the second on foreign sciences (*ʿulūm al-ʿajam*). Each part is divided into several sections (*abwāb*, sing. *bāb*). The subjects of the sections of the two parts are: I. (1) jurisprudence (*al-fiqh*), (2) rational theology (*al-kalām*), (3) syntax (*al-naḥw*), (4) the secretary's art (*al-kitāba*), (5) poetry and prosody (*al-shiʿr wa-l-ʿarūd*), (6) history (*al-akhbār*). II. (1) philosophy (*al-falsafa*), (2) logic (*al-mantiq*), (3) medicine (*al-ṭibb*), (4) arithmetic (*al-arithmāṭiqī*), (5) geometry (*al-handasa*), (6) astro-

63 For the early Arabic works of this genre, see M.A.S. Abdel Haleem, 'Early Islamic Theological and Juristic Terminology: *Kitāb al-ḥudūd fī l-uṣūl*', by Ibn Fūrak, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 54 1 (1991): 5–41 (5–11).

nomology (*al-hay'a*), (7) astrology (*al-nujūm*), (8) music (*al-mūsīqā*), (9) mechanical devices (*al-ḥiyāl*), and (10) alchemy (*al-kīmīyā'*).<sup>64</sup>

Although the author of the *Maqālīd* did not follow Kh<sup>w</sup>ārazmī in dividing his book into two parts, the sequence of the chapters presented in it appears to follow the pattern designed by Kh<sup>w</sup>ārazmī in the *Mafātīḥ*. The first ten chapters deal with religious and Arabic literary sciences and the second ten chapters are those which were called by Kh<sup>w</sup>ārazmī 'foreign sciences'.<sup>65</sup> Nevertheless, the author of the *Maqālīd* introduced some alterations into the structure of his work. In the *Mafātīḥ* the secretary's art (*al-kitāba*) is classified among the sciences of the Arabs next to the literary sciences. Instead, the author of the *Maqālīd* included finance (*al-istifā'*), which is a science related to the tasks of the secretaries, next to mathematical sciences. Moreover, the author of the *Maqālīd* excluded history from the first part and removed mechanical devices and alchemy from the second. Instead, he added eight other sciences, namely exegesis, tradition, dialectic, morphology, rhetoric, ethics, and Sufism. He also separated legal theory from jurisprudence and, likewise, astrology from astronomy. The final chapter, on Sufism, was meant to be distinguished from the

64 As mentioned above, nine chapters of Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ al-'ulūm* were more or less appropriated by the author of the *Maqālīd*, namely the chapters on secretary's art, and poetry and prosody from the first part, and the chapters on philosophy, medicine, arithmetic, geometry, astronomy, astrology, and music from the second part. It is notable here that some of these chapters have been translated into European languages. Hence, for any partial or complete translations of the corresponding chapters of the *Maqālīd*, the translations of these parts will bear consultation. E. Wiedemann translated part of the chapter on secretary's art, the chapter on geometry and the chapter on Arithmetic into German. See E. Wiedemann, 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft x. Zur Technik bei den Arabern', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* XXXVIII (1906): 307–357; idem, 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft XXII. Stücke aus den Mafātīḥ al-'Ulūm', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* XLII (1910): 303–322; 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft XIV. Über die Geometrie und Arithmetik nach den Mafātīḥ al-'Ulūm', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* XI (1908): 1–29. Together with W. Müller, Wiedemann also made a German translation of the chapter on music. See E. Wiedemann and W. Müller, 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft LXVI. Zur Geschichte der Musik', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* LIV–LV (1922–1923): 7–16. E. Seidel translated the chapter on medicine into German. See E. Seidel, 'Die Medizin in Kitāb Mafātīḥ al-'Ulūm', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* XLVII (1915): 1–79. Moreover, Farmer translated the chapter on music into English. See Henry George Farmer, 'The Science of Music in the *Mafātīḥ al-'ulūm*', *Transactions Glasgow University Oriental Society*, XVII (1957–1958): 1–9.

65 For more about the structure of Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ al-'ulūm*, see C.E. Bosworth, 'A Pioneer Arabic Encyclopedia of the Sciences: al-Khwārazmī's Keys of the Sciences', *ISIS* 14 (1964): 97–111.

previous groups of sciences. Besides the reasons which have been indicated so far, even the names of the two works are also alike. *Maqālīd*, plural of *miqlād* (or *miqlid*), means 'keys' just like *mafātīḥ*, plural of *miḥtāḥ*.

As compared to the *Mafātīḥ*, one can see some improvements in the *Maqālīd*. First of all, the number of sciences discussed are increased in the *Maqālīd*. Second, the author of the *Maqālīd* committed himself to defining the subject matter of each science at the beginning of the chapter devoted to its technical terms. But Kh<sup>w</sup>ārazmī does not commit himself to introduce each science in this manner. Moreover, whereas Kh<sup>w</sup>ārazmī did not hesitate to include names, such as names of the instruments, astronomical tools as well as proper names as entries, the author of the *Maqālīd*, as a rule, excluded all such names as entries.<sup>66</sup> There are also considerable improvements in the *Maqālīd* in terms of definitions. Undoubtedly, some sciences had advanced in the interval between the time of the writing of the *Mafātīḥ* in the tenth century and that of the writing of the *Maqālīd* in the fourteenth century. For instance, *al-Kāfiya* by Ibn Ḥājib surpassed all the previous textbooks of syntax. The same applies to *al-Shamsiyya* by Kātībī in logic. Being aware of some of these advancements, the author of the *Maqālīd* substituted the terms and definitions of the *Mafātīḥ* with the more up-to-date terms and definitions based on the recent handbooks. In other words, the author of the *Maqālīd*, revised, updated and upgraded the *Mafātīḥ al-ʿulūm* to the extent his knowledge allowed him to.<sup>67</sup>

It is also notable that Jurjānī's *Ta'rifāt* was composed in the same period that the *Maqālīd* was written. However, unlike the *Maqālīd* and the *Mafātīḥ*, *Ta'rifāt* presents all terms of different sciences together in alphabetical order. Later works on the definitions of technical terms, such as 'Abd al-Ra'ūf al-Manāwī's (d. 1031/1621–1622) *al-Tawqīf ʿalā muḥimmāt al-ta'arīf*, Muḥammad 'Alī Tahānawī's (fl. 1158/1745) *Kashshāf iṣṭilāḥāt al-funūn*, and 'Abd al-Nabī Nakīrī Hindī's (fl. 1173/1759) *Jāmi' al-ʿulūm fī iṣṭilāḥāt al-funūn* (known as *Dustūr al-ʿulamā'*), were likewise arranged alphabetically. The *Maqālīd* is the only known work on definitions of technical terms which structurally follows Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ al-ʿulūm*.

66 For instance, the astronomical tools and musical instruments, which were introduced in the *Mafātīḥ al-ʿulūm* (pp. 232–235, 236–240), were not included in the *Maqālīd al-ʿulūm*.

67 This was not, however, the case with respect to terms and definitions of a few chapters of the *Maqālīd* including the chapter on mathematical sciences and the chapter on finance, which remained heavily based on the Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ al-ʿulūm*, despite the considerable development of these sciences between the 10th and the 14th centuries.

## 5 Some Serendipitous Knowledge of the Author

The text of the *Maqālīd* provides us with some information about its author. Apart from the fact that the work is dedicated to Shāh Shujāʿ, its praise of the shah as someone whose questions are sweeter than honey and whose comments and responses are better than pearls and pure gold suggests that the author had at least once witnessed a debating session at the court in which Shāh Shujāʿ was actively involved.<sup>68</sup> However, the author did not regard himself as one of the regular scholarly associates of the court whom he refers to as ‘the scholars’ (*al-ʿulamāʾ*) and ‘the learned men’ (*al-fuḍalāʾ*).<sup>69</sup> In fact, the dedication of this work to Shāh Shujāʿ was meant to promote the work among those learned scholars affiliated to the court.<sup>70</sup>

The author was probably at an advanced age when he was completing the work; since he states that the materials used in it were collected back in his early youth.<sup>71</sup> From his praise of Shāh Shujāʿ as the ‘revival of the glorious deeds of the Rightly Guided caliphs’, one can conclude that he was a Sunnī scholar.<sup>72</sup> His use of Bayḍāwī’s *Minhāj al-wuṣūl* in legal theory might be an indication that he was Shāfiʿī in legal matters.

The author’s heavy reliance on Khwārazmī’s *Mafātīḥ al-ʿulūm* in the chapters concerning astronomy, geometry, arithmetic, finance, and music suggests that he was not expert in these subjects. Furthermore, the author does not seem to have been interested in the occult sciences, apart from perhaps astrology. Noteworthy is also a lack of use of the works of Aḍud al-Dīn Ījī, whose dogmatic and literary writings were authoritative for many scholars of the period. This might be an indication that the author was not a student of Ījī. His extensive appropriation of Shams al-Dīn Samarqandī’s *al-Ṣaḥāʾif al-ilāhiyya* in the fields of rational theology and philosophy makes him less likely to be an Ashʿarī theologian.<sup>73</sup> Finally, the author of the *Maqālīd* does not show any interest in Ibn

68 See below, p. 91, line 14–16.

69 See below, p. 91, line 16–17.

70 See below p. 91, line 6–8.

71 See below, p. 90, line 15.

72 See below, p. 91, line 10.

73 On Samarqandī’s theological tendency, see Heidrun Eichner, *Towards the Construction of Islamic Orthodoxy: Philosophy in the Post-Avicennian Period and Islamic Theology as Literary Traditions* (Habilitationsschrift, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, 2009), pp. 310–314, 379–424; Gholamreza Dadkhah’s Persian introduction to Shams al-Dīn Samarqandī’s *Science of the Cosmos and the Soul: ʿIlm al-ʿāfāq wa al-ʿanfus* (California, Costa Mesa: Mazda Publishers, 2014), pp. 54–60.

‘Arabī’s school of mysticism. It might be that he deliberately avoided consulting ‘Abd al-Razzāq Kāshānī’s (d. ca. 736/1335) *Iṣṭilāḥāt al-Šūfīyya*, or indeed any other work by the members of this school. Instead, he chose two classical Sufi manuals as his main sources on the subject.

The author of the *Maqālīd* implies that he studied a wide range of disciplines in his youth in an environment in which major scholars were debating with each other. Although he does not specify the city in which he studied, his general description of the environment fits Tabriz better than any other cities of the region. In other words, he might have studied in Tabriz in the last years of the Ilkhanid dynasty, when he could have attended the courses of distinguished scholars in various disciplines such as Fakhr al-Dīn Jārbardī, Sharaf al-Dīn Ṭayyibī and Quṭb al-Dīn Rāzī. These are some significant points of speculation about the author, whose identity remains a mystery unless one day a newly discovered manuscript of the work will reveal it.

## 6 *Maqālīd al-‘ulūm* and the *Ta’rifāt*: Similarities and Differences

Contrary to what Rieu stated, relatively speaking, there are few verbal coincidences between the *Maqālīd* and the *Ta’rifāt*. In terms of structure, unlike the *Maqālīd*, Jurjānī’s *Ta’rifāt* was arranged alphabetically and not based according to the sciences to which the terms belong. The author of the *Maqālīd* presents each term with its different definitions under the various disciplines. In fact, he is most emphatic about distinguishing between the different meanings of terms. In the introduction, he presents some examples of this: for instance, *al-sanad* has two different meanings, depending on whether it is being used in the science of tradition (*ḥadīth*) or that of dialectic. In the course of the book, he presents the two definitions of *al-sanad* under each of the two sciences. In the *Ta’rifāt*, however, only one of the definitions of *al-sanad* is provided, and that is according to its application in dialectic.<sup>74</sup> In some other instances in the *Ta’rifāt*, Jurjānī distinguished between different meanings of a term in different sciences, but he was less concerned with the different meanings of terms than the author of the *Maqālīd* was (for some other examples, see Table 2).

74 See Sayyid Sharīf al-Jurjānī, *Kitāb al-Ta’rifāt*, ed. Ibrāhīm al-Abyārī (Cairo: Dār al-Rayyān li-l-Turāth, 1403/1982–1983), p. 161.

TABLE 2 Definitions of some terms with multiple meanings in the *Maqālīd al-'ulūm* and the *Ta'rifāt*

Terms	The sciences in which the term is used according to the <i>Maqālīd</i>	The sciences in which the term is applied according to the <i>Ta'rifāt</i>
<i>al-basīt</i>	1. Geometry; 2. Philosophy	1. [Philosophy]
<i>al-bu'd</i>	1. Music; 2. Sufism	1. [Philosophy]
<i>al-faṣl</i>	1. Prosody; 2. Logic	1. [Logic]; 2. Rhetoric
<i>al-ikhlāṣ</i>	1. Ethics; 2. Sufism	1. [Ethics]; 2. Sufism
<i>al-i'tirād</i>	1. Rhetoric; 2. Astrology	1. [Rhetoric]
<i>al-ḥāl</i>	1. Rational Theology; 2. Syntax 3. Rhetoric; 4. Sufism	1. Syntax; 2. Sufism
<i>al-ḥumq</i>	1. Medicine; 2. Ethics	–
<i>al-jamā'a</i>	1. Jurisprudence; 2. Finance; 3. Music	–
<i>al-khāṣṣa</i>	1. Astronomy; 2. Logic	1. [Logic]
<i>al-muttaṣil</i>	1. Tradition; 2. Syntax; 3. Philosophy	–
<i>al-murakkab</i>	1. Medicine; 2. Logic; 3. Philosophy	1. [Logic]
<i>al-raǰ'a</i>	1. Finance; 2. Astronomy	1. [Jurisprudence]
<i>al-ra'y</i>	1. Legal Theory; 2. Ethics	–
<i>al-takhayyul</i>	1. Prosody; 2. Ethics	–
<i>al-zamān</i>	1. Philosophy; 2. Astronomy	1. [Philosophy]

There is no reason to think that the *Maqālīd* was used in the course of authorship of the *Ta'rifāt* or *vice versa*. If Jurjānī was the author of the *Maqālīd*, given that it was presumably written before the *Ta'rifāt*, then we needed an explanation for the fact that it is not used, or even referred to, in the *Ta'rifāt*. It is also worth noting that, as he says in the introduction, Jurjānī's *Ta'rifāt* is exclusively based on the books and writings of previous scholars, while the author of the *Maqālīd* explicitly declared that he had made use of certain oral sources as well. For these reasons, it seems unlikely that Jurjānī was the author of the *Maqālīd*. The similarity of the definitions in both works is because they had sources in common.<sup>75</sup> For instance, both these authors benefited from

75 See Shakībāniyā and Pourjavady, 'Kitābshināsī-i Sayyid Sharīf-i Jurjānī', 177; Sonja Brentjes,

Kâtibî's *al-Shamsiyya*, Samarqandî's *Risāla fî ādāb al-baḥth*, and Khaṭīb Tabrīzî's *al-Kāfî fî 'ilmay al-'arūḍ wa-l-qawāfî*.

## 7 The Question of the Reception of the Work

Unlike Jurjānî's *Ta'rifāt*, no evidence suggests that the *Maqālīd* was ever transcribed during the Timurid and Safavid domains and eras. As will be explained later, the extant manuscripts of this work were all produced in the Ottoman empire from the 17th century onwards. The books of the Muzaffarid royal library, where the original manuscript/holograph of the *Maqālīd* was most likely held, were probably dispersed after the collapse of the kingdom. Presumably, some of them eventually entered the libraries of Ottoman territory.<sup>76</sup> However, it seems that none of the major libraries of Istanbul held copies of the *Maqālīd* at least until the early decades of the seventeenth century. Otherwise, Ḥājjī Khalīfā (or Kâtip Çelebi, d. 1068/1657) would surely have mentioned the work in his *Kashf al-zunūn 'an asāmi al-kutub wa-l-funūn*. Nevertheless, based on the location of the extant copies of the work, it is more likely that Ottoman rather than Iranian scholars used the *Maqālīd*.

## 8 The Present Edition

As mentioned earlier, hitherto only MS British Library Or. 3143 of the *Maqālīd* has been known to modern scholars. However, two further manuscripts have recently surfaced in Turkish libraries.<sup>77</sup> The present edition is based, therefore, on all three manuscripts:

⌈ = Milli Kütüphane-Ankara 6790/5, fols. 146<sup>b</sup>–205<sup>b</sup>, 205.130–135.65 mm. 17 lines per page. The hand of the manuscript suggests an 11th/17th-century dating. The copy is executed in *nasta'liq* and is fully pointed. Most of the chapter

---

'Courtly Patronage of the Ancient Sciences in Post-Classical Islamic Societies', 426; van Ess, *Die Träume der Schulweisheit*, p. 86.

76 For instance, MS Haci Selim Aga 902 (held at the Süleymaniye Library) contains the holograph of a Persian translation of Jār Allāh Zamakhsharî's *Rabî' al-abrār* by Muḥammad b. Aḥmad Süfi Samarqandî, titled *Nasīm al-Rabî'*. Completed in 781/1379, the work is dedicated to Muẓaffar al-Dīn Salghur Shāh, the vizier of Shāh Shujā'. From the ornamentation of this manuscript, it seems very likely that it was produced for the royal library.

77 We are grateful to İhsan Fazlıoğlu, who helped us acquire the images of these manuscripts.

and section headings are in red ink, and the entries are usually marked by a red line above them. It lacks catchwords. The manuscript contains marginal notes by a hand similar to the hand of the main text. The notes are quotations from various sources, such as Muḥammad b. Yūsuf Qūnawī Qarapīrī's (fl. 10th/16th century) *Tarjumān al-Şihāḥ* (fols. 146<sup>b</sup>–149<sup>a</sup>), an Arabic-Turkish lexicon titled *al-Akhtarī* by Muṣṭafā b. Aḥmad Ḥisārī Akhtarī (d. 968/1560–1561) (fols. 146<sup>b</sup>, 147<sup>b</sup>, 148<sup>b</sup>, 149<sup>a</sup>), Fīrūzābādī's *Qāmūs* (fols. 147<sup>a</sup>, 147<sup>b</sup>, 148<sup>a</sup>), Muḥammad b. Abū Bakr Rāzī's (d. 660/1261) *Mukhtār al-Şihāḥ* by Ismā'īl Jawharī (d. 1003/1593–1594) (fols. 146<sup>b</sup>, 147<sup>a</sup>, 148<sup>a</sup>, 19<sup>a</sup>), Abū l-Su'ūd Efendī's (d. 982/1574) *Tafsīr* (fol. 148<sup>a</sup>), Jurjānī's *Ta'rifāt* (fols. 149<sup>a</sup>, 149<sup>b</sup>, 152<sup>a</sup>, 152<sup>b</sup>), Zamakhsharī's *Kashshāf* (fols. 148<sup>a</sup>), a certain *Sharḥ Mashāriq* (fol. 152<sup>a</sup>), a work by a certain Shaykhzāda (fol. 152<sup>a</sup>), Shams al-Dīn al-Maqdasī's (d. 744/1343) commentary on Ibn al-Farah al-Ishbīlī's (d. 671/1273) *Qasīda fī alqāb al-ḥadīth* (fols. 153<sup>a</sup>, 153<sup>b</sup>, 154<sup>a</sup>), and Yaḥyā b. 'Alī Naw'ī Efendī's (d. 1007/1599) *Natā'ij al-funūn wa-maḥāsīn al-mutūn* (in Turkish, fol. 153).

Incipit:

الحمد لله الذي ليس لماهيته حدّ فيعرب عنه لسان ولم يدخل معرفة ذاته تحت رسم الحدوث  
والإمكان [...] ]

Explicit:

[...] والفراسة خاطر يهجم على القلب [...] وقيل مكاشفة اليقين ومعينة الغيب والله أعلم  
[ب]حقيقة كل شيء.

س = Bagdatli vehbi 2152, held at the Süleymaniye Library, fols. 1–85<sup>b</sup>, 13 lines per page. Red-ruled and contains catchwords. The copy, as indicated in the colophon, was completed in 1181 (1767–1768). The main text is preceded by a table of contents executed in *naskhī* hand, but the main text is in *nasta'liq*. It is fully pointed and partially vocalized. The chapter and section headings are in red ink, and the entries are marked by a red line above them. Only the first three folios are paginated. The manuscript contains marginal notes copied by a hand similar to the hand of the main text. The notes are quotations from Muḥammad b. Yūsuf Qūnawī Qara-pīrī's *Tarjumān al-Şihāḥ* (fols. 3<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup>), *al-Akhtarī* by Ḥisārī Akhtarī (fols. 1<sup>b</sup>, 2<sup>b</sup>, 3<sup>a</sup>), Fīrūzābādī's *Qāmūs* (fols. 2<sup>b</sup>, 3<sup>a</sup>, 5<sup>b</sup>), Muḥammad b. Abū Bakr Rāzī's *Mukhtār al-Şihāḥ* by Ismā'īl Jawharī (fols. 3<sup>a</sup>, 27<sup>a</sup>), Abū l-Su'ūd Efendī's *Tafsīr* (fol. 3<sup>b</sup>).

## Incipit:

الحمد لله الذي ليس لماهيته حدّ فيعرب عنه لسان ولم يدخل معرفة ذاته تحت رسم الحدوث  
والإمكان [...]

## Explicit:

[...] والفراسة خاطر بهجم على القلب [...] وقيل مكاشفة اليقين ومعاينة الغيب والله أعلم  
[ب]حقيقة كل شيء.

## Colophon:

تمت سنة 1181 ماه جمادى الآخر

ب = British Library Or. 3143 (88 fols.); 7.75×5.25; 23 lines per page; written in small *nasta'liq*; with catchwords. It is fully pointed and contains some marginal notes (one in Persian, fol. 2<sup>a</sup>), which are citations from a certain *Sharḥ al-Tadhkira*, Taftāzānī's *Muṭawwal* and Jurjānī's glosses on it. Only a few corrections appear on the margins. According to Rieu, the manuscript was probably copied in the 12th/18th century. On the title page, the copy is attributed, by a later hand, to Abū l-Faḍl 'Abd al-Raḥmān Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī as follows:

كتاب مقاليد العلوم في الحدود والرسوم تصنيف الشيخ الإمام العالم العامل فريد العصر ووحيد  
الدهر أبي الفضل عبد الرحمن جلال الدين السيوطي رحمه الله تعالى آمين

## Incipit:

الحمد لله الذي ليس لماهيته حدّ فيعرب عنه لسان ولم يدخل/تدخل معرفة ذاته تحت رسم  
الحدث والإمكان [...]

## Explicit:

[...] والفراسة خاطر بهجم على القلب [...] وقيل مكاشفة اليقين ومعاينة الغيب والله أعلم.  
تمت

MSS  $\bar{\text{A}}$  and  $\text{س}$  both contain some marginal notes. All the marginal notes in  $\text{MS}$   $\text{س}$  can also be found in  $\text{MS}$   $\bar{\text{A}}$ . However, the latter contains many more marginal

notes, some of which are relevant citations from Jurjānī's *Ta'rifāt*. The others are in Turkish and are taken from Muḥammad b. Yūsuf Qūnawī Qara-pīrī's *Tarjumān al-Şihāh* and a Turkish lexicon called *al-Akhtarī*.<sup>78</sup>

As explored in the critical apparatus, the three manuscripts share textual errors in 80 instances; MS  $\bar{\text{آ}}$  and MS  $\text{س}$  have some 271 common errors, while MS  $\text{ب}$  and MS  $\text{س}$  have 103 common errors, and MS  $\bar{\text{آ}}$  and MS  $\text{ب}$  have 97 common errors. Furthermore, MS  $\text{ب}$  misses out some details which are found in the two other copies. Given the fact that all the marginal notes in MS  $\text{س}$  are contained in MS  $\bar{\text{آ}}$ , but not *vice versa*, and that the texts of the two manuscripts are quite similar, as indicated by a large number of common textual errors, MS  $\bar{\text{آ}}$  was likely the exemplar of MS  $\text{س}$ . Nevertheless, we cannot rule out the possibility that the two manuscripts had been copied from a third manuscript. Moreover, the Ottoman Turkish marginal notes indicate that these two manuscripts were probably produced in the Turkish-speaking environment of the Ottoman Empire, and possibly not far from the libraries, in which they are currently preserved.

MS  $\text{ب}$  seems to represent an earlier recension of the text. The text of this manuscript misses out some details which are found in the two other copies. A few examples are given in Table 3.

The types and the context of these variations suggest that it is probably not the scribe who is to blame for missing these parts. They are more likely to be the corrections and additions by the author himself. In other words, MS  $\text{ب}$  arguably represents the earlier recension of the text and MSS  $\bar{\text{آ}}$  and  $\text{س}$  contain its later recension.

As mentioned earlier, Muḥammad Ibrāhīm 'Ubāda edited the *Maqālīd* based on MS  $\text{ب}$  (MS British Library Or. 3143). There are a number of instances in which 'Ubāda's edition differs from the present edition, partly because of the mistakes and missing parts in the British Library manuscript and partly because of an inaccurate reading of the manuscript. Some examples are presented in Table 4.

In the critical edition, presented here, all the three copies have been used and treated the same with no priority, and none has been considered as the sole base for the edition. If all of them agreed on a textual error, the error has been corrected in the text, while being indicated in the critical apparatus. Some corrections have been made with the help of the relevant sources. We have also modified the text following modern spelling conventions.

<sup>78</sup> Moreover, on fol. 48<sup>b</sup> of MS  $\bar{\text{آ}}$  the date of Shāh Shujā'a's death is noted in Turkish.

TABLE 3 Examples of missing parts in the text of MS British Library Or. 3143 (the missing parts are distinguished in red)

فإن نظر إلى هذه البضاعة المزجاة بعين الرضا فهو غاية المسؤول ونهاية المرتجى، وإلا لم يقع من حسن القبول موقِعاً، ولم يجد لشرف المثول موضعاً، فذاك من قلة استعداد العبد. الدين اعتقاد الشيء على ما كان النحو عليه، حقاً كان أو باطلاً. قيل: قول إلهي رادع للنفس يقومها ويمنعها من الاسترسال فيما طبعت عليه. وقيل: ما التزمه الإنسان لله عز وجل. الاستثناء إخراج بعض ما يتناوله اللفظ. المستثنى المتصل هو المخرج من متعدد لفظاً أو معنى. المنفتحة بخلافها. المستعلية ما يرتفع اللسان بها إلى الخنك. المنخفضة بخلافها. البسيط العنصري ما كان جزؤه كالكل في الاسم والحد. الشكل الفلكي جسم يحيط به اثني عشر سطحاً ممتسماً متساوية الأضلاع والزوايا. الرعب امتلاء الجوف عن الخوف. السخاء إعطاء ما ينبغي لمن ينبغي.

TABLE 4 Some variations between 'Ubāda's edition and the present edition

Present edition	'Ubāda's edition
[...] زال عنه الطلاقة والابتهاج وآل أمر طلاقته إلى الارتجاج.	[...] زال عنه الطلاقة والإلهاج وآل أمر طلاقته إلى الارتجاج (ص 30).
[...] واعتراه عقيب دعواه حمرة النخل. فنفا [...] ما ثقفت عن فرائد محاوراتهم. المأول ما يبين فيه احتمال الغلط. المسند ما اتصل سنده من روايه إلى منتهاه.	[...] واعتراه ضبيب، وعراه حمرة النخل (30). فنفا [...] ما ثقفت عن فرائد محاوراتهم (31). المؤول ما يبين فيه احتمال اللفظ (40). المسند ما اتصل سنده من روايته إلى منتهاه (41)
الفرائض هي قسمة الموارث.	الفرائض هي قسمة الوارثين (55).
الذبيحة حيوان مأكول لا يحل ميتة.	الذبيحة حيوان مأكول لأكل منه (59).

TABLE 4 Some variations between 'Ubāda's edition and the present edition (cont.)

Present edition	'Ubāda's edition
<p>الملة ما بينه الله تعالى على لسان رسوله لعباده ذريعة إلى جواره.</p> <p>التطبيق إصابة المَحَزَّ في بيان الحجّة.</p> <p>التوقّي أن يذكر معنى يردف بما هو أبلغ منه.</p> <p>الإغراق ما كان الوصف المبالغ فيه ممكناً عقلاً لا عادة.</p> <p>العقل المستفاد حصول النظريات لها بحيث لا تعزب عنها.</p> <p>زاوية القطعة ما يحيط بها قوس القطعة ووترها.</p> <p>السجل ما يكتب لرسول أو مجزّز أو رحال بإطلاق نفقته.</p> <p>عينا العود الثقبان اللتان على وجهه</p> <p>الزايحة صورة مربعة أو مدوّرة تعمل لمواقع الكواكب في الفلك لينظر فيها عند الحكم مولد الطفل، أو غيره.</p> <p>فتح الباب انصراف القمر عن كوكب واتّصاله بآخر بيته في مقابلة بيت الأوّل.</p> <p>المخشّن ما يجعل أجزاء سطح العضو مختلفة الوضع بعد ملاسة طبيعية أو عارضة عن مادّة لزجة.</p> <p>اللاذع ما يفرّق اتّصال العضو بقوة نفاذة في مواضع لا تحسّ بانفرادها بل بجملتها.</p> <p>الفاشر ما يبلغ من جلالته إلى إخراج الأجزاء الفاسدة.</p>	<p>الملة ما بينه الله تعالى على لسان رسوله لعباده ودريعة إلى جواره (74).</p> <p>التطبيق إصابة المَحَزَّ في بيان الحجّة (93).</p> <p>التوقّي أن يذكر معنى يردف بما هو أبلغ منه (97).</p> <p>الإغراق ما كان الوصف المبالغ فيه ممكناً عقلاً له عادة (103).</p> <p>العقل المستفاد حصول النظريات لها بحيث لا تعزب عنها (133).</p> <p>القطعة ما يحيط بها قوس القطعة ووترها (148).</p> <p>السجل ما يكتب لرسول أو مجزّز أو رحال بإطلاق نفقته (159).</p> <p>عينا العود الثقبان اللتان على وجهه (166).</p> <p>الزايحة صورة مربعة، أو مدوّرة تعمل لمواقع الكواكب في الفلك ليظر فيها عند الحكم مولد الطفل، أو غيره (170).</p> <p>فتح انصراف القمر عن كوكب واتّصاله بآخر بيته في مقابلة بيت الأوّل (173).</p> <p>المخشّن ما يجعل أجزاء سطح العضو مختلفة الوضع بعد ملاسة طبيعية أو عارضة عن مادّة لزجة (178).</p> <p>اللاذع ما يفرّق اتّصال العضو بقوة نفاذة في مواضع لا تحسّ بأفرادها بل بجملتها (179).</p> <p>الفاشر ما يبلغ من جلالته إلى إخراج الأجزاء الفاسدة (180).</p>

TABLE 4 Some variations between 'Ubāda's edition and the present edition (cont.)

Present edition	'Ubāda's edition
المملّس ما يبسط على سطح عضو خشن <b>قنستر</b> خشونته.	المملّس ما يبسط على سطح عضو خشن <b>فتنقشر</b> خشونته (180).
<b>ديابيطس</b> أن يدوم العطش، و كلّها شرب بال.	<b>ديانيطوس</b> أن يدوم العطش، و كلّها شرب بال (195).
العذيوط أن يكون كثير الشبق، <b>رخو المقعد</b> .	العذيوط أن يكون كثير الشبق، <b>لِعَوَ المقعد</b> (196).
الذكاء سرعة <b>اقتراح</b> النتائج.	الذكاء سرعة <b>اقتداح</b> النتائج (200).
الوقاحة <b>لجّاج</b> النفس في تعاطي القبيح.	الوقاحة <b>إلحاح</b> النفس في تعاطي القبيح (202).
الضلال اعتقاد الباطل حقّاً [...] أو <b>القبيح</b> جميلاً.	الضلال اعتقاد الباطل حقّاً [...] أو <b>القبح</b> جميلاً (202).
الرعب امتلاء <b>الجوف</b> عن الخوف.	الرعب امتلاء <b>الخوف</b> (204).
الورع ملازمة الأعمال <b>الجميلة</b> .	الورع ملازمة الأعمال <b>الجليلة</b> (206).
الرفث فواحش الكلام <b>في</b> النكاح وأوصاف النساء.	الرفث فواحش الكلام <b>فحسب</b> النكاح، وأوصاف النساء (207).
<b>الفتوة</b> ما يختصّ به الفتى من الفضائل الإنسانية.	<b>الفنون</b> ما يختصّ به الفتى من الفضائل الإنسانية (208).
<b>البرّ</b> السعة في علم <b>الحقّ</b> وفعل الخير.	<b>السير</b> السعة في علم <b>الخلق</b> ، وفعل الخير (209).
الذوق نتيجة الكشوفات بورود الواردات.	الذوق نتيجة الكشوفات بورود الواردات.
الشرب يرادفه.	الشرب يرادفه، <b>الذي</b> نتيجة الكشوفات بدوام
<b>الريّ</b> نتيجة الكشوفات بدوام المواصلات.	المواصلات (212-213).
التواضع [...] <b>تذلّل</b> القلوب لعلام الغيوب.	التواضع [...] <b>بذلك</b> القلوب لعلام الغيوب (217).

TABLE 4 Some variations between 'Ubāda's edition and the present edition (*cont.*)

Present edition	'Ubāda's edition
<p>القناعة ترك <b>التشوق</b> إلى المفقود [...] ]  العبودية [...] وقيل ترك الاختيار فيما يبدو  من <b>الأقدار</b>.  اليقين اتصال <b>البين</b> [ <b>وانفصال ما</b> ] بين البين.  التوحيد إفرادك متوحّداً، وهو أن لا يشهد  الحقّ <b>إيّاك</b> لك.  الموحّد [...] أن لا يجري عليه ذكر <b>أخطار ما</b> لا  حقيقة له عند الله.  العارف [...] من بذل <b>مجهوده</b> فيما لله.</p>	<p>القناعة ترك <b>التشوف</b> إلى المفقود [...] (217)  العبودية [...] وقيل ترك الاختيار فيما يبدو  من <b>الأنوار</b> (219).  اليقين اتصال <b>المهين ما</b> بين البين (219).  التوحيد إفرادك متوحّداً، وهو أن لا يشهد  الحقّ <b>إلا إيّاك</b> لك (ص 220)  الموحّد [...] أن لا يجري عليه ذكر <b>أخطارها</b> لا  حقيقة له عند الله (221).  العارف [...] من بذل <b>محموداً</b> فيما لله (221).</p>

# Appendix 1: Other Works in Prose Dedicated to Shāh Shujā‘ or His Viziers

- *Sharḥ al-Fawā'id al-Ghiyāthiyya* (Arabic) by Muḥammad al-Bukhārī al-Sa'īdī (fl. 760/1359): A commentary on Aḍud al-Dīn Ījī's *al-Fawā'id al-Ghiyāthiyya*, completed in 760/1359.  
Source: Ḥājji Khalifa, *Kashf al-ẓunūn 'an asāmī al-kutub wa-l-funūn*. 2 vols. (Tehran, 1387/1967), vol. 2, p. 130.
- *Ta'bīr-i sultānī* (Persian) by Qādī Ismā'īl b. Nizām al-Mulk Abarqūhī: on dream interpretation, completed in 763/1361–1362.  
Manuscript: ms Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 12528, copied in 958/1551.
- *Mawāhib-i ilāhī* (Persian) by Mu'īn al-Dīn Yazdī: A chronicle about the Muzzafarids, completed in 767/1365.  
Edition (Partial): Mu'īn al-Dīn Yazdī, *Mawāhib-i ilāhī dar tārikh-i Āl-i Muẓaffar*, ed. Sa'īd Nafīsī, vol. 1. Tehran: Kitābkhāna u Chāpkhāna-yi Iqbāl, 1326 Sh./1947.
- *Kunūz al-wad'ā min rumūz al-Dhar'ā* (Persian) by Zāfir b. Shams al-Dīn Muḥammad: A Persian translation of Rāghib Iṣfahānī's (d. 502/1108) *al-Dhar'ā ilā makārim al-shar'ā* on moral advice, completed in 768/1367.  
Manuscripts: Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 2242, copied in 1069/1658–1659; Mar'ashī 12825; Mar'ashī 1838.  
Editions: 'Alī Chulūngar, 'Tashīḥ u taḥshiya-yi *Kunūz al-wad'ā min rumūz al-Dhar'ā*', PhD Dissertation: University of Isfahan, Isfahan, 1392 Sh./2013; University of Kurdistan, Sanandaj, 1395 Sh./2016–2017; Ghulām-Riḍā Shamsī, 'Muqaddima, taḥshīḥ u taḥlīl-i kitāb-i *Kunūz al-wad'ā min rumūz al-Dhar'ā*', PhD Dissertation: University of Kurdistan, Sanandaj, 1395 Sh./2016–2017.
- *Talkhīṣ al-Tadhkira fī l-ṭibb* (Arabic) by Muḥammad b. Ishāq b. Abī l-'Abbās Abarqūhī. Completed in 776/1374–1375, this is a summary of 'Izz al-Dīn al-Suwaydī's (d. 690/1292) medical work, *al-Tadhkira*.  
Manuscript: University of Tehran 6363, fols. 1<sup>b</sup>–60<sup>b</sup> (on the margin), copied by Muḥammad Qāsim Ṭabīb b. Raḍī al-Dīn Mālik, completed on 1st Sha'bān 1144/31 January 1732.
- *Miftāḥ al-sa'āda* (Persian) by Muḥammad b. 'Abd al-Karīm Nayrīzī, known as Shihāb: On the necessity of appointing a leader (*imām*) and the conditions and manners of rulers, completed in 777/1375.  
Manuscript: Ayasofya 2086 (held at the Süleymaniye Library), holograph, completed in Rabī' 1 780/June–July 1378.  
Study: Bihrūz Īmānī, 'Durārī az daryā-yi mutūn (4)', *Payām-i Bahāristān* 6 23 (1393 Sh./2014): 349–356.

- *Sharḥ al-Adwār wa-l-īqāʿ* (Arabic): A commentary on Ṣafī al-Dīn Urmawī's (d. 693/1294) *al-Adwār wa-l-īqāʿ* on music attributed to a certain Mubārakhshāh, completed in 777/1375.  
Manuscripts: British Library Or. 2361, fols. 68b–153a; Topkapı Saray, Ahmed III 3458, 68 ff.  
Persian Translation: Mubārakhshāh, *Tarjuma-yi sharḥ-i Mubārakhshāh-i Bukhārī bar Adwār-i Urmawī dar mūsīqī*, ed. and Persian trans. Sayyid ʿAbdullāh Anwār. Tehran: Farhangistān-i Hunar, 1392 Sh./2013.
- *al-Muḥiṭ al-aʿzam wa-l-baḥr al-khaḍam fī taʿwīl kitāb Allāh al-ʿazīz al-muḥkam* (Arabic) by Sayyid Ḥaydar ʿĀmulī, an extensive Qurʾānic commentary, completed in 777/1376.  
Source: Āqā Buzurg Ṭīhrānī, *al-Dharīʿa ilā taṣānīf al-Shīʿa*, 25 vols. Beirut: Dār al-Aḍwāʾ, 1403–1406/1983–1986. vol. 20, p. 161.  
Manuscript: Gharawiyya 32 (Library of the Shrine of ʿAlī b. Abī Ṭālib); Marʿashī 301, incomplete in the beginning (missing the dedication) and the end.  
Edition: Sayyid Ḥaydar al-ʿĀmulī, *Tafsīr al-Muḥiṭ al-aʿzam wa-l-baḥr al-khaḍam fī taʿwīl kitāb Allāh al-ʿazīz al-muḥkam*, ed. Sayyid Muḥsin al-Mūsawī al-Tabrīzī, 4 vols. Qom: Muʿassasa-yi Farhangī u Nashr-i Nūrun ʿAlā Nūr, 1380 Sh./2001–2002.
- *Manāḥij al-tālibīn fī maʿārif al-ṣādiqīn* (Persian) by ʿAlāʾ al-Dīn Hilālī Qazwīnī: A universal history, completed ca. 778/1376.  
Edition: ʿAlāʾ al-Dīn Hilālī Qazwīnī, *Manāḥij al-tālibīn fī maʿārif al-ṣādiqīn*, edited by Aḥmad Bihnāmī. Tehran: Kitābkhāna, Mūzi u Markaz-i Asnād-i Markaz-i Shūrā-yi Islāmī, 1397 Sh./2018.
- *Nasīm al-Rabīʿ* (Persian) by Muḥammad b. Aḥmad Ṣūfī Samarqandī: A Persian translation of Jār Allāh Zamakhsharī's *Rabīʿ al-abrār*; a collection of stories and traditions on various subjects, completed in 781/1379 and dedicated to Muẓaffar al-Dīn Salghur Shāh, the vizier of Shāh Shujāʿ.  
Manuscript: Hacı Selim Aga 902 (held at the Süleymaniye Library), holograph.  
Study: ʿAlī Nawīdī Malāṭī, ʿNasīm al-Rabīʿ-i Ṣūfī-i Samarqandī: Tarjuma-yi qadīm-i Rabīʿ al-abrār-i Samarqandī', *Nāma-yi Bahāristān* 17 (1389 Sh./2010): 167–180.  
Edition: Majīd Manṣūrī, ʿMuqaddama u taṣḥīḥ-i *Nasīm al-Rabīʿ*', MA Dissertation, University of Tehran, 1387 Sh./2008–2009.
- *Ḥall mā lā yanḥall* (Arabic) by Iftikhār al-Dīn Dāmghānī: In the introduction to this work, the author explains that in a *majlis* at the court of Shāh Shujāʿ there was a debate between scholars about whether or not Aḍud al-Dīn Ījī's objection to the position of Zamakhsharī on the Qurʾānic verse ʿ*faʿtū bi-sūratin min mithlihī*ʿ (Q, 2:23) was justified. Afterwards, Shāh Shujāʿ ordered Dāmghānī to write a treatise on this matter to clarify it.  
Manuscript: Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 1231, fols. 131<sup>a</sup>–133<sup>a</sup>, copied by Muḥammad ʿAlī b. Ḥājji Maḥmūd Nayrīzī.

- *Qānūn al-siyāsa wa-dustūr al-riyāsa* (Arabic) by an anonymous author; on ethics (*tahdhīb al-akhlāq*), economics (*tadbīr al-amwāl*), politics (*taqwīm al-raʿāyā wa-siyāsathim*).  
Source: Āqā Buzurg Ṭihirānī, *al-Dharīʿa ilā taṣānif al-Shīʿa*, 25 vols. Beirut: Dār al-Aḍwāʾ, 1403–1406/1983–1986. vol. 17, p. 22.  
Manuscript: Masjid-i Aʿẓam (Qom) 621.
- *Sharḥ al-Risāla al-shāhiyya fī l-akhlāq* (Arabic): An extensive commentary on Ījī's treatise on ethics by an anonymous author. Dedicated to Jalāl al-Dīn Tūrān Shāh (d. 787/1385), the vizier of Shāh Shujāʿ, from ca. 766/1365 onwards.  
Manuscript: University of Tehran 2924 (213 folios).
- *al-Tawḍīḥ fī sharḥ al-Talwīḥ* (Arabic) by an anonymous author: this is a commentary on Fakhr al-Dīn Khujandī's (fl. 702/1303) *al-Talwīḥ ilā asrār al-Tanqīḥ*. The latter work is itself a critical commentary on Ibn Jamīʿ al-Miṣrī's (d. 594/1198) *al-Taṣrīḥ bi-l-maknūn fī tanqīḥ al-Qānūn*.  
Manuscript: Millī-i Malik 4448.
- *Sharḥ Abyāt al-Muwashshaḥ* (Arabic) by Abū l-Makārim Ḍiyāʿ al-Dīn ʿAlī b. Maḥmūd Kirmānī: A super-commentary on Shams al-Dīn al-Khabīṣī's (d. 731/1330–1331) commentary on Ibn Ḥājjib's *al-Kāfiya* on Arabic syntax.  
Manuscript: Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 508.
- *Ḥūlyat al-muftī* (Persian) by Qāḍī Bahāʾ al-Dīn in two chapters.  
Manuscript: UCLA Minasian 32, copied by Saʿd Allāh b. Ghiyāth al-Dīn, completed in 780/1379
- *Sharḥ al-uhjīyyāt wa-l-lughaziyyāt al-naḥwīyya* (Arabic) by Jamāl al-Dīn Ḥuyayn b. Ḥasan Yazdī.  
Manuscript: Millī-i Malik 5838.

## Appendix 2: Sources of the *Maqālīd al-ʿulūm*

### Chapter 1: Exegesis (*al-tafsīr*)

Two terms and their definitions in this chapter can be found in Bayḍāwī's *Minhāj al-wuṣūl*. Two others can be found in Baghawī's *Maʿālim al-tanzīl* (also known as *Tafsīr al-Baghawī*). There are also some similarities between the *Maqālīd al-ʿulūm* and Āmulī's Persian work, *Nafā'is al-funūn*, on the distinction between *tafsīr* and *taʿwīl*. In the case of the similarities with the passage in the *Nafā'is al-funūn*, it is more likely that the authors of the *Maqālīd* and *Nafā'is al-funūn* had a common source which has remained unknown to us.

---

*Minhāj al-wuṣūl*/ *Maʿālim al-tanzīl*/  
*Nafā'is al-funūn*

---

*Maqālīd al-ʿulūm*

---

وأما التفسير وهو الكلام في أسباب نزول الآية  
وشأنها وقصتها فلا يجوز إلا بالسمع بعد ثبوته من  
طريق النقل (معالم التنزيل، ج 1، 46).

التفسير هو الكلام في أسباب نزول الآية وشأنها  
وقصتها وأحكامها من طريق النقل.

وأما التأويل فهو صرف الآية إلى معنى محتمل موافق  
لما قبلها وما بعدها غير مخالف للكاتب والسنة من  
طريق الاستنباط (معالم التنزيل، ج 1، 46).

التأويل صرف الكلام إلى معنى محتمل موافق لما  
قبلها وما بعدها غير مخالف للكاتب والسنة على طريق  
الاستنباط.

در فرق میان تفسیر و تاویل  
و در اینجا اختلاف بسیار است. جمعی گفتند: تفسیر  
ظاهر قرآن است و تاویل کشف باطن آن.  
و بعضی دیگر گفتند: تفسیر آن است که به روایت

قيل: التفسير كشف ظاهر القرآن، والتأويل كشف  
باطنه.

تعلق داشته باشد و تاویل آنکه به درایت [...] ]  
و گروهی گفتند: تفسیر محکات را باشد و تاویل  
متشابهات را.

وقيل: التفسير ما يتعلق بالرواية، والتأويل ما يتعلق  
بالدراية.

وقيل: التفسير ما يمكن إدراك البشر إلى حقائقه  
ومعانيه، والتأويل ما يمتنع إدراكه ﴿وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ  
إِلَّا اللَّهُ﴾.

(cont.)

*Minhāj al-wuṣūl/Ma'ālim al-tanzīl/  
Nafā'is al-funūn*

*Maqālīd al-'ulūm*

<p>و بعضی دیگر گفتند: هرچه ادراک بشر در معانی و حقایق آن رسد آن را تفسیر خوانند و هرچه نرسد تاویل. و بنا بر این فرمود: ﴿وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ﴾، و نگفت: و ما يعلم تفسیره إلا الله. و طایفه دیگر گفتند: تفسیر آن است که درو خلاف نکردهاند، و تاویل آنکه خلاف کرده باشند. و بعضی دیگر گفتند: تفسیر بیان حقیقت است و تاویل بیان مقصود (نفائس الفنون، ج 1، 369-370).</p>	<p>وقیل: التفسیر ما لم یختلف فیہ، والتأویل ما اختلف فیہ. وقیل: التفسیر بیان الحقیقة، والتأویل بیان المقصود. وقیل: التفسیر ما لم یرد فیہ من السلف إلا وجه واحد، والتأویل ما ورد فیہ وجوه كثيرة. وقیل: التفسیر للمحکات، والتأویل للمتشابهات.</p>
<p>العالم لفظ یتغرق جمیع ما یصلح له بوضع واحد (منهاج الوصول، 121).</p> <p>وهو الواضح بنفسه أو بغيره (منهاج الوصول، 139).</p>	<p>العالم لفظ یتغرق جمیع ما یصلح له بوضع واحد.</p> <p>المبین الواضح بنفسه أو بغيره.</p>

## Chapter 2: Tradition (*al-ḥadīth*)

Some terms and definitions in this chapter can be found in Ṭayyibī's *Khulāṣa fī ma'rīfat al-ḥadīth*. Many of these terms and their definitions can be harked back to some earlier works on the subject, including Badr al-Dīn Ibn Jamā'a's *al-Manḥal al-rawī* and Ibn Ṣalāḥ's *Ulūm al-ḥadīth* too.

*al-Khulāṣa fī ma'rīfat al-ḥadīth*

*Maqālīd al-'ulūm*

الصحيح هو ما اتصل سنده بنقل العدل الضابط عن مثله وسلم من شذوذ وعلّة (35).

الصحيح ما اتصل سنده بنقل العدل الضابط عن مثله وسلم عن شذوذ وعلّة.

(cont.)

*al-Khulāṣa fī ma'rīfat al-ḥadīth**Maqālīd al-'ulūm*

- الحسن ما لا يكون في إسناده متهماً. وقيل: ما عرف مخرجه واشتهر رجاله. وقيل: ما اشتهر راويه بالصدق والأمانة، وقصر عن درجة رجال الصحيح حفظاً وإتقاناً بحيث لا يعدّ ما انفرد به منكرًا. وقيل: ما لم يخجل رجال إسناده عن مستور غير مغفّل في روايته وقد روي مثله أو نحوه من وجه آخر. والثاني ما اشتهر راويه بالصدق والأمانة، وقصر عن درجة رجال الصحيح حفظاً وإتقاناً بحيث لا يعدّ ما انفرد به منكرًا.
- ذكر الترمذي أنه يريد بالحسن أن لا يكون في إسناده متهماً ولا يكون شاذًا. [...] وقال الخطابي: هو ما عرف مخرجه واشتهر رجاله. [...] وقال ابن صلاح: هو قسما [...] أحدهما: ما لم يخجل رجال إسناده عن مستور غير مغفّل في روايته وقد روي مثله أو نحوه من وجه آخر. والثاني ما اشتهر راويه بالصدق والأمانة، وقصر عن درجة رجال الصحيح حفظاً وإتقاناً بحيث لا يعدّ ما انفرد به منكرًا.
- (39).
- الضعيف ما لم يجتمع فيه شروط الصحيح والحسن. في الضعيف وهو كلّ حديث لم يجتمع فيه شروط الصحيح ولا شروط الحسن (48).
- المسند ما اتصل سنده من راويه إلى منتهاه. قال الخطيب: هو ما اتصل سنده من راويه إلى منتهاه.
- (39).
- المتّصل ما اتصل روايته، وكان كلّ واحد منهم قد سمعه ممن فوّه، سواء كان مرفوعاً إلى النبيّ، صلّى الله عليه وسلّم، أو موقوفاً على غيره. والمتّصل ويسمّى أيضاً الموصول وهو كلّ ما اتصل إسناده، وكان كلّ واحد من رواته قد سمعه ممن فوّه، سواء كان مرفوعاً إلى النبيّ، صلّى الله عليه وسلّم، أو موقوفاً على غيره (50).
- المرفوع ما أضيف إلى النبيّ، صلّى الله عليه وسلّم، من قول أو فعل أو تقرير، سواء كان متّصلاً أو منقطعاً. والمرفوع وهو ما أضيف إلى النبيّ، صلّى الله عليه وسلّم، خاصّة، من قول أو فعل أو تقرير، سواء كان متّصلاً أو منقطعاً، هذا هو المشهور (50).
- المعضل ما سقط من سنده اثنان فصاعداً. المعضل [...] وهو ما سقط من سنده اثنان فصاعداً.
- (75).

(cont.)

*al-Khulāṣa fī ma'rīfat al-ḥadīth**Maqālīd al-'ulūm*

الشاذّ والمنكر، قال الشافعي: هو ما رواه الثقة مخالفاً لما رواه الناس.	الشاذّ ما رواه الثقة مخالفاً لما رواه الناس.
وقال الخليلي: هو ما ليس له إلا إسناد واحد شدّد به شيخ، ثقة كان أو غير ثقة.	وقيل: ما ليس له إلا إسناد واحد شدّد به شيخ، ثقة كان أو غير ثقة.
وقال الخليلي: هو ما ليس له إلا إسناد واحد شدّد به شيخ، ثقة كان أو غير ثقة (76-77).	المعلّل ما أطلع فيه على ما يقدح في صحّته مع أنّ ظاهره السلامة منه.
الحديث المعلّل هو الذي أطلع فيه على ما يقدح في صحّته مع أنّ ظاهره السلامة منه (78).	المعلّل ما أطلع فيه على ما يقدح في صحّته مع أنّ ظاهره السلامة منه.
السند هو الإخبار عن طريق المتن (28).	السند إخبار عن طريق المتن.
الإسناد هو رفع الحديث إلى قائله (28).	الإسناد رفع الحديث إلى قائله.

**Chapter 4: Legal Theory (*uṣūl al-fiqh*)**

The following terms and definitions can be found in Bayḍāwī's *Minhāj al-wuṣūl*. The sources for the other terms and definitions have remained unknown to us.

*Minhāj al-wuṣūl**Maqālīd al-'ulūm*

أصول الفقه معرفة دلائل الفقه إجمالاً، وكيفية الاستفادة منها، وحال المستفيد. (51)	أصول الفقه معرفة دلائل الفقه إجمالاً، وكيفية الاستفادة منها، وحال المستفيد.
الحكم خطاب الله تعالى المتعلّق بأفعال المكلفين بالاعتضاء أو التخيير (53)	الحكم خطاب الله تعالى المتعلّق بأفعال المكلفين بالاعتضاء أو التخيير.
ويرسم الواجب بأنّه الذي يذمّ شرعاً تاركه قصداً مطلقاً. ويرادفه الفرض. وقالت الحنفية: الفرض ما ثبت بقطعي والواجب بظني (55).	الواجب ما يذمّ تاركه قصداً مطلقاً. وقيل: ما ثبت وجوبه بدليل غير قطعي. [...] والفرض يرادفه.

(cont.)

*Minhāj al-wuṣūl**Maqālīd al-'ulūm*

الندب ما يحمّد فاعله ولا يذمّ تاركه. النافلة والسنة ترادفانه.	الندوب ما يحمّد فاعله ولا يذمّ تاركه، ويسمى سنة ونافلة (56).
الاشتقاق ردّ لفظ إلى آخر لموافقته في حروفه الأصلية، ومناسبته في المعنى.	الاشتقاق وهو ردّ لفظ إلى لفظ آخر لموافقته له في حروفه الأصلية، ومناسبته له في المعنى (82).
الترادف توالي الألفاظ المفردة الدالّة على شيء واحد باعتبار واحد.	وهو (= الترادف) توالي الألفاظ المفردة الدالّة على معنى واحد باعتبار واحد (85).

**Chapter 5: Rational Theology (*uṣūl al-kalām*)**

A number of the terms and definitions in this chapter are taken from Samarqandī's *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*. The table below provides some examples. However, the author must have consulted one other source at least, since the definitions of a number of the terms in the last section of this chapter are not identical with those in *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*.

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya**Maqālīd al-'ulūm*

علم الكلام ما يبحث فيه عن ذات الله تعالى وصفاته وأحوال الممكنات في المبدأ والمعاد على قانون الإسلام.	إنّه علم يبحث فيه عن ذات الله تعالى وصفاته وأحوال الممكنات في المبدأ والمعاد على قانون الإسلام (66).
الواجب ما اقتضت ذاته وجوده في الخارج.	كلّ ما يتصوره العقل [...] إن اقتضت [ذاته] وجوده في الخارج فهو الواجب (67).
المتنع ما اقتضت ذاته عدم وجوده في الخارج.	كلّ ما يتصوره العقل [...] إن اقتضت [ذاته] عدمه فيه [= في الخارج] فهو المتنع (67).

(cont.)

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya**Maqālīd al-'ulūm*

الممكن ما لم تقتض ذاته في الخارج وجوداً ولا عدماً. كل ما يتصوره العقل [...] إن لم تقتض ذاته شيئاً  
منهما [= من الوجود والعدم] فهو الممكن (67).

الوضع كون الشيء مشاراً إليه إشارة حسية. الوضع [الوضع؟] هو كون الشيء مشاراً إليه إشارة  
حسية (67).

الصورة النوعية حالّة تكون مبدأ الآثار المختصّة بالنوع. [...] والحال إن كان مبدئاً للآثار المختصّة بالنوع فهو  
الصورة النوعية (67).

الكيف العرض الذي لا تكون ماهيته بالقياس إلى الغير، ولا يقتضي الانقسام لذاته. الكيف وهو العرض الذي لا تكون ماهيته بالقياس  
إلى الغير، ولا يقتضي الانقسام لذاته (69).

الحركة حصول الجوهر في حيز قبل حصوله في حيز آخر. حصول الجوهر في الحيز إن كان بعد حصوله في آخر  
فهو الحركة.

السكون حصوله بعد حصوله في حيز آخر. وإن كان بعد حصوله فيه فهو السكون (70).

الاقتراق حصول جوهرين في حيزين بحيث يمكن أن يتوسّطهما ثالث. حصول الجوهرين في حيزين إن كان بحيث يمكن أن  
يتوسّطهما ثالث فهو الاقتراق، وإلا فهو الاجتماع  
الاجتماع حصولهما فيما بحيث لا يمكن توسطه. (70).

الوجود هو الكون. [...] فتحقق أنّ الوجود هو الكون [...] وعلم أيضاً  
العدم هو انتفاء الكون. مفهوم العدم إذ هو رفع هذا المفهوم (75-76).

الوجودي ما ليس في نفس مفهومه وحقيقته نفي شيء. الوجودي هو ما ليس في نفس مفهومه وحقيقته نفي  
شيء (96).

الحدوث كون الوجود مسبوqاً بالعدم. الحدوث هو كون الوجود مسبوqاً بالعدم.

وقيل: هو الخروج من العدم إلى الوجود. [...] وقال قوم من المتكلمين إنّ الحدوث هو الخروج  
من العدم إلى الوجود (121).

القدم كون الوجود غير مسبوq بالعدم. القدم كون الوجود غير مسبوq بالعدم (121).

(cont.)

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya**Maqālīd al-'ulūm*

ثمّ الحدوث إمّا إضافي وهو كون ما مضى من وجود شيء أقلّ مما مضى من وجود آخر (121).

العلة ما يحتاج إليه الشيء وهي إمّا تامّة وهي جملة ما يحتاج إليه وجود الشيء، أو غير تامّة وهي خمس؛ لأنّها إمّا جزء لذلك الشيء أو لا. والأوّل علة الماهية والثاني علة الوجود.

وعلة الماهية إمّا أن يكون بها الشيء بالقوّة وهي العلة المادّية، أو بالفعل وهي العلة الصورية.

وعلة الوجود إمّا أن يكون بها الوجود أو لا؛ والأوّل العلة الفاعلية. والثاني إن كان لأجلها الوجود فهي العلة الغائية [...] (131-132).

العلة الفاعلية وهي ما به وجود الشيء، وهو إمّا مختار وهو الذي إن شاء فعل وإن شاء ترك (133).

العالم عند المتكلمين كلّ ما يوجد سوى الله تعالى (399).

قال المحقّقون: هو تصديق الرسول بكلّ ما علم بالضرورة مجيئه به.

[...] ونقل عن السلف أنّه التصديق بالجنان والإقرار باللسان والعمل بالأركان (450).

الحدوث الإضافي ما مضى من وجود شيء أقلّ مما مضى من وجود آخر.

العلة ما يحتاج إليه وجود الشيء. العلة التامّة جملة ما يحتاج إليه وجود الشيء.

العلة الغير التامّة بعض ما يحتاج إليه وجود الشيء. العلة المادّية ما يكون بها الشيء بالقوّة.

العلة الصورية ما يكون بها الشيء بالفعل. العلة الفاعلية ما يفيد وجود الشيء.

العلة الغائية ما يكون لأجلها الشيء.

الفاعل المختار هو الذي إن شاء فعل وإن شاء ترك.

العالم كلّ موجود سوى الله تعالى.

الإيمان تصديق الرسول بما علم مجيئه به ضرورة. وقيل: إقرار باللسان، وتصديق بالجنان، وعمل

بالأركان.

### Chapter 6: Dialectic (*al-jadal*)

Some of the terms and definitions in this chapter are taken from Samarqandī's *Risāla fī ādāb al-baḥth*. These terms are presented in the table below. Moreover, the definitions of *‘ilm al-jadal*, *al-baḥth*, *al-ḍalāla*, *al-fahm*, *al-tafhīm*, *al-ilhām*, *al-ṣawāb*, and *al-fikr* can be found in Quṭb al-Dīn Gīlānī's (fl. in or before 826/1423) commentary on Samarqandī's *Risāla*. Most of these terms and definitions (*‘ilm al-jadal*, *al-baḥth*, *al-ḍalāla*, *al-fahm*, *al-tafhīm*, *al-ilhām*) are included in Jurjānī's *Ta'rifāt* too. Apparently, the author of the *Maqālīd*, Gīlānī and Jurjānī used a common source for these definitions, which remained unidentified to us.<sup>1</sup>

#### *Risāla fī ādāb al-baḥth*

#### *Maqālīd al-‘ulūm*

المناظرة هي النظر بالبصيرة من الجانبين في النسبة بين الشئتين إظهاراً للصواب (3).	المناظرة النظر بالبصيرة من الجانبين في النسبة بين الشئتين إظهاراً للصواب.
الأمانة هي التي يلزم بها الظن بوجود المدلول (3).	الأمانة ما يلزم من العلم به الظن بوجود المدلول.
وما يتوقف عليه وجود الشيء إن كان داخلاً فيه يسمى ركناً (3).	أركان الشيء أجزاءه في الوجود التي لا تحصل إلا بحصولها داخلة في حقيقته محققةً لهويته.
والعلة التامة جملة ما يتوقف عليه وجود الشيء (3).	العلة التامة جملة ما يتوقف عليه وجود الشيء.
والتعليل هو تبين علية الشيء (3).	التعليل تبين علية الشيء [...]
والملازمة هي كون الحكم مقتضياً للآخر [...] (3).	الملازمة هي كون الحكم مقتضياً للآخر.
والدوران هو ترتب الشيء على الشيء الذي له صلوح العلية إما وجوداً أو عدماً أو معاً. والأول هو الدائر، والثاني هو المدار (3).	الدوران ترتب الشيء على الشيء الذي له صلوح العلية وجوداً أو عدماً أو معاً. الدائر هو المرتب. المدار هو المرتب عليه.

1 See Quṭb al-Dīn al-Kilānī, *Sharḥ al-Risāla fī Ādāb al-Baḥth*, MS Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 10361/6, pp. 68–119 (68–70); al-Jurjānī, *Kitāb al-Ta'rifāt*, pp. 51, 61, 88, 180, and 212.

(cont.)

*Risāla fī ādāb al-baḥṭh**Maqālīd al-'ulūm*

المناقضة منع مقدّمة معيّنة من مقدّمات دليل  
والمناقضة هي منع مقدّمة الدليل (3).

المعارضة إقامة الدليل على خلاف ما أقام الدليل عليه  
والمعارضة هي إقامة الدليل على خلاف ما أقام  
الدليل عليه الخضم (3).

النقض تخلف الحكم عن الدليل.  
والتنقض هو تخلف الحكم عن الدليل (3).

السند ما يكون المنع مبنياً عليه.  
والمستند ما يكون المنع مبنياً عليه (3).

Chapter 7: Syntax (*al-naḥw*)

With the exception of a few instances, all the terms and definitions in this chapter are taken from Ibn Ḥājjib's *al-Kāfiya*. The table below provides some examples. The author has also used Tāj al-Dīn Isfarā'īni's *al-Lubāb fī 'ilm al-'rāb* for a definition.

*al-Kāfiya/al-Lubāb**Maqālīd al-'ulūm*

الكلمة لفظ وضع لمعنى مفرد. [...] وقيل لفظ وضع لمعنى مفرداً.  
الكلمة [...] وقيل لفظ وضع للمعنى مفرداً.  
[...] الكلمة هي اللفظ الموضوع للمعنى مفرداً (الباب،  
ص 13)

الكلام [...] وقيل هو ما تضمّن كلمتين بالإسناد.  
الكلام ما تضمّن كلمتين بالإسناد (الكافية، II).  
الإعراب ما اختلف آخره به ليدلّ على المعاني  
الإعراب ما اختلف آخره به ليدلّ على المعاني  
المعتورة عليه. المعتورة عليه (الكافية، II).

العامل ما به يتقوم المعنى المتقضي للإعراب.  
العامل ما به يتقوم المعنى المتقضي للإعراب.  
(الكافية، II).

(cont.)

<i>al-Kāfiya/al-Lubāb</i>	<i>Maqālīd al-‘ulūm</i>
فالعدل خروجه عن صيغته الأصلية تحقيقاً كجلائ ومثلث وآخر وجمع أو تقديراً كعمر (الكافية، 12).	العدل خروج الاسم عن صيغته الأصلية تحقيقاً أو تقديراً.
المرفوعات هو [كذا] ما اشتمل على علم الفاعلية (الكافية، 14).	المرفوعات ما اشتمل على علم الفاعلية.
الفاعل وهو ما أسند إليه الفعل أو شبهه وقدم عليه على جهة قيامه به (الكافية، 14).	الفاعل [...] وقيل: ما أسند إليه الفعل أو شبهه وقدم عليه على جهة قيامه به.
[مفعول ما لم يسم فاعله] كلّ مفعول حذف فاعله وأقيم هو مقامه (الكافية، 15).	مفعول ما لم يسم فاعله كلّ مفعول حذف فاعله وأقيم هو مقامه.

### Chapter 8: Morphology (*al-ṣarf*)

With a few exceptions, such as the definitions of *af‘āl al-ṭabā‘i‘*, *al-fi‘l al-lāzim*, *al-wāqi‘* and *al-mujāwiz*, all the terms and definitions in this chapter are taken from *al-Shāfiya*. At least on one occasion, Jārbardī’s commentary on the *Shāfiya* might have been consulted too. The table below provides some examples.

<i>al-Shāfiya/Sharḥ al-Shāfiya</i>	<i>Maqālīd al-‘ulūm</i>
التصريف علم بأصول يتعرّف بها أحوال أبنية الكلم التي ليست بإعراب (الشافعية، 59).	علم الصرف أصول يتعرّف بها أحوال أبنية الكلم التي ليست بإعراب.
المعتلّ ما فيه حرف علة (الشافعية، 60).	المعتلّ ما فيه حرف علة.
الآلة كل اسم اشتقّ من فعل اسماً يستعان به في ذلك الفعل (شرح الشافعية، ج 1، 320).	الآلة كل اسم اشتقّ من فعل اسماً لما يستعان به في ذلك الفعل.

(cont.)

*al-Shāfiya/Sharḥ al-Shāfiya**Maqālīd al-'ulūm*

المنسوب الملحق بآخره ياء مشددة لتدل على نسبه إلى المجرد عنها (الشافية، 70).	المنسوب الملحق بآخره ياء مشددة ليدل على نسبه إلى المجرد عنها.
[...] والروم في المتحرك وهو أن تأتي بالحركة خفية (الشافية، 79).	الروم أن تأتي بالحركة خفية.
والإشمام في المضموم وهو أن تضمّ الشفتين بعد الإسكان (الشافية، 79).	الإشمام أن تضمّ الشفتين بعد الإسكان.
المقصور ما آخره ألف مفردة (الشافية، 80).	المقصور ما آخره ألف مفردة.
الممدود ما يكون آخره ألف بعدها همزة (الشافية، 80).	الممدود ما يكون آخره ألف بعدها همزة.
الإمالة أن ينحى بالفتحة نحو الكسرة وسببها قصد المناسبة لكسرة أوياء (الشافية، 85)	الإمالة أن تنحى بالفتحة نحو الكسرة لقصد المناسبة.
الإعلال تغيير حرف العلة للتخفيف (الشافية، 88).	الإعلال تغيير حروف العلة للتخفيف.
الإدغام أن تأتي بحرفين ساكن فتتحرك من مخرج واحد من غير فصل (الشافية، 95)	الإدغام أن تأتي بحرفين ساكن فتتحرك من مخرج واحد بلا فصل.
المجهورة ما ينحصر جري النفس مع تحركه (الشافية، 97)	الحروف المجهورة ما ينحصر جري النفس مع تحركه.
الشديدة ما ينحصر جري صوته عند إسكانه في مخرجه (الشافية، 97)	الشديدة ما ينحصر جري صوته عند إسكانه في مخرجه.

Chapter 9: Rhetoric (*al-ma‘ānī wa-l-bayān*)

Not all the sources for this chapter are known to us. A major source, however, for a number of the definitions is Khaṭīb Qazwīnī's *al-Īdāh fī ‘ulūm al-balāgha*. Furthermore, Sakkākī's *Miftāḥ al-‘ulūm* must have been consulted by the author. A few of the definitions can be found in both Sakkākī's *Miftāḥ* and Qazwīnī's *al-Īdāh*. Ṭayyibī's *al-Tibyān fī l-bayān* may have been the source for a few terms and definitions too. Moreover, the definition of one term (*al-faṣāḥa*) can be found in Ibn Nāẓim's *al-Miṣbāḥ*.

*Miftāḥ al-‘ulūm/al-Īdāh/al-Tibyān/al-Miṣbāḥ*

*Maqālīd al-‘ulūm*

علم المعاني هو تتبع خواص تراكيب الكلام في الإفادة وما يتصل بها من الاستحسان وغيره، ليحترز بالوقوف عليها عن الخطأ في تطبيق الكلام على ما يقتضي الحال ذكره (مفتاح العلوم، 161؛ الإيضاح، 23).

علم المعاني تتبع خواص تراكيب الكلام في الإفادة وما يتصل بها من الاستحسان وغيره، ليحترز بالوقوف عليها عن الخطأ في تطبيق الكلام على ما يقتضي الحال ذكره.

أما بلاغة الكلام فهي مطابقتها لمقتضى الحال مع فصاحتها (الإيضاح، 20).

البلاغة في الكلام مطابقتها لمقتضى الحال مع فصاحتها.

كالأسلوب الحكيم فيها وهو تلقى المخاطب بغير ما يترقب [...] أو السائل بغير ما يتطلب. (مفتاح العلوم، ص 327)

الأسلوب الحكيم تلقى المخاطب بغير ما يترقب وتتطلب السائل بغير ما يتطلب.

تعريف البلاغة هي بلوغ المتكلم في تأدية المعنى حداً له اختصاص بتوفية خواص التراكيب حقها، وإيراد أنواع التشبيه والمجاز والكناية على وجهها (مفتاح العلوم، 415؛ الإيضاح، 24).

بلاغة المتكلم بلوغه في تأدية المعنى حداً له اختصاص بتوفية خواص التراكيب حقها، وإيراد أنواع التشبيه والمجاز والكناية على وجهها.

وأما بلاغة المتكلم فهي ملكة يقتدر بها على تأليف كلام بليغ (الإيضاح، 21).

بلاغة المتكلم [...] وقيل ملكة يقتدر بها على تأليف كلام بليغ.

(cont.)

*Miftāḥ al-'ulūm/al-Īdāḥ/al-Tibyān/al-Miṣbāḥ*

*Maqālīd al-'ulūm*

الفصاحة صوغ الكلام على وجه له توفية بتمام الإفهام لمعناه وتبيين المراد بما يقرب فهمه، ويعزب نظمه [...]	الفصاحة صوغ الكلام على وجه له توفية بتمام الإفهام لمعناه وتبيين المراد منه (المصباح، 59).
مراعاة النظر جمع أمر وما يناسبه لا بالتضادّ.	مراعاة النظر [...] هي أن يجمع في الكلام بين أمر وما يناسبه لا بالتضادّ (الإيضاح، 260).
التغليب ترجيح أحد المعلومين على الآخر وإطلاق لفظه عليهما.	التغليب وهو ترجيح أحد المعلومين على الآخر وإطلاق لفظه عليهما. (التبيان، 136).
الكلام الابتدائي ما خوطب به خالي الذهن.	[...] ابتدائي وهو ما خوطب به خالي الذهن (التبيان، 9).
الكلام الإنكاري ما ردّ به حكم المخالف.	[...] إنكاري وهو ما ردّ به حكم المخالف (التبيان، 9).
الجامع العقلي أن يكون بين الجمليتين اتحاد في التصوّر.	الجامع العقلي هو أن يكون بينهما اتحاد في التصوّر (مفتاح العلوم، 253).
الجامع الوهمي أن يكون بين تصوّراتهما شبه تماثل.	الوهمي هو أن يكون بين تصوّراتهما شبه تماثل (مفتاح العلوم، 253-254).
الجامع الخيالي أن يكون بين تصوّراتهما تقارن في الخيال سابق لأسباب مؤدّية إلى ذلك.	الخيالي هو أن يكون بين تصوّراتهما تقارن في الخيال سابق لأسباب مؤدّية إلى ذلك (مفتاح العلوم، 254).
الإيجاز أداء المقصود بأقلّ من عبارة المتعارف.	الإيجاز هو أداء المقصود من الكلام بأقلّ من عبارات متعارف الأوساط، والإطناب أداؤه بأكثر من عباراتهم (مفتاح العلوم، 277؛ الإيضاح، 139).
التفريق إيقاع تباين بين أمرين من نوع واحد.	ومنه التفريق وهو إيقاع تباين بين أمرين من نوع واحد [...]

(cont.)

---

*Miftāḥ al-'ulūm/al-Īdāḥ/al-Tibyān/al-Miṣbāḥ*      *Maqālīd al-'ulūm*

---

- التقسيم ذكر متعدّد ثمّ إضافة ما لكلّ إليه على التعيين. ومنه التقسيم وهو ذكر متعدّد ثمّ إضافة ما لكلّ إليه على التعيين [...]
- الجمع مع التفريق أن يدخل شيثان في معنى ويفرق بين جهتي الإدخال. ومنه الجمع مع التفريق وهو أن يدخل شيثان في معنى الجمع مع التقسيم أن يجمع متعدّد تحت حكم ثمّ يقسم أو بالعكس. واحد ويفرق بين جهتي الإدخال [...]
- ومنه الجمع مع التقسيم وهو جمع متعدّد تحت حكم ثمّ تقسيمه، أو تقسيمه ثمّ جمعه. (الإيضاح، 269-271).
- لزوم ما لا يلزم أن يجيء [قبل] حرف الرويّ أو ما في لزوم ما لا يلزم وهو أن يجيء [قبل] حرف الرويّ معناه من الفاصلة ما ليس بلازم في السجع. وما في معناه من الفاصلة ما ليس بلازم في مذهب السجع (الإيضاح، 300).
- التشريع بناء البيت على قافيتين يصحّ المعنى على الوقوف على كلّ منهما. ومنه التشريع وهو بناء البيت على قافيتين يصحّ المعنى على الوقوف على كلّ واحدة منهما (الإيضاح، 300).
- الموازنة تساوي الفاصلتين في الوزن دون التقفية. الموازنة: تساوي الفاصلتين في الوزن دون التقفية (الإيضاح، 300).
- السجع تواطؤ الفاصلتين من النثر على حرف واحد. ومنه السجع وهو تواطؤ الفاصلتين من النثر على حرف واحد [...]
- السجع المطرف اختلاف الفاصلتين في الوزن. إن اختلفا في الوزن فهو السجع المطرف [...]

(cont.)

*Miftāḥ al-'ulūm/al-Īdāḥ/al-Tibyān/al-Miṣbāḥ*      *Maqālīd al-'ulūm*

السجع المتوازي ما فيه إحدى القرينتين أو أكثر مثل *وَالْأَفَانِ كَانَ مَا فِي إِحْدَى الْقَرِينَتَيْنِ مِنَ الْأَلْفَاظِ* أو أكثر ما فيها مثل ما يقابله من الأخرى في الوزن والتقفية فهو الترصيع [...] *وَالْأَفَانِ فَهُوَ السَّجْعُ الْمُتَوَازِي (الإيضاح، 296).*

### Chapter 10: Prosody (*al-'arūd*)

The major source for this chapter is Tabrīzī's *al-Kāfi fī 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfi*. In addition, the author has consulted Khwārazmī's *Mafātīḥ al-'ulūm* and Ibn Sarrāj's *al-Kāfi fī 'ilm al-qawāfi*.

*al-Kāfi fī 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfi/*      *Maqālīd al-'ulūm*  
*Mafātīḥ al-'ulūm/al-Kāfi fī 'ilm al-qawāfi*

الابتداء اسم لكلّ جزء معتلّ في أوّل البيت بعلة لا تكون في شيء من الحشو كالنظم (الكافي في علمي العروض والقوافي، 141).	الابتداء اسم لكلّ جزء معتلّ في أوّل البيت بعلة لا تكون في شيء من الحروف كالنظم.
الاعتماد اسم للأسباب التي تراخفها (الكافي في علمي العروض والقوافي، 141).	الاعتماد اسم للأسباب التي تراخفها.
السبب الثقيل حرفان متحرّكان [...] الودت المجموع ثلاثة أحرف، الأوّل والثاني متحرّكان والثالث ساكن [...] الودت المفروق ثلاثة أحرف، الأوّل والثالث متحرّكان وبينهما ساكن [...]	السبب الخفيف حرفان أوّلهما متحرّك وثانيهما ساكن. السبب الثقيل حرفان متحرّكان. الودت المجموع ثلاثة أحرف تحرك منها اثنان وسكن الثالث.

(cont.)

*al-Kāfi fī 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfi/ Maqālīd al-'ulūm*  
*Mafātīḥ al-'ulūm/al-Kāfi fī 'ilm al-qawāfi*

الفاصلة الصغرى أربعة أحرف، ثلاثة منها متحركة والرابع ساكن [...]	الوتد المفروق ثلاثة أحرف تحرك أولها وآخرها وسكن أوسطها.
الفاصلة الصغرى أربعة أحرف خمسة أحرف منها متحركة والخامس ساكن (مفاتيح العلوم، 79-80).	الفاصلة الصغرى أربعة أحرف تحركت الثلاثة الأول منها وسكن الرابع.
المقبوض ما سقط خامسه الساكن.	الفاصلة الكبرى خمسة أحرف تحركت الأربعة الأول وسكن الخامس.
المكبوف ما سقط سابعه الساكن.	المقبوض ما أسقط خامسه الساكن.
المعاقبة بين الحرفين أن لا يجوز سقوطهما معاً، وإن جاز ثبوتهما معاً.	المكبوف ما أسقط سابعه الساكن.
المراقبة بين الحرفين أن لا يجوز سقوطهما معاً، وإن جاز ثبوتهما معاً.	المعاقبة بين الحرفين أن لا يجوز سقوطهما معاً، وإن جاز ثبوتهما معاً.
الخزم حذف أول متحرك من الوتد المجموع في أول البيت.	المراقبة بين الحرفين أن لا يجوز سقوطهما جميعاً، ولا ثبوتهما جميعاً.
الخزم زيادة في أول البيت لا يعتد بها في التقطيع. الأثلم فعولن إذا خرم.	الخزم حذف أول متحرك من الوتد المجموع في أول البيت.
السالم ما سلم من الزحاف. المحذوف ما سقط من آخره سبب.	الخزم زيادة في أول البيت لا يعتد بها في التقطيع. الأثلم فعولن السالم خاصة إذا خرم.
المجزوء ما سقط منه جزءان.	السالم ما سلم من الزحاف.
المخبون ما سقط ثانيه الساكن.	المحذوف ما سقط من آخره سبب خفيف.
المشكول ما سقط ثانيه وسابعه الساكنان.	المخروم ما سقط منه جزءان.
الصدر ما زوحف لمعاقبة ما قبله.	المخبون ما سقط منه الساكن.
العجز ما زوحف لمعاقبة ما بعده.	المشكول ما سقط ثانيه وسابعه الساكنان.
	الصدر ما زوحف لمعاقبة ما قبله فقط.

(cont.)

*al-Kāfi fī 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfi' / Maqālīd al-'ulūm*  
*Mafātīḥ al-'ulūm / al-Kāfi fī 'ilm al-qawāfi*

الطرفان ما زوحف لمعاقبة ما قبله وما بعده.	العجز ما زوحف لمعاقبة ما بعده فقط.
البريء ما سلم من هذه المعاقبة.	الطرفان ما زوحف لمعاقبة ما قبله وما بعده.
المقصور ما سقط ساكن سببه وسكن متحركة.	البريء ما سلم من هذه المعاقبة.
المقطوع ما سقط ساكن وتده وسكن متحركة.	المقصور ما سقط ساكن سببه وسكن متحركة.
المطوي ما سقط رابعه الساكن.	المقطوع ما حذف ساكن وتده وأسكن متحركة.
المخبول ما سقط ثانيه ورابعه الساكن.	المطوي ما سقط رابعه الساكن.
المذال ما زيد على اعتداله من عند وتده حرف ساكن.	المخبول ما سقط ثانيه ورابعه الساكن.
المعصوب ما سكن خامسه [...]	المذال ما زيد على اعتداله من عند وتده حرف ساكن.
المعقول ما سقط خامسه بعد سكونه [...]	المعصوب ما سكن خامسه.
المنقوص ما سقط سابعه بعد سكونه خامسه [...]	المعقول ما أسقط خامسه بعد سكونه.
الأعضب خرم مفاعلتن حتى يصير مفتعلن.	المنقوص ما أسقط سابعه بعد سكونه خامسه.
الأقصم خرم مفاعيلن من الوافر حتى يصير مفعولن.	الأعضب خرم مفاعلتن حتى يصير مفتعلن.
الأعقص خرم مفاعيلن حتى يصير مفعولن.	الأقصم مفاعلتن متى خرم بعد الأعضب من الوافر حتى يصير مفعولن.
الأجتم خرم مفاعلتن حتى يصير فاعلن.	العقص خرم مفاعيلن من الوافر حتى يصير مفعولن.
المقطوف ما سقط منه زنة سبب خفيف بعد سكونه خامسه.	المقطوف ما سقط منه زنة سبب خفيف بعد سكونه خامسه.
المضممر ما سكن ثانيه.	المضممر ما سكن ثانيه.
الأحد ما سقط من آخره وتد مجموع.	الأحد ما أسقط منه الوجد المجموع.
المرفل ما زيد على اعتداله سبب خفيف.	المرفل ما زيد على اعتداله سبب خفيف.

(cont.)

*al-Kāfī fī 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfī/ Maqālīd al-'ulūm*  
*Mafātīḥ al-'ulūm/al-Kāfī fī 'ilm al-qawāfī*

الأخرم خرم مفاعيلن من الهزج حتى يصير مفعولن.	الأجّم مفاعلن في الوافر إذا خرم حتى يصير فاعلن.
الأخرب خرم مفاعيلن حتى يصير مفعول.	الأخرم مفاعيلن إذا خرم حتى يصير مفعولن.
الأشتر خرم مفاعلن حتى يصير فاعلن.	الأخرب مفاعيلن إذا خرم حتى يصير مفعول.
المشطور ما سقط منه شطره.	الأشتر مفاعلن إذا خرم حتى يصير فاعلن.
المنهوك ما أسقط ثلثاه.	المشطور ما أسقط منه شطره.
المسيغ ما زيد على اعتداله من عند سببه حرف ساكن.	المنهوك ما أسقط ثلثاه.
المكشوف ما حذف متحرك وتده المرفوق.	المسيغ ما زيد على اعتداله من عند سببه حرف ساكن.
الموقوف ما سكن متحرك وتده المرفوق.	المكشوف ما حذف متحرك وتده المرفوق.
الأصلم ما سقط وتده المرفوق.	الموقوف ما سكن متحرك وتده المرفوق.
المشعث ما سقط أحد متحركي وتده، ولا يكون إلا في الخفيف والمجثث.	الأصلم ما سقط وتده المرفوق.
المراقبة بين الحرفين أن لا يجوز سقوطهما جميعاً، ولا ثبوتهما جميعاً.	المشعث ما سقط أحد متحركي وتده.
الأبتر ما سقط ساكن وتده وسكن متحرك وقد سقط من آخره سبب [...] (الكافي في علمي العروض والقوافي، 143-145).	الأبتر ما سقط [ساكن] وتده وسكن متحرك وقد سقط من آخره سبب.
القافية الكلمة الأخيرة من البيت (مفاتيح العلوم، 90).	القافية الكلمة الأخيرة من البيت.
الرويّ الحرف الذي تبني عليه القصيدة من القافية (مفاتيح العلوم، 90).	حرف الرويّي ما يبني الشاعر قصيدته عليه.

(cont.)

---

*al-Kāfi fī 'ilmay al-'arūd wa-l-qawāfi'/ Maqālīd al-'ulūm*  
*Mafātīḥ al-'ulūm/al-Kāfi fī 'ilm al-qawāfi*

---

المتكاوس ما في آخره فاصلة كبرى (الكافي في علم القوافي، 35).	المتكاوس ما في آخره فاصلة كبرى.
المتراكب وهو ما كان في آخره فاصلة صغرى (الكافي في علم القوافي، 36).	المتراكب ما في آخره فاصلة صغرى.
المترادف وهو ما اجتمع في آخره ساكنان (الكافي في علم القوافي، 37).	المترادف ما يجتمع في آخره حرفان ساكنان.
المتدارك وهو ما كان في آخره وتد مجموع (الكافي في علم القوافي، 36).	المتدارك ما في آخره وتد مجموع.
المتواتر وهو ما كان في آخره سبب خفيف (الكافي في علم القوافي، 37).	المتواتر ما في آخره سبب خفيف.
الإقواء اختلاف حركة الروي في قصيدة واحدة [...] الإصراف إقواء بالنصب (الكافي في علمي العروض والقوافي، 160).	الإقواء اختلاف حركة الروي في قصيدة واحدة. الإصراف كذلك.
الإكفاء اختلاف حرف الروي في قصيدة واحدة. (الكافي في علمي العروض والقوافي، 161).	الإكفاء اختلاف حرف الروي في قصيدة واحدة.
الإيطاء أن تتكرر القافية في قصيدة واحدة بمعنى واحد (الكافي في علمي العروض والقوافي، 162).	الإيطاء أن تتكرر القافية في قصيدة واحدة بمعنى واحد.
التضمين هو أن تتعلّق قافية البيت الأوّل بالبيت الثاني. (الكافي في علمي العروض والقوافي، 166).	التضمين أن تتعلّق قافية البيت الأوّل بالبيت الثاني.

---

## Chapter 11: Logic (*al-mantiq*)

The major source of this chapter is Kātibī's *Shamsiyya*. The author also adopted a few definitions from Quṭb al-Dīn Rāzī's commentary on the *Shamsiyya*, titled *Taḥrīr al-qawā'id al-mantiqiyya*. The table below provides some examples.

<i>al-Shamsiyya and Taḥrīr al-qawā'id al-mantiqiyya</i>	<i>Maqālīd al-‘ulūm</i>
علم المنطق آلة قانونية تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ في الفكر (الشمسية، 52).	ورسموه بأنه [= علم المنطق] آلة قانونية تعصم مراعاتها تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ في الفكر (الشمسية، 52).
الفكر ترتيب أمور معلومة للتأدي إلى مجهول (الشمسية، 52).	الفكر ترتيب أمور معلومة للتأدي إلى مجهول (الشمسية، 52).
القانون أمر كلي منطبق على جزئيات يتعرف أحكامها منه (تحرير القواعد، 60).	القانون أمر كلي منطبق على جزئيات يتعرف أحكامها منه.
التصوّر حصول صورة الشيء في العقل. (الشمسية، 30).	العلم إما تصوّر فقط وهو حصول صورة الشيء في العقل (الشمسية، 30).
التصديق تصوّر معه حكم. العلم [...] وإما تصوّر معه حكم [...] ويقال للمجموع التصديق (الشمسية، 30).	الحكم إسناد أمر إلى آخر إيجاباً أو سلباً. [...] حكم وهو إسناد أمر إلى آخر إيجاباً أو سلباً (الشمسية، 30).
الإيجاب إيقاع النسبة. والسلب هو انتزاعها (تحرير القواعد، 33).	الإيجاب إيقاع النسبة. والسلب انتزاعها.
الدلالة كون الشيء بحالة يلزم من العلم به العلم بشيء آخر (تحرير القواعد، 83).	الدلالة كون الشيء بحالة يلزم من العلم به العلم بشيء آخر.

(cont.)

*al-Shamsiyya and Tahrīr al-qawā'id al-mantiqiyya*      *Maqālīd al-'ulūm*

الوضع جعل اللفظ بإزاء المعنى أولاً (تحرير القواعد،  
الوضع جعل اللفظ بإزاء المعنى أولاً). (84).

[...] اللزوم الخارجي وهو كون الأمر الخارجي بحيث  
يلزم من تحقق المسمى في الخارج تحققه في الخارج  
كما أنّ اللزوم الذهني هو كون الأمر الخارجي بحيث  
يلزم من تحقق المسمى في الذهن تحققه في الذهن  
(تحرير القواعد، 90-91).

اللازم البين ما يكون تصوّره مع تصوّر ملزومه كافياً  
في جزم الذهن باللزوم بينهما.  
وهو [= اللازم] إمّا بين وهو الذي يكون تصوّره  
مع تصوّر ملزومه كافياً في جزم الذهن باللزوم بينهما  
(الشمسية، 154).

إلى وسط.  
والأمّا [اللازم] غير بين وهو الذي يفتقر جزم الذهن  
باللزوم بينهما إلى وسط (الشمسية، 154).

الخاصة كلية مقولة على ما تحت افراد واحدة فقط  
قولاً عرضياً.  
ترسم الخاصة بأنّها كلية مقولة على ما تحت حقيقة  
واحدة فقط قولاً عرضياً (الشمسية، 160).

العرض العام كلي مقول على افراد حقيقة وغيرها  
قولاً عرضياً.  
[ويرسم] العرض العام بأنه كلي مقول على افراد  
حقيقة واحدة وغيرها قولاً عرضياً (الشمسية، 160).

القضية قول يصح أن يقال لقائله "إنّه صادق أو  
كاذب".  
القضية قول يصح أن يقال لقائله "إنّه صادق أو  
كاذب" (الشمسية، 220).

الحملية قضية تخلّ بطرفها إلى مفردين.  
الشرطية ما لا تخلّ بطرفها إلى مفردين.  
وهي [= القضية] حملية إن انحلت بطرفها إلى مفردين  
[...] وشرطية إن لم تخلّ (الشمسية، 220).

(cont.)

*al-Shamsiyya and Tahrīr al-qawā'id al-mantiqiyya*      *Maqālīd al-'ulūm*

- وهي [= المنفصلة] التي يحكم فيها بالتنافي بين القضيتين  
في الصدق والكذب معاً أو في أحدهما فقط أن بنفيه  
(الشمسية، 226).
- المنفصلة شرطية يحكم فيها بالتنافي بين قضيتين في  
الصدق والكذب معاً أو في أحدهما فقط.
- والموضوع الحملية إن كان شخصاً معيناً سميت مخصوصة  
وشخصية (الشمسية، 236).
- المخصوصة ما يكون الموضوع فيها شخصاً معيناً.  
الشخصية مرادفها.
- واللفظ الدالّ على بيان كمية أفراد ما عليه الحكم.  
السور اللفظ الدالّ على بيان كمية الأفراد يسمى سوراً  
(تحرير القواعد، 237).
- والطبيعية ما لم يبيّن فيها كمية أفراد ما عليه الحكم، ولم  
يصلح أن تصدق ككلية وجزئية.
- وإن لم يبيّن فيها كمية الأفراد، فإن لم تصلح لأن  
تصدق ككلية وجزئية سميت القضية طبيعية. وإن  
صلحت لذلك سميت ماملة (الشمسية، 241).
- المهملة ما لم يبيّن فيها كمية الأفراد، وتكون صالحة  
للكلية والجزئية.
- حرف السلب إن كان جزءاً من الموضوع [...] أو من  
المحمول [...] أو منهما جميعاً سميت القضية معدولة.
- المعدولة ما يكون حرف السلب فيها جزءاً من  
الموضوع أو المحمول أو منهما جميعاً.
- [...] وإن لم يكن جزءاً لشيء منهما سميت محصلة إن  
كانت موجبة، وبسيطة إن كانت سالبة (الشمسية،  
263).
- المحصلة موجبة لم يكن حرف السلب فيها جزءاً لا من  
الموضوع، ولا من المحمول.
- البسيطة سالبة لم يكن حرف السلب فيها جزءاً من  
الموضوع والمحمول.
- [منها] بسيطة وهي التي حقيقتها إيجاب فقط أو سلب  
فقط (الشمسية، 276).
- الموجّهة المركبة ما ترتبت حقيقتها من إيجاب  
وسلب معاً (الشمسية، 276).
- ومنها مركبة وهي التي حقيقتها ترتبت من إيجاب  
وسلب معاً (الشمسية، 276).

(cont.)

---

*al-Shamsiyya and Tahrīr al-qawā'id al-mantiqiyya*      *Maqālīd al-'ulūm*

---

الضرورة المطلقة وهي التي يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه ما دامت ذات الموضوع موجودة (الشمسية، 276).	الضرورة المطلقة ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه، ما دام ذات الموضوع موجوداً.
الدائمة المطلقة وهي التي يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه ما دام ذات الموضوع موجودة (الشمسية، 276).	الدائمة المطلقة ما يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع، ما دام ذات الموضوع موجوداً.
المشروطة العامة وهي التي يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع (الشمسية، 276).	المشروطة العامة ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع.
العرفية العامة وهي التي يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع (الشمسية، 276).	العرفية العامة ما يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع.
المطلقة العامة وهي التي يحكم فيها بثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بالفعل (الشمسية، 276).	المطلقة العامة ما يحكم فيها بثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بالفعل.
الممكنة العامة وهي التي يحكم فيها بارتفاع الضرورة المطلقة عن جانب المخالف للحكم (الشمسية، 276).	الممكنة العامة ما يحكم فيها بارتفاع الضرورة المطلقة عن جانب المخالف.
المشروطة الخاصة وهي المشروطة العامة مع قيد اللادوام بحسب الذات (الشمسية، 285).	المشروطة الخاصة ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه، ما دام ذات الموضوع موجوداً مقيداً بقيد اللادوام.

(cont.)

*al-Shamsiyya and Tahrīr al-qawā'id al-mantiqiyya*      *Maqālīd al-'ulūm*

<p>العرفية انحصاراً وهي العرفية العامة مع قيد اللادوام للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع مع قيد اللادوام.</p> <p>الوجودية اللاضرورية وهي المطلقة العامة مع قيد اللاضرورة بحسب الذات (الشمسية، 289).</p> <p>الوجودية اللادائمة وهي المطلقة العامة مع قيد اللادوام بحسب الذات (الشمسية، 290-291).</p> <p>الوقئية وهي التي يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه في وقت معين من أوقات وجود الموضوع مع قيد اللادوام بحسب الذات (الشمسية، 291-292).</p> <p>المنتشرة وهي التي حكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه في وقت غير معين من أوقات وجود الموضوع مقيداً باللاادوام بحسب الذات (الشمسية، 294).</p> <p>الممكنة انحصاراً وهي التي يحكم فيها بارتفاع الضرورة المطلقة عن جانبي الوجود والعدم جميعاً (الشمسية، 296).</p> <p>قياس الخلف وهو إثبات المطلوب بإبطال نقيضه (الشمسية، 452).</p>	<p>العرفية انحصاراً ما يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع مع قيد اللادوام.</p> <p>الوجودية اللاضرورية ما يحكم فيها بثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بالفعل مع قيد اللاضرورة.</p> <p>الوجودية اللادائمة ما يحكم فيها بثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بالفعل مع قيد اللادوام بحسب الذات.</p> <p>الوقئية ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه في وقت معين من أوقات وجود الموضوع مقيداً باللاادوام بحسب الذات.</p> <p>المنتشرة ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه في وقت غير معين من أوقات وجود الموضوع مقيداً باللاادوام بحسب الذات.</p> <p>الممكنة انحصاراً ما يحكم فيها بارتفاع الضرورة المطلقة عن جانبي الوجود والعدم جميعاً.</p> <p>قياس الخلف إثبات المطلوب بإبطال نقيضه.</p>
--	---

(cont.)

---

*al-Shamsiyya and Tahrīr al-qawā'id al-mantiqiyya*      *Maqālīd al-'ulūm*

---

<p>التمثيل وهو إثبات حكم في جزئي وجد في جزئي آخر لمعنى مشترك بينهما (الشمسية، 454).</p> <p>أوليات وهي قضايا تصوّر طرفيها كافٍ في الجزم بالنسبة بينهما [...]</p> <p>مشاهدات وهي قضايا يحكم بها بقوى ظاهرة أو باطنة [...]</p> <p>مجرّبات وهي قضايا يحكم بها لمشاهدات متكرّرة مفيدة لليقين [...]</p> <p>حدسيات وهي قضايا يحكم بها لحدس قوّي من النفس مفيد للعلم [...]</p> <p>الحدس هو سرعة الانتقال من المبادئ إلى المطالب. ومتواترات وهي قضايا يحكم بها لكثرة الشهادات بعد العلم بعدم امتناعها والأمن من التواطؤ عليها (الشمسية، 457).</p> <p>[...] وهو إمّا لمّي وهو الذي يكون الحدّ الأوسط فيه علّة للنسبة في الذهن والعين [...]</p> <p>وإمّا إنّي وهو الذي يكون الحدّ الأوسط فيه علّة للنسبة في الذهن فقط. (الشمسية، 460).</p>	<p>التمثيل إثبات حكم جزئي في جزئي آخر لمعنى مشترك بينهما.</p> <p>الأوليات قضايا تصوّر طرفيها كافٍ في الجزم بينهما. المشاهدات قضايا يحكم بها بقوى ظاهرة أو باطنة.</p> <p>المجرّبات قضايا يحكم بها لمشاهدات متكرّرة مفيدة لليقين.</p> <p>الحدسيات قضايا يحكم بها لحدس قوّي في النفس مفيد للعلم.</p> <p>الحدس سرعة الانتقال من المبادئ إلى المطالب. المتواترات قضايا يحكم بها لكثرة الشهادات بعد العلم بعدم امتناعها والأمن من التواطؤ عليها.</p> <p>البرهان اللهي ما يكون الحدّ الأوسط فيه علّة للنسبة في الذهن والعين معاً.</p> <p>البرهان الإنّي ما يكون الحدّ الأوسط فيه علّة للنسبة في الذهن فقط.</p>
---	---

---

## Chapter 12: Philosophy (*al-ḥikma*)

Samarqandī's *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya* and Ibn Sīnā's *Risālat al-Ḥudūd* are the main sources for this chapter. More than thirty terms were based on *maqṣad* 1 of *al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*, and around twenty definitions are from *Risālat al-Ḥudūd*. Apart from these two works, some of the terms and definitions can be traced in *Risālat Ḥudūd al-ashyā' wa-rusūmihā* attributed to al-Kindī, Ibn Sīnā's *‘Uyūn al-ḥikma*, and Khwārazmī's *Mafātiḥ al-‘ulūm*.

---

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhiyya*/Ibn Sīnā's *Risālat al-Ḥudūd*/ al-Kindī's *Risālat al-Ḥudūd* /  
*‘Uyūn al-ḥikma* | *Mafātiḥ al-‘ulūm*

---

الحكمة استكمال النفس الإنسانية بتصور الأَمور والتصديق بالحقائق النظرية والعملية على قدر الطاقة البشرية (عيون الحكمة، 16).	علم الحكمة [...] وقيل استكمال النفس الإنسانية بالتصورات والتصديقات النظرية بقدر الطاقة البشرية.
الفلسفة [...] وحدّوها أيضاً فقالوا الفلسفة معرفة الإنسان نفسه (رسالة الحدود للكندي، 71).	الفلسفة [...] وقيل معرفة الإنسان نفسه
الفلسفة علم الأشياء الأبدية الكلية [...] (رسالة الحدود للكندي، 71).	الفلسفة [...] وقيل علم الأشياء الأبدية
والبسيط إن كان جزؤه كالكلّ في الاسم والحدّ فهو البسيط العنصري (الصحائف الإلهية، 68).	البسيط العنصري ما كان جزؤه كالكلّ في الاسم والحدّ
إن إدراك الشيء هو أن تكون حقيقته متمثلة عند المدرك يشاهدها ما به يدرك (الصحائف الإلهية، 165).	الإدراك تتمثل حقيقة الشيء عند المدرك بحيث يشاهدها بما به يدرك.
المشاهدة هي أن يدرك الجزئي حاضراً في الخارج (الصحائف الإلهية، 167).	المشاهدة إدراك الجزئي حاضراً في الخارج.
المشاهدة الحقيقية هي إدراك عين الحاضر في الخارج (الصحائف الإلهية، 167).	المشاهدة الحقيقية إدراك عين الحاضر في الخارج.

(cont.)

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya/Ibn Sīnā's Risālat Maqālīd al-'ulūm*  
*al-Ḥudūd/ al-Kindī's Risālat al-Ḥudūd/*  
*'Uyūn al-ḥikma/ Maḥāṣil al-'ulūm*

العقل المستفاد حصول النظريات لها بحيث لا تعزب [المرتبة] الرابعة عند حصول النظريات لها بحيث لا تعزب. تعزب ويسمى حينئذ عقلاً مستفاداً. (الصحائف الإلهية، 186).

الخلأ أن لا يكون بين الجسمين المتباعدين ما يلاقيانه. [...] الخلاً عرّفه بتعريفين: فالأول هو أن لا يكون وقيل: هو أبعاد مجردة عن المادة إذا حصلت في مادة حصل الجسم. الثاني: هو أبعاد مجردة عن المادة فإذا حصلت في مادة حصل الجسم. (الصحائف الإلهية، 212-213).

الملاء جسم من جهة ما تمنع أبعاده دخول جسم آخر الملاء جسم من جهة ما تمنع أبعاده دخول جسم آخر فيه. (رسالة الحدود لابن سينا، 142).

الكمون استتار الشيء عن الحس. الكمون هو استتار الشيء عن الحس (مفاتيح العلوم، 140).

الحركة هي خروج ما بالقوة إلى الفعل على التدرج. [...] كل ما بالقوة فخصوله بالفعل إما دفعة أو على التدرج. والأول الكون والثاني الحركة. فالحركة هي خروج ما بالقوة إلى الفعل على التدرج. [...] وقيل: هي تغيير أحوال الموجودات. [...] الكون حصول ما بالقوة إلى الفعل دفعة. [...] والأحسن أن يقال: الحركة هي تغيير أحوال الموجودات (الصحائف الإلهية، 218-219).

التخلخل ازدياد مقدار الجسم بدون انضمام جسم آخر معه. التخلخل ازدياد مقدار الجسم بدون انضمام جسم آخر معه. والتكاثف انتقاص مقدار الجسم بدون انتقاص جسم عنه. والتكاثف انتقاص مقدار الجسم بدون انتقاص جسم عنه.

(cont.)

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya/Ibn Sīnā's Risālat al-Maqālīd al-'ulūm*  
*al-Ḥudūd/ al-Kindī's Risālat al-Ḥudūd/*  
*'Uyūn al-ḥikma/ Maḥāṭib al-'ulūm*

<p>والتّموّ ازدياد جسم بأتّصال جسم آخر به مداخلًا في أجزائه في الأقطار على نسبة طبيعية [...] والذبول عكسه (الصحائف الإلهية، 221-222).</p> <p>المكان هو السطح الباطن من الجرم الحاوي المماس للسطح الظاهر من الجسم المحوّي. ويقال: مكان للسطح الأسفل الذي يستقرّ عليه جسم ثقيل (رسالة الحدود لابن سينا، 141).</p> <p>الحركة هي خروج من القوّة إلى الفعل لا في آنٍ واحد (رسالة الحدود لابن سينا، 138).</p> <p>الحركة إمّا سريعة أو بطيئة، والسريعة ما تقطع مسافة أطول في زمان مساوٍ، أو المثل في زمان أقلّ، أو الأطول في الأقلّ. والبطيئة بالعكس (الصحائف الإلهية، 224).</p> <p>ثمّ الحركة إمّا مستقيمة أو مستديرة وإمّا مركّبة منهما [...] وهي تسمّى لولبية (الصحائف الإلهية، 224-225).</p> <p>ثمّ الحركة إمّا بالذات أو بالعرض؛ لأنّ الحركة إن كانت حاصلّة في المتحرّك فهو متحرّك بالذات [كالمشي]، وإن كانت فيما يقارنه فهو متحرّك بالعرض.</p>	<p>والتّموّ ازدياد جسم بأتّصال جسم آخر به مداخلًا في أجزائه في الأقطار على نسبة طبيعية. والذبول عكسه.</p> <p>المكان هو السطح الباطن من الجسم الحاوي المماس للسطح الظاهر من المحوّي. وقيل: مكان السطح الأسفل الذي يستقرّ عليه شيء ثقيل.</p> <p>الحركة هي الخروج من القوّة إلى الفعل لا في آنٍ واحد.</p> <p>الحركة السريعة ما تقطع مسافة أطول في زمان مساوٍ، أو المثل في زمان أقلّ، أو الأطول في الأقلّ. الحركة البطيئة عكس ذلك.</p> <p>الحركة الكوكبية حركة مركّبة من المستقيمة والمستديرة.</p> <p>المتحرّك بالذات ما يكون الحركة حاصلّة فيه. المتحرّك بالعرض ما يكون الحركة فيما يقارنه. الحركة القسرية ما يكون بقوّة حاصلّة مستفادة من خارج.</p>
---	---

(cont.)

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya/Ibn Sīnā's Risālat al-Ḥudūd/ al-Kindī's Risālat al-Ḥudūd/ 'Uyūn al-ḥikma/ Maqālīd al-'ulūm*

[...] وما بالذات إمّا طبيعية أو قسرية أو إرادية؛ لأنّ الحركة الإرادية ما يكون بقوّة حاصلّة من خارج مع القصد. الحركة بالذات لقوّة حاصلّة في المتحرّك فتلك القوّة

الحركة الطبيعية ما لا يكون بقصد.

إن كانت مستفادّة من خارج فهي القسرية [...]

وإن كانت من المتحرّك فإن كانت مع القصد فهي

إدارية [إرادية؟] وإلا فالطبيعية (الصحائف الإلهية،

(226-225).

السكون هو عدم الحركة فيما من شأنه أن يتحرّك. حدّ السكون هو عدم الحركة فيما من شأنه أن يتحرّك

(رسالة الحدود لابن سينا، 142).

الآن ظرف موهوم يشترك فيه الماضي والمستقبل من الزمان. حدّ الآن هو ظرف [ظرف؟] موهوم يشترك فيه الماضي والمستقبل من الزمان.

وقيل: الزمان صغير المقدار عند الوهم متّصل بالآن

بالآن الحقيقي من جنبه. بالآن الحقيقي من جنبه.

(139).

الفلك جسم بسيط كرويّ متحرّك بالطبع على الوسط الفلك هو جرم بسيط كرويّ غير قابل للكون

والفساد، متحرّك بالطبع على الوسط مشتمل عليه

(رسالة الحدود لابن سينا، 136).

الملك جوهر بسيط ذو حياة ونطق هو واسطة بين

مئات وهو واسطة بين البراء والأجسام الأرضية

(رسالة الحدود لابن سينا، 136).

الإبداع إظهار شيء لا من شيء ولا بواسطة شيء. حدّ الإبداع [...] تأسيس الشيء لا عن شيء ولا

بواسطة شيء (رسالة الحدود لابن سينا، 149).

(cont.)

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya/Ibn Sīnā's Risālat Maqālīd al-'ulūm*  
*al-Ḥudūd/ al-Kindī's Risālat al-Ḥudūd/*  
*'Uyūn al-ḥikma/ Maḥāṭib al-'ulūm*

الخلق إفادة وجود حاصل عن مادة وصورة، كيف  
 حدّ الخلق [...] ويقال خلق لإفادة وجود حاصل  
 عن مادة وصورة كيف كان (رسالة الحدود لابن  
 كان.

سيناء، 150).

الاجتماع وجود أشياء كثيرة يعمّها معنى واحد.  
 حدّ الاجتماع هو وجود أشياء كثيرة يعمّها معنى  
 واحد. الاجتماع مقابل.

والافتراق مقابله (رسالة الحدود لابن سينا،

146).

المتماثلان اللذان نهايتاهما معاً في الوضع، وليس يجوز  
 حدّ المتماثلين هما اللذان نهايتاهما معاً في الوضع ليس  
 أن يقع بينهما شيء ذو وضع. يجوز أن يقع بينهما شيء ذو وضع (رسالة الحدود  
 لابن سينا، 146).

التداخل تلاقي الشيء الآخر بكلّيته حتى يكفّيهما  
 حدّ المتداخل هو الذي يلاقي الآخر بكلّيته حتى  
 يكفّيهما مكان واحد (رسالة الحدود لابن سينا،  
 مكان واحد.

146).

المتصل ما من شأنه أن يوجد بين أجزائه حدّ مشترك.  
 حدّ المتصل [...] إنه ما من شأنه أن يوجد بين أجزائه  
 وقيل: القابل للانقسام بغير نهاية. حدّ مشترك.

ورسمه أنه القابل للانقسام بغير نهاية (رسالة الحدود

لابن سينا، 146).

الاتحاد اشتراك أشياء في محمول واحد ذاتي أو  
 حدّ الاتحاد هو مشترك، فيقال: اتحاد لاشتراك  
 أشياء في محمول واحد ذاتي أو عرضي [...].  
 عرضي.

(cont.)

*al-Ṣaḥā'if al-ilāhīyya/Ibn Sīnā's Risālat al-Maqālīd al-'ulūm*  
*al-Ḥudūd/ al-Kindī's Risālat al-Ḥudūd/*  
*'Uyūn al-ḥikma/ Maḥāṣil al-'ulūm*

<p>وأحقّ هذا الباب باسم الاتّحاد هو حصول جسم واحد بالعدد من اجتماع أجسام كثيرة لبطان خاصّياتها لارتفاع حدودها المشتركة وبطان نهاياتها بالاتّصال (رسالة الحدود لابن سينا، 147).</p> <p>حدّ التالي هو كون الأشياء التي لها وضع ليس بينها شيء آخر من جنسها (رسالة الحدود لابن سينا، 148).</p> <p>حدّ التوالي هو كون شيء بعد شيء بالقياس إلى مبدأ محدود وليس بينهما شيء من باهما (رسالة الحدود لابن سينا، 148).</p> <p>حدّ النهاية هي ما به يصير الشيء ذو الكمية إلى حيث لا يوجد وراءه شيء منه (رسالة الحدود لابن سينا، 139).</p> <p>حدّ ما لا نهاية له هو كمّ، أيّ أجزاءه أخذ، وجد منه شيئاً خارجاً عنه بعينه غير مكرّر (رسالة الحدود لابن سينا، 139).</p>	<p>وقيل: حصول جسم واحد بالعدد من اجتماع أجسام كثيرة لبطان خاصّيتها لارتفاع حدودها المشتركة وبطان نهايتها بالاتّصال.</p> <p>التالي كون الأشياء التي لها وضع ليس بينها شيء آخر من جنسها.</p> <p>التوالي كون شيء بعد شيء بالقياس إلى مبدأ محدود وليس بينهما شيء من باهما.</p> <p>النهاية غاية يصير الشيء ذو الكمية إلى حيث لا يوجد وراءه شيء منه.</p> <p>الغير المتناهي كمّ، أيّ أجزاءه أخذت، وجد منه شيء خارج عنه بعينه غير مكرّر.</p>
---	--

### Chapter 13: Astronomy (*al-hay'a*)

With a few exceptions (for ex. *al-daraja*, *al-ufuq*, *'arḍ al-balad*), all the terms and definitions in this chapter are taken from Khwārazmī's *Maḥāṣil 'ulūm*. The table below provides some examples.

*Mafātīḥ al-‘ulūm**Maqālīd al-‘ulūm*

علم الهيئة هو معرفة تركيب الأفلاك وهيئتها وهيئة الأرض (215).	علم الهيئة معرفة تراكيب الأفلاك والأرض.
الفلك المستقيم هو معدّل النهار وهو الدائرة العظمى التي تحيط على قطبي السماء اللذين عليهما يتحرّك من المشرق إلى المغرب دورة في كلّ يوم وليلة (215).	الفلك المستقيم دائرة عظمى تحيط بقطبي السماء اللذين عليهما يتحرّك من المشرق إلى المغرب في كلّ يوم وليلة دورة.
خطّ الاستواء من الأرض هو الخطّ الذي يقابل معدّل النهار (215).	خطّ الاستواء ما يقابل معدّل النهار.
فلك البروج هو الدائرة التي ترسمها الشمس بسيرها من المغرب إلى المشرق في سنة واحدة (215).	فلك البروج دائرة ترسمها الشمس بسيرها من المشرق إلى المغرب في السنة.
دائرة الارتفاع هي التي تمرّ بقطبي الأفق (216).	دائرة الارتفاع ما تمرّ بقطبي الأفق.
قوس الارتفاع قطعة من تلك الدائرة (216).	قوس الارتفاع قطعة من دائرة الارتفاع.
الميل هو بعد الشمس أو الكواكب من معدّل النهار (216).	الميل بعد الشمس أو الكواكب عن معدّل النهار.
سعة المشرق للشمس هو من الأفق ما بين معدّل النهار وبين مطلعها (216).	سعة المشرق للشمس من الأفق ما بين معدّل النهار وبين مطلعها.
مطلع الفلك المستقيم هي ما يطلع مع قسيّ فلك البروج من معدّل النهار في خطّ الاستواء (219).	مطلع الفلك المستقيم ما يطلع مع قسيّ فلك البروج من معدّل النهار في خطّ الاستواء.
مطلع البلد من البلدان هي ما يطلع مع قسيّ فلك البروج من أفق ذلك البلد (219).	مطلع البلد ما يطلع مع قسيّ فلك البروج من أفق ذلك البلد.
قوس النهار هي القوس التي فوق الأرض من الدائرة الموازية لمعدّل النهار التي فيها تدور الشمس في يوم واحد من الأيام (219-220).	قوس النهار هي القوس فوق الأرض من الدائرة الموازية لمعدّل النهار التي فيها تدور الشمس.

(cont.)

*Mafātīḥ al-‘ulūm**Maqālīd al-‘ulūm*

قوس الليل ما يبقى لتمام تلك الدائرة (220).	قوس الليل ما يبقى من تمام تلك الدائرة.
الجوزهر هو النقطتان اللتان يتقاطع عليهما الدائرتان من الأفلاك تسميان العقدتين (220).	الجوزهر النقطتان اللتان يتقاطع عليهما الدائرتان من الأفلاك.
الأوج هو أرفع موضع من الفلك الخارج المركز (221).	الأوج أرفع موضع في الفلك الخارج المركز.
منطقة البروج وسط البروج هي نطاق البروج ووسط البروج الذي فيه مسير الشمس (221).	منطقة البروج وسط البروج الذي فيه مسير الشمس.
سير الطول للكوكب هو سيره في نطاق البروج (221).	سير الطول سير الكواكب في نطاق البروج إلى ما يلي قطب الشمال أو الجنوب.
فلك الأوج هو الخارج المركز (222).	فلك الأوج هو الخارج عن المركز.
المركز يعني به سير مركز فلك التدوير في الفلك الخارج المركز (223).	المركز سير مركز فلك التدوير في الفلك الخارج المركز.
القبة وسط الأرض (218).	القبة عبارة عن وسط الأرض.
البركسيس هو اختلاف المنظر (222).	البراكسيس اختلاف المناظر.
المعمورة من الأرض ربعها الذي على مهبّ الشمال (217).	المعمورة ربع الأرض الذي يلي مهبّ الشمال.

**Chapter 14: Geometry (*al-handasa*)**

Most of the terms and definitions in this chapter are taken from Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ ‘ulūm*. The table below provides some examples. However, the author must have consulted one other source at least, since a large number of the terms and definitions are not from the *Mafātīḥ ‘ulūm*.

*Mafātīḥ al-‘ulūm**Maqālīd al-‘ulūm*

المصادر ما يصدر الكّاب أو الباب من أبواب الهندسة من مقدمات المسألة (203).	المصادر ما يصدر الكّاب أو الباب به من أبواب الهندسة.
الشكل القطّاع بفتح القاف وتشديد الطاء قطعة من دائرة رأسها إمّا على مركزها وإمّا على هذين الشكلين (207).	الشكل القطّاع قطعة دائرة رأسها إمّا على مركزها وإمّا على هذين الشكلين.
البسيط المقبّب الكرويّ ما كان على شكل الكرة (207).	البسيط المقبّب الكروي ما كان على شكل الكرة.
البسيط الأسطوانيّ ما كان على شكل الأسطوانة يبدأ من دائرة وينتهي إلى دائرة (207).	البسيط الأسطواني ما يتدّى من دائرة وينتهي إلى دائرة.
الشكل الناريّ هو جسم يحيط به أربعة سطوح مثلّات متساوية الأضلاع (207).	الشكل الناري جسم تحيط به أربعة سطوح مثلّات متساوية الأضلاع.
الشكل الهوائي هو جسم يحيط به ثمانية سطوح مثلّات متساوية الأضلاع والزوايا (208).	الشكل الهوائي جسم تحيط به ثمانية سطوح مثلّات متساوية الأضلاع والزوايا.
الشكل المائيّ هو جسم يحيط به عشرون مثلثاً متساوية الأضلاع والزوايا (208).	الشكل المائي جسم يحيط به عشرون مثلثاً متساوية الأضلاع والزوايا.
الشكل الفلكيّ هو جسم يحيط به اثني عشر سطحاً محمّسات متساوية الأضلاع والزوايا (208).	الشكل الفلكي جسم يحيط به اثني عشر سطحاً محمّساً متساوية الأضلاع والزوايا.
الشكل اللبنيّ جسم مربع يكون بعدان من أبعاده متساويين والثالث أصغر على شكل اللبنة المربعة (208).	الشكل اللبني جسم مربع يكون بعدان من أبعاده متساويين والثالث أصغر من شكل المربعة.
الشكل العموديّ جسم مربع يكون بعدان من أبعاده متساويين والثالث أعظم (208).	الشكل العمودي جسم مربع يكون بعدان من أبعاده متساويين والثالث أعظم.

(cont.)

*Mafāṭih al-'ulūm**Maqālīd al-'ulūm*

الكرة شكل مجسم يحيط به بسيط واحد في داخله نقطة كلّ الخطوط المستقيمة الخارجة من تلك النقطة إلى بسيطها متساوية وتلك النقطة مركزها (208).	الكرة [...] وقيل: جسم يحيط به بسيط واحد في داخله نقطة، كلّ الخطوط [المستقيمة] الخارجة من تلك النقطة التي بسيطها متساوية، وتلك النقطة مركزها، وينتهي إلى بسيطها.
محور الكرة قطرها الذي تتحرك عليه الكرة وهو ثابت (208-209).	محور الكرة قطر نصف الدائرة المثبت. وقيل: قطرها الذي يتحرك عليه وهو ثابت.
قطبا الكرة طرفا المحور (209).	قطب الكرة طرفا نصف الدائرة المثبت.
البيضة شكل مجسم يحيط به بسيط واحد وتحدث عن قطعة أقلّ من نصف دائرة إذا صير طرفها كالمحور وأديرت إلى أن ترجع إلى حيث ابتدأت منه (209).	البيضية شكل مجسم يحيط به بسيط واحد ويحدث عن قطعة أقلّ من نصف دائرة إذا صير طرفها كالمحور، وأديرت إلى أن يرجع إلى حيث ابتدأ منه.
الحلقة هي جسم يحيط به بسيط واحد مستدير في داخله مكان يمكن أن تقع فيه كرة (209).	الحلقة جسم يحيط به بسيط واحد مستدير في داخله مكان يمكن أن يقع فيه كرة.
الأسطوانة جسم يبتدئ من دائرة وينتهي إلى دائرة متساوية لها يحيط بها بسيط أسطواني (209).	الأسطوانة جسم يبتدئ من دائرة وينتهي إلى دائرة مساوية لما يحيط به بسيط أسطوانيّ.

Chapter 15: Arithmetic (*al-ḥisāb*)

Most of the terms and definitions in this chapter are taken from Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafāṭih 'ulūm*. The table below provides some examples. However, the author must have consulted at least one other source, since a large number of the terms and definitions are not from the *Mafāṭih 'ulūm*.

*Mafātīḥ al-‘ulūm**Maqālīd al-‘ulūm*

- العدد الدوائريّ ما كان بدوّه ونهايته شيئاً واحداً. العدد الدوائريّ ما كان بدوّه ونهايته شيئاً واحداً.  
(191-190).
- المال كلّ ما يجتمع من ضرب عدد في نفسه. المال كلّ ما يجتمع من ضرب عدد في نفسه. (198).  
الجذر كلّ ما يضرب في نفسه. الجذر كلّ ما تضربه في نفسه (198).  
الجذر المطلق ما يعرف حقيقة مقداره ويمكن أن ينطق به. الجذر المطلق هو المنطوق به وهو ما يعرف حقيقة مقداره ويمكن أن ينطق به (198).  
الجذر الأصمّ ما لا سبيل إلى علم حقيقته بالعدد. الجذر الأصمّ الذي لا سبيل إلى علم حقيقته بالعدد (198).
- مثلثة القواعد ما يتولّد من تراكم المثلثات. منها مثلثة القواعد [...] وتولّد من تراكم المثلثات (189).  
مربّعة القواعد ما يتولّد من تراكم المربّعات. منها مربّعة القواعد [...] فتتولّد من تراكم المربّعات (189).
- ذو الاسمين ما لا يمكن أن ينطق بلفظ واحد. ذو الاسمين ما لا يمكن أن ينطق به بلفظ واحد (199).
- المكعب هو المال إذا ضرب في جذره، فالمبلغ هو المكعب، وذلك الجذر هو الكعب. المكعب هو المال إذا ضرب في ضلعه أي جذره فالمبلغ هو المكعب وذلك الجذر هو الكعب (199).  
مال المال ما إذا اجتمع من ضرب المال في نفسه، وكذلك إذا ضرب المكعب في كعبه. مال المال هو المال إذا ضرب في نفسه فإنّ المجتمع هو مال المال وكذلك إذا ضرب المكعب في كعبه صار مال المال (199).
- الشيء في كلام أهل الجبر هو الجذر المجهول. الشيء في كلام أهل الجبر والمقابلة هو الجذر المجهول (200-199).

(cont.)

*Mafātīḥ al-'ulūm**Maqālīd al-'ulūm*

القسمة أخذ حصّة الواحد من المقسوم عليهم من المقسوم (198).

القسمة أخذ حصّة الواحد من المقسوم عليه.

Chapter 16: Finance (*al-istifā'*)

Almost all the terms and definitions in this chapter are taken from Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafātīḥ 'ulūm* (Chapter Four on secretary's arts). The table below provides some examples.

*Mafātīḥ al-'ulūm**Maqālīd al-'ulūm*

قانون الخراج أصله الذي يرجع إليه وتبنى الجباية عليه (54).

قانون الخراج أصله الذي يرجع إليه ويبنى الجباية عليه.

الأوارج إعراب أواره ومعناه بالفارسية المنقول؛ لأنه ينقل إليه من القانون ما على إنسان إنسان ويثبت فيه ما يؤدّيه دفعة بعد أخرى إلى أن يستوفى ما عليه (54).

الأوارج ما ينقل من القانون على إنسان إنسان ويثبت ما يؤدّيه دفعة بعد أخرى إلى أن يستوفى ما عليه.

الروزنامج كتاب اليوم؛ لأنه يكتب فيه ما يجري كلّ يوم من استخراج أو نفقة أو غير ذلك (54).

الروزنامج كتاب اليوم يثبت فيه ما يجري من استخراج أو نفقة.

الختمة كتاب يرفعه الجهمذ في كلّ شهر بالاستخراج والجل والنفقات والحاصل كأنه يتختم الشهر به (54).

الختمة حساب يرفعه الجهمذ في كلّ شهر بالاستخراج والجل والنفقات.

الختمة الجامعة تعمل كلّ سنة كذلك (54).

الختمة الجامعة ما يعمل هكذا لكلّ سنة.

التأريج قيل لفظة فارسية ومعناه النظام؛ لأنه كسواد يعمل للعقد لعدّة أبواب يحتاج إلى علم جملها (54).

التأريج سواد يعمل [للعقد] لعدّة أبواب يحتاج إلى علم جملها.

(cont.)

*Mafāṭih al-‘ulūm**Maqālīd al-‘ulūm*

العريضة شبيهة بالتأريخ إلا أنها لأبواب يحتاج أن يعلم فصل ما بينهما فينقص الأول من الأكثر من باين منها، ويوضع ما يفصل في باب واحد، والمقصود من العريضة هو. وهو الباب المقصود الذي تعمل العريضة لأجله من باين منها، ويوضع ما يفضل في باب ثالث (55).

البراءة حجة يبذلها الجهاد أو الخازن للمؤدي بما يؤدى إليه. البراءة حجة يبذلها الجهاد أو الخازن للمؤدي بما يؤدى إليه (55-56).

الموافقة واجماعة حساب جامع يرفعه العامل عند فراغه من العمل ولا يسمى موافقة ما لم يرفع باتفاق الجماعة هي الموافقة. العمل باتفاق بين الرافع والمرفوع [إليه]. المحاسبة ما تفرّد بها الرافع والمرفوع [إليه] على تفصيلاته.

الجريدة ما يكتب في كلّ سنة بأسامي الرجال وكأهم وأنسأبهم وحلاهم ومبالغ أرزاقهم وقبوضهم من دفاتر ديوان الجيش الجريدة السوداء وهي تكسر لقيادة قيادة في كلّ سنة بأسامي الرجال وأنسأبهم وأجناسهم وحلاهم ومبالغ أرزاقهم وقبوضهم وسائر أحوالهم، وهو الأصل الذي يرجع إليه في هذا الديوان في كلّ شيء (56).

الرجعة حساب يرفعه المعطى في بعض العساكر بالرجعة حساب يرفعه المعطى في بعض العساكر. بالرجعة الجامعة ما يرفعها صاحب ديوان الجيش لكلّ طمع من صنوف الأرزاق. الرجعة الجامعة يرفعها صاحب ديوان الجيش لكلّ طمع من صنوف الإنفاق (56).

(cont.)

*Mafāṭiḥ al-‘ulūm**Maqālīd al-‘ulūm*

<p>الصكّ عمل يعمل لكل طمع يجمع فيه أسامي المستحقين وعدّتهم ومبلغ ما لهم ويوقع السلطان في آخره باطلاق الرزق لهم (56).</p> <p>المؤامرة عمل تجتمع فيه الأوامر الخارجة في مدة أيام الطمع ويوقع السلطان في آخره بإجازة ذلك، وقد تعمل المؤامرة في كلّ ديوان تجتمع جميع ما يحتاج إليه من استثمار واستدعاء توقيع (56-57).</p> <p>الاستقرار عمل يعمل لما يستقرّ عليه من الطمع بعد الإثبات والفكّ والوضع والزيادة والحطّ والنقل والتحويل ونحو ذلك (57).</p> <p>أمّا السجّل فكتاب يكتب للرسول أو الخبّر أو الرّحال أو غيرهم بإطلاق نفقته حيث بلغ فيقيمها له كلّ عامل يجتاز به، والسجّل أيضاً المحضّر يعقده القاضي بفصل القضاء (57).</p>	<p>الصكّ ما يعمل لكلّ طمع يجمع فيه أسامي المستحقّين وعدددهم ومبلغ ما لهم ليوقع السلطان عليه بإطلاق الرزق عليهم.</p> <p>المؤامرة ما يجمع فيه الأوامر الخارجة في مدّة أيّام الطمع ليوقع السلطان فيه إلى استثمار واستدعاء توقيع.</p> <p>الاستقرار ما يعمل لما استقرّ عليه أمر الطمع بعد الإثبات والفكّ والوضع والزيادة والحطّ والتحويل والنقل وغيرها.</p> <p>السجّل ما يكتب لرسول أو لمجتمّز أو رحال بإطلاق نفقته حيث بلغ إلى كلّ عامل يجتاز به؛ ويقال أيضاً لما يكتبه القاضي لتفصيل القضاء.</p>
--	---

**Chapter 17: Music (*al-mūsīqā*)**

Most of the terms and definitions in this chapter are taken from Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafāṭiḥ 'ulūm*. The table below provides some examples. However, the author must have consulted at least one other source, since a number of the definitions (for ex. *al-zā'id*, *al-iqā'āt*, *khafīf al-thaqīl*, *al-raml*) are not from the *Mafāṭiḥ 'ulūm*.

*Mafātih al-‘ulūm**Maqālīd al-‘ulūm*

النجمة صوت غير متغيّر إلى حدّة ولا ثقل (240).	النجمة صوت غير متغيّر إلى حدّة.
البعد صوت يبدأ فيه بنجمة، ويثنى فيه بنجمة أخرى (241).	البعد صوت بين النجمتين يبدأ فيه بنجمة، ويثنى فيه بنجمة أخرى.
مراتب حدّة الصوت أو ثقله تسمّى الطبقات (241).	الطبقات مراتب حدّة الصوت أو ثقله.
البعد ذو الخمس [...] هو مثل ما بين مطلق الهم إلى سبابة المثلث [...] (241).	البعد ذو الخمس هو مثل ما بين مطلق الهم إلى سبابة المثلث.
البعد ذو الأربع [...] هو ما بين مطلق الهم إلى خنصره، وهو ربع الوتر [...] (242).	البعد ذو الأربع هو ما بين مطلق الهم إلى خنصره، وهو ربع الوتر.
البعد الطيني والمدّة والعودة هو ما بين المطلق والسبابة [...] (242).	البعد الطيني هو ما بين المطلق والسبابة. المدّة والعودة كذلك.
الفضلة والبقية هي بعد ما بين البنصر والخنصر، أو ما بين السبابة والوسطى أو ما بين السبابة والوسطى الفرس. وهو نصف المدّة بالتقريب (242-243).	الفضلة بعد ما بين البنصر والخنصر، أو ما بين السبابة ووسطى الفرس. وقيل هي نصف المدّة بالتقريب والبقية مثلها.
الإرخاء هو نصف الفضلة بالتقريب (243).	الإرخاء نصف الفضلة.
الدساتين هي الرباطات التي توضع الأصابع عليها واحدها دستان. والدستان أيضاً اسم لكلّ لحن من الألحان المنسوبة إلى باربد (238).	الدستان اسم لكلّ من الألحان المنسوبة إلى فاربد. وقيل: [...] هي الرباطات التي يوضع عليها الأصابع.
مشط العود هو الشبيه بالمسطرة التي يشدّ عليها الأوتار من تحت أنف العود [...] (239).	مشط العود مسطرة تشدّ عليها الأوتار.
عينا العود هما النقيبتان اللتان على وجهه (239).	عينا العود الثقيبتان اللتان على وجهه.
الإبريق اسم لعنق العود بما فيه من الآلات (239).	الإبريق عنق العود بما فيه من الآلات.
المضراب هو الذي يضرب به الأوتار (239).	المضراب ما يضرب به الأوتار.

(cont.)

*Mafātih al-'ulūm**Maqālīd al-'ulūm*

الجسّ هو نقر الأوتار بالسبابة والإبهام دون المضرب يشبه ذلك بجسّ (239-240).	الجسّ نقر الأوتار بالسبابة والإبهام دون المضرب. الحزق مدّ الوتر.
الحزق هو مدّ الوتر. ونقيضه الإرخاء (240).	الحزق مدّ الوتر. الإرخاء ضده.
أوتار العود الأربعة، أغلظها اليمّ، والذي يليه المثلث [...]	اليمّ أغلظ الأوتار الأربعة من العود. المثلث الذي يليه.
والذي يلي المثلث المثني [...]	المثني الذي يلي المثلث.
والرابع هو الزير وهو أدقّها (238).	الزير أدقّ الأربعة.
الأجناس ثلاثة:	الطيني أن يقسّم البعد ذو الأربع بمدّة ونصف مدّة، ثمّ نغمة المطلق، ثمّ السبابة، ثمّ البنصر، ثمّ الخنصر.
الطيني ويسمّى القويّ والمقويّ وهو أن يقسم البعد ذو الأربع بمدّة ومدّة ونصف مدّة مثل نغمة المطلق ثمّ السبابة ثمّ البنصر ثمّ الخنصر.	القويّ والمقويّ والرجلي كذلك. اللوئي أن يقسّم البعد ذو الأربع بنصف مدّة، ونصف مدّة وثلاثة أنصاف مدّة.
الجنس الثاني اللويّ والملونّ وهو أن يقسّم البعد ذو الأربع بنصف مدّة ونصف مدّة وثلاث مدّة وثلاثة أنصاف مدّة.	الملونّ والخنثويّ كذلك. التألفي أن يقسّم البعد ذو الأربع برقع مدّة ومدّتين.
والجنس الثالث ويسمّى التألفي والناظم والراسم وهو أن يقسّم البعد ذو الأربع برقع مدّة وربّع مدّة ومدّتين (243).	النسوي والناظم والراسم كذلك.

### Chapter 18: Astrology (*al-nujūm*)

Most of the terms and definitions in this chapter are taken from Kh<sup>w</sup>ārazmī’s *Mafātih ‘ulūm*. The table below provides some examples. However, the author must have consulted at least one other source, since the definitions of a number of the terms are not identical to those in the *Mafātih ‘ulūm*.

<i>Mafātih al-‘ulūm</i>	<i>Maqālīd al-‘ulūm</i>
الزيج كتاب يحسب منه سير الكواكب ومنه يستخرج التقويم (219).	الزيج كتاب يحسب منه سير الكواكب ليستخرج منه التقويم.
الزائجة صورة مربعة أو مدورة تعمل لمواضع الكواكب في الفلك لينظر فيها عند الحكم لمولد أو غيره (219).	الزائجة صورة مربعة أو مدورة تعمل لمواقع الكواكب في الفلك لينظر فيها عند الحكم لمولد الطفل أو غيره.
الهياج [...] وهي أدلة العمر (230)	الهياج عبارة عن دليل العمر.
بيت الكوكب برج ينسب إليه (225).	بيت الكوكب بيت ينسب إليه.
شرف الكوكب درجة في برج ينسب إليه (225).	شرف الكوكب درجة في برج ينسب إليه.
[...]	الهبوط مقابله.
الهبوط مقابل الشرف (227).	
الوبال هو البرج المقابل للبيت (226–227).	الوبال هو البرج المقابل لبيت الكوكب.
المثلثة كل ثلاثة أبرج تكون على طبيعة واحدة تنسب إلى ثلاثة كواكب [...] (225).	المثلثة كل ثلاثة أبرج تكون على طبيعة واحدة ينسب إليه ثلاثة كواكب.
الحيزان يكون الكوكب الذكر في برج ذكر بالنهار فوق الأرض وبالليل تحت الأرض، أو يكون الكوكب الأنثى في برج أنثى بالنهار تحت الأرض وبالليل فوق الأرض فيقال هو في حيزه (229).	حيز الكوكب كونه إذا كان ذكراً نهارياً فوق الأرض بالنهار، وإذا كان ليلياً مؤنثاً تحت الأرض بالليل.

(cont.)

*Mafāṭih al-'ulūm**Maqālīd al-'ulūm*

الآبار درج في البروج إذا بلغت الكواكب نحست فيها. (227).	الآبار درج في البروج إذا بلغت الكواكب نحست فيها.
الابتزاز أن يكون للكوكب حظوظ كثيرة في البرج فيقال هو مبتزّ عليه. (229).	الابتزاز أن يكون للكوكب حظوظ كثيرة في البرج.
الاستعلاء أن يكون الكوكب في البرج العاشر من الآخر. (229).	الاستعلاء أن يكون الكوكب في البرج العاشر من الآخر.
الحصار أن يكون الكوكب مضغوطاً بين نحسين، أحدهما أمامه والآخر وراءه (229).	الحصار أن يكون مضغوطاً بين نحسين.
الفردار قسمة العمر بين الكواكب السبعة لكل كوكب منها سنون معلومة يقال لها سنو الفردار (231).	الفردار قسمة للقمر بين الكواكب السبعة.
معنى التسيير أن ينظر كم بين الهيلاج وكم بين السعد أو النحس فيؤخذ لكل درجة سنة فيقال تصيبه السعادة أو النكبة إلى كذا وكذا سنة (230).	التسيير أن ينظر حكم بين الهيلاج وبين السعد والنحس فيؤخذ لكل درجة سنة.
معنى التربيع أن يصير منه على ربع الفلك (232).	التربيع أن يصير الكوكب من آخر على ربع الفلك.
التثليث أن يصير منه على ثلث الفلك (232).	التثليث أن يصير منه على ثلث الفلك.
التسدیس أن يصير منه على سدس الفلك (232).	التسدیس أن يصير منه على سدس الفلك.
المقابلة أن يصير منه على نصف الفلك (232).	المقابلة أن يصير منه على نصف الفلك.
الاجتماع يعنى به المحاق (232).	الاجتماع يعبر به عن المحاق.
القران يعنى به اجتماع زحل والمشتري خاصة (232).	القران يعنى به اجتماع زحل والمشتري خاصة.

### Chapter 19: Medicine (*al-ṭibb*)

One of the main sources for this chapter is Ibn Nafis' *al-Ṣaydaliyya al-mujarraba*. Altogether, thirty-nine terms and definitions are taken from this work. The author also consulted Ibn Sīnā's *Qānūn* (Book 2. 1), and Kh<sup>w</sup>ārazmī's *Mafāṭih al-‘ulūm*. The table below provides examples of the terms adopted from the above-mentioned works. However, the author must have had at least one other source at his disposal, which has remained unknown to us.

<i>al-Ṣaydaliyya al-mujarraba/ al-Qānūn/Mafāṭih al-‘ulūm</i>	<i>Maqālīd al-‘ulūm</i>
<p>إِنَّ الطَّبَّ عِلْمٌ يَتَعَرَّفُ مِنْهُ أَحْوَالُ بَدَنِ الْإِنْسَانِ مِنْ جِهَةٍ مَا يَصِحُّ وَيَزُولُ عَنْ صِحَّتِهِ لِيَحْفَظَ الصَّحَّةَ حَاصِلَةٌ وَتَسْتَرِدُّ زَائِلَةٌ (القانون، ج 1، 13).</p> <p>[...] مَا يَكُونُ التَّعْلِيمُ فِيهِ مَقْيَدَ الْاِعْتِقَادِ فَقَطْ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَتَعَرَّضَ لِبَيَانِ كَيْفِيَّةِ عَمَلِ (القانون، ج 1، 13).</p>	<p>عِلْمُ الطَّبِّ مَا يَعْرِفُ مِنْهُ أَحْوَالُ بَدَنِ الْإِنْسَانِ مِنْ جِهَةٍ مَا يَصِحُّ وَيَزُولُ عَنْ صِحَّتِهِ لِيَحْفَظَ الصَّحَّةَ حَاصِلَةٌ وَتَسْتَرِدُّ زَائِلَةٌ.</p> <p>الطَّبُّ النَّظَرِيُّ مَا لَا يَتَعَرَّضُ فِيهِ لِبَيَانِ كَيْفِيَّةِ الْعَمَلِ.</p>
<p>الصَّحَّةُ مِلْكَةٌ أَوْ حَالَةٌ تَصْدُرُ عَنْهُ الْأَفْعَالُ مِنَ الْمَوْضُوعِ لَهَا سَلِيمَةٌ (القانون، ج 1، 13).</p>	<p>الصَّحَّةُ هَيْئَةٌ بَدَنِيَّةٌ يَكُونُ الْأَفْعَالُ بِهَا لِدَاتِهَا سَلِيمَةً.</p>
<p>الرِّيَاضَةُ هِيَ حَرَكَةٌ إِرَادِيَّةٌ تَضْطَرُّ إِلَى التَّنَفُّسِ الْعَظِيمِ الْمُتَوَاتِرِ (القانون، ج 1، 221).</p>	<p>الرِّيَاضَةُ حَرَكَةٌ إِرَادِيَّةٌ تَضْطَرُّ إِلَى التَّنَفُّسِ الْعَظِيمِ الْمُتَوَاتِرِ.</p>
<p>التَّدْبِيرُ التَّصَرُّفُ فِي الْأَسْبَابِ الضَّرُورِيَّةِ الْمَعْدُودَةِ الَّتِي هِيَ جَارِيَةٌ فِي الْعَادَةِ. (القانون، ج 1، 267).</p>	<p>التَّدْبِيرُ التَّصَرُّفُ فِي الْأَسْبَابِ الضَّرُورِيَّةِ.</p>
<p>مِنْ ذَلِكَ ذَلِكَ الْاِسْتِعْدَادُ وَهُوَ قَبْلَ الرِّيَاضَةِ [...] وَمِنْهُ ذَلِكَ الْاِسْتِرْدَادُ وَهُوَ بَعْدَ الرِّيَاضَةِ. (القانون، ج 1، 225).</p>	<p>الْاِسْتِعْدَادُ تَقْدِيمُ ذَلِكَ عَلَى الرِّيَاضَةِ.</p> <p>الْاِسْتِرْدَادُ تَأْخِيرُهُ عَنْهَا.</p>

(cont.)

*al-Ṣaydaliyya al-mujarraba/ al-Qānūn/Mafāṭih al-'ulūm*

*Maqālīd al-'ulūm*

هي حركة وضعية للشرايين قبضاً وبسطاً لتعديل الروح بالنسيم وإخراج فضلاته. (الصيدلية المحرّبة، 59).	النبض حركة وضعية للشرايين قبضاً وبسطاً لتعديل الروح بالنسيم وإخراج فضلاته.
أمّا القوى الطبيعية، [...] جنس يتصرّف في الغذاء لبقاء الشخص [...] وجنس يتصرّف في الغذاء لبقاء النوع. (القانون، ج 1، 95).	القوة الطبيعية ما يتصرّف في الغذاء لبقاء الشخص، وبعد تصرّفها لبقاء النوع.
القوة الغازية فهي التي تحيل الغذاء إلى مشابهة المعتدي. (القانون، ج 1، 95).	الغازية ما تحيل الغذاء إلى مشابهة المعتدي.
أمّا النامية فهي الزائدة في أقطار الجسم على التناسب الطبيعي ليلبغ تمام النشء بما يدخل فيه من الغذاء. (القانون، ج 1، 95).	النامية ما تزيد في أقطار البدن على نسبة مخصوصة حتّى تبلغ به كالمقداري ثم يبطل فعلها.
الملطّف ما يجعل المادّة أرقّ (الصيدلية المحرّبة، 94).	الملطّف ما يجعل المادّة أرقّ.
المحلّل ما يهَيّئ المادّة للتبخير (الصيدلية المحرّبة، 95).	المحلّل ما يهَيّئ المادّة للتبخير.
المنشّف ما إذا لاقته مائة غاصت في مسامه، فلا يظهر فيه أثر (الصيدلية المحرّبة، 94).	المنشّف ما إذا لاقته مائة غاصت في مسامه، فلا يظهر فيه أثر.
الجالي ما يجرد الرطوبة اللزجة عن مسام العضو (الصيدلية المحرّبة، 95).	الجالي ما يجرد الرطوبة اللزجة عن مسام العضو.
المخسّن ما يجعل أجزاء سطح العضو مختلفة الوضع بعد ملاسة طبيعية أو عارضة عن مادّة لزجة (الصيدلية المحرّبة، 95).	المخسّن ما يجعل أجزاء سطح العضو مختلفة الوضع بعد ملاسة طبيعية أو عارضة عن مادّة لزجة.
المفتّح ما يخرج المادّة السادّة عن المجرى إلى الخارج (الصيدلية المحرّبة، 95).	المفتّح ما يخرج المادّة السادّة عن المجرى إلى الخارج.

(cont.)

*al-Ṣaydaliyya al-mujarraba/ al-Qānūn/Mafātīḥ al-'ulūm*

*Maqālīd al-'ulūm*

المرنخي ما يلين العضو بحرارته ورطوبته (الصيدلية المجربة، 95).	المرنخي ما يلين العضو بحرارته ورطوبته.
المنضج ما يعدل قوام الخلط ويهيئه للدفع (الصيدلية المجربة، 95).	المنضج ما يعدل قوام الخلط ويهيئه للدفع.
الهاضم ما يفيد الغذاء سرعة إنضاج (الصيدلية المجربة، 95).	الهاضم ما يفيد الغذاء سرعة إنضاج.
المقطع ما يقسم المادة إلى أجزاء صغار، وإن بقيت على غلظها (الصيدلية المجربة، 95).	المقطع ما يقسم المادة إلى أجزاء صغار، وإن بقيت على غلظها.
الجاذب ما يحرك المادة إلى موضعه (الصيدلية المجربة، 95).	الجاذب ما يحرك المادة إلى موضعه.
اللاذع ما يفرق اتصال العضو بقوة نفاذة اتصال العضو في مواضع لا تحس بانفرادها بل جملتها (الصيدلية المجربة، 95).	اللاذع ما يفرق اتصال العضو بقوة نفاذة في مواضع لا تحس بانفرادها بل بجملتها.
الباسليق وهو في اليد عند المرفق في الجانب الإنسي إلى ما يلي الإبط (مفاتيح العلوم، ص 153)	الباسليق عرق في اليد عند المرفق في الجانب الإنسي الأيسر إلى ما يلي الإبط.
القيفال عند المرفق أيضا في الجانب الوحشي (مفاتيح العلوم، 153).	القيفال هو عند المرفق في الجانب الوحشي.
الأكل بين الباسليق والقيفال (مفاتيح العلوم، 153).	الأكل بين الباسليق والقيفال.
الودجان عرقان في العنق أحدهما الودج الظاهر والآخر الودج الغائر (مفاتيح العلوم، 153).	الودجان العرقان في العنق من جانبي الحلقوم.
جبل الذراع عرق في ظاهر الساعد وهو من شعب القيفال (مفاتيح العلوم، 153-154).	جبل الذراع في ظاهر الساعد من شعب القيفال.

(cont.)

*al-Ṣaydalīyya al-mujarraba/ al-Qānūn/Mafātīḥ al-'ulūm**Maqālīd al-'ulūm*

الأسيلم عرق بين الخنصر والبصر وهو من شعب الباسليق وهو معرّب (مفاتيح العلوم، 154).	الأسيلم عرق بين الخنصر والبصر.
الصّافن عرق في الساق يظهر عند الكعب الداخل في الجانب الإنسيّ (مفاتيح العلوم، 154).	الصافن عرق في الساقين يظهر عند الكعب الداخل في الجانب الإنسيّ.
عرق النسا بفتح النون مقصور قبالة الصافن في الجانب الوحشيّ (مفاتيح العلوم، 154).	عرق النسا قبالة الصافن من الجانب الوحشيّ.
البوّاب معيّ متصل بالمعدة من أسفل ينضمّ عند دخول الطعام المعدة إلى أن ينهم ثمّ ينفث بإذن الله تعالى ولذلك سميّ البوّاب (مفاتيح العلوم، 155).	البوّاب معيّ متصلة بالمعدة من أسفل ينضمّ عند دخول الطعام إلى المعدة إلى أن ينهم ثمّ ينفث.

### Chapter 20: Ethics (*al-akhlāq*)

All the terms in this chapter are taken from the first five chapters (*fuṣūl*) of Rāghib Iṣfahānī's *al-Dharī'a ilā makārim al-sharī'a*. The table below provides some examples.

*al-Dharī'a ilā makārim al-sharī'a**Maqālīd al-'ulūm*

قوة النزوع وبها يكون الطلب للموافق والهرب من المخالف والرضا والغضب والإيثار والكرامة (74).	قوة النزوع ما بها يكون الطلب للموافق والهرب من المخالف والرضا والغضب والإيثار والكرامة.
قوة التفكر وبها يكون النطق والعقل والحكمة والروية والتدبير والمهنة والرأي والمشورة (74).	قوة التفكر ما بها يكون النطق والعقل والحكمة والروية والمهنة والرأي والمشورة.

(cont.)

*al-Dharī'a ilā makārim al-sharī'a**Maqālīd al-'ulūm*

قوة الغذاء وبها النشأة والتربية والولادة (73).	قوة الغذاء ما بها النشوء والتربية والولادة.
قوة الحس وبها الإحساس واللذة والألم (74).	قوة الحس ما بها يكون الإحساس واللذة والألم.
والخلق في الهيئات والأشكال والصور المدركة بالبصر (96).	الخلق اسم جامع للهيئات والأشكال والصور المدركة بالبصر.
والضريبة اعتباراً بضرب الدراهم (96).	الضريبة هكذا، اعتباراً بضرب الدرهم.
والغريزة اعتباراً بما غرز عليه (96).	الغريزة لما غرز عليه.
والشيمة اسم للحالة التي عليها الغريزة اعتباراً بالشامة التي في أصل الخلقة (96).	الشيمة الحالة التي عليها الغريزة اعتباراً بالشامة التي في أصل الخلقة.
السجية اسم لما يسجى عليه الانسان (96).	السجية ما يسجى عليه الانسان.
أما العادة فاسم لتكرير الفعل أو الانفعال (97).	العادة تكرير الفعل والانفعال.
النهي [...] جعل اسماً للعقل الذي انتهى من المحسوسات إلى معرفة ما فيه من المعقولات (137).	النهي العقل المنتهي من المحسوسات إلى معرفة ما فيها من المعقولات.
الحجر [...] وهو اسم لما يلزمه الإنسان من حظر الشرع والدخول في أحكامه (137-138).	الحجر ما يلتزمه الإنسان من حظر الشرع والدخول في أحكامه.
أما اللب فهو الذي قد خلص من عوارض الشبه وترشح لاستفادة الحقائق من دون الفزع إلى الحواس (138).	اللب ما يخلص به من عوارض الشبه وترشح لاستفادة الحقائق من دون المفزع إلى الحواس.
العلم إدراك الشيء بحقيقته. وهو ضربان: أحدهما حصول صور المعلومات في النفس. والثاني حكم النفس على الشيء بوجود شيء له هو موجود أو نفي شيء عنه هو غير موجود له (140).	العلم إدراك الشيء بحقيقته. ويطلق على حصول صور المعلومات في النفس. وقيل: حكم النفس على الشيء بوجود شيء له هو موجود أو نفي شيء عنه هو غير موجود له.

(cont.)

*al-Dharī'a ilā makārim al-sharī'a**Maqālīd al-'ulūm*

- الدراية المعرفة المدركة بضرب من الحيل، وهو تقديم المقدّمة وإجالة الخاطر واستعمال الروية. أمّا الدراية المعرفة المدركة بضرب من الحيل، وهو تقديم المقدّمة وإجالة الخاطر واستعمال الروية (141).
- الفضيلة ما يحصل به الإنسان مزية على غيره متوصلاً به إلى السعادة. أمّا الفضيلة فاسم لما يحصل به الإنسان ميزة على غيره، وهي اسم لما يتوصّل به إلى السعادة (109).
- النافع ما يعين على بلوغ الفضيلة والسعادة والخير. وأمّا النافع فهو ما يعين على بلوغ الفضيلة والسعادة والخير (109).
- الحسب ما يختصّ به الإنسان فيعدّه من مآثره. أمّا الحسب فقد يقال فيما يختصّ الإنسان به فيعدّه من مآثره (118).
- الإحسان تحرّي الحسنى في الإيمان والإسلام. الإحسان تحرّي الحسنى في الإيمان والإسلام (160).
- الإخلاص أن يقصد بما يفعله وجه الله متعرباً عن الالتفات إلى غيره. الإخلاص أن يقصد الإنسان فيما يفعله وجه الله تعالى متعرباً عن الالتفات إلى غيره (161).
- البرّ السعة في علم الحقّ وفعل الخير. البرّ السعة في علم الحقّ وفعل الخير (160).
- البذاء الكلام القبيح. البذاء الكلام القبيح (201).
- الرفث فواحش الكلام في النكاح وأوصاف النساء. الرفث فواحش الكلام في باب النكاح وأوصاف النساء (201).
- الوقاحة لجلاج النفس في تعاطي القبيح. الوقاحة [...] وحققتها لجاجة النفس في تعاطي القبيح (207).
- المشاورة استنباط الرأي من الغير فيما يعرض من مشكلات الأمور الجزئية. المشاورة [...] وهي استنباط المرء الرأي من الغير فيما يعرض له من مشكلات الأمور، ويكون ذلك في الأمور الجزئية التي [...] (210).

(cont.)

<i>al-Dhari'a ilā makārim al-sharī'a</i>	<i>Maqālīd al-'ulūm</i>
النصح [...] هو إخلاص المحبة لغيره في إظهار ما فيه صلاحه (211).	النصيحة إخلاص المحبة لغيره في إظهار ما فيه صلاحه.
التواضع [...] وهو رضا الإنسان بمنزلة دون ما يستحقه فضله ومنزلته (213).	التواضع [...] وقيل: الرضا بمنزلة دون ما يستحقه فضله ومنزلته.
الغيرة توران الغضب حماية على أكرم الحرم (244).	الغيرة توران الغضب حماية عن الحرم.
العدو هو الذي يتحرى اغتيال الآخر وبيضاده فيما يؤدي إلى مصالحه (261).	العداوة تحري اغتيال الغير ومضادته فيما يؤدي إلى مصالحه.

### Chapter 21: Sufism (*al-taṣawwuf*)

The two main sources for this chapter are Kalābādhī's *Ta'arruf* and Qushayrī's *Risāla*. The order of the terms follows that of the *Risāla*. The author used this work from *bāb* 4 onwards. *al-Ta'arruf* was used as a complementary source from which alternative definitions were taken. There are, however, some definitions which are solely based on *al-Ta'arruf*. The table below provides some examples. Although these two treatises were the major sources for this chapter, the chapter contains a few terms and definitions, which cannot be found in either of the two sources (for ex. *al-qabḍ*, *al-baṣṭ*, and *al-hiyba*).

<i>al-Ta'arruf</i> / <i>al-Risāla</i>	<i>Maqālīd al-'ulūm</i>
اعلم أنّ علوم الصوفية علوم الأحوال والأحوال مواريث الأعمال ولا يرث الأحوال إلا من صحّ الأعمال (التعرّف، 58).	التصوّف هو العلم بالأحوال الموروثة من تصحيح الأعمال ظاهراً وباطناً.

(cont.)

*al-Ta'arruf / al-Risāla**Maqālīd al-'ulūm*

<p>الوقت حادث متوهم علق حصوله على حادث متحقق (الرسالة، 130).</p> <p>أشار القوم بالفناء إلى سقوط الأوصاف المذمومة (الرسالة، 148).</p> <p>فالفناء هو أن يفني عنه الحظوظ فلا يكون له في شيء من ذلك حظّ ويسقط عنه التمييز فناءً عن الأشياء كلّها شغلاً بما في به (التعرّف، 92).</p> <p>التفرقة التي هي عقيب الجمع هو أن يفرّق بين العبد وبين همومه في حظوظه وبين طلب مرافقه وملاذّه. [...] معناه أنّ التقرب إليه بالأعمال تفرقة وإذا شاهدوه مقرباً لهم فهو الجمع (التعرّف، 88-89).</p> <p>الأنس [...] ارتفاع الحشمة مع وجود الهيبة. [...] أن يستأنس بالأذكار فيغيّب عن رؤية الأغيار. [...] انبساط المحبّ إلى المحبوب (التعرّف، 76-77).</p> <p>التواجد استدعاء الوجد بضرب الاختيار. (الرسالة، 139).</p> <p>التواجد ظهور ما [يجد] في باطنه على ظاهره (التعرّف، 82).</p>	<p>الوقت حادث متوهم علق حصوله على حادث متحقق.</p> <p>الفناء سقوط الأوصاف المذمومة. وقيل: أن يفني عنه الحظوظ فلا يكون له في شيء حظّ ويسقط عنه التمييز فناءً عن الأشياء كلّها شغلاً بمن فني فيه.</p> <p>التفرقة أن يفرّق بين العبد وبين همومه في حظوظه بطلب مرافق وملاذّه. وقيل: التقرب إليه بالأعمال المتفرقة فإذا شاهدوه مقرباً إليهم فهو الجمع.</p> <p>الأنس معنى يعرض لاستشعار لطف المشاهد. وقيل: ارتفاع الحشمة مع وجود الهيبة. وقيل: أن يستأنس بالأذكار فيغيّب عن رؤية الأغيار. وقيل: انبساط المحبّ إلى المحبوب.</p> <p>التواجد استدعاء الوجد بضرب من الاختيار. وقيل: ظهور ما يجد في باطنه على ظاهره.</p>
---	--

## Bibliography

- Abdel Haleem, M.A.S. 'Early Islamic Theological and Juristic Terminology: *Kitāb al-hudūd fī l-uṣūl*, by Ibn Fūrak', *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 54 1 (1991): 5–41 (5–11).
- Āmulī, Sayyid Ḥaydar. *Tafsīr al-Muḥiṭ al-aḥṣam wa-l-baḥr al-khaḍam fī ta'wīl kitāb Allāh al-'azīz al-muḥkam*, ed. Sayyid Muḥsin al-Mūsawī al-Tabrīzī, 4 vols., Qom: Mu'assasa-yi Farhangī u Nashr-i Nūrun 'Alā Nūr, 1380 Sh./2001–2002.
- Āmulī, Shams al-Dīn. *Nafā'is al-funūn fī 'arā'is al-'uyūn*, ed. Abū l-Ḥasan Sha'rānī, 3 vols., Tehran: Intishārāt-i Islāmiyya, 1377–1379/1957–59.
- Anṣārī Shīrāzī, 'Alī b. Ḥusayn. *Ikhtiyārāt-i badī'ī*, ed. Muḥammad Taqī Mīr, Tehran: Shirkat-i Dārūyī Pakhsh-i Rāzī, 1371 Sh./1992–1993.
- Āqā Buzurg Ṭīhrānī. *al-Dharī'a ilā taṣānīf al-Shī'a*, 25 vols., Beirut: Dār al-Aḍwā', 1403–1406/1983–1986.
- Astarābādī, Raḍī al-Dīn. *Sharḥ al-Raḍī 'alā l-Kāfiya*, ed. Yūsuf Ḥasan 'Umar, Tehran: Mu'assasat al-Ṣādiq. 1384/1964–1965.
- al-Baghawī, Abū Muḥammad al-Ḥusayn. *Tafsīr al-Baghawī*, ed. Muḥammad 'Abdullāh al-Namir, 'Uthmān Jum'a al-Ḍaymariyya, and Sulaymān Muslim al-Ḥarash, Riyadh: Dār Ṭayyiba, 1409/1988–1989.
- Basharī, Jawād. 'Barrasī-i awḍā'-i adabī-i Fārs dar sada-yi hashtum u manābī-'i īn barrasī', *Āyina-yi Pazhūhish* 17 1 (1385 Sh./2006): 69–80.
- Bashir, Shahrzad. *Fazlallah Astarabadi and the Hurufis*, Oxford: One World, 2005.
- Bayḍāwī, Nāṣir al-Dīn. *Minḥāj al-wuṣūl ilā 'ilm al-uṣūl*, ed. Sha'bān Muḥammad Ismā'īl, Beirut: Dār al-Ḥazm, 1429/2008.
- Bayḍāwī, Nāṣir al-Dīn. *Ṭawālī' al-anwār min maṭālī' al-andār*, ed. 'Abbās Sulaymān. Dār al-Jīl, Beirut, 1411/1991.
- Bosworth, C.E. 'A Pioneer Arabic Encyclopedia of the Sciences: al-Khwārazmī's Keys of the Sciences', *ISIS* 14 (1964): 97–111.
- Bosworth, C.E. 'Some New Manuscripts of al-Khwarazmi's *Mafāṭih al-'ulūm*', *Journal of Semitic Studies* 9 2 (1964): 341–345.
- Brentjes, Sonja. 'Courtly Patronage of the Ancient Sciences in Post-Classical Islamic Societies', *al-Qanṭara* 29 2 (2008): 403–436.
- Brockelmann, Carl. *Geschichte der arabischen Litteratur*, 2 vols., Leiden: 1943–1949.
- Brookshaw, Dominic Parviz. 'Jahān-Malek Kātūn', *Encyclopædia Iranica*, vol. 14, pp. 383–385. *Iranica*, vol. 14, pp. 383–385.
- Chulūngar, 'Alī. 'Taṣḥīḥ u taḥshīya-yi Kunūz al-wadī'a min rumūz al-Dharī'a', PhD Dissertation: University of Isfahan, Isfahan, 1392 Sh./2013.
- Dāmghānī, Iftikhār al-Dīn and Ḥasan Dhulfaqārī (ed.). 'Rawshanāyī-nāma', in Īraj Afshār, ed., *Nām-wāra-yi duktur Maḥmūd Afshār*, 16 vols., Tehran: Bunyād-i Mawqūfāt-i Duktur Maḥmūd Afshār, 1373 Sh./1994, vol. 8, pp. 4300–4305.

- de Bruin, J.T.P. 'Imād Faḳīh Kirmānī, *Encyclopaedia of Islam, 2nd Ed.*, suppl., pp. 414–416.
- Eichner, Heidrun. *Towards the Construction of Islamic Orthodoxy: Philosophy in the Post-Avicennian Period and Islamic Theology as Literary Traditions*, Habilitationsschrift, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg 2009.
- Faḳīh Kirmānī, 'Imād al-Dīn. *Dīwān-i 'Imād-i Faḳīh-i Kirmānī*, ed. Rukn al-Dīn Humāyūn, Tehran: Ibn Sīnā, 1348 Sh./1969.
- Farmer, Henry George. 'The Science of Music in the *Mafātīḥ al-'ulūm*', *Transactions Glasgow University Oriental Society*, xvii (1957–1958): 1–9.
- Farmer, Henry George. *The Sources of Arabian Music: An Annotated Bibliography of Arabic Manuscripts Which Deal with the Theory, Practice, and History of Arabian Music*, Bearsden: Issued privately by the author, 1940.
- Farmer, Henry George. 'ūd', *Encyclopaedia of Islam*, vol. 8, Leiden: Brill, 1938, pp. 985–988.
- Ghanī, Qāsim. *Tārīkh-i 'aṣr-i Ḥāfīz: Baḥṭh dar āthār u aṣkār u aḥwāl-i Ḥāfīz*, Tehran: Zawwār, 1383 Sh./2004.
- Ḥājī Khalīfa. *Kashf al-zunūn 'an asāmī al-kutub wa-l-funūn*, 2 vols., Tehran, 1387/1967.
- Hilālī Qazwīnī, 'Alā' al-Dīn. *Manāḥij al-ṭālibīn fī ma'ārif al-ṣādiqīn*, ed. Aḥmad Bih-nāmī, Tehran: Kitābkhāna, Mūzi u Markaz-i Asnād-i Markaz-i Shūrā-yi Islāmī, 1397 Sh./2018.
- Ibn al-Ḥājjib, Jamāl al-Dīn 'Uthmān. *al-Kāfiya fī 'ilm al-naḥw wa-l-shāfiya fī 'ilmay al-taṣrif wa-l-khaṭṭ*, ed. Ṣāliḥ 'Abd al-'Azīm al-Shā'ir, Cairo: Maktabat al-Ādāb, 1431/2010.
- Ibn Jamā'a, Badr al-Dīn. *al-Manḥal al-rawī fī mukhtaṣar 'ulūm al-ḥadīth al-nabawī*, ed. Muḥyī al-Dīn 'Abd al-Raḥmān Ramaḍān, Damascus: Dār al-Fikr, 1406/1985–1986.
- Ibn al-Nafīs, 'Alā' al-Dīn al-Qurashī al-Dimashqī. *al-Ṣayḍaliyya al-mujarraba*, ed. Muḥsin 'Aqīl, Beirut: Dār al-Maḥajja al-Bayḍā', 1423/2002.
- Ibn Nāẓim al-Dimashqī. *al-Miṣbāḥ fī l-ma'ānī wa-l-bayān wa-l-badī'*, ed. Ḥusnī 'Abd al-Jalīl Yūsuf. Cairo: Maktabat al-Ādāb, 1409/1989.
- Ibn Ṣalāḥ al-Shahrazūrī, Abū 'Amr 'Uthmān. *'Ulūm al-ḥadīth*, ed. Nūr al-Dīn 'Atar, Damascus: Dār al-Fikr, 1406/1986.
- Ibn Sarrāj, Abū Bakr al-Shantarīnī. *Kitāb al-kāfi fī 'ilm al-qawāfi'*, ed. D. 'Alā' Muḥammad Ra'fat, Cairo: Dār al-Ṭalā'ī', 2003.
- Ibn Sīnā. *al-Qānūn fī l-ṭibb*, ed. Muḥammad Amīn al-Ḍanāwī. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1420/1999.
- Ibn Sīnā. 'Risāla al-Ḥudūd', in 'Abd al-Amīr al-A'ṣam, ed., *Rasā'il manṭiqiyya li-l-falāsifa al-'Arab*, Beirut: Dār al-Manāhil. 1428/2008, pp. 111–153.
- Ibn Sīnā. *'Uyūn al-ḥikma*, ed. 'Abd al-Raḥmān Badawī, 2nd Ed., Beirut: Dār al-Qalam, 1980.
- Ingenito, Domenico. 'Jahan Malik Khatun: Gender, Canon, and Persona in the Poems of a Premodern Persian Princess'. In Alireza Korangi, Hanadi Al-Samman, Michael

- C. Beard, ed., *The Beloved in Middle Eastern Literature: The Culture of Love and Language*, London and New York: I.B. Tauris, 2018, pp. 177–212, 330–337.
- Īmānī, Bihrūz. ‘Durañ az daryā-yi mutūn (4)’, *Payām-i Bahāristān* 6 23 (1393 Sh./2014): 349–356.
- al-Isfarā’inī, Tāj al-Dīn. *al-Lubāb fī ‘ilm al-i’rāb*, ed. Shawqī al-Ma’arrī, Beirut: Maktabat Lubnān Nāshirūn, 1996.
- Jahān-Malik Khātūn. *Dīwān-i kāmīl-i Jahān-Malik Khātūn, qarn-i hashtum-i hijrī*. Ed. Pūrāndukht Kāshānī Rād and K. Aḥmadnizhād. Tehran: Zawwār, 1374 Sh./1995.
- al-Jārbardī, Fakhr al-Dīn. ‘Sharḥ al-Shāfiya’, in *Majmū’a al-Shāfiya fī ‘ilmay al-taṣrīf wa-l-khaṭṭ*, Muḥammad ‘Abd al-Salām Shāhīn, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya, 1971.
- al-Jurjānī, Sayyid Sharif. *Kitāb al-Ta’rīfāt*, ed. Ibrāhīm al-Abyārī. Cairo: Dār al-Rayyān li-l-Turāth, 1403/1982–1983.
- al-Jurjānī, Sayyid Sharīf and Maḥmūd Yazdī Muṭlaq Fāḍil (ed.). ‘Sayrī dar aḥwāl u āthār-i Mīr Sayyid Sharīf-i Gurgānī’, in Jūyā Jahānbakhsh and Bahā’ al-Dīn Khurramshāhī, ed., *Muḥaqqiq-Nāma: Maqālāt-i taqḍīm-shuda bi ustād duktur Maḥdī Muḥaqqiq*, 2 vols., Tehran: Anjuman-i Āthār u Mafākhir-i Farhangī, 1380 Sh./2001–2002, vol. 2, pp. 1389–1447.
- al-Kalābādhi, Abū Bakr Muḥammad b. Ishāq. *al-Ta’arruf li-madhhab ahl al-taṣawwuf*, ed. Aḥmad Shams al-Dīn, Beirut: Dār al-‘Ilm, 1422/2001–2002.
- Karabela, Mehmet Kadri. ‘The Development of Dialectic and Argumentation Theory in Post-Classical Islamic Intellectual History’, PhD Dissertation, McGill University, Montreal, 2010.
- al-Khaṭīb al-Qazwīnī, Jalāl al-Dīn. *al-Īdāḥ fī ‘ulūm al-balāgha: al-ma’ānī wa-l-bayān wa-l-badī’*, Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya, 1424/2003.
- al-Khaṭīb al-Tabrizī, Yaḥyā b. ‘Alī. *al-Kāfi fī l-‘arūḍ wa-l-qawāfi*, ed. al-Ḥassānī Ḥasan ‘Abdullāh, Cairo: Maktabat al-Khānājī, 1994/1415.
- al-Kīlānī, Quṭb al-Dīn. *Sharḥ al-Risāla fī Ādāb al-baḥth*, MS Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 10361/6, pp. 68–119.
- al-Kindī. ‘Risāla al-Ḥudūd’, in ‘Abd al-Amīr al-Aṣḥam, ed., *Rasā’il al-manṭiqiyya li-l-falāsifa al-‘Arab*, Beirut: Dār al-Manāhil, 1428/2008, pp. 59–79.
- Kh<sup>w</sup>ārazmī, Abū ‘Abdullāh Muḥammad. *Liber Mafātīh al-olūm: explicans vocabula technica scientiarum tam Arabum quam peregrinorum*, ed. Gerlof van Vloten, Leiden: Brill, 1895.
- Kutubī, Maḥmūd. *Tārīkh-i Āl-i Muẓaffar*, ed. ‘Abd al-Ḥusayn Nawā’ī, Tehran: Intishārāt-i Amīr Kabīr, 1364 Sh./1985.
- Mubārakshāh. *Tarjuma-yi sharḥ-i Mubārakshāh-i Bukhārī bar Adwār-i Urmawī dar mūsīqī*, ed. and trans. into Persian by Sayyid ‘Abdullāh Anwār, Tehran: Farhangistān-i Hunar, 1392 Sh./2013.
- Nawīdī Malāṭī, ‘Alī. ‘Naṣīm al-rabī’-i Ṣūfi-i Samarqandī: Tarjuma-yi qadīm-i Rabī’ al-abrār-i Samarqandī, *Nāma-yi Bahāristān* 17 (1389 Sh./2010): 167–180.

- Pourjavady, Amir Hosein. 'Jurjānī, 'Alī b. Muḥammad: Mūsīqī', *Dā'irat al-ma'ārif-i buzurg-i Islāmī*, ed. Kāzīm Mūsawī Bujnūrdī. Tehran: Markaz-i Dā'irat al-Ma'ārif-i Buzurg-i Islāmī, 1388 Sh./2009, vol. 17, pp. 714–715.
- Pourjavady, Reza. 'The Legacy of Aḍud al-Dīn al-Ījī: His Works and His Students', in Ayman Shihadeh and Jan Thiele, ed., *Philosophical Theology in Islam: The Later Ash'arism East and West*, Leiden and Boston: Brill, 2020, pp. 337–370.
- Qazwīnī, Muḥammad. *Yāddāshthā-yi Qazwīnī*, ed. Īraj Afshār, Tehran: Intishārāt-i Dānishgāh-i Tihrān, 1388 Sh./2009.
- al-Qushayrī, Abū l-Qāsim. *al-Risāla al-Qushayrīyya*, ed. 'Abd al-Ḥamīd Maḥmūd and Maḥmūd b. Sharīf, Cairo: Dār al-Sha'b, 1409/1989.
- al-Rāghib al-Iṣfahānī, Abū l-Qāsim. *al-Dhar'ā ilā makārim al-shar'ā*, ed. Abū Yazīd Abū Zayd al-'Ajāmī, Cairo: Dār al-Islām, 1428/2007.
- al-Rāzī, Quṭb al-Dīn. *Tahrīr al-qawā'id al-manṭiqīyya fī sharḥ al-Risāla al-Shamsīyya*, ed. Muḥsin Bīdārfar, Qom: Intishārāt-i Bīdār, 1386 Sh./2007.
- Rieu, Charles. *Supplement to the Catalogue of the Arabic Manuscripts in the British Museum*, London: The British Museum, 1894.
- Rosenfeld, Boris A. and Ekmeleddin İhsanoğlu. *Mathematicians, Astronomers & Other Scholars of Islamic Civilization and Their Works (7th–19th c.)*, Istanbul: Research Center for Islamic History, Art and Culture, 2003.
- al-Sakkākī, Sirāj al-Dīn. *Miftāḥ al-'ulūm*, ed. Nu'aym Zarzūr, Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyya, 1987.
- Şā'in Hirawī, Rukn al-Dīn. *Dīwān-i Şā'in-i Hirawī*, Patna: Mu'assasa-yi Taḥqīqāt u Tatabbu'āt dar Zabān u Adab-i 'Arabī u Fārsī, 1959.
- al-Samarqandī, Shams al-Dīn. *Risāla fī ādāb al-baḥth*. MS Majlis-i Shūrā-yi Islāmī 9006/1, pp. 3–8.
- al-Samarqandī, Shams al-Dīn. *al-Şaḥā'if al-ilāhiyya*, ed. Aḥmad 'Abd al-Raḥmān al-Sharīf. Kuwait City: al-Fallāḥ, 1985.
- Samarqandī, Shams al-Dīn. *Science of the Cosmos and the Soul: 'Ilm al-'āfāq wa al-'anfus*, ed. Gholamreza Dadkhah, California, Costa Mesa: Mazda Publishers, 2014.
- Şarrāf Yazdī, 'Aḍud al-Dīn. *Dīwān-i 'Aḍud*, ed. 'Alī Riḍā Qūjazāda, Tehran: Kitābkhāna, Mūzi u Markaz-i Asnād-i Majlis-i Shūrā-yi Islāmī, 1389 Sh./2010.
- Sāwajī, Salmān. *Dīwān-i Salmān-i Sāwajī*, ed. Manşūr Mushfiq with an introduction by Taqī Tafaḍḍulī, Tehran: Şafī 'Alī-Shāh. 1367 Sh./1988–1989.
- Seidel, E. 'Die Medizin in Kitāb Mafātīḥ al-'Ulūm', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen XLVII* (1915): 1–79.
- Shakībāniyā, Mahdī and Reza Pourjavady. 'Kitābshināsī-i Sayyid Sharīf-i Jurjānī', *Ma'ārif* 19 3 (2003): 134–192.
- Shamsī, Ghulām-Riḍā. 'Muqaddima, taşḥīḥ u taḥlil-i kitāb-i Kunūz al-wad'ā min rumūz al-Dhar'ā', PhD Dissertation: University of Kurdistan, Sanandaj, 1395 Sh./2016–2017.
- Shiloah, Amnon. *The Theory of Music in Arabic Writings (C. 900–1900): Descriptive Catalogue of Manuscripts in Libraries of Europe and U.S.A.*, Munich: RISM B, 1979.

- al-Shirāzī, Muʿīn al-Dīn Junayd. *Shadd al-izār fi haṭṭ al-awzār ʿan zuwwār al-mazār*, ed. Muḥammad Qazwīnī and ʿAbbās Iqbāl, Tehran: Chāpkhāna-yi Majlis, 1328 Sh./1949.
- al-Suyūṭī, Jalāl al-Dīn. *Bughyat al-wuʿāh fi ṭabaqāt al-lughawiyīn wa-l-nuḥāh*, Cairo: Maṭbaʿat ʿĪsā al-Bābī al-Ḥalabī, 1964.
- al-Suyūṭī, Jalāl al-Dīn (attrib.). *Maqālīd al-ʿulūm fi l-ḥudūd wa-l-rusūm*, ed. Muḥammad Ibrāhīm ʿUbāda, Cairo: Maktabat al-ādāb, 1424/2004.
- Ṭabīb Shirāzī, Jalāl al-Dīn. *Dwān-i Jalāl-i Ṭabīb-i Shirāzī*, ed. Nasrollah Pourjavady, Tehran: Farhangistān-i Zabān u Adab-i Fārsī, 1389 Sh./2010.
- al-Ṭayyibī, Sharaf al-Dīn. *al-Khulāṣa fi l-ḥadīth*, ed. Abū ʿAṣim al-Shawāmī al-Atharī, Cairo: al-Maktaba al-Islāmiyya, 1430/2009.
- al-Ṭayyibī, Sharaf al-Dīn. *al-Tibyān fi l-bayān*, ed. Yaḥyā Murād, Beirut: Dār al-Kutub al-ʿIlmiyya, 1425/2004.
- van Ess, Josef. *Die Träume der Schulweisheit: Leben und Werk des ʿAlī b. Muḥammad al-Ġurġānī (gest. 816/1413)*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2013.
- van Ess, Josef. ʿḤaydar-i ʿĀmulī, *Encyclopaedia of Islam, 2nd ed.*, Supplement volume XII, pp. 363–365.
- van Ess, Josef. ʿJorjāni, Zayn-al-Dīn Abu'l-Hasan ʿAlī, *Encyclopædia Iranica*, vol. 15/1, 2009, pp. 21–29.
- Wiedemann, E. 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft x. Zur Technik bei den Arabern', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* XXXVIII (1906): 307–357.
- Wiedemann, E. 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft XIV. Über die Geometrie und Arithmetik nach den Mafātīḥ al-ʿUlūm', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* XL (1908): 1–29.
- Wiedemann, E. 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft XXII. Stucke aus den Mafātīḥ al-ʿUlūm', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* XLII (1910): 303–322.
- Wiedemann, E. and W. Müller. 'Beiträgen zur Geschichte der Naturwissenschaft LXVI. Zur Geschichte der Musik', *Sitzungsberichte der physikalisch-medizinischen Sozietät in Erlangen* LIV–LV (1922–1923): 7–16.
- Yazdī, Muʿīn al-Dīn. *Mawāhib-i ilāhī dar tārikh-i Āl-i Muẓaffār*, ed. Saʿīd Nafisī, vol. 1, Tehran: Kitābkhāna u Chāpkhāna-yi Iqbāl, 1326 Sh./1947.
- Zākānī, ʿUbayd. *Kullīyyāt-i ʿUbayd-i Zākānī*, ed. ʿAbbās Iqbāl and Parwīz Atābakī, Tehran: Iqbāl, 1340 Sh./1961.
- Zaydan, Jurji. *Tārikh ādāb al-luġha al-ʿarabiyya*, Cairo: Dār al-Hilāl, 1957.
- al-Ziriklī, Khayr al-Dīn. *al-Aʿlām*, Beirut: Dār al-ʿIlm Li-l-Malāyīn, 2002.







# مقاليد العلوم

في الحدود والرسوم

لمؤلف مجهول عاش في القرن الثامن الهجري

حقّقه وقدم له

رضا پورجوادي  
وغلامرضا دادخواه



بريل

الناشر

دار بريل للنشر في ليدن المحروسة وبوسطن



## فهرس المحتويات

خطبة الكتاب 89

المقدمة 92

الباب الأول: في التفسير 96

الباب الثاني: في الحديث 98

الباب الثالث: في الفقه 101

الباب الرابع: في أصول الفقه 110

الباب الخامس: في أصول الكلام 116

الباب السادس: في الجدل 121

الباب السابع: في النحو 125

الباب الثامن: في الصرف 131

الباب التاسع: في المعاني والبيان 134

الباب العاشر: في العروض 145

- الباب الحادي عشر: في المنطق 151
- الباب الثاني عشر: في الحكمة 158
- الباب الثالث عشر: في الهيئة 164
- الباب الرابع عشر: في الهندسة 167
- الباب الخامس عشر: في الحساب 172
- الباب السادس عشر: في الاستيفاء 175
- الباب السابع عشر: في الموسيقى 179
- الباب الثامن عشر: في النجوم 182
- الباب التاسع عشر: في الطب 185
- الباب العشرون: في الأخلاق 196
- الباب الحادي والعشرون: في التصوف 206
- فهرس المصطلحات 215

## [خطبة الكتاب]

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي ليس لماهيته حدّ فيعرب عنه لسان، ولم تدخل<sup>1</sup> معرفة ذاته تحت رسم الحدوث<sup>2</sup> والإمكان، فالتأمّ والناقص بكمال عظمتهم وجلال عزّته معترفان، والعالم والجاهل من تيار بحار رحمته وزلال<sup>3</sup> إفضال نعمته معترفان. وصلّى الله على مبين<sup>4</sup> حدود الحرام والحلال، ومعنى رسوم البدع والضلال، محمد المرسل إلى خلقه للتعريف والتمييز<sup>5</sup>، المنزل فيه ﴿لَقَدْ جَاءَ كُرْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ﴾<sup>6</sup>، وعلى آله الموفين بمواثيق العهود، الواقفين<sup>7</sup> على مدارك الحدود، صلاة جامعة لكلّ إفضال وإكرام، مانعة عن الانفصال<sup>8</sup> والانقسام<sup>9</sup>، تطرد أوارها مع تعاقب الأزمان والدهور، وتنعكس<sup>10</sup> أنوارها على<sup>11</sup> صفحات السنين والشهور، وسلّم تسليمًا.

أمّا بعد، فإنّ معرفة المواضيع والمصطلحات من أوائل الصناعات وأهمّ المهمّات. والطالب الذهن الأديب، الراغب الفطن اللبيب، متى فرغ عن حفظ اللغة واستحضارها<sup>12</sup>، وضبط أنواع مفرداتها<sup>13</sup> واستظهارها<sup>14</sup>، لا بدّ وأن يكون بمصطلحات أهل كلّ فنّ خبيراً، وبمواضيع كلّ طبقة من العلماء بصيراً، ليحيط به إحاطة أوّلية تكون له عوناً على التحصيل، ويطلع على مقاصدهم إجمالاً قبل التفصيل. حتّى إذا أراد استحضار<sup>15</sup> مسائلها وأحكامها، والوقوف على جميع أنواعها وأقسامها، سهل عليه ما يريده وحصل به إتقانه وتسدّده. فلم يتلعم في بيان جواب، ولم يتتعمق في دراسة علم وكتاب. فكلّ طائفة من العلماء كهات فيما بينهم متعارفة، لا يفهم مرادهم منها إلّا من بلغ مبلغ قصدهم أو شارفه.<sup>16</sup>

<sup>1</sup> تدخل: يدخل، آب س. <sup>2</sup> الحدوث: الحدث، ب. <sup>3</sup> زلال: ذلال، ب. <sup>4</sup> مبين: مبين، س. <sup>5</sup> التمييز: التمييز، آب، التمييز، ب. <sup>6</sup> التوبة، 28. <sup>7</sup> الواقفين: الواقفين، آ. <sup>8</sup> الانفصال: الانفصال، آ. <sup>9</sup> الانقسام: الانفصال، آ. <sup>10</sup> تنعكس: ينعكس، ب. <sup>11</sup> على: -، ب. <sup>12</sup> استحضارها: استحضارها، ب. <sup>13</sup> مفرداتها: مفرداته، آب س. <sup>14</sup> استظهارها: استظهارها، ب. <sup>15</sup> استحضار: استحضار، ب. <sup>16</sup> شارفه: شارفه، آب، شارقة، س.

وربّ كلمة لم يتجاوز فهم اللغوي عن حقيقتها، ولم تعرف<sup>1</sup> متصرّفات الأقوام في طريقتها. فإنّ لفظة الواجب مثلاً عند الفقيه غير ما عند الأصولي، ولفظة السند عند المحدث غير ما عند الجدي. وكذا [لفظة] الحال عند النحوي غير ما عند الصوفي<sup>2</sup>، والوعد عند المنجم غير ما عند العروضي، والرجعة في عرف الفقيه غير ما في عرف المتكلم، وهي في عرف الكتاب غير ما في<sup>3</sup> عرف المنجم، إلى غير ذلك مما ستقف عليه في كلّ باب من أبواب هذا الكتاب؛ إذ لا مشاحة في الاصطلاحات ولا خصومة في الشبهات.

هذا، وكم من طالب متفنّن قد برز على أقرانه وافتخر بناهته وعلوّ شأنه. ثم إذا سئل في بعض المباحث عن تعريف مسّ إليه الاحتياج، زال عنه الطلاقة والابتهاج، وآل أمر ذلاقته إلى الارتجاج، فوقع في داء عضال، وحجّ عليه الخضم عند الجدال، واعتراه عقيب دعواه حمرة<sup>4</sup> الخجل وصفرة الوجل. فثله كالعامل الجائر<sup>5</sup> بعد ما عزل. وما أحسن قول الشاعر في الزمن الغابر:

بيت<sup>6</sup>

من تحلّى<sup>7</sup> بغير ما هو فيه فضحتهُ شواهد الامتحان<sup>8</sup>

ثم إنّ كتابي هذا المترجم بمقاليذ العلوم في الحدود والرسوم، جامع لمصطلحات أكثر الفنون، حاو لمقدمات الأقسام على ما أدت إليه الظنون، كفيل أن يكون لكلّ فنّ مدخلاً كافياً، حقيق أن يعده المبتدئ ذخراً<sup>9</sup> وافياً. وقد كنت أكتبه أشتاتاً في أوائل الشباب، حال مدارس العلوم والآداب، والاندراج في زمرة الطلاب، واصطلاكك الركب لا اختيار النخب بين يدي الأساتذة النحارير والأئمّة الأعلام المشاهير، رحم الله الماضين وأدام عمر الباقيين. فمنها ما لفتت عن فلق أفواههم بين حلق<sup>10</sup> المدارس، وثفتت عن فرائد محاوراتهم في الأندية<sup>11</sup> والمجالس. ومنها ما نقلت عن كتب تداولوها، وأسئلة وأجوبة تناولوها، وكلّها تعريفات مستقيمة وحدود أو رسوم قويمّة. فرغيتي بعض إخواني في الدين وأحد خلّاني من أهل اليقين أن أجمعها من ظهور الدفاتر<sup>12</sup> وبطون الأوراق، قبل أن يتبدّل

<sup>1</sup> تعرف: يعرف، آس. <sup>2</sup> الصوفي: الصربي، آ. <sup>3</sup> في: -، ب. <sup>4</sup> حمرة: حمرة، آب. <sup>5</sup> الجائر: الجابر، آس. <sup>6</sup> بيت: شعر، آس. <sup>7</sup> تحلّى: تحلّى، آ. <sup>8</sup> البيت المذكور في العمدة في صناعة الشعر والنقض لابن الرشيق القيرواني، حقّقه النبوي عبد الواحد شعلان (القاهرة: مكتبة الخانجي، 1420/2000)، الجزء الثاني، ص 991. <sup>9</sup> ذخراً: ذخراً، آس. <sup>10</sup> حلق: حلق، آ. <sup>11</sup> الأندية: الأبدية، آ. <sup>12</sup> الدفاتر: الدقائق، آ.

الزمان ويتبدد سلك الاتفاق. فبوتها على أحد وعشرين باباً قصيرة عن طويلة، انتخبها انتخاباً يشتمل كل باب على تعريف علم أولاً، ثم على مصطلحات ذلك العلم مجملاً. وإن اختلقت فيه علوم العقل والشرع، فعمل الوضع عند التأمل يوافق الطبع. فن وزنها بميزان العقل، وكف لسان الطعن<sup>1</sup> والعدل، سيجد الجامع في ترتيب هذا الكتاب مصيباً، وأنه قد رزق، إن شاء الله، من الحكمة وفصل الخطاب نصيباً.

وحين يتجلى القضاء بالإتمام، وعُدت من الافتتاح إلى الاختتام، رجوت أن يتشرف<sup>2</sup> بمطالعة العلماء الفحول، ويلاحظه الفضلاء بنظر اللطف والقبول، ليجد رواجاً في سوق الأزمان، ويبتقى به ذكري بين الإخوان، فصدّرته بذكر ألقاب السلطان الأعظم، الخاقان الأفضل الأعم، ظلّ الله في أرضه، والقائم بنفله وفرضه، ويده المبسوطة على خلقه، وأمينه المؤمن<sup>3</sup> على حقّه، مولى ملوك العالمين، وارث علوم الأنبياء والمرسلين، محيي مآثر الخلفاء الراشدين، **جلال الحقّ والدنيا والدين**، السلطان المطيع المطاع، المدافع على الدين المبين أمتع الدفاع، والساطع نور عدله في سائر الأصقاع<sup>4</sup>، أبي<sup>5</sup> الفوارس **شاه شجاع**، خلد الله سلطانه<sup>6</sup>، وأعلى في الدارين شأنه. فهو الجامع المستحضر لأقسام العلوم، المتخصّص به من جميع السلاطين القروم، يحثّ على العلم والفضل، وينقذ<sup>7</sup> عن ورطات الشكّ والجهل، ويحلّ دقائق الأشكال، ويزيل عوارض<sup>8</sup> الإشكال. له سوالات أحلى<sup>9</sup> من الشهد شيب بماء الغمام، تترك الأذهان مستشرفة<sup>10</sup> لها بين إقدام وإحجام، وجوابات أحسن من الدرّ والعقيان في نحر الغيد الحسان، وأزكى<sup>11</sup> من حركات النسيم بين الورد والريحان. فجامع العلماء بنشر فوائده ونكاته معمورة، ومحافل<sup>12</sup> الفضلاء بذكر إيراداته وتحقيقاته مغمورة. يتقرّب إلى حضرته العليا كلّ بما عنده، ويعانى في طلب مرضاته وكده وكده. فإن نظر إلى هذه البضاعة المزجاة بعين الرضا فهو غاية المسؤل<sup>13</sup> ونهاية المرتجى، وإلا لم يقع من حسن القبول موقعاً، ولم يجد لشرف المثول موضعاً، فذلك<sup>14</sup> من قلة استعداد العبد، وقصر الباع<sup>15</sup> عن المرتاد<sup>16</sup> والقصد. وبالله أستعين، وعليه المعول، وفيه الرجاء ولديه المؤمل. ولا حول ولا قوة إلا بالله العليّ العظيم.

وقبل الشروع في الأبواب أذكر مقدّمة لهذا الكتاب، والله تعالى ملهم الحقّ والصواب.

<sup>1</sup> الطعن: العطن، آ. 2 يتشرف: تشرف، ب. <sup>3</sup> المؤمن: المومن، ب. <sup>4</sup> الأصقاع: + الرباع، ب. <sup>5</sup> أبي:

أبو، آس. <sup>6</sup> سلطانه: السلطانه، ب. <sup>7</sup> ينقذ: ينفذ، آ. <sup>8</sup> عوارض: عواض، ب. <sup>9</sup> أحلى: أصلى، ب.

<sup>10</sup> مستشرفة: متشرفة، أب متشرفة، س. <sup>11</sup> أزكى: ان كى، آ. <sup>12</sup> محافل: محافد، ب. <sup>13</sup> المسؤل: السؤل، ب.

<sup>14</sup> لم يقع من [...] فذلك: -، ب. <sup>15</sup> الباع: البان، آ. <sup>16</sup> المرتاد: المرثاد، آس.

## المقدمة: وهي<sup>1</sup> ما يتوقف عليها المباحث الآتية المقصودة

ومقدمة كل علم ما يتوقف عليها ذلك العلم. واختلفوا في الفرق بين المقدمة والمبادئ. فقيل:<sup>2</sup> لا فرق بينهما.

وقيل: بينهما مباينة كلية؛ لأنّ المقدمة ما يتوقف عليها الشروع في ذلك العلم، والمبادئ ما يتوقف عليها البحث عن ذلك العلم.

وقيل: المقدمة أعمّ من المبادئ مطلقاً. وعرفوها بأنّ المقدمة ما يتوقف عليها المسائل مطلقاً، سواء كان بواسطة أم لا. والمبادئ ما يتوقف عليها المسائل بلا واسطة. وقيل: بينهما عموم وخصوص من وجه.

اعلم أنّ معرف الشيء هو ما يوجب معرفته معرفته. والحقائق إمّا أن تكون بسيطة أو مركبة. وكلّ منهما إمّا<sup>3</sup> أن يتركب عنه غيره أو لا يتركب. فالبسيط الذي لا يتركب عنه غيره لا يحد ولا يحدّ به كالواجب، والذي يتركب عنه غيره يحدّ به ولا يحدّ<sup>4</sup> كالجوهر.<sup>5</sup> والمركب الذي لا يتركب عنه غيره يحدّ ولا يحدّ به كالإنسان، والذي يتركب عنه غيره يحدّ ويحدّ<sup>6</sup> به كالحيوان. فالحدّ للمركب، وكذا الرسم التام. أمّا الرسم الناقص فيشتملها.<sup>7</sup>

الحدّ: وهو<sup>8</sup> القول الدالّ على ماهية الشيء.

وقيل: إنّ قول دالّ على ما به الشيء هو<sup>9</sup> هو.

وقيل: هو قول يقوم مقام الاسم في الدلالة على الماهية.

الحدّ التام: تعريف الماهية بجميع أجزائها الداخلة.

الحدّ الناقص: تعريفها ببعض أجزائها اللازمة.

الرسم التام: أن يذكر الجزء الجنسي، ثمّ يذكر الخاصّة الخارجة<sup>10</sup> عن الماهية مقام الفصل المقوم لها.

الرسم الناقص: تعريفها بأمر خارجة<sup>11</sup> عنها.

قيل: لو كان للحدّ حدّ لكان حدّ<sup>12</sup> الحدّ حدّ<sup>13</sup> آخر، وهكذا إلى أن يتسلسل، فيلزم المحال.

<sup>1</sup> هي: -، آ. <sup>2</sup> فقيل: قيل، آ. <sup>3</sup> إمّا: -، آ. <sup>4</sup> ولا يحدّ: -، آ. <sup>5</sup> كالجوهر: كالجوهر، آ. كالجوهر، ب.

<sup>6</sup> يحدّ: لا يحدّ، آ. <sup>7</sup> فيشتملها: فيشتملها، آ. <sup>8</sup> هو: وهو، آ. <sup>9</sup> هو: + ما، ب. <sup>10</sup> الخارجة:

الخارجية، آ. <sup>11</sup> خارجة: خارجية، آ. <sup>12</sup> حدّ: حدّ، آ. <sup>13</sup> حدّ: حدّ، آ.

وأجيب بأنه إذا حدّ الحدّ المطلق، فقد علم أنّ الحدّ ما هو. فمتى قيل بعده: ما حدّ الحدّ، كان جوابه أن يذكر حدّ الحدّ، ويضاف إلى الحدّ. متى ذكرنا مثلاً حدّ النصف لم نحتاج أن نذكر لنصف النصف حدّاً آخر، وهكذا إلى ما لا نهاية له، لأننا إذا عرفنا أنّ النصف ما هو، علمنا أنّ نصف النصف عبارة عن النصف بشرط إضافته إلى النصف. والله أعلم.

## فصل

تعريف الماهية إمّا بنفسها أو بأمر داخلية فيها مقومة لها أو بأمر خارجة عنها عارضة لها، وإمّا بتركيب<sup>1</sup> من القسمين.

الأول: تعريف الشيء بنفسه محال، لأنّ الوسيلة معلومة<sup>2</sup> قبل المطلوب، فلو جعل الشيء معرّفاً لنفسه لكان ذلك الشيء من حيث إنّه وسيلة يجب أن تكون<sup>3</sup> معرفته متقدّمة، ومن حيث إنّه مطلوب يجب أن تكون معرفته متأخرة، فيلزم أن يكون العلم به متأخراً عن<sup>4</sup> العلم به، وذلك محال.

الثاني: تعريف الماهية بالأمر<sup>5</sup> الداخلة؛ إن كان يذكر مجموع أجزائها كان حدّاً تامّاً، لأنّ الماهية إذا كانت مركّبة من مجموع أمور كثيرة، فمتى حصل العلم بجزئها، فقد حصل العلم بتلك الماهية المترّبة من تلك الأمور، فتكون<sup>7</sup> الصورة الذهنية مطابقة للماهية الخارجية مطابقة لا يمكن الزيادة عليها. فكما أنّ الماهية الخارجية إنّما حصلت من مجموع تلك البسائط، فكذلك العلم بتلك الماهية المترّبة حصل من العلم بمجموع تلك البسائط، فيكون هذا تصوّراً<sup>8</sup> تامّاً كاملاً لا يقبل الزيادة والنقصان، فذلك سمّوه الحدّ التامّ.

وإن كان التعريف بجزء لازم لتلك الماهية وجوداً وعدمًا مما يسمّى فصلاً مقومًا، فهذا النوع من التعريف، يسمّى حدّاً أو رسماً، فيه اختلاف. قال الإمام رحمه الله: هذا نزاع لفظي، فمن يقول: إنّ الحدّ هو الذي يفيد معرفة تامّة، فهذا النوع عنده ليس بحدّ؛ ومن يقول: هو الذي يفيد معرفة ذاتية، سواء كانت المعرفة تامّة أو ناقصة، فهذا عنده حدّ.

<sup>1</sup> بتركيب: يترّكّب، ب. <sup>2</sup> معلومة: معلوم، ب. <sup>3</sup> تكون: يكون، آب س. <sup>4</sup> عن: من، آ. <sup>5</sup> بالأمر: بأمر، آ. <sup>6</sup> من: عن، آس. <sup>7</sup> فتكون: يكون، ب. <sup>8</sup> تصوّراً: التصوّر، ب؛ تصوّر، آ.

وإن كان التعريف بجزء من أجزائها الغير اللازمة لها نفيًا وإثباتًا فإمّا أن يكون المعرف أعمّ من المحدود أو أخصّ منه. فإن كان أعمّ فلا محالة يدخل في التعريف شيء مغاير لذلك المحدود. وإن كان أخصّ فيخرج منه بعض أفراد المحدود<sup>1</sup> فلا يكون جامعاً مانعاً على التقديرين، فلا يطرد ولا ينعكس فيكون فاسداً.

الثالث: تعريف الماهية بالأمور الخارجة<sup>2</sup> عنها؛ وشرط هذا المعرف<sup>3</sup> أن يكون ملازماً للماهية نفيًا وإثباتًا، وأن يكون أبين منها وأظهر. وهذا النوع لا يفيد إلا التمييز<sup>4</sup> فقط، فذلك سمّوه بالرسم الناقص. الرابع: تعريف الماهية بمجموع ما يكون داخلاً فيها وما يكون خارجاً عنها؛ وهذا إمّا أن يذكر<sup>5</sup> جميع مقومات تلك الماهية وكلّ ذاتياتها، ثمّ يضمّ إليها الأوصاف الخارجية المعرفّة، فهذا بعيد جداً، لأنّ جميع الذاتيات والمقومات إذا كانت مذكورة فقد وقع الاستغناء بذكرها عن الأمور الخارجية<sup>6</sup>؛ وإمّا أن يذكر بعض مقوماتها وذاتياتها، وهذا على نوعين: إمّا أن يكون بين تلك المقومات والخارجيات عموم وخصوص، أو لا يكون. فإن كان الأوّل فإمّا أن يذكر الحدّ الجنسي ثمّ يذكر الخاصّة<sup>7</sup> الخارجية مقام الفصل، فهذا يسمّونه الرسم التام؛ وإمّا أن يذكر الوصف العرضي مقام الجنس ثمّ يردف بالفصل المقوم. قال الإمام: ولم يتعرّضوا لهذا القسم ولم يذكروه باسم. والله أعلم.

## فصل

قيل: التعريف بمجموع الأجزاء ممتنع، لأنّ مجموع أجزاء الشيء عينه، والجزء إمّا يعرف إذا عرّف شيئاً من أجزائه. وذلك الجزء إمّا أن يكون هو أو ما هو خارج عنه، والخارج إمّا يعرف إذا علم اختصاصه به. وذلك يتوقّف على معرفته ومعرفة<sup>8</sup> ما يغيّره من الأمور الغير المنتهية، وذلك محال. وأجيب بأنّ الجزء مقدّم على الكلّ بالطبع، والأشياء التي كلّ واحد منها مقدّم على شيء يمتنع<sup>9</sup> أن يكون نفسه معرفاً<sup>10</sup> به. ومعرف الشيء ليس بواجب أن يعرف شيئاً من أجزائه أصلاً، لجواز استغنائها

<sup>1</sup> المحدود: للمحدود، آس. <sup>2</sup> الخارجة: الخارجية، س. <sup>3</sup> المعرف: تعريف، س. <sup>4</sup> التمييز: التبيين، آ. <sup>5</sup> أن

يذكر: أن يكون يذكر، آ. <sup>6</sup> الخارجية: الخارجة، ب س. <sup>7</sup> الخاصّة: الخاصية، آ. <sup>8</sup> معرفة: معرفته، آ.

<sup>9</sup> يمتنع: يمنع، ب. <sup>10</sup> معرفاً: ومعرفاً، س.

بأسرها. وتعريف الموصوف متوقف على كون الوصف المعرف بحيث يلزم من تصوّره تصوّره بعينه، وذلك إنّما يتوقف حصوله وشموله في نفس الأمر لا على العلم بهما.

قال القاضي رحمه الله: وهو ضعيف، لأنّ تقدّم كلّ واحد لا يقتضي تقدّم الكلّ من حيث هو كلّ ومجموع ليدلّ على المغايرة. ولو كانت الأجزاء بأسرها حتى الصوري<sup>1</sup> معلومة، كانت الماهية معلومة وإلا لم يفد<sup>2</sup> التحديد. ولو استلزم الخارجي تصوّره تصوّره، فإن كان متصوّراً كان الملزوم متصوّراً، فاستغنى عن التعريف؛ وإن لم يكن<sup>3</sup> متصوّراً امتنع التعريف.

بل الجواب الحقّ أنّ الأجزاء على انفرادها معلومة، والتحديد استحضارها مجموعة بحيث يحصل في الذهن صورة مطابقة للمحدود. فكذا الرسم إذا كان مرّكباً. وأمّا المفرد<sup>4</sup> فلا يفيد.

قيل: إن كان المطلوب مشعوراً امتنع تحصيله، وإن لم يكن مشعوراً به امتنع طلبه. وأجيب بأنّ توجه الطلب نحو الشيء المشعور به ببعض اعتباراته فلا يكون ممتنعاً. والله أعلم.

<sup>1</sup>الصوري: التصوري، س. <sup>2</sup>لم يفد: لم يفد، آ؛ لم يفيد، ب. <sup>3</sup>إن لم يكن: إن يكون، آس. <sup>4</sup>المفرد: مفرد،

## الباب الأول: في التفسير

التفسير: هو الكلام في أسباب نزول الآية وشأنها وقصتها وأحكامها من طريق النقل.  
التأويل: صرف الكلام إلى معنى محتمل موافق لما قبلها وما بعدها غير مخالف للكتاب والسنة على طريق الاستنباط.

وقيل: التفسير كشف ظاهر القرآن، والتأويل كشف باطنه.

وقيل: التفسير ما يتعلق بالرواية، والتأويل ما يتعلق بالدراية.

وقيل: التفسير ما يمكن إدراك البشر إلى حقائقه<sup>1</sup> ومعانيه، والتأويل ما يمتنع إدراكه ﴿وَمَا يَعْلَمُ<sup>2</sup> تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ﴾<sup>3</sup>.

وقيل: التفسير ما لم يختلف فيه، والتأويل ما اختلف فيه.

وقيل: التفسير بيان الحقيقة، والتأويل بيان المقصود.

وقيل: التفسير ما لم يرد فيه من السلف إلا وجه واحد، والتأويل ما ورد فيه وجه كثيرة<sup>4</sup>.

وقيل: التفسير للمحكّمات، والتأويل للمتشابهات.

السورة: قطعة من القرآن، معلومة الأوائل والأواخر.

وقيل: هي الطائفة من القرآن المترجمة التي أقلها ثلاث آيات.

الآية: قطعة من السورة، محدودة الصدور والأعجاز.

المحكّم: ما أحكمت عبارته بأن حفظت من الاحتمال<sup>5</sup>.

المتشابه: هو المشتبه<sup>6</sup> المحتمل للتأويل.

وقيل: المحكّم ما لا يحتتمل من التأويل إلا وجهاً واحداً، والمتشابه ما احتتمل أوجهاً.

وقيل: المحكّم ما نعلم تأويله، والمتشابه ما استأثر الله بعلمه.

وقيل: المحكّم ما لم يتكرّر<sup>7</sup> ألفاظه، والمتشابه ما تكرّرت.

وقيل: المحكّم ما أمر الله به في كلّ كتاب، والمتشابه ما سواه.

وقيل: المحكّم الناسخ، والمتشابه المنسوخ.

<sup>1</sup> حقائقه: صفاته، ب. <sup>2</sup> ما يعلم: لا يعلم، س. <sup>3</sup> آل عمران، 7. <sup>4</sup> كثيرة: كبيرة، ب. <sup>5</sup> الاحتمال:

الإجمال، آس. <sup>6</sup> المشتبه: المتشبهة، آ. <sup>7</sup> يتكرّر: يتكرّر، آ.

المكي: ما نزل من القرآن بمكة.

المدني: ما نزل منه بالمدينة.

المجمل: اللفظ المتردد بين معنيين فصاعداً من غير رجحان جهة على أخرى.

وقيل: ما لا يفهم معناه من لفظه على الإطلاق.

المفسر: ما يفهم معناه من لفظه ولا يقبل التأويل.

وقيل: المفسر والمحكم واحد.

المبين: الواضح بنفسه أو بغيره.

المأول: ما يبين<sup>1</sup> فيه احتمال الغلط.<sup>2</sup>

المطلق: اللفظ الدال على واحد غير معين.

المقيد: ما يتناول ذاتاً غير موصوف بوصف.

العام: لفظ يستغرق جميع ما يصلح له بوضع واحد.

اختصاص: ما يشمل بعض ما يتناوله اللفظ.

المنطوق: ما يفهم من اللفظ في محلّ النطق.

المفهوم: ما يفهم منه في غير محلّ النطق.

الناسخ: ما يبين انتهاء حكم سابق.

المنسوخ: ما انتهى حكمه بحكم آخر متأخر عنه.

والله أعلم.

<sup>1</sup> يبين: بين، ب. <sup>2</sup> الغلط: اللفظ، ب.

## الباب الثاني: في الحديث

علم الحديث: تتبع أقوال رسول الله، صلى الله عليه وسلم، وأفعاله وما يتصل بهما مما يفيد أحد الأحكام الخمسة.

الحديث: قول النبي، صلى الله عليه وسلم، أو حكاية الصحابي عنه فعلاً مفيداً لحكم. الصحيح: ما اتصل سنده بنقل العدل الضابط عن مثله وسلم من<sup>2</sup> شذوذ وعلّة. الحسن: ما لا يكون في إسناده متهم.

وقيل: ما عرف مخرجه واشتهر رجاله.

وقيل: ما اشتهر راويه<sup>3</sup> بالصدق والأمانة، وقصر عن درجة رجال الصحيح حفظاً وإتقاناً بحيث لا يعدّ ما انفرد به متكرراً.

وقيل<sup>4</sup>: ما لم يخل رجال إسناده عن مستور غير مغفّل في روايته.

الضعيف: ما لم يجتمع فيه شروط الصحيح والحسن.

المُسند: ما اتصل سنده من راويه<sup>5</sup> إلى منتهاه.

وقيل: ما نقل بالنعنة من غير حذف واسطة.

المتصل: ما اتصل روايته، وكان كلّ واحد منهم قد سمعه ممن فوقه، سواء كان مرفوعاً إلى النبي، صلى الله عليه وسلم، أو موقوفاً<sup>6</sup> على غيره.

المرفوع: ما أضيف إلى النبي، صلى الله عليه وسلم، من قول أو فعل أو تقرير<sup>8</sup>، سواء كان متصلاً أو منقطعاً.

المعنعن: ما يقال في سنده: فلان عن فلان، لا بشرط البراءة عن التدليس.

الإفراد: ما تفرد به عن جميع الرواة أو جمع<sup>9</sup> معينين أو شخص معين.

الآحاد: ما استقلّ بنقله الأفراد ولا يستوي أسفله أعلاه.

المدرّج: ما أدرج في متنه أو إسناده شيء من<sup>10</sup> متن أو إسناد آخرين.

<sup>1</sup> الله: + تعالى، س. <sup>2</sup> من: عن، آ ب س. <sup>3</sup> راويه: روايته، آ ب س. <sup>4</sup> وقيل: + وقيل، آ. <sup>5</sup> راويه: روايته،

ب. <sup>6</sup> موقوفاً: مرفوعاً، آ. <sup>7</sup> صلى [...] وسلم: -، ب. <sup>8</sup> تقرير: تفسير، آ س. <sup>9</sup> جمع: جميع، آ س. <sup>10</sup> من:

عن، آ س.

المشهور: ما رواه جماعة من أهل العدالة والضبط وشاع عند أهل الحديث خاصة دون غيرهم.  
المستفيض: ما كان مشهوراً بين الناس، ولم يبلغ رتبة المتواتر.  
الغريب: ما انفرد<sup>1</sup> به عدل ضابط.  
العزیز: ما تفرد به اثنان أو ثلاثة من أهل العدالة والضبط.  
المصحّف: ما وقع فيه الشبهة من جهة الكتابة.  
المسلسل: ما يتابع فيه رجال الإسناد عند روايته على حالة أو صفة.  
المختلف: أن يوجد حديثان متضادان في المعنى ظاهراً فيجمع بينهما أو يربح أحدهما.  
المُرسل: أن يقول التابعي: قال أو فعل رسول الله، صلى الله عليه وسلم، كذا؛ ولم يذكر الصحابي.  
المعضل: ما سقط من سنده اثنان فصاعداً.  
الشاذّ<sup>2</sup>: ما رواه الثقة مخالفاً لما رواه الناس.  
وقيل: ما ليس له إلا إسناد واحد شدّ به شيخ، ثقة كان أو غير ثقة.  
المعلّل: ما أطلع فيه على ما يقدح في صحته مع أنّ ظاهره السلامة منه.<sup>3</sup>  
المدلّس: ما أخفي عييه في إسناده لضعف فيه.  
المضطرب: ما اختلفت الرواية فيه على وجوه مختلفة.  
المقلوب: ما قلب إسناده للإشكال أو الترغيب.  
المطعون: ما طعن في روايه إما فسقاً أو ذهولاً أو بدعة أو إسناداً.  
الموضوع: كلّ متن مختلف على رسول الله، صلى الله عليه وسلم.

## فصل

الإسناد: رفع الحديث إلى قائله.  
السند: إخبار عن طريق المتن.  
المتن: ما يتقوم به معنى الحديث.  
الاعتبار: التحري والاجتهاد في حال الإسناد ليطلع<sup>4</sup> على المتابعات والشواهد.

<sup>1</sup>انفرد: تفرد، آس. <sup>2</sup>الشاذّ: الشان، آ. <sup>3</sup>منه: عنه، آب س. <sup>4</sup>ليطلع: فيطلع، آ.

السماع: لقف الحديث عن لفظ الشيخ إملاءً أو تحديداً من حفظه أو كتابته.<sup>1</sup>  
 العرض: أخذ الحديث المقروء، هو أو غيره، على الشيخ كتابةً<sup>2</sup> أو حفظاً.  
 الإجازة: إذن الشيخ لمعين أو غير معين في الرواية عنه.  
 المناولة: أن يؤتية أصل السماع أو الفرع المقابل به تملكياً أو إعارة مقروناً بهما إذن الرواية عنه.  
 المكاتبه: كتابة مسموعه لغائب أو حاضر بخطه<sup>3</sup> أو بإذنه مقرونة بالإجازة أو مجردة عنها.  
 الإعلام: إخبار<sup>4</sup> رواية كتاب أو سماعه مقتصراً عليه.  
 الوجدادة: وجدان متن أو إسناد بخط شيخ معروف لا يصح إجازته منه.  
 الصحابي: كل مسلم رأى رسول الله، صلى الله عليه وسلم.  
 التابعي: كل مسلم عدل لقي<sup>5</sup> صحابياً.  
 المولى:<sup>6</sup> المنتسب إلى شخص أو قبيلة بعثاقه أو حلف.<sup>7</sup>  
 التصحيح: كتابة "صح" فيما عرضه الشك والخلاف ليدل على صحته رواية ومعنى.  
 التضبيب:<sup>8</sup> مدّ خطّ كرأس الضاد المعجمة على ثابتٍ نقلاً فاسدٍ لفظاً أو معنى، أو على ضعيف أو ناقص.

التمريض: مثله.

المؤتلف المختلف:<sup>9</sup> ما يتفق في الخطّ دون اللفظ.

المتفق المفرق: ما يتفق في الخطّ واللفظ معاً.

الدارة: ما يجعل بين كلّ حديثين للتمييز.<sup>10</sup>

مثبت السماع: من يكتب أسامي الطالبين يوماً فيوماً في جريدة.  
 والله أعلم.

<sup>1</sup> كتابته: كتابة، آ. <sup>2</sup> كتابة: كتاباً، آ. <sup>3</sup> بخطه: لحفظه، آ، س. <sup>4</sup> إخبار: اختاره، س. <sup>5</sup> لقي: -، آ. <sup>6</sup> المولى:

المدلى، آ، س. <sup>7</sup> حلف: خلف، آ. <sup>8</sup> التضبيب: التضبيب، آ. <sup>9</sup> المختلف: -، آ. <sup>10</sup> للتمييز: للتمييز، آ.

## الباب الثالث: في الفقه

الفقه: ملكة استنباط ما لم يصرح الشارع مما صرح به.  
وقيل: تتبع الأحكام الشرعية العملية المكتسبة<sup>2</sup> من أدلتها التفصيلية.<sup>3</sup>  
الطهور: الطاهر في نفسه، المطهر لغيره.  
المستعمل: ما أدى<sup>4</sup> به عبادة أو انتقل إليه منع.  
الجرية: ما يقابل طرفي النجاسة إلى حافتي النهر.  
التحرّي: بذل المجهود في طلب المقصود.  
وقيل: تمييز الطاهر من النجس بما غلب على الظن.  
الخبث: عين<sup>5</sup> مستقدرة<sup>6</sup> تمنع<sup>7</sup> ملابتها رفع الحدث<sup>8</sup> والصلاة.  
الاستطابة: طلب الراحة بخروج ما يخرج من السبيلين.  
المدّي: ماء رقيق أصفر ذو لزوجة يخرج من لذة النظر أو اللمس أو الفكر.  
المنيّ: ماء غليظ ذو تدفق يلتدّ بخروجه.  
الودّي: ماء كدر يخرج عقب البول.  
الدباغ: نزع الفضلات عن الجلد بحريّف.<sup>9</sup>  
الحدث: أمر معنوي على سائر البدن أو أعضاء الوضوء مانع عن صحّة الصلاة.  
الوضوء: طهارة مشتملة على أركان معدودة.  
النية: الإرادة المتوجّهة نحو الفعل ابتغاء لمرضات الله وامثالاً لأمره.  
الاستنثار: استنشاق الماء ثمّ إخراجة بنفس الأنف.  
التيّم: ترتيب الوجه واليدين مرتباً بقصد التطهير.  
الحيض: دم يخرج من<sup>10</sup> رحم المرأة غير نفاس.  
النفاس: دم يخرج عقب الولادة.

1 مما: بما، آس. 2 المكتسبة: المكتسب، آس. 3 التفصيلية: التفضيلية، آ. 4 أدّي: + أدّي، آ. 5 عين: غير، س. 6 مستقدرة: مستقدّة، ب. 7 تمنع: يمنع، آ. 8 الحدث: الحديث، ب. 9 بحريّف: بحرف، آس. 10 من: عن، آس.

الاستحاضة: دم تراه المرأة غير حيض ولا نفاس.  
وقيل: دم يخرج من العاذل وهو عرق في أدنى الرحم دون قعره.  
الأذان: إعلام الناس وقت العبادة بأذكار مخصوصة في أزمان<sup>1</sup> معينة.  
الترجيع:<sup>2</sup> إتيان الشهادتين سرّاً قبل إتيانها جهرّاً.  
التثويب: قول<sup>3</sup> "الصلاة خير من النوم" بعد الحيعلتين.  
الصلاة: عبادة ذات عقد وسلام.  
وقيل: قرآن ضم إليها أفعال مخصوصة.  
الركن: ما يتوقف عليه وجود الشيء وتصوره.  
الشرط: ما يتوقف عليه صحة الشيء فقط.  
الصحة: استتباع الغاية.  
البطلان: ضدّها.  
الفساد: بمعناه.  
الإجزاء:<sup>4</sup> هو الأداء الكافي لسقوط التعبدية.  
وقيل: سقوط القضاء.  
الأداء: العبادة التي وقعت في وقتها المعين<sup>5</sup> ولم تسبق بأداء مختلّ.  
القضاء: التي وقعت بعد وقتها ووجد فيه سبب وجوبها.  
وقيل: إتيان العبادة بعد وقتها المقدّر استدراكاً لما فات.  
الجماعة: ما اقتدى<sup>6</sup> فيها بإمام.  
المسبوق: من لا يسع بين تكبيره وركوع إمامه قراءة فاتحة.  
الجمعة: فرض عين لا يجب قضاءه.  
العذر: ما يمنع وجوب القضاء.  
الرخصة: ما شرع لعذر مع قيام المانع.  
صلاة الخوف: صلاة بما يجوز فيها ما جرت العادة في الحرب.  
صلاة الاستسقاء: صلاة يستسقى بها الغيث أو نوع<sup>7</sup> عين انقطعت.

<sup>1</sup> أزمان: زمان، آ. <sup>2</sup> الترجيع: الرجيع، آ. <sup>3</sup> قول: قبل، آ. <sup>4</sup> الإجزاء: الإجراء، آ. <sup>5</sup> المعين: للعين، آ.

<sup>6</sup> اقتدى: أقدي، ب. <sup>7</sup> نوع: ينوع، آ.

الجنائز: ما شرع للمحتضر والميت وجوباً وندباً وإباحة.  
 الزكاة: إخراج جزء مقدّر من نصاب بنية شرعاً.  
 النصاب: ما يبلغ به المال حالة الكمال.  
 المعجل: ما يقدم<sup>1</sup> أداءه على وجوبه.  
 الخلطة: نصاب مشترك شائع أو متميز<sup>2</sup> متحد في أمور محصورة.  
 الفقير: من لا يقع ماله موقعاً من حاجته وكسب يليق به.  
 المسكين: من يقع ماله أو كسبه موقعها ولا يكفيه.  
 الغارم: المعسر المستدين لنفسه أو لله.  
 المؤلّفة: ضعفاء النية في الإسلام أو شرفاء يرجى بإعطائهم إسلام قومهم.  
 المكاتب: المملوك العاجز عن أداء ثمنه.  
 ابن السبيل: معسر منشئ سفر مباح أو مجتاز.  
 الصوم: إمساك يوم عما يوجب الفطر بنية<sup>3</sup>.  
 الاعتكاف: لبث<sup>4</sup> مسلم عاقل يحلّ<sup>5</sup> في المسجد زائداً<sup>6</sup> على الطمأنينة بالنية.  
 الحجّ: طواف الكعبة في وقت معيّن بأفعال مخصوصة.  
 وقيل: ما يتوقّف فرضه على استطاعة مالية<sup>7</sup> وأمن في السلوك إلى الكعبة وعرفات في أيام معلومة.  
 العمرة: طوافها بأفعال مخصوصة غير مقيّدة<sup>8</sup> بوقت.  
 وقيل: ما يتوقّف فرضيته<sup>9</sup> على الاستطاعة والأمن غير مقيّدة بوقت.  
 الإحرام: نية الحجّ أو<sup>10</sup> العمرة أو<sup>11</sup> هما في مكان معيّن.  
 الإفراد: أن يحجّ، ثم يعتمر.  
 التمتع: أن يعتمر، ثم يحجّ.  
 القران: أن يحرم بهما معاً.  
 الهدى: ما يهدي من النعم إلى الحرم تقرباً.

<sup>1</sup> يقدم: يتقدّم، آ. <sup>2</sup> متميز: متميز، آ. <sup>3</sup> بنية: بنيته، ب. <sup>4</sup> لبث: لبنت، آ. <sup>5</sup> يحلّ: محلّ، آ، س. <sup>6</sup> زائداً: -، آ، س. <sup>7</sup> مالية: -، آ، بالنية، س. <sup>8</sup> مقيّدة: مفيدة، آ. <sup>9</sup> فرضيته: فرضه، آ. <sup>10</sup> أو: و، آ. <sup>11</sup> أو: و، آ.

## فصل

البيع: ما يوجب انتقال ملك مطلقاً بَعوض.  
وقيل: تملك العين أو المنفعة على التأيد بَعوض مالي.  
وقيل: معاوضة مال بمال ونحوه بالتراضي.  
وقيل: مبادلة مال أو منفعة غير موقوف على التأيد بَعوض مالي بلا قرض وفسخ.  
وقيل: نقل<sup>1</sup> عين مال معين أو في الذمة<sup>2</sup> من مالك إلى مالك بَعوض بالاختيار حالاً أو مؤجلاً.  
المزابنة: بيع الشيء بالشيء لا ميكلاً ولا موزوناً.  
المجازفة: كذلك.  
المحاكلة: بيع الزرع بالحنطة.  
المخابرة: المزارعة بالثلث أو<sup>3</sup> الربع أو نحو ذلك.  
بيع الغرر<sup>4</sup>: بيع الخطر كالطائر في الهواء والسمك في الماء.  
الملاقح: ما في بطون الأمهات.  
المضامين: ما<sup>5</sup> في أصلاب الآباء.  
الخيار: تمكّن المشتري من إنفاذ البيع ونقضه.  
النَجش: الزيادة على شري الغير من غير احتياج.  
الجنس الربوي: ما يكون فيه صلاحية الطعم مطلقاً أو جوهرية الأثمان.  
القَبْض: تسليط المشتري على التصرف في المبيع على حسب ماله.<sup>6</sup>  
التولية: جعل المشتري غيره<sup>7</sup> مكانه فيما اشترى به بقول شرعي.  
الموقوف: ما وقف نفاذه على إذن المالك والمشتري.  
الإقالة: نقض بيع مبرم.  
العيب: ما ينقص<sup>8</sup> القيمة أو العين نقصاناً يفوت به غرض صحيح يكون الغالب في أمثال ذلك المبيع  
عدمه.<sup>9</sup>

<sup>1</sup> نقل: -، آ. <sup>2</sup> الذمة: الزمة، ب. <sup>3</sup> أو: و، آ. <sup>4</sup> الغرر: القسرو، آس. <sup>5</sup> ما: -، آس. <sup>6</sup> ماله: حاله، ب.

<sup>7</sup> غيره: غير، آ. <sup>8</sup> ينقص: ينقص، آ. <sup>9</sup> عدمه: عدم، س.

السلم: عقد على موصوف في الذمة<sup>1</sup> ببدل<sup>2</sup> يعطى عاجلاً.  
السلف: كذلك.

القرض: تملك أهل التبرع مالا ليسترد مثله متى شاء.<sup>3</sup>  
القراض: ما يدفع إلى غير ليتجر فيه ويختص بجزء معلوم من الربح.  
المضاربة: كذلك.

تفريق الصفقة: أن يبيع رجل من رجل سلعتين، سمي لكل واحدة<sup>4</sup> ثمناً معلوماً منفرداً.  
الرهن: توثيق دين بعين.

التفليس: نداء الحاكم على أحد بالحجر أو بإفلاسه.<sup>5</sup>  
الحجر: منع المالك عن تصرف [في] ماله لحقه<sup>6</sup> أو لحق غيره.  
الصلح: رفع الخصومة بين المتداعيين.

صلح المفاوضة:<sup>7</sup> ما يجري على غير العين<sup>8</sup> المدعاة.  
التحالف: أن يحلف كل من المتعاقدين أو الوارث.  
الحوالة: إبدال دين بآخر.

الضمان: إلزام<sup>9</sup> حق على آخر.

الكفالة: إلزام<sup>10</sup> إحصار من يستحق حضوره مجلس الحكم بإذنه أو بإذن وليه أو غير<sup>11</sup> يلزم موته ردها.  
الوكالة: نيابة فيما لا يتعين منه المباشرة بإيجاب مكلف.

الشركة: خلط مالين لا يمتيز أحدهما عن الآخر بشرط.<sup>12</sup>

شركة العنان: أن يأذن كل واحد ممن له أهلية التوكيل والتوكّل للآخر<sup>13</sup> في التصرف في مال مشترك.  
الإقرار: الإخبار عن ثبوت حق سابق.

العارية: إباحة الانتفاع بعين يبقى معه بلا عوض.

وقيل: هبة المنفعة مع استبقاء ملك الرقبة.

الغصب: الاستيلاء على حق الغير ظلماً.

<sup>1</sup> الذمة: الزمة، ب. <sup>2</sup> ببدل: ببذل، س. <sup>3</sup> شاء: اشاء، ب. <sup>4</sup> واحدة: واحد، آس. <sup>5</sup> بإفلاسه: بفلانة،

آ. <sup>6</sup> لحقه: الحقه، ب. <sup>7</sup> المفاوضة: المعارضة، آ؛ المعاوضة، س. <sup>8</sup> العين: المعين، آ. <sup>9</sup> إلزام: التزام، آس.

<sup>10</sup> إلزام: التزام، آس. <sup>11</sup> غير: عين، ب. <sup>12</sup> بشرط: بشرطه، آس. <sup>13</sup> للآخر: الآخر، آس.

الشُّفْعَة: حقّ تملك<sup>1</sup> قهري بعوض يثبت للشريك القديم<sup>2</sup> على الحادث.  
المساقاة: تسليم النخيل أو الكروم<sup>3</sup> للتعهّد بجزء من ثمرها.  
المزارعة: تسليم الأرض إلى غير ليعمل عليها بشرط جزء لم يخرج.  
الإجارة: تملك المنفعة مدّة بعوض مالي.  
الجماعة: التزام جعل على عمل لا بطريق الإجارة.  
إحياء الموات: 4 تملك أرض لا مالك لها بالعمارة.  
الوقف: حبس<sup>5</sup> الأصل وتسييل<sup>6</sup> المنفعة.  
الهبة: تملك منجز تامّ بلا عوض.  
اللقط: أخذ المال الضائع للحفاظ أو التملك<sup>7</sup>.  
اللقيط: صبي منبوذ<sup>8</sup> لا كافل له.  
الفرائض: هي قسمة الموارث.  
الميراث: 9 انتقال الشيء إلى الإنسان بلا عقد ولا تبرّع.  
المناسخة: أن يموت ورثة بعد ورثة، والميراث بعد لم يقسم.  
العول: أن يزداد أجزاء الفريضة على الرؤوس.  
العصبة: قرابة الرجل لأبيه، وبنوه وبنو أبيه<sup>10</sup>.  
وقيل: من يأخذ كلّ التركة عند انفراده، والفاضل عن الفرض.  
وقيل: كلّ ذكر ليس بينه وبين الميت أنثى<sup>11</sup>.  
الكلالة: أن يموت الرجل ولم يترك ولداً ولا ولداً وولد.  
الوصية: تبرّع مضاف إلى ما بعد الموت.  
العمرى: أن يقول: جعلتُ لك هذا المال مدّة عمري أو عمرك؛ فإنّ متّ قبلك فهو لك.  
الرُقْبَى: كذلك.  
الوصاية: استنابة<sup>12</sup> بعد الموت.  
الإيداع: توكيل بحفظ المال.

<sup>1</sup> تملك: تملك، ب. <sup>2</sup> القديم: القويم، آ. <sup>3</sup> الكروم: الكرم، آس. <sup>4</sup> الموات: الأموات، آ. <sup>5</sup> حبس: جنس، آس. <sup>6</sup> تسييل: سبيل، آ. <sup>7</sup> التملك: التملك، س. <sup>8</sup> منبوذ: منبوذة، ب. <sup>9</sup> الميراث: في ب كتبت في الهامش. <sup>10</sup> أبيه: انبه، آ. <sup>11</sup> أنثى: وأنثى، آ. <sup>12</sup> استنابة: استنابط، آ.

القيء: ما حصل من الكفار بلا إيجاب خيل وركاب.  
الغنيمة: ما يحصل منهم بإيجابها.

## فصل

النكاح: تملك بضع، وتملك بإيجاب وقبول، ووليّ وشاهدَي عدل.  
الصدّاق: المال الواجب للمرأة على الرجل بالنكاح أو<sup>1</sup> الوطي.  
الصدقة: ترادفه.

التفويض: إخلاء النكاح عن المهر بإذن من يستحقّه.

الخلع: فرقة بين الزوجين بعوض يأخذه الزوج.

التشطر: رجوع نصف المهر إلى الزوج قهراً.

القسم: تقدير الرجل مدة لبثه عند نسائه.

النشوز: بغض المرأة زوجها وخروجها عن طاعته.

الطلاق: رفع قيد النكاح بلا فسخ.

الإكراه: تهديد قاهر ذي عقوبة على محذور عظيم يقدر على إنقاذه<sup>2</sup> حالاً.

الرجعة: ردّ زوج لم يستوف عدد طلاقه، أو وليّ مجنون مطلقة معينة<sup>3</sup> مجاناً إلى نكاحه بلفظ منجز.

الإيلاء: حلف<sup>4</sup> الزوج على ترك وطئ<sup>5</sup> زوجته الممكن في القبل، مطلقاً أو فوق أربعة أشهر في يمين.

الظهار: تشبيه مكلف زوجته التي لم تصر بائنة أو جزءاً بجزء محرم أنثى لم تحلّ له أبداً.

اللعان: يمين مؤكدة بالشهادة واللعن أو<sup>6</sup> الغضب نفيّاً للولد أو دفعاً للتعزير<sup>7</sup> أو الحدّ.

القذف: سب<sup>8</sup> مكلف مكلفاً بصيغ<sup>9</sup> توجب الحدّ.

العدة: مدة تربص الزوجة لبراءة الرحم أو التفجّع على الزوج.

الإحداد: ترك الزينة والطيب بعد خبر وفاة الزوج.

<sup>1</sup> أو: و، آس. <sup>2</sup> إنقاذه: إنقاذه، آ؛ إنقاذه، س. <sup>3</sup> معينة: معين، ب. <sup>4</sup> حلف: خلف، ب. <sup>5</sup> وطئ:

الوطئ، آس. <sup>6</sup> أو: و، آ. <sup>7</sup> للتعزير: للتغريس، س. <sup>8</sup> سب: سبب، آ. <sup>9</sup> بصيغ: بضيع، آ.

الاستبراء: مدة تربيص الأمة عند حدوث ملك اليمين أو زوال الفراش أو إرادة تزويجها إن وُطئت بشبهة أو حلّ.

الحضانة: القيام بمصالح من لا يستقلّ بأمره.

النفقة: مال يجب بملك أو زوجية أو قرابة.

## فصل

الجراح: 1 جناية توجب 2 قوداً أو أرشاً<sup>3</sup>.

القتل: فعل في محلّ يتعقبه زهوق روح المقتول به.

القصاص: حقّ إزهاق وجب لأولياء المقتول على القاتل في العمد المحض.

الدية: بدل 4 نفس الحرّ أو طرفه.

الغرة: رقيق يبذل في قتل الجنين.

اللوث: أمانة تغلب على الظنّ صدق الوليّ في دعوى الدم.

القسامة: حلف من يستحقّ دم المقتول.

البيعي: مخالفة فرقة ذي<sup>5</sup> شوكة يمكنهم المقاومة بمطاع الإمام العادل بتأويل باطل ظناً.

الرّدة: كفر المسلم المكلف بقول أو فعل عناداً أو اعتقاداً أو استهزاءً صريحاً.

الجزية: ما يقضى من المال على أهل الكّاب.

الزنا: إيلاج فرج في فرج محرّم قطعاً لعينه مشتبهاً طبعاً بلا شبهة وكره وملك وظنة وتحليل عالم.

المحصن: المكلف الحرّ كلّهُ، المصيب في نكاح<sup>6</sup> صحيح قدر الحشفة بعدها.

السرقّة: أخذ مال الغير خفية.

قاطع الطريق: مكلف مسلم يعتمد<sup>7</sup> [على] القوّة في المغالبة<sup>8</sup> بالبعد عن الغوث.

المهادنة: 9 ترك الإمام أو نائبه قتال الكفّار لمصلحة<sup>10</sup>.

<sup>1</sup> الجراح: الحرام، آس. <sup>2</sup> توجب: تعجب، آء تعجب، ب. <sup>3</sup> أرشاً: أرشاداً، آ. <sup>4</sup> بدل: بذل، آ. <sup>5</sup> ذي: -،

آ. <sup>6</sup> نكاح: ركاح، ب. <sup>7</sup> يعتمد: يعتمدة، آ. <sup>8</sup> المغالبة: المبالغة، آ. <sup>9</sup> المهادنة: المهادنة، آء؛ المحاذنة، س.

<sup>10</sup> لمصلحة: لمصلحة، ب.

المعاهدة والمواعدة: توازيانها.  
الأمان: إزالة الخوف عن الكافر من غير مال.  
الذبيحة: حيوان مأكول لا يحلّ ميتة.  
الحلال: ما لا ترّح لأحد طرفيه على الآخر.  
الجارح: كلّ محدّد<sup>1</sup> أنهر الدم.<sup>2</sup>  
الأضحية: ما يتقرّب بذبحه إلى الله من النعم.  
العقيقة: ما يضحى للمولود من النعم المجزئة.  
الجلالة: التي تأكل العذرة.  
المسابقة: مغالبة في نوع جنس تمريناً فيما هو الغرض<sup>3</sup> منه شرعاً.  
اليمين: تحقيق ما لم يجب عقلاً بذكر اسم الله أو صفته.  
النكول: الامتناع عن<sup>4</sup> اليمين.  
الجرح: ردّ شهادة الشاهد بفسق أو مجادلة أو مسقط للمروءة.  
التزكية: ضدّ الجرح.  
القسمة: إفراز<sup>5</sup> حقّ كلّ ذي حقّ من الملك شرعاً.  
النذر: التزام مكلف مسلم قرابة غير واجبة<sup>6</sup> على الأعيان بلفظ.  
الكتابة: تعليق عتق بأداء مال منجم.  
النجوم: دفعات المال التي يؤدّيها.  
التعجيز: أن يعجز المكاتب نفسه أو يعجز سيّده<sup>7</sup> فينقض الكتابة<sup>8</sup>.  
المستولدة:<sup>9</sup> أمة أمت بظاهر<sup>10</sup> تخطيط<sup>11</sup> علقت به من السيّد في ملكه.  
التدبير: تعليق المكلف<sup>12</sup> عتق ملكه بموته بصيغ<sup>13</sup> موضوعة له.  
الإعتاق: إطلاق الرقيق من قيد الرقّ بعبارة مخصوصة.  
والله أعلم.

<sup>1</sup> محدّد: محدود، آ. <sup>2</sup> أنهر الدم: أنها لدم، ب. <sup>3</sup> الغرض: الفضل، ب. <sup>4</sup> عن: من، ب. <sup>5</sup> إفراز: افزار، آ.  
<sup>6</sup> واجبة: واجب، آ. <sup>7</sup> سيّده: سنده، س. <sup>8</sup> المكاتبه: المكاتب، ب. <sup>9</sup> المستولدة: المستولدة، آ. <sup>10</sup> بظاهر:  
بظاهره، س. <sup>11</sup> تخطيط: تخطيط، آ؛ تخطيط، س. <sup>12</sup> المكلف: المكاتب، آ. <sup>13</sup> بصيغ: بضيع، آ؛ ضيع، ب.

## الباب الرابع: في أصول الفقه

أصول الفقه: معرفة دلائل الفقه إجمالاً، وكيفية الاستفادة<sup>1</sup> منها، وحال المستفيد.  
الحكم: خطاب الله تعالى المتعلق بأفعال المكلفين بالاقتضاء أو<sup>2</sup> التخيير.  
الخطاب: الكلام الذي يفهم<sup>3</sup> المستمع منه شيئاً.  
التكليف: توجيه الخطاب إلى المخاطب.  
وقيل: إلزام ما يشقّ.  
الواجب: ما يُدّم تاركه قصداً مطلقاً.  
وقيل: ما ثبت وجوبه بدليل غير<sup>4</sup> قطعي.  
وقيل: ما يجب عملاً، لا<sup>5</sup> اعتقاداً، ولا علماً<sup>6</sup>.  
وقيل: ما<sup>7</sup> فرض بدليل فيه نوع شكّ.  
وقيل: ما لا يسع تركه، ويلحق الإثم بتركه.  
الفرض: يرادفه.  
وقيل: ما يكفر جاحده.  
وقيل: ما ثبت وجوبه بدليل قطعي.  
وقيل: ما يجب عملاً واعتقاداً<sup>8</sup> وعلماً.  
الحتم والمركب: كذلك.  
الندب: ما يُحمد فاعله ولا يُدّم تاركه.  
النافلة والسنة: ترادفانه.  
المباح: ما لا يتعلق بفعله وتركه مدح ولا ذمّ.  
وقيل: ما استوى فعله وتركه.  
وقيل: ما اعتدل طرفاه.

<sup>1</sup> الاستفادة: الاستفادة، ب. <sup>2</sup> بالاقتضاء أو: بالاحتضار، آ. <sup>3</sup> يفهم: يفهمه، ب. <sup>4</sup> غير: -، آ. <sup>5</sup> لا: لها، ب. <sup>6</sup> ولا علماً: وعلماً، آ. <sup>7</sup> ما: -، ب. <sup>8</sup> واعتقاداً: لا اعتقاداً، آ.

الجائز: بمعناه.

المكروه: ما يمدح تاركه، ولا يذمّ فاعله.

الحرام: ما يذمّ فاعله شرعاً<sup>1</sup>.

المحظون: كذلك.

العزيمة: الحكم الثابت على وفق الدليل.

الرخصة: حكم ثبت على خلاف الدليل لعذر.

النص: اللفظ المفيد المرتفع عن قبول التأويل.

وقيل: ما لا يحتمل إلاّ تأويلاً واحداً.

وقيل: ما يستوي ظاهره وباطنه.

وقيل: ما تعرّى لفظه عن الشبهة ومعناه عن الشركة.

وقيل: ما رفع<sup>2</sup> في بيانه إلى أقصى غايته.

البيان: إخراج الشيء عن حيز<sup>3</sup> الإشكال إلى فضاء الوضوح.

وقيل: هو الدليل الذي يتوصل بصحيح النظر فيه إلى علم أو ظن.

وقيل: هو العلم الحاصل من الدليل.

الظاهر: ما احتمل معنيين، أحدهما أظهر من الآخر.

الأصل: هو المتفق على تعليقه.

وقيل: هو<sup>4</sup> الحكم إما بنص أو إجماع.

الفرع: ما لا يستقلّ بنفسه.

وقيل: المختلف في تعليقه.

مفهوم المخالفة: ما يخالف حكم المسكوت عنه حكم المنطوق.

مفهوم الموافقة: ما يكون حكم مسكوته موافقاً لحكم منطوقه، أو هو أولى به، وقد يسمى فحوى

الخطاب.

<sup>1</sup> فاعله شرعاً: شرعاً فاعله، ب. س. <sup>2</sup> رفع: وقع، ب. <sup>3</sup> حيز: حيرة، ب. <sup>4</sup> هو: -، ب.

## فصل

العلم: تصديق جازم مطابق للواقع لموجب.  
وقيل: صفة توجب محلّها تمييزاً<sup>1</sup> لا يحتمل النقيض بوجه.  
وقيل: معرفة الشيء على ما هو به.  
وقيل: هو انتفاء الخفاء.  
اليقين: علم يحصل بعد استدلال وروية<sup>2</sup>.  
الظنّ: تجويز أمرين أحدهما أظهر من الآخر.  
الوهم: طرفه الآخر.  
الشكّ: التردد<sup>3</sup> بين أمرين لا مزية لأحدهما على الآخر.  
السهو: ذهول<sup>4</sup> المعلوم إن خطر على البال، وتنبيه<sup>5</sup> صاحبه بأدنى تنبيهه.  
الجهل: اعتقاد الشيء على خلاف ما هو به.  
الخطأ: الذهول من المعلوم محتاجاً إلى زيادة تنبيهه.  
الاشتقاق: ردّ لفظ إلى آخر لموافقته في حروفه الأصلية، ومناسبته في المعنى.  
الترادف: توالي الألفاظ المفردة الدالة على شيء واحد باعتبار واحد.  
الاشتراك: تواطؤ<sup>6</sup> المعاني المختلفة تحت لفظ واحد باعتبار واحد.  
الحقيقة: هي اللفظ المستعمل فيما وضع له في اصطلاح التخاطب.  
المجاز: اللفظ المستعمل في معنى غير موضوع له يناسب المصطلح.  
الموافقة: اعتقاد حقيقة الأمر.  
المخالفة: اعتقاد فساده.  
المختلفان: ما اختلفا في أحصّ صفاتهما.  
الضدّان: ما<sup>7</sup> لا يسدّ أحدهما مسدّ الآخر.  
وقيل: ما لا يتصور اجتماعهما في زمان واحد في مكان واحد<sup>8</sup> قوّة وفعلاً.

<sup>1</sup> تمييزاً: تمييزاً، آ ب. <sup>2</sup> روية: رواية، آ. <sup>3</sup> التردد: تردد، ب. <sup>4</sup> ذهول: فعول، آ. <sup>5</sup> تنبيه: يتنبيه، آ ب س.

<sup>6</sup> تواطؤ: توالي، آ. <sup>7</sup> ما: -، آ. <sup>8</sup> واحد: آخر، آ.

الأمر: استدعاء الفعل بالقول ممن هو دونه.

وقيل: الطلب الجزم والاقضاء<sup>1</sup> الحتم<sup>2</sup>.

وقيل: طلب اتحاد المأخوذ.

النهي: القول الذي يستدعي ترك الفعل ممن هو دونه.

وقيل: هو<sup>3</sup> الدعاء إلى الإجماع.

النفى: القول الذي يدلّ على عدم المنفيّ.

الاستثناء: إخراج بعض الجملة بـ"إلا" غير الصفة ونحوها.

الشرط: ما يتوقّف عليه تأثير المؤثّر.

النسخ: بيان انتهاء حكم شرعي متراخ.

## فصل

السنة: قول الرسول، صلى الله عليه وسلم، أو فعله، أو تقريره.

المتواتر: كلّ خبر بلغت رواته<sup>5</sup> في الكثرة مبلغاً أحالت العادة تواطؤهم على الكذب.

العدالة<sup>6</sup>: ملكة في النفس تمنع عن اقتران الكجائر والردائل المباحة.

الخبر الصدق: ما علم وجود مخبره بالضرورة أو الاستدلال.

الخبر الكذب: ما علم خلافه ضرورة أو استدلالاً.

الاجتهاد: استفراغ الجهد في درك الأحكام الشرعية.

التقليد: قبول قول الغير بلا مطالبة حجة.

الحجة: ما دلّت على صحة الدعوى.

الرأي: عبارة عن ظنّ قويّ.

المعرفة: إدراك صور الموجودات.

<sup>1</sup> الاقتضاء: الاقتضار، آس. <sup>2</sup> الحتم: الحتم، س. <sup>3</sup> هو: -، آس. <sup>4</sup> الله: + تعالى، س. <sup>5</sup> روايته: رواية، آ.

<sup>6</sup> العدالة: + آة، آ.

البرهان: هو القياس المؤلف اليقيني.

الإجماع: اتفاق أهل الحل<sup>1</sup> والعقد من أمة محمد، صلى الله عليه وسلم.  
القياس: حمل معلوم على معلوم في إثبات حكم لهما أو نفيه عنهما بناءً على جامع.  
وقيل: إثبات مثل حكم معلوم في معلوم آخر لا اشتراكهما في علة الحكم عند المثبت.  
وقيل: رد الشيء إلى نظيره في الأصول الثلاثة.

العلّة: هي المعرف للحكم.

الدلالة: الجمع بين الأصل والفرع بأمر زائد على العلة.

قياس العلة: أن يجمع<sup>3</sup> بين الأصل والفرع بعين العلة.

قياس النسبة: أن يجمع بين الأصل والفرع بما يوهم اشتماله<sup>4</sup> على العلة من غير أن يلوح وجه المناسبة فيه.

تخرّيج<sup>5</sup> المناط: النظر في تعريف<sup>6</sup> علية الحكم بالاستنباط.

تنقيح المناط: أن يبيّن إلغاء الفارق.

الإخالة: ملائمة<sup>7</sup> الحكم والمصالحة<sup>8</sup> ومناسبة العلة.

الحكم المناسب: ما يجلب للإنسان نفعاً، أو يدفع عنه ضرراً.

المنافي: ما يلزم منه مفسدة بتقدير ثبوت الحكم معه.

الملائم: ما أثر جنس العلة في جنس الحكم.

المؤثّر: ما ظهر تأثيره في الحكم.

الدوران: أن يحدث الحكم بحدوثه وينعدم بعده.

الطرد: وجود الحكم بوجود العلة<sup>9</sup>.

وقيل: أن يثبت معه الحكم فيما عدا المتنازع فيه<sup>10</sup> فيثبت فيه إلحاقاً للفرد بالأعم الأغلب.

النقض: إبداء<sup>11</sup> الوصف بدون الحكم.

الكسر: عدم تأثير أحد الجزئين ونقض الآخر.

القلب: أن يربط خلاف قول المستدلّ على علته إلحاقاً بأصله.

<sup>1</sup> الحلّ: الحق، س. <sup>2</sup> الله: + تعالى، س. <sup>3</sup> أن يجمع: أي يجمع، ب. <sup>4</sup> اشتماله: إشماله، ب. <sup>5</sup> تخرّيج:

تخرّج، آ. <sup>6</sup> تعريف: تعرّف، ب س. <sup>7</sup> ملائمة: ملاءمة، ب. <sup>8</sup> المصالحة: المصالحة، آ. <sup>9</sup> العلة: الحكم، آ.

<sup>10</sup> فيه: -، آس. <sup>11</sup> إبداء: إبداء، آس.

القول بالموجب: تسليم مقتضى قول المستدلّ مع بقاء الخلاف.  
الفرق: جعل تعيّن<sup>1</sup> الأصل علةً أو الفرع مانعاً.  
الترجيح: تقوية إحدى الأمارتين على الأخرى ليعمل بهما.  
والله أعلم.

---

<sup>1</sup> تعيّن: تعيين، آس.

## الباب الخامس: في أصول الكلام

علم الكلام: ما يبحث فيه عن ذات الله تعالى وصفاته وأحوال الممكنات في المبدأ والمعاد على قانون الإسلام.

وقيل: ما<sup>1</sup> يبحث فيه عن الأعراض الذاتية للموجود من حيث هو هو على قانون<sup>2</sup> الإسلام.

وقيل: علم يقتدر<sup>3</sup> معه على إثبات العقائد الدينية بإيراد الحجج ورفع الشبه<sup>4</sup>.

الواجب: ما اقتضت ذاته<sup>5</sup> وجوده في الخارج.

المتع: ما اقتضت ذاته عدم وجوده في الخارج.<sup>6</sup>

الممكن: ما لم تقتض<sup>7</sup> ذاته في الخارج وجوداً ولا عدماً.

الجوهر: <sup>8</sup> ممكن لم يكن في موضوع.

العرض: ممكن يكون في موضوع.

الوضع: كون الشيء مشاراً إليه إشارة حسية.

الصورة النوعية: حالة تكون مبدأ الآثار المختصة بالنوع.

النفس النباتية: حالة تكون مبدأ الاغتذاء<sup>9</sup> والنماء.

النفس الحيوانية: حالة تكون مبدأ للحس<sup>10</sup> والحركة الإرادية.

النفس الطبيعية: بخلافها.

الطبيعة: بدء حركة وانتهاء سكون.

الطبع: هيئة يستكمل بها نوع من الأنواع<sup>11</sup>، كانت فعلية أو انفعالية.

الكم: ما يقبل الانقسام<sup>12</sup> لذاته.

الكيف: العرض الذي لا تكون ماهيته بالقياس إلى الغير<sup>13</sup>، ولا يقتضي الانقسام لذاته.

المضاف: هو النسبة المتكررة.<sup>14</sup>

<sup>1</sup> ما: -، آء علم، ب. <sup>2</sup> قانون: فان، آ. <sup>3</sup> يقتدر: يقدر، ب. <sup>4</sup> الشبه: الشبهة، ب. <sup>5</sup> ذاته: + عدم،

آ. <sup>6</sup> المتع: ما اقتضت ذاته عدم وجوده في الخارج: -، آ. <sup>7</sup> تقتض: يقتض، آس. <sup>8</sup> الجوهر: الجوهرى،

ب. <sup>9</sup> الاغتذاء: الاغتذاء، آء الاعتدال، س. <sup>10</sup> للحس: للجنس، ب. <sup>11</sup> من الأنواع: -، آ. <sup>12</sup> الانقسام:

الاقسام، آ. <sup>13</sup> الغير: + ولا يقتضي، آ. <sup>14</sup> المتكررة: المتكررة، آء.

وقيل: ما ثبت<sup>1</sup> بثبوت الآخر.

الأيّن: هو الحصول في المكان.

متى: هو الحصول في الزمان.

الوضع: هيئة تحصل للجسم بسبب نسبة بعض أجزائه إلى البعض<sup>2</sup> وإلى الأمور الخارجة.

الملك: نسبة الشيء إلى ملاصق ينتقل بانتقاله.<sup>3</sup>

الفعل: هو التأثير.

الانفعال: هو التأثر.

الحيز: هو الفراغ المتوهم المشغول بالشيء.

الشيء: ما يجوز أن يخبر عنه ويصحّ الدلالة عليه.

المعدوم: ما يصحّ أن يقال له "هل يوجد؟".

الجوهر الفرد: متحيز لا يقبل القسمة.

الجسم: متحيز قابل للقسمة.

العرض: هو الحال في المتحيز.

الحركة: حصول الجوهر في حيز قبل<sup>4</sup> حصوله في حيز آخر.

السكون: حصوله بعد<sup>5</sup> حصوله في حيز آخر.

الاقتراق: حصول جوهرين في حيزين بحيث<sup>6</sup> يمكن أن يتوسّطهما ثالث.

الاجتماع: حصولهما فيهما بحيث لا يمكن توسّطه.<sup>7</sup>

الوجود: هو الكون.

العدم: هو<sup>8</sup> انتفاء الكون.

الحال: صفة لموجود غير موصوف بالوجود والعدم.

الوجودي: ما ليس في نفس مفهومه وحقيقته نفي شيء.

العدمي: ما يكون كذلك.

الحدوث: كون الوجود مسبقاً بالعدم.

<sup>1</sup> ثبت: يثبت، آ. <sup>2</sup> إلى البعض: -، ب. <sup>3</sup> بانتقاله: انتقاله، ب. <sup>4</sup> قبل: كذا في جميع النسخ، وهو غير

مستقيم، والصحيح: بعد. <sup>5</sup> بعد: كذا في جميع النسخ، وهو لا يتفق مع المعنى، والصحيح: قبل. <sup>6</sup> بحيث:

الحيث، ب. <sup>7</sup> توسّطه: توسط، ب. <sup>8</sup> هو: -، ب.

وقيل: هو<sup>1</sup> الخروج من العدم إلى الوجود.  
 القدم: كون<sup>2</sup> الوجود غير مسبوق بالعدم.  
 الحدوث الإضافي: ما مضى من وجود<sup>3</sup> شيء أقل مما مضى من وجود آخر.  
 الحدوث المطلق: يقابله.  
 العلة: ما يحتاج إليه وجود الشيء.  
 العلة التامة: جملة ما يحتاج إليه وجود الشيء.<sup>4</sup>  
 العلة الغير التامة: بعض ما يحتاج إليه وجود الشيء.  
 العلة المادية: ما يكون بها الشيء بالقوة.  
 العلة الصورية: ما يكون بها الشيء بالفعل.  
 العلة الفاعلية: ما يفيد وجود الشيء.  
 العلة الغائية: ما يكون لأجلها الشيء.  
 الفاعل المختار: هو الذي إن شاء فعل وإن شاء ترك.

### فصل

العالم: كلّ موجود سوى الله تعالى.  
 الإيمان: تصديق الرسول بما علم بحيثه به ضرورة.  
 وقيل: إقرار باللسان، وتصديق بالجنان، وعمل بالأركان.  
 الاعتماد: ربط القلب على الشيء بالتكليف.  
 وقيل: سكون النفس إلى الشيء.  
 التوحيد: العلم بأن الواحد واحد.  
 القضاء: علم الله تعالى بالكائنات من الأزل إلى الأبد على سبيل الإجمال.  
 القدر: علمه بها على سبيل التفصيل.  
 الإرادة: توافق العلم.

<sup>1</sup> هو: + الوجود، ب. <sup>2</sup> كون: + الشيء، آ. <sup>3</sup> وجود: جود، آ. <sup>4</sup> الشيء: + المعبر، آ.

وقالت المعتزلة: توافق الأمر<sup>1</sup>.  
الإسلام: الانقياد لأحكام<sup>2</sup> الدين ظاهراً وباطناً.  
الدين: اعتقاد الشيء على ما كان النحو عليه، حقاً كان أو باطلاً.  
وقيل: قول إلهي رادع للنفس يقومها<sup>3</sup> ويمنعها من الاسترسال فيما طبعت عليه.  
وقيل: ما التزمه الإنسان لله عزّ وجلّ<sup>4</sup>.  
الملة: ما بينه<sup>5</sup> الله تعالى على لسان رسوله لعباده ذريعة<sup>6</sup> إلى جواره<sup>7</sup>.  
الكفر: تغطية الحقّ بالباطل.  
الشرع: هو الوضع الهادي إلى الحقّ.  
المشروع: هو المأذون من قبل الشرع.  
الرسول: هو المرسل من الله تعالى<sup>8</sup> إلى أمته وإلى جميع الخلق.  
وقيل: إنسان بعثه الله تعالى<sup>9</sup> إلى العباد لتبليغ<sup>10</sup> ما أوحى إليه.  
الوحي: كلام إلهي منزل على نبيّ بواسطة الملك، أو بالقاء معنيّ في الروح.  
الكلام: الألفاظ<sup>11</sup> التامة المركّبة، وحروف دالّة على معانٍ مفيدة.  
القرآن: هو الكلام المنزل للإعجاز بسورة منه.  
المعجزة: فعل من أفعال الله تعالى<sup>12</sup> خارق للعادة مقترناً بدعوى النبوة موافقاً لدعواه<sup>13</sup> عند التحديّ مع عدم المعارضة.  
العصمة: ملكة نفسانية تمنع عن الفجور.  
الروحانيون: أجسام لطيفة قادرة على التشكّل بأشكال مختلفة.  
الكرامة: فعل خارج عن العادة يظهر على شخص من غير دعواه، يرضاه<sup>14</sup> الله تعالى<sup>15</sup>.  
العبادة: فعل خلصّ لله<sup>16</sup> تعالى بالاختيار تعظيماً له بإذنه.  
السنة: ما واطب عليه رسول الله، صلّى الله عليه وسلّم، مع الإشعار بجواز الترك.  
الطاعة: امتثال أمر ثابت على حكم الواقعة.

1 الأمر: -، آ. 2 لأحكام: لأحكم، آ. 3 يقومها: نقومها، آ. 4 وقيل قول إلهي رادع [...] لله عزّ وجلّ: -، ب. 5 بينه: يبينه، آس. 6 ذريعة: وزريعة، آ. 7 جواره: وجواده، س. 8 تعالى: -، ب. 9 تعالى: -، ب. 10 لتبليغ: لتبلغ، آ. 11 الألفاظ: ألفاظ، آ. 12 تعالى: -، ب. 13 لدعواه: لداعواه، آ. 14 يرضاه: يرضى، ب. 15 تعالى: -، ب. 16 لله: الله، آ. 17 الله: + تعالى، س.

المعصية: مخالفة أمر الله تعالى مع التزام المؤاخذة.  
 الرحمة: إرادة الخير من الله لأهلها.  
 الغضب: إرادة العقوبة لأهلها.  
 التوفيق: خلق القدرة على الطاعة.  
 الخذلان: خلق القدرة على المعصية.  
 النعمة: ما كانت عاقبتها محمودة.  
 النقمة: ما كانت عاقبتها مذمومة.  
 وقيل: ما يوجد منها العذاب.  
 الإمامة:<sup>1</sup> هي الرئاسة العامة في الدين والدنيا. والله أعلم.

<sup>1</sup>الإمامة: الأمانة، آ.

## الباب السادس: في الجدل

علم الجدل: صناعة نظرية يستفاد منها كيفية المناظرة وشرائطها صيانة عن الخبط في البحث، وإلزاماً للخصم وإخامه.

وقيل: قانون يفيد عرفان القدر الكافي من الهيئات وأقسام الاعتراضات والجوابات، الموجّهات منها<sup>1</sup> وغير الموجّهات.

المناظرة: النظر<sup>2</sup> بالبصيرة من الجانبين في النسبة بين الشئيين إظهاراً<sup>3</sup> للصواب. المجادلة: تعارض يجري بين متنازعين<sup>4</sup> فصاعداً إمّا لتحقيق<sup>5</sup> حقّ أو تغليب ظنّ أو إبطال باطل. الأدب: محافظة ما يجب محافظته في الشئ لأجل المباشرة والشروع فيه. البحث: إثبات النسبة الإيجابية أو السلبية بين الشئيين بطريق الاستدلال. الإشارة: دلالة<sup>6</sup> عقلية أو حسّية<sup>7</sup> إلى الشئ بحيث لا يشاركه فيها غيره. الضلالة: سلوك طريق لا يوصل إلى المطلوب.

وقيل: فقدان ما يوصل إلى المطلوب.

الخيرة: ما ينشأ عن تعارض الأدلة.

الفهم: تصوّر المعنى من لفظ<sup>8</sup> المخاطب.

التفهم: إيصال المعنى إلى ذهن السامع بواسطة اللفظ.

الإلهام: إلقاء معنى في الروح بطريق الفيض.

الصواب: ما يكون مطابقاً للأمر في نفسه.

الفكر: حركات تخيلية في الذهن.

وقيل: انتقال النفس في المعاني انتقلاً بالقصد لطلب علم أو ظنّ.

<sup>1</sup> منها: لمها، آ. <sup>2</sup> النظر: -، آ. <sup>3</sup> إظهاراً: إظهار، ب. <sup>4</sup> متنازعين: المتنازعين، آس. <sup>5</sup> لتحقيق: التحقيق، آ.

<sup>6</sup> عقلية: + عقلية، آ. <sup>7</sup> حسّية: حسّية، ب. <sup>8</sup> لفظ: اللفظ، آ.

## فصل

الدليل: ما يؤدي إلى إدراك المطلوب.  
وقيل: ما يلزم من<sup>1</sup> العلم به العلم بشيء آخر.  
وقيل: ما يمكن التوصل بصحيح النظر فيه<sup>2</sup> إلى مطلوب خبري.  
وقيل: هو كل أمر صحّ أن يتوصل بصحيح النظر فيه<sup>3</sup> إلى علم مالم يعلم باضطرار.<sup>4</sup>  
الدالّ: هو المخبر عن الدلالة المنصوبة.  
المدلول: هو المطلوب عن الدليل.  
المدلول له:<sup>5</sup> من يُنصب لأجله<sup>6</sup> الدليل.  
المستدلّ: الناظر الطالب للعلم.  
وقيل: هو السائل نصب الدليل.  
المستدلّ: هو المطالب بالدلالة.  
المستدلّ له: هو الحكم المطلوب عن النظر.  
المستدلّ عليه: هو الحكم المدلول بالدليل.  
الاستدلال: هو البحث والنظر.  
وقيل: مسألة السائل عن الدليل.<sup>7</sup>  
الأمانة: ما يلزم من العلم به الظن بوجود المدلول.  
أركان الشيء: أجزاؤه في الوجود التي لا تحصل إلا بمحصولها داخلة في حقيقته محققة لهويته.  
العلة: ما يتوقف عليه الشيء.<sup>8</sup>  
وقيل: ما يقتضي الحكم، إما تامة أو ناقصة.  
العلة التامة: جملة ما يتوقف عليه وجود الشيء.  
العلة الناقصة: بعض ما يتوقف عليه وجود الشيء.  
الشرط: ما يوجد الحكم بوجوده.

<sup>1</sup> من: إلى، آس. <sup>2</sup> النظر فيه: الظرفية، ب. <sup>3</sup> النظر فيه: الظرفية، ب. <sup>4</sup> باضطرار: + فيه، آس. <sup>5</sup> المدلول

له: المدلوله، ب. <sup>6</sup> لأجله: لأجل، آ. <sup>7</sup> الاستدلال [...] عن الدليل: -، آ. <sup>8</sup> الشيء: شيء، آ.

التعليل: تبين علّة<sup>1</sup> الشيء الذي يطلب إثباته أو نفيه لينتقل الذهن من العلم بها إلى العلم بالمعلوم، ويقال له: الاستدلال.

وقيل: الاستدلال<sup>2</sup> هو انتقال الذهن من الأثر إلى المؤثر، والتعليل انتقال الذهن من المؤثر إلى الأثر.<sup>3</sup> وقيل: الاستدلال تقرير ثبوت الأثر لإثبات المؤثر، والتعليل تقرير ثبوت المؤثر لإثبات الأثر. الملازمة: هي كون الحكم مقتضياً لآخر. اللزوم<sup>4</sup> والتلازم: كذلك.

الدوران: ترتب الشيء على الشيء الذي له صلوح<sup>5</sup> العلّية وجوداً أو عدماً أو معاً<sup>6</sup>. الدائر: هو المرتّب.

المدار: هو المرتّب عليه.

المناقضة: منع مقدّمة معيّنة من مقدّمات دليل الخصم.

المقدّمة: ما توقّف عليه صحّة الدليل.

المعارضة: إقامة الدليل على خلاف ما أقام الدليل عليه الخصم.

النقض: تخلف الحكم عن الدليل.

السند<sup>7</sup>: ما يكون المنع مبنياً عليه.

معارضة المثل: أن يكون<sup>8</sup> صورة دليل السائل مثل صورة دليل المعلّل.

معارضة القلب: أن يكون دليل السائل عين دليل المعلّل<sup>9</sup>.

وقيل: مشاركة الخصم المستدلّ في علّة الحكم.

معارضة الغير: أن لا يكون دليل السائل عين دليل المعلّل، ولا صورته صورته.

المناسب الغريب: أن يرى<sup>10</sup> مقروناً بمعنى مناسب من غير إجماع أو دلالة نصّ على ثبوته به أو<sup>11</sup> تأثير

جنسه في عينه، أو تأثير جنسه في جنس ذلك.

الملائم: ما ظهر تأثير جنسه في جنس الحكم.

<sup>1</sup>علّة: علّة، آس. <sup>2</sup>الاستدلال: -، آس. <sup>3</sup>والتعليل [...] إلى الأثر: -، آ. <sup>4</sup>اللزوم: الملزوم، س. <sup>5</sup>صلوح:

صلاح، س. <sup>6</sup>معاً: + الملائم هو المرتّب، ب. <sup>7</sup>السند: كذا في جميع النسخ، وفي آداب البحث للسمرقندي:

المستند. <sup>8</sup>أن يكون: + أن يكون، س. <sup>9</sup>معارضة القلب [...] دليل المعلّل: كتبت في هامش ب. <sup>10</sup>أن

يرى: أن ترى، ب. <sup>11</sup>أو: و، آ.

المانع: ما يلزم من وجوده انتفاء الحكم.

مانع السبب: ما يُخلّ بحكمة السبب.

مانع الحكم: ما يشتمل على حكمة هي بمعزل عن حكمة<sup>1</sup> السبب مقتضاها نقيض<sup>2</sup> مقتضى السبب.  
والله أعلم.

<sup>1</sup> حكمة: الحكم، آ. <sup>2</sup> نقيض: يقتضى، ب.

## الباب السابع: في النحو

علم النحو: معرفة أحوال الكلم وكيفية تركيباتها.  
وقيل: هو العلم المستنبط بالاستقراء أو القياس من كتاب الله تعالى والكلام الفصيح.  
الكلمة: هي اللفظة<sup>1</sup> الدالة على معنى<sup>2</sup> مفرد بالوضع.  
وقيل: لفظ وضع لمعنى مفرد<sup>3</sup>.  
وقيل: هي اللفظ الموضوع للمعنى مفرداً.  
اللفظ: ما يتلفظ به الإنسان أو في حكمه، مهملاً كان أو مستعملاً.  
الوضع: تخصيص شيء<sup>4</sup> بآخر<sup>5</sup> ليفهم الثاني عند إطلاق الأول أو تحيُّله.  
المعنى المفرد: ما لا يراد بجزء لفظه حالة الجزئية جزء معناه.  
الكلام: هو المركب من كلمتين أسندت إحداهما إلى<sup>6</sup> الأخرى.  
وقيل: هو ما تضمّن كلمتين بالإسناد<sup>7</sup>.  
والإسناد: نسبة أحد الجزئين إلى الآخر ليفيد المخاطب فائدة يصحّ السكوت عليها.  
الاسم: ما دلّ على معنى في نفسه دلالة مجردة<sup>8</sup> عن الاقتران بزمان.  
وقيل: عن الاقتران بأحد الأزمنة الثلاثة.  
المعرب: المركب الذي لم يشبه مبنّي الأصل مختلفاً آخره باختلاف العوامل لفظاً أو تقديراً.  
الإعراب: ما اختلف آخره به ليدلّ على المعاني المعتورة عليه.  
العامل: ما به يتقوم المعنى المقتضي للإعراب.  
غير المنصرف<sup>9</sup>: ما يمتنع صرفه عند الضرورة لعلّة.  
العدل: خروج الاسم عن صيغته الأصلية تحقيقاً<sup>10</sup> أو تقديراً<sup>11</sup>.

<sup>1</sup> اللفظة: اللفظ، آ. <sup>2</sup> معنى: +، ما، آ. <sup>3</sup> مفرد: مفرد، آ. <sup>4</sup> شيء: +، بشيء، آ، +، بشيء، س. <sup>5</sup> بآخر: آخر، آ. <sup>6</sup> إلى: على، آ. <sup>7</sup> هو المركب [...] ما تضمّن كلمتين بالإسناد: هو المركب من كلمتين بالإسناد، س. <sup>8</sup> مجردة: +، على، ب. <sup>9</sup> المنصرف: المنصرف، آ. <sup>10</sup> تحقيقاً: +، كلاً، ومثلث، س. <sup>11</sup> تقديراً: +، كعمرو باب قطام، س.

## فصل

المرفوعات: ما اشتمل على علم الفاعلية.  
 الفاعل: ما كان المسند إليه من فعل<sup>1</sup> أو شبهه مقدماً عليه أبداً.  
 وقيل: ما أسند إليه الفعل أو شبهه وقدم عليه على جهة قيامه به.  
 مفعول ما لم يسم فاعله: كلّ مفعول حذف فاعله وأقيم هو مقامه.  
 المبتدأ: الاسم المجرد عن ملائسة العوامل اللفظية معنىً من حيث هو اسم للإسناد إليه، والصفة  
 المعتمدة على أحد حرفي الاستفهام والنفي رافعة لظاهر أو ما يجري مجراه.  
 الخبر: هو المجرد المسند إلى ما تقدمه لفظاً أو تقديراً.  
 خبر إن وأخواتها:<sup>2</sup> هو المسند بعد دخول هذه الحروف.  
 خبر لا نفي الجنس: هو المسند بعد دخولها.  
 اسم ما ولا المشبهتين بليس: هو المسند إليه بعد دخولهما.

## فصل

المنصوبات: ما اشتمل على علم المفعولية.  
 المفعول المطلق: هو اسم ما فعله فاعل فعل مذكور بمعناه.  
 المفعول به: هو ما وقع عليه فعل الفاعل.  
 المنادى: هو المطلوب إقباله بحرف نائب مناب "أدعو" لفظاً أو تقديراً.  
 الترخيم: حذف في آخر المنادى للتخفيف.  
 المندوب: هو المتفجع عليه بياء أو واو.<sup>3</sup>  
 المفعول فيه: ما فعل فيه فعل مذكور من زمان أو مكان.  
 الظرف: بمعناه.  
 المفعول له: ما فعل لأجله فعل مذكور.

<sup>1</sup> فعل: -، ب. <sup>2</sup> أخواتها: أخواتها، ب. <sup>3</sup> واو: وا، آ، ب، س.

المفعول معه: مذكور<sup>1</sup> بعد الواو لمصاحبة معمول فعل لفظاً أو معنىً.  
الحال: ما يبيّن هيئة الفاعل أو المفعول به لفظاً أو معنىً.  
التمييز: ما يرفع الإبهام المستقرّ عن ذات مذكورة أو مُقدّرة.  
الاستثناء: إخراج بعض ما يتناوله اللفظ.  
المستثنى المتصل: هو المخرج من متعدّد لفظاً أو معنىً.<sup>2</sup>  
المستثنى<sup>3</sup> المنقطع: هو المذكور بعد حرف الاستثناء غير مخرج.  
خبر كان وأخواتها: هو المسند بعد دخولها.  
المنصوب بلا النافية: هو المسند إليه بعد دخولها يليها نكرة مضافاً أو مشبهاً به.  
خبر ما ولا المشبّهين بليس: هو المسند به بعد دخولهما.

## فصل

المجرورات: ما اشتمل على علم المضاف إليه.  
المضاف إليه: كل اسم نسب إليه شيء بواسطة حرف الجرّ لفظاً أو تقديراً مراداً.  
الإضافة المعنوية: هي أن يكون<sup>5</sup> المضاف غير صفة مضافة إلى معمولها.  
الإضافة اللفظية: أن يكون<sup>6</sup> صفة مضافة إلى معمولها.  
التوابع: كلّ ثانٍ بإعراب سابقه من جهة واحدة.  
النعته: تابع يدلّ على معنى في متبوعه مطلقاً لتخصيص أو توضيح.  
العطف: تابع مقصود بالنسبة<sup>7</sup> مع متبوعه يتوسّط بينهما حرف عطف.  
التأكيد: تابع<sup>8</sup> يقرّر أمر المتبوع في النسبة أو الشمول.  
التأكيد اللفظي: تكرير اللفظ بعينه لتقرير النسبة.  
التأكيد المعنوي: تكرير اللفظ بألفاظ مخصوصة موضوعة<sup>9</sup> لذلك<sup>10</sup>.

<sup>1</sup> مذكور: مذكور، ب. <sup>2</sup> المستثنى المتصل [...] أو معنىً: -، ب. <sup>3</sup> المستثنى: + المنقطع، آ. <sup>4</sup> المنقطع: المنقطع،  
ب. <sup>5</sup> يكون: تكون، آ. <sup>6</sup> يكون: تكون، آس. <sup>7</sup> بالنسبة: بما نسب، آ. <sup>8</sup> تابع: يدلّ، آ. <sup>9</sup> موضوعة: -،  
ب. <sup>10</sup> لذلك: كذلك، آ.

البدل: تابع مقصود بما نسب إلى المتبوع دونه.  
 بدل الكلّ: ما يكون مدلوله مدلول الأول.  
 بدل البعض: ما يكون مدلوله بعض مدلول الأول.  
 بدل الاشتمال: ما يكون بينه وبين المبدل منه ملائمة غير البعضية و<sup>1</sup>الكلية.  
 بدل الغلط: ما تقصد إليه بعد أن غلطت بغيره.

## فصل

المبنيّ: ما ناسب مبنيّ الأصل أو وقع غير مركّب.  
 المضمر: ما وضع لمتكلم أو مخاطب أو غائب تقدّم ذكره لفظاً أو معنىً أو حكماً.  
 المنفصل: هو<sup>2</sup> المضمر المستقلّ بنفسه.  
 المتّصل: ما لم يستقلّ بنفسه.  
 اسم الإشارة: ما وضع لمشار إليه.  
 الموصول: ما لا يتمّ جزءاً إلاّ بصلة وعائد.  
 أسماء الأفعال: ما كان بمعنى الأمر أو الماضي.  
 أسماء الأصوات: كلّ لفظ حكيّ به صوت أو صوت به للبهائم.  
 المركّبات: كلّ اسم من كلمتين ليس بينهما نسبة أصلاً.  
 الكليات: كلّ لفظ كنيّ به عن العدد أو الحديث أو الفعل.  
 المعرفة:<sup>3</sup> ما وضع لشيء بعينه غير متناول غيره بوضع<sup>4</sup> واحد.  
 النكرة: ما وضع لشيء لا بعينه.<sup>5</sup>  
 أسماء العدد: ما وضع لكّمية آحاد الأشياء.  
 المؤنّث: ما فيه علامة التأنيث لفظاً أو تقديراً.  
 المذكّر: بخلافه.

<sup>1</sup>و: أو، س. <sup>2</sup>هو: -، آس. <sup>3</sup>المعرفة: كذا في جميع النسخ. والصحيح: العَم. <sup>4</sup>بوضع: بوضع، آ. <sup>5</sup>لشيء

لا بعينه: لا بشيء بعينه، آ.

التأنيث الحقيقي: ما يإزائه ذكر من الحيوان.

اللفظي: بخلافه.

المثنى: ما لحق آخره علامة التثنية ليدلّ على أنّ معه مثله من جنسه.

المجموع: ما دلّ على آحاد مقصودة بحروف مفردة بتغيير<sup>1</sup> ما.

جمع التكسير: ما تغيّر<sup>2</sup> فيه بناء واحده.

جمع الصحيح: بخلافه.

جمع القلّة: ما يطلق على العشرة فما دونها بطريق الحقيقة.<sup>3</sup>

جمع الكثرة: ما يطلق على ما فوق العشرة حقيقة.

المصدر: اسم الحدث الجاري على الفعل لبيان مدلوله.

اسم الفاعل: ما اشتقّ من فعل لمن قام به بمعنى الحدوث.

اسم المفعول: ما اشتقّ من فعل لمن وقع عليه ذلك الفعل.

الصفة المشبهة: ما اشتقّ من فعل لازم لمن قام به على معنى الثبوت.

اسم التفضيل: ما اشتقّ من فعل لموصوف [بزيادة على غيره].

## فصل

الفعل: ما دلّ على معنى في نفسه مقترناً<sup>4</sup> بأحد الأزمنة الثلاثة.

الأمر: صيغة يطلب بها الفعل من الفاعل المخاطب بحذف حرف المضارعة.

النهي: صيغة يطلب بها ترك الفعل منه بدخول حرفه عليه.

فعل ما لم يسمّ فاعله: هو ما<sup>5</sup> حذف فاعله فيه.

أفعال القلوب: ما وضعت للشكّ أو<sup>6</sup> اليقين.

الأفعال الناقصة: ما وضعت لتقرير الفاعل على صفة.

أفعال المقاربة: ما وضعت<sup>7</sup> لدنو الخبر رجاءاً أو حصولاً أو أخذاً فيه.

<sup>1</sup> بتغيير: بتغير، آ. <sup>2</sup> تغيّر: نفذ، آ؛ نفذ، ب س. <sup>3</sup> الحقيقة: الحقيقية، ب. <sup>4</sup> مقترناً: مقترن، آس. <sup>5</sup> ما:-،

ب. <sup>6</sup> أو، و، آ. <sup>7</sup> وضعت: وضع، آس.

أفعال<sup>1</sup> التعجب: ما وضعت لإنشاء التعجب.  
 فعلا المدح والذم: ما وضع<sup>2</sup> لإنشاء مدح أو ذم.

## فصل

الحرف: ما يتوقف<sup>3</sup> دلالتها على معناه الإفرادي على متعلق باعتبار الوضع.  
 حروف الجر: ما وضع للإفشاء بفعل أو شبهه أو معناه إلى ما يليه.  
 الحروف المشبهة: حروف تدخل على الجملة الاسمية، فتنصب اسمها وترفع خبرها.  
 الحروف العاطفة: ما يعطف بها مفرد أو مركب<sup>4</sup> على آخر.  
 حروف التنبيه: ما ينبه بها على تحقيق الأمر.  
 حروف النداء: ما ينادى بها.  
 حروف الزيادة:<sup>5</sup> ما تقع زوائد لتصحيح وزن أو سجع<sup>6</sup> أو تأكيد.  
 حروف الصلة: ترادفها.

<sup>1</sup> أفعال: + المقاربة، ب. <sup>2</sup> وضع: وضعاً، س. <sup>3</sup> يتوقف: يتوقف، ب س. <sup>4</sup> مفرد أو مركب: مفرداً أو مركباً، آ، مفرداً ومركب، س. <sup>5</sup> الزيادة: الزوائد، آ. <sup>6</sup> سجع: شجع، آ.

## الباب الثامن: في الصرف

علم الصرف: أصول يتعرّف بها أحوال أبنية الكلم التي ليست بإعراب.  
الإلحاق: زيادة حرف في الكلمة لتصير على هيئة أصلية لكلمة فوقها في عدد الحروف الأصول ليعامل معاملة<sup>1</sup>.

الصحيح: ما ليس فيه حرف علة.

المعتل: ما فيه حرف علة.

المثال: ما اعتلّ فاؤه<sup>2</sup>.

الأجوف: ما اعتلّ عينه.

ذو الثلاثة: مثله.

الناقص: ما اعتلّ لامه.

ذو الأربعة: كذلك.

اللفيف: ما فيه حرفا علة.

اللفيف المقرون: ما اعتلّ فاؤه وعينه<sup>3</sup>، أو عينه ولامه.

اللفيف المفروق: ما اعتلّ فاؤه ولامه.

الثلاثي<sup>4</sup>: ما كان على ثلاثة أحرف.

الرباعي<sup>5</sup>: ما كان ماضيه<sup>5</sup> على أربعة أحرف.

والخماسي<sup>6</sup>: ما كان ماضيه<sup>6</sup> على خمسة أحرف.

أفعال الطبايع: ما جبل عليها الإنسان أو صارت له ملكة بالترار<sup>7</sup>.

الفعل اللازم: ما لزم الفاعل ولم يجاوزه.

المتعدّي: ما يتوقّف<sup>8</sup> فهمه على متعلّق.

الواقع والمجاوز<sup>9</sup>: بمعناه.

<sup>1</sup> معاملة: معاملة، آ. <sup>2</sup> فاؤه: فاه، آ. <sup>3</sup> عينه: + أولامه، س. <sup>4</sup> الثلاثي: الثاني، آ. <sup>5</sup> ماضيه: -، ب س.

<sup>6</sup> ماضيه: -، ب س. <sup>7</sup> بالترار: باتكرار، آ. <sup>8</sup> يتوقّف: + في، ب. <sup>9</sup> المجاوز: + مثبتاً، س.

## فصل

الآلة: كل اسم اشتق من فعل اسماً لما يستعان به في ذلك الفعل.  
المصغر: المزيد فيه ليدل<sup>1</sup> على تقليل.  
المنسوب: الملحق بآخره ياء مشددة ليدل على نسبه إلى مجرد عنها.  
الوقف: قطع الكلمة عما بعدها.  
الروم: أن تأتي بالحركة خفية<sup>2</sup>.  
الإشمام: أن تضم الشفتين بعد الإسكان.  
المقصور: ما آخره ألف مفردة<sup>3</sup>.  
الممدود: ما يكون آخره ألف بعدها همزة.  
ذو الزيادة: كلمة زيد<sup>4</sup> فيها حرف فصاعداً من حروف الزيادة.  
حروف الزيادة: ما يزداد لغير الإلحاق والتضعيف.  
الإمالة: أن تنحى<sup>5</sup> بالفتحة نحو الكسرة لقصد المناسبة.  
الإعلال: تغيير حروف<sup>6</sup> العلة للتخفيف.  
الإدغام: أن تأتي بحرفين ساكن فتحرّك من مخرج واحد بلا فصل.  
الحروف المجهورة: ما ينحصر جري النفس مع تحرّكه.  
المهموسة: بخلافها.  
الشديدة: ما ينحصر جري صوته عند إسكانه في مخرجه.  
الرخوة<sup>7</sup>: بخلافها.  
ما بين الرخوة والشديدة: التي لا يتم لها الانحصار ولا الجري.  
المطبقة: ما ينطبق على مخرجه الحنك.  
المنفتحة: بخلافها.  
المستعلية: ما يرتفع اللسان بها إلى الحنك.  
المنخفضة: بخلافها<sup>8</sup>.

<sup>1</sup> ليدل: ليدخل، آ. <sup>2</sup> خفية: خفيفة، آ. <sup>3</sup> مفردة: مفرد، آ. <sup>4</sup> زيد: زيدت، آ ب س. <sup>5</sup> تنحى: تنحو، آ س.

<sup>6</sup> تغيير حروف: تغيير حرف، ب. <sup>7</sup> الرخوة: الرجوة، آ. <sup>8</sup> المستعلية [...] بخلافها: -، ب.

حروف الذلاقة: ما لا ينفكّ رباعي ولا خماسي عن شيء منها.  
المصمّة: بخلافها.

حروف القلقة: ما ينضمّ إلى الشدة فيها ضغط في الوقت.

حروف الصغير: <sup>1</sup> ما يصفر بها عند تلفظها.

والله أعلم.

---

<sup>1</sup>الصغير: الصفر، آ.

## الباب التاسع: في المعاني والبيان

علم المعاني: تتبع خواص تراكيب الكلام في الإفادة وما يتصل بها من الاستحسان وغيره، ليحترز<sup>1</sup> بالوقوف عليها عن الخطأ في تطبيق الكلام على ما يقتضي الحال ذكره.

خاصية التركيب: ما يفيد التركيب<sup>2</sup> لا بمجرد الوضع. التطبيق: إصابة المخبر في بيان الحجة.

الحال: الأمور الداعية إلى التكلّم على الوجه<sup>3</sup> المخصوص. مقتضى الحال: ما يقتضيه الأمور الداعية إلى ذلك.

الصناعة: ملكة نفسانية يقتدر بها الإنسان على استعمال موضوعات ما نحو<sup>4</sup> غرض من الأغراض على سبيل الإرادة صادرة عن بصيرة بحسب التمكن منها.

البلاغة في الكلام: مطابقتها<sup>5</sup> لمقتضى الحال مع فصاحته.

بلاغة المتكلم: بلوغه في تأدية المعنى حدّاً له<sup>6</sup> اختصاص بتوفية خواص التراكيب حقّها، وإيراد أنواع التشبيه والمجاز والكناية على وجهها.

وقيل: بلوغه في كلامه لعبارة كنه مراده مع إيجاز بلا إخلال، وإطالة بلا إملا.

وقيل: ملكة يقتدر بها على تأليف كلام بليغ.

الفصاحة: صوغ الكلام على وجه له توفية بتمام الإفهام لمعناه وتبيين<sup>7</sup> المراد وتزيين الألفاظ بما يقرب فهمه، ويعزب نظمه، ويعذب استماعه، ويعجب ابتداعه، ويدلّ مطالعه على مقاطعه<sup>8</sup>، ويتمّ

مبادئه على تواليه لا باستعمال الشوارد التي لا تفهم والأوابع التي لا تعلم.

فصاحة المتكلم: ملكة نفسانية يقتدر بها على التعبير عن المقصود بلفظ فصيح.

الفصاحة اللفظية: خلوص الكلام عن ضعف التأليف، وتنافر الكلمات والتعقيد.

الفصاحة المعنوية: خلوصه عن التعقيد.

التعقيد: أن لا يكون الكلام ظاهر<sup>9</sup> الدلالة على المراد لخلل.

التنافر: إيراد الكلام على وجه لا يسهل على اللسان، إمّا لبعده شديد بين المخرجين، أو لقرب بليغ بينهما.

<sup>1</sup> ليحترز: + عن، س. <sup>2</sup> ما يفيد التركيب: -، آ. <sup>3</sup> الوجه: وجه، ب. <sup>4</sup> نحو: -، آس. <sup>5</sup> مطابقتها: مطابقة،

آ. <sup>6</sup> له: -، آ. <sup>7</sup> وتبيين، ويتبين، ب. <sup>8</sup> مقاطعه: مطاطعه، آ. <sup>9</sup> ظاهر: ظاهرة، آ.

## فصل

الخبر: الكلام المحتمل للصدق والكذب.

وقيل: المحتمل للتصديق والتكذيب.

وقيل: الكلام المفيد بنفسه إضافة أمر من الأمور إلى أمر من الأمور<sup>1</sup> نفيًا وإثباتًا.

وقيل: الكلام المقتضي بصريحه نسبة معلوم إلى معلوم بالنفي والإثبات.

لازم الخبر: احتمال الصدق والكذب.

صدق الخبر: مطابقتها<sup>2</sup> للواقع.

وقيل: لاعتقاد<sup>3</sup> المخبر.

وقيل: لظنه.

كذب الخبر: عدم مطابقتها له<sup>4</sup>.

الكلام الابتدائي: ما خوطب به خالي الذهن.

وقيل: ما يحكم فيه بالمسند للمسند إليه حكماً خالياً عن المؤكّدات.

الكلام الظني: ما نفي به شكّ العالم.

وقيل: ما يحكم فيه حكماً مؤكّداً بنوع تأكيد لظنّ طلب في المخاطب<sup>5</sup>.

الكلام الإنكاري: ما ردّ به حكم المخالف.

وقيل: ما يكون الحكم فيه مؤكّداً لردّ المخاطب إلى حكم المخاطب.

الخطاب العام: ما يخاطب به غير معيّن.

الالتفات: نقل الكلام من الغيبة والخطاب والتكلم، كلّ منها إلى الآخر أو الآخرين.

وقيل: الانتقال من إحدى الصيغ الثلاث إلى الأخرى لمفهوم واحد رعاية<sup>6</sup> لنكتة.

الوصل: عطف بعض الجمل على بعض.

الفصل: تركه.

الجامع<sup>7</sup> العقلي: أن يكون بين الجملتين اتحاد في التصوّر.

<sup>1</sup> إلى أمر من الأمور: -، آ. <sup>2</sup> مطابقتها: مطابقة، آ. <sup>3</sup> لاعتقاد: الاعتقاد، س. <sup>4</sup> له: لها، ب. <sup>5</sup> الكلام

الظنيّ [...] في المخاطب: -، آ. <sup>6</sup> رعاية: عارية، آ. <sup>7</sup> الجامع: الجمع، آ.

الجامع الوهمي: أن يكون بين تصوّراتهما شبه تماثل.  
الجامع الخيالي: أن يكون<sup>1</sup> بين تصوّراتهما تقارن في الخيال سابق لأسباب<sup>2</sup> مؤدّية إلى<sup>3</sup> ذلك.

## فصل

الإيجاز: أداء المقصود بأقلّ من عبارة المتعارف.  
الإطناب: أدائه بأكثر منها.  
إيجاز القصر: ما لا يكون بحذف.  
وقيل: أن يقصر<sup>4</sup> اللفظ على المعنى.  
إيجاز الحذف: ما يكون بحذف.  
إيجاز التقدير: أن يقدر معنى زائد على المنطوق.  
التوشيح:<sup>5</sup> أن يؤتى<sup>6</sup> في عجز الكلام بمثنى مفسّر باسمين ثانيهما معطوف على الأوّل.  
التشبيب: أن يقدم قبل الشروع ما يمهد المرام.  
الكلام الجامع: أن يحلّي المتكلم كلامه بشيء من المواعظ<sup>7</sup> أو الحكمة أو شكايه الزمان والإخوان.  
إرسال المثل: أن يورد في كلامه مثلاً.  
الطرد والعكس: أن يؤتى بكلامين<sup>8</sup> يقرّر الأوّل بمنطوقه مفهوم الثاني، وبالعكس.  
التكرير: إعادة الشيء لفائدة.<sup>9</sup>  
التفويق: أن يؤتى بمعان ملائمة في جمل مستوية المقدار.  
التطريز: أن يؤتى في الكلام مواضع متقابلة كأنّها طراز.  
التفسير الخفي: أن يؤتى في الكلام لبس فتعمل<sup>10</sup> بما يوضحه.  
الإيغال:<sup>11</sup> ختم الكلام أو البيت بما<sup>12</sup> يفيد نكتة يتم المعنى بدونها.

<sup>1</sup> يكون: تكون، آس. <sup>2</sup> لأسباب: الأسباب، ب س. <sup>3</sup> إلى: + غير، آس. <sup>4</sup> يقصر: تقصر، ب. <sup>5</sup> التوشيح: التوشيح، آ. <sup>6</sup> يؤتى: تؤتى، آس. <sup>7</sup> المواعظ: المواظع، ب. <sup>8</sup> بكلامين: بكلامه، آ. <sup>9</sup> لفائدة: بفائدة، آ. <sup>10</sup> لبس فتعمل: لما فيعمد، آ؛ لبا فتعمل، ب؛ لبا فيعمد، س. <sup>11</sup> الإيغال: الافعال، آ. <sup>12</sup> بما: -، آ.

التذييل: تعقيب الجملة بجملة تشتمل على معناها للتوكيد.

التكميل: أن يؤتى في كلام يوهم المقصود بما يدفعه.

الاحتباس: مثله.

التتميم: أن يؤتى في كلام لا يوهم خلاف المقصود بفضلة لنكتة.

الترقي: <sup>1</sup> أن يذكر معنى <sup>2</sup> ثم يردف بما هو أبلغ منه.

الاستطراد: أن يكون في شيء من الفنون ثم سرح له فن آخر يناسبه فيورده في الذكر.

الاعتراض: أن يؤتى في أثناء الكلام أو بين كلامين متصلين معنى بجملة أو أكثر لا محل لها من

الإعراب لنكتة سوى رفع الإبهام.<sup>3</sup>

الاستتباع: الوصف بشيء يستتبع وصفاً آخر، مدحاً أو ذمماً.

التغليب: ترجيح أحد المعلومين على الآخر وإطلاق لفظه عليهما.

الإبداع: أن يخترع المتكلم معانٍ غير مسبوق إليها.

الأسلوب الحكيم: تلقى المخاطب بغير ما يترقب وتطلب السائل بغير ما يتطلب.

## فصل

علم البيان: معرفة إيراد المعنى الواحد في طرق مختلفة بالزيادة في وضوح الدلالة عليه وبالنقصان<sup>4</sup>،

ليحترز بالوقوف على ذلك عن الخطأ في مطابقة الكلام لتمام المراد منه.

تمام المراد: إيراد معنى واحد في عبارة واضحة أو أوضح<sup>5</sup> أو فيما دون ذلك بحسب المقام.

المجاز: الانتقال من الملزوم إلى اللازم.

المجاز المفرد: الكلمة المستعملة في غير ما وضعت له في اصطلاح التخاطب على وجه يصح مع قرينة

عدم إرادته، وهذا المجاز اللغوي.<sup>6</sup>

المجاز العقلي: الكلام المحكوم فيه بخلاف ما عند المتكلم بالتأول.

الكناية: ترك التصريح بالشيء إلى ما يساويه<sup>7</sup> في اللزوم لينتقل منه إلى<sup>8</sup> الملزوم.

<sup>1</sup>الترقي: التوقي، ب. <sup>2</sup>ثم: -، ب. <sup>3</sup>رفع الإبهام: دفع الإبهام، ب. <sup>4</sup>بالنقصان: النقصان، ب. <sup>5</sup>أوضح:

واضح، آ. <sup>6</sup>اللغوي: -، آ. <sup>7</sup>يساويه: يساريه، ب. <sup>8</sup>إلى: -، س.

وقيل لفظ أريد به لازم<sup>1</sup> معناه مع جواز إرادته معه.  
 الرمز: ما يشار به إلى المطلوب من قرب<sup>2</sup> مع خفاء<sup>3</sup>.  
 التلويح: ما يشار به إلى المطلوب من بعد مع خفاء<sup>4</sup>.  
 الإيماء: هو الكلام المشار به إلى المطلوب من قرب<sup>5</sup> لا مع الخفاء.  
 التعريض: الكلام المشار به<sup>6</sup> إلى جانب وإيهام أنّ الغرض جانب آخر.  
 التجريد: أن يتزعم من [أمر] متّصف بصفة<sup>7</sup> [أمر] آخر<sup>8</sup> مثله فيها مبالغة في كمالها فيه.

### فصل

التشبيه: وصف الشيء بمشاركته لآخر<sup>9</sup> في معنى.  
 الغرض في التشبيه: ما يقصده المتكلم في إيراد التشبيه.  
 الأداة: <sup>10</sup> ما يتوصّل به إلى وصف المشبه<sup>11</sup> بمشاركته المشبه به في الوجه.  
 الطرد والعكس: أن يكون الغرض في التشبيه عائداً إلى المشبه به.  
 التشبيه المركب: هو المستعمل فيما شبه بمعناه الأصلي<sup>12</sup>.  
 تشبيه التمثيل: للمبالغة.  
 التمثيل: بمعناه.  
 المثل: ما ذكر متى فشا استعماله كذلك.  
 وقيل: هو القول السائر الممثل مضره بمورده.  
 الاستعارة: جعل الشيء الشيء<sup>13</sup> أو للشيء على سبيل المبالغة.  
 وقيل: هي أن تذكر<sup>14</sup> أحد طرفي التشبيه وتريد<sup>15</sup> به الآخر مدّعياً دخول المشبه<sup>16</sup> في جنس المشبه به.

<sup>1</sup> لازم: اللازم، آ. <sup>2</sup> قرب: بعد، آس. <sup>3</sup> خفاء: الخفاء، ب. <sup>4</sup> التلويح [...] مع خفاء، -، آس. <sup>5</sup> قرب: قريب، آ. <sup>6</sup> به، -، آ. <sup>7</sup> بصفة: نصفه، آس. <sup>8</sup> آخر: -، ب. <sup>9</sup> لآخر: آخر، ب. <sup>10</sup> الأداة: الإرادة، آ. <sup>11</sup> المشبه: المشبهة، آس. <sup>12</sup> الأصلي: الأصل، آس. <sup>13</sup> الشيء: -، ب. <sup>14</sup> تذكر: يتذكر، ب. <sup>15</sup> تريد: يريد، ب. <sup>16</sup> المشبه: الشبه، ب.

الاستعارة الأصلية: أن يكون المستعار اسم الجنس.  
الاستعارة التبعية: أن يكون المستعار أفعالاً أو صفاتٍ أو حروفاً.  
الاستعارة المطلقة: ما لم يقترن بصفة ولا تفرّيع.  
الاستعارة المجردة: ما قرن بما يلائم المستعار له.  
الاستعارة المرشحة: ما قرن بما يلائم المستعار منه.  
الاستعارة المصرّح بها: أن يكون المذكور هو المشبّه به.  
الاستعارة المكفّي عنها: أن يكون المذكور هو المشبّه<sup>1</sup>.  
الاستعارة التخيلية: ما لا تتحقّق لمعناه حسّاً ولا عقلاً.  
المصرّح بها التحقيقية: أن يكون المتروك شيئاً محسوساً.  
المصرّح بها التخيلية<sup>2</sup>: أن يكون المتروك شيئاً متوهماً محضاً.  
المكثّبة: أن يذكر المشبّه ويراد به المشبّه به دالّاً عليه بقريئة نسبة اللازم المساوي له إليه أو إضافته على سبيل التخيلية<sup>3</sup>.  
التمثيلية: أن يكون الجامع في حكم الواحد.

## فصل

علم البديع: ما يعرف به وجوه تحسين<sup>4</sup> الكلام بعد رعاية المطابقة ووضوح الدلالة.  
المطابقة: الجمع بين معنيين متقابلين في الجملة.  
الطباق والتضادّ: مثلها.  
المقابلة: أن يؤتى بمعنيين متوافقين أو أكثر ثمّ يقابل<sup>5</sup> ذلك على الترتيب.  
مراعاة النظر: جمع أمر وما يناسبه لا بالتضادّ.  
التناسب والتوافق: بمعناها.  
تشابه الأطراف: أن يختم الكلام بما يناسب ابتداءً في المعنى.

<sup>1</sup> المشبّه: التشبيح، س. <sup>2</sup> التخيلية: التخيلية، س. <sup>3</sup> التخيلية: التخيلية، س. <sup>4</sup> تحسين: التحسين، آ. <sup>5</sup> يقابل: تقابل، آ ب س.

الإرصاد: أن يؤسس الكلام على وجه يدلّ على بناء ما بعده.  
وقيل: أن يجعل [قبل] العجز من الفقرة أو البيت ما يدلّ عليه إذا عرف الروي.  
التسليم: كذلك.

المشاكله: ذكر الشيء بلفظ غيره لوقوعه في صحبته تحقيقاً أو تقديراً.

المزاوجة: أن يزاوج بين<sup>1</sup> معنيين في الشرط والجزاء.

العكس: أن يقدم في الكلام جزء ثم يؤخر.

الرجوع: العود إلى الكلام السابق بالنقض لنكته.

التورية: أن يطلق لفظ له معنيان، قريب وبعيد، ويراد البعيد.

الإيهام: هذه.

الإيهام المجرد<sup>2</sup>: ما لا يجمع شيئاً مما يلائم القريب.

الاستخدام: أن يراد بلفظ له معنيان أحدهما، ثم يضم الآخر، أو<sup>3</sup> يراد بأحد ضميريه أحدهما، ثم بالآخر<sup>4</sup> الآخر.

اللف والنشر: ذكر متعدّد على التفصيل أو الإجمال، ثم ما لكلّ من غير تعيين، ثقة بأنّ السامع يرده إليه.

## فصل

الجمع: أن يجمع<sup>5</sup> بين متعدّد في حكم.

التفريق: إيقاع تباين بين<sup>6</sup> أمرين من نوع واحد.

التقسيم: ذكر متعدّد ثم إضافة ما لكلّ إليه على التعيين.

الجمع مع التفريق: أن يدخل شيئان في معنى ويفرق بين جهتي الإدخال.

الجمع مع التقسيم: أن يجمع متعدّد تحت حكم ثم يقسم<sup>7</sup> أو بالعكس.

<sup>1</sup> يزاوج بين: في ب عليها خط ترقين وصحّحت في الهامش. <sup>2</sup> المجرد: المجردة، س. <sup>3</sup> أو: و، آس. <sup>4</sup> ثم بالآخر:

، آ. <sup>5</sup> أن يجمع: يجمع، آ. <sup>6</sup> بين: -، آ. <sup>7</sup> يقسم: يقسم، آ.

المبالغة: أن يدعى لوصف بلوغه في الشدة والضعف بلوغاً مستحيلاً<sup>1</sup> أو مستبعداً لئلا يظن أنه غير متناه<sup>2</sup> فيه.

الإغراق: ما كان الوصف المبالغ فيه ممكناً عقلاً لا عادةً.  
 المذهب الكلامي: إيراد حجة المطلوب على طريقة<sup>3</sup> أهل الكلام.  
 حسن التعليل: أن يدعى لوصف علة مناسبة له باعتبار لطيف غير حقيقي.  
 التفریع: أن يثبت لمتعلق آخر حكم بعد إثباته لمتعلق له آخر.  
 تأكيد المدح بما يشبه الذم: أن يستثنى من صفة ذم منفية عن [الشيء] صفة مدح بتقدير دخولها فيه أو يثبت لشيء صفة مدح، ويعقب بأداة<sup>4</sup> استثناء يليها صفة مدح أخرى له.  
 الاستتباع: المدح بشيء على وجه يستتبع المدح.  
 الإدماج: أن يضمّر كلام سيق<sup>5</sup> معنى آخر.  
 التوجيه: إيراد الكلام محتماً لوجهين مختلفين.  
 تجاهل العارف: سوق المعلوم مساق غيره لنكتة.  
 القول بالموجب: أن يقع صفة في كلام<sup>7</sup> الغير كناية عن شيء ليثبت له حكم فيثبتها لغيره من غير تعرض لثبوته له وانتفائه عنه، أو حمل لفظ وقع في كلام الغير على خلاف مراده مما يحتمله<sup>8</sup> بذكر متعلقه.  
 الأطراد: أن يأتي بأسماء الممدوح أو غيره، وآبائه على ترتيب الولادة من غير<sup>9</sup> تكلف.

## فصل

التجنيس: تشابه الكلمتين في اللفظ.  
 التجنيس التام: أن يتفقا في أنواع الحروف وأعدادها وهيئاتها وترتيبها.  
 التجنيس المتماثل: <sup>10</sup> ما مرّ، إن كانا من نوع.

<sup>1</sup> مستحيلاً: مشتقاً، آ ب س. <sup>2</sup> متناه: ساه، آ ب س. <sup>3</sup> طريقة: طريق، ب. <sup>4</sup> بأداة: بأدائه، آ ب س.  
<sup>5</sup> سيق: مسيق، آ. <sup>6</sup> بالموجب: الموجب، آ س. <sup>7</sup> كلام: الكلام، آ. <sup>8</sup> يحتمله: يحمله، آ ب س. <sup>9</sup> غير:-، ب. <sup>10</sup> المتماثل: المتماثل، آ.

التامّ المستوفى: ما كان من نوعين.

التجنيس الناقص: أن يختلفا في الهيئة دون الصورة.

التجنيس المذيل<sup>1</sup>: أن يختلفا بزيادة حرف.

التجنيس المضارع: أن يختلفا بحرف أو حرفين مع تقارب المخرج.

المطرف: بمعناه.

التجنيس اللاحق: أن يختلفا بحرف أو حرفين لا مع التقارب.

تجنيس التصحيف: أن يختلفا بحرفين غير متقاربين اتّفقا كتابة<sup>2</sup>.

المزدوج<sup>3</sup>: ما ولي فيه أحد المتجانسين الآخر.

المردّد<sup>4</sup> والمكرّر: مثله.

ردّ العجز على الصدر: هو في الشعر أن يكون إحدى الكلمتين المتكرّرتين والمتجانستين<sup>5</sup> أو الملحقّتين<sup>6</sup>

بهما في آخر البيت، والأخرى قبلها في أحد المواضع الخمسة من الصدر والحشو والآخر؛ وفي النثر

جعل إحداهما<sup>7</sup> في أول الفقرة والأخرى<sup>8</sup> في آخرها.

السجع: تواطؤ الفاصلتين من النثر على حرف واحد.

السجع المطرف: اختلاف الفاصلتين في الوزن.

السجع المتوازي: ما فيه إحدى القرينتين أو أكثر<sup>9</sup> مثل ما يقابله من الأخرى.

الترصيع: أن يكون الألفاظ مستوية الأوزان متّفقة الأعجاز أو متقاربتا.

التشظير: جعل كلّ شطر من البيت مخالفاً<sup>10</sup> لأخته.

الموازنة: تساوي الفاصلتين في الوزن دون التقفية.

المماثلة: كون ما في إحدى القرينتين أو أكثر<sup>11</sup> مثل ما يقابله في الأخرى من الوزن.

التشريع: بناء البيت على قافيتين يصحّ المعنى على الوقوف على كلّ منهما.

<sup>1</sup> أن يختلفا [...] المذيل: -، س. <sup>2</sup> اتّفقا كتابة: اتّفقتا كتابة، آ ب س. <sup>3</sup> المزدوج: المزوّج، آ. <sup>4</sup> المرّدّد:

المردود، آ. <sup>5</sup> المتجانستين: المتجانسين، آ ب س. <sup>6</sup> الملحقّتين: المختلفين، آ، المختلفتين، ب س. <sup>7</sup> إحداهما:

أحدهما، آ ب س. <sup>8</sup> الأخرى: الآخر، آ ب س. <sup>9</sup> أكثر: أكثره، ب. <sup>10</sup> مخالفاً: مخالفة، ب. <sup>11</sup> أكثر:

أكثره، ب.

## فصل

المقلوب المستوي: ما وقع فيه قلب الكلّ في كلمتين أو أكثر، شعراً<sup>1</sup> أو غير شعر.  
المقلوب المجنّح: ما وقع أحد المقلوبين قلب الكلّ في أوّل<sup>2</sup> البيت، والثاني في آخره.  
لزوم ما لا يلزم: أن يحىء [قبل] حرف الرويِّ أو ما في معناه من الفاصلة<sup>3</sup> ما ليس بلازم في السجع.  
الاتحال: أن يؤخذ شعر الغير كلّه من غير تغيير لنظمه.

الفسخ: أن يتفقا لفظاً ومعنى<sup>4</sup> قصداً.

الإغارة: أخذ<sup>5</sup> شعر الغير مع تغيير لنظمه أو أخذ بعض اللفظ.

السلخ: مثلها.

الإلمام: أخذ معنى الغير وحده.

المسخ: قلب الصورة الحسنة إلى القبيحة.

المواردة:<sup>6</sup> أن يتفق المتكلمان على معنى من غير أخذ.

الاحتذاء: أن يقتني الآخر في أسلوب من أساليب البلاغة والفصاحة.

القلب: أن يستعمل معنى الغير في نقيض<sup>7</sup> ما أراد.

الاقْتباس: أن يضمّن للكلام شيئاً من القرآن والحديث لا على أنه منه.

التضمين: أن يضمّن الشعر [شيئاً] من شعر الغير مع التنبية عليه إن لم يكن مشهوراً عند البلغاء.

الاستعانة: تضمين البيت فما زاد.

الرفو: تضمين المصراع فما دونه.

الإيداع: مثله.

العقد: أن ينظم نثر لا على سبيل الاقتباس.

الحلّ: أن ينثر نظم.

السهل الممتنع: أن يكون الكلام مسبوکاً سبکاً سهلاً وعرّاً قريباً بعيداً.

التعليح: أن يشار في الكلام إلى قصّة أو شعر من غير ذكره.

<sup>1</sup>أو: و، ب س. <sup>2</sup>أوّل: -، س. <sup>3</sup>الفاصلة: الفاصلتين، آ. <sup>4</sup>معنى: + و، آ. <sup>5</sup>أخذ: قصد، آ. <sup>6</sup>المواردة:

الموارد المواردة، آ. <sup>7</sup>نقيض: نقض، ب.

التلخيص: هكذا.

التخلص: <sup>1</sup> أداء الكلام من نسيب أو غيره إلى المقصود مع رعاية الملائمة <sup>2</sup> بينهما.

الاقتضاب: أداء الكلام من نسيب أو غيره إلى المقصود مع عدم الملائمة <sup>3</sup> بينهما.

فصل الخطاب: تلخيص الكلام إلى المقصود مع قرب الملائمة <sup>4</sup>.

<sup>1</sup> التخلص: التلخيص، آ ب س. <sup>2</sup> الملائمة: الملامة، آ س؛ الملائكة، ب. <sup>3</sup> الملائمة: الملامة، آ ب س.

<sup>4</sup> الملائمة: الملامة، آ ب س.

## الباب العاشر: في العروض

العروض: علم بالقواعد<sup>1</sup> الكلية المستنبطة من استقراء أشعار العرب التي قالت عليها، ليعرف بها صحيحها<sup>2</sup> من فاسدها.

الشعر: كلام معنوي موزون مقفَى مخيّل بالقصد.<sup>3</sup>

التخيّل: تأثير الكلام في النفس بحيث يحصل في الباطن هيئات مختلفة كالمسرة والحزن.

الابتداء: اسم لكلّ جزء معتلّ<sup>4</sup> في أوّل البيت بعلة لا تكون في شيء من الحروف<sup>5</sup> كالخرم<sup>6</sup>.  
الاعتماد: اسم للأسباب التي تراخفها.

الفصل: آخر نصف البيت الأوّل من البيت.<sup>7</sup>

الغاية: آخر نصف البيت الآخر من البيت.<sup>8</sup>

الصحيح: ركن وقع موقع الضرب والعروض وليس فيه نقصان من جهة نقصانات موجبة في بعض الأعراب والضراب.

الموفور: يقال لركن أوّله وتد ويجوز فيه الخرم<sup>9</sup> ولا يكون فيه.

المتّم: يقال للركن<sup>10</sup> الثالث في بحر الرمل يكون بلا نقصان كما هو في الأصل.

المعريّ: يقال لركن يكون فيه الإذالة<sup>11</sup> ولا يكون مذالاً.

السبب الخفيف: حرفان أولهما متحرّك وثانيهما ساكن.

السبب الثقيل: حرفان متحرّكان.

الوتد المجموع: ثلاثة أحرف تحرّك<sup>12</sup> منها اثنان وسكن<sup>13</sup> الثالث.

<sup>1</sup> بالقواعد: بالواعد، آ. <sup>2</sup> صحيحها: صحيحها، ب. <sup>3</sup> بالقصد: بالقصه، ب. <sup>4</sup> معتلّ: تعتل، ب. <sup>5</sup> الحروف:

الحرف، ب. وفي الكافي للتبريزي، ص 141: الحشو. <sup>6</sup> الخرم: الجزم، ب. <sup>7</sup> الفصل آخر نصف البيت

الأول من البيت: كذا في جميع النسخ. وفي الكافي للتبريزي، ص 141: الفصل كلّ تغيير اختصّ بالعروض ولم يجز مثله في حشو البيت وهذا إنّما يكون بإسقاط حرف متحرّك فصاعداً. <sup>8</sup> الغاية آخر نصف البيت الآخر

من البيت: كذا في جميع النسخ. وفي الكافي للتبريزي، ص 142: الغاية كلّ تغيير لزم الضرب مما لا يجوز مثله في

الحشو. <sup>9</sup> الخرم: الجزم، ب. <sup>10</sup> للركن: لركن، آس. <sup>11</sup> الإذالة: الإزالة، آس. <sup>12</sup> تحرّك: يحرك، آس.

<sup>13</sup> سكن: يسكن، آس.

الوئد المفروق: ثلاثة أحرف تحرك<sup>1</sup> أولها وآخرها وسكن<sup>2</sup> أوسطها.  
 الفاصلة الصغرى: أربعة أحرف تحركت<sup>3</sup> الثلاثة الأول منها وسكن<sup>4</sup> الرابع<sup>5</sup>.  
 الفاصلة الكبرى: خمسة أحرف تحركت الأربعة الأول وسكن<sup>6</sup> الخامس<sup>7</sup>.

## فصل

المقبوض: ما أسقط خامسه الساكن.

المكفوف: ما أسقط سابعه الساكن.

المعاقبة بين الحرفين: أن لا يجوز<sup>8</sup> سقوطهما معاً، وإن جاز ثبوتهما معاً.

المراقبة بين الحرفين: أن لا يجوز سقوطهما جميعاً، ولا ثبوتهما جميعاً.

الخرم: حذف أول متحرك من الوئد المجموع في أول البيت.

الخرم: زيادة في أول البيت لا يعتد بها في التقطيع.

الأثلم<sup>9</sup>: فعولن السالم خاصة إذا خرم.

السالم: ما سلم من الزحاف.

المحدوف: ما سقط من آخره<sup>10</sup> سبب خفيف.

المخروم<sup>11</sup>: ما سقط منه جزءان.

المخبون: ما سقط منه [ثانيه] الساكن.

المشكول: ما سقط ثانيه وسابعه الساكنان.

الصدر: ما<sup>12</sup> زوحف لمعاقبة ما قبله فقط.

العجز: ما زوحف لمعاقبة ما بعده فقط.

الطرفان: ما زوحف لمعاقبة ما قبله وما بعده.

<sup>1</sup>تحرك: يحرك، آس. <sup>2</sup>سكن: يسكن، آس. <sup>3</sup>تحركت: بحركة، آ. <sup>4</sup>سكن: يسكن، آس. <sup>5</sup>الرابع:

الرابعة، ب. <sup>6</sup>سكن: سكنة، آ، سكنت، ب س. <sup>7</sup>الخامس: الخامسة، آ ب. <sup>8</sup>لا يجوز: + سقطوه،

آ. <sup>9</sup>الأثلم: الأثيم، آ، الأسم، ب. <sup>10</sup>آخره: آخر، آس. <sup>11</sup>المخروم: المجزوم، آ، المجزوم، س. وفي الكافي في

العروض والقوافي، ص 143: المجزوء. <sup>12</sup>ما: -، ب.

البريء: ما سلم من هذه المعاقبة.  
المقصور: ما سقط<sup>1</sup> ساكن سببه وسكن متحركة.  
المقطوع: ما حذف ساكن وتده وأسكن متحركة.  
المطوي: ما سقط رابعه الساكن.  
المجبول: ما سقط ثانيه ورابعه الساكنان.  
المذال: ما زيد على اعتداله من عند وتده حرف ساكن.  
المعصوب: ما سكن خامسه.  
المعقول: ما أسقط خامسه بعد سكونه.  
المنقوص: ما أسقط سابعه بعد سكون خامسه.  
العضب: خرم<sup>2</sup> مفاعلتين<sup>3</sup> حتى يصير مفتعلن.  
الأقصم: مفاعلتين<sup>4</sup> متى خرم<sup>5</sup> بعد العضب من الوافر حتى يصير مفعولن.  
العقص: خرم<sup>6</sup> مفاعيل<sup>7</sup> من الوافر حتى يصير مفعول.  
الأجّم: مفاعلن في الوافر إذا خرم حتى يصير فاعلن.  
المقطوف: ما سقط منه زنة<sup>8</sup> سبب خفيف بعد سكون خامسه.  
المضمّر: ما سكن ثانيه.  
الأخذ: ما أسقط<sup>9</sup> منه الوند المجموع.  
المرفّل: ما زيد على اعتداله سبب خفيف.  
الأخرم: مفاعيلن إذا خرم حتى يصير مفعولن.  
الأخرّب: مفاعيلن<sup>10</sup> إذا خرم حتى يصير<sup>11</sup> مفعول.  
الأشتر: مفاعلن إذا خرم حتى يصير فاعلن.  
المشطور: ما أسقط منه شرطه.  
المنهوك: ما أسقط ثلثاه.<sup>12</sup>

<sup>1</sup> ما قبله [...] ما سقط: -، س. <sup>2</sup> الخرم: الجزم، ب. <sup>3</sup> مفاعلتين: مفاعيلن، آب س. <sup>4</sup> مفاعلتين: مفاعيلن، آ ب س. <sup>5</sup> الخرم: الجزم، ب. <sup>6</sup> الخرم: الجزم، ب. <sup>7</sup> مفاعيل: مفاعيلن، آب س. <sup>8</sup> زند: زند، آ؛ زيد، س. <sup>9</sup> الأخذ ما أسقط: الأخذ ما سقط، آ. <sup>10</sup> مفاعيلن: مفاعيل، ب. <sup>11</sup> يصير: -، س. <sup>12</sup> ثلثاه: ثلثان، ب.

المسيغ: ما زيد على اعتداله<sup>1</sup> من عند سببه<sup>2</sup> حرف ساكن<sup>3</sup>.  
المكشوف: ما حذف متحرك وتده المفروق.  
الموقوف: ما سكن متحرك وتده المفروق.  
الأصلم: ما سقط وتده المفروق.  
المشعث: ما سقط أحد<sup>4</sup> متحركي وتده.  
الأبتر: ما سقط [ساكن] وتده وسكن متحركه وقد سقط من آخره سبب.  
المخلع: جزء<sup>5</sup> أبيات البسيط.

## فصل

القافية: هي الكلمة الأخيرة من البيت.  
وقيل: هي حرف الروي.  
وقيل: آخر ساكن في البيت إلى أول ساكن يلقاه مع حركة ما قبله.  
حرف الروي: ما يبنى الشاعر قصيدته عليه.  
المجري: حركة حرف الروي إذا كان متحركاً مطلقاً غير مقيد.  
الردف: كل ألف أو ياء أو واو ساكنة يكون قبل حرف الروي بلا فصل.  
الحذو: حركة ما قبل الردف.  
التأسيس: كل ألف يدخل بينها<sup>6</sup> وبين حرف الروي حرف لا يجب تكريره بعينه.  
التوجيه: حركة الحرف الذي يلي الروي قبله.  
الرس: حركة ما قبل التأسيس.  
الدخيل: الحرف الداخل بين ألف التأسيس وحرف الروي.  
الإشباع: حركة الحرف الداخل بين ألف التأسيس وحرف<sup>7</sup> الروي.

<sup>1</sup> على اعتداله: باعتداله، ب. <sup>2</sup> سببه: سبب، آس. <sup>3</sup> ساكن: + المفروق، آب س. <sup>4</sup> أحد: اخره، آ؛ اخر، س. <sup>5</sup> جزء: جزؤه، آ. <sup>6</sup> بينها: بينهما، آب س. <sup>7</sup> حرف: حروف، ب.

الوصل: <sup>1</sup> كل ألف أو واو أو ياء أو هاء يكون بعد حرف الروي بلا فصل.  
الصلة: بمعناه.

النفاذ: <sup>2</sup> حركة هاء <sup>3</sup> الصلة بعد حرف الروي إذا كانت متحركة: <sup>4</sup>  
انخروج: كل ألف أو واو أو ياء يكون بعد الصلة المتحركة.  
المتواتر: ما في آخره سبب خفيف.

قيل: ما وقعت حركة بين الساكنين.

المتدارك: ما في آخره وتد مجموع.

قيل: ما تواتل فيه حركتان بين ساكنين.

المترادف: ما يجتمع <sup>5</sup> في آخره حرفان ساكنان.

المتراكب: ما في آخره فاصلة صغرى.

قيل: ما تواتل في آخره ثلاث حركات.

المتكاوس: ما في آخره فاصلة كبرى.

قيل: ما تواتل أربع حركات.

## فصل

الإقواء: اختلاف حركة الروي في قصيدة واحدة.

الإصراف: كذلك. <sup>6</sup>

الإكفاء: اختلاف حرف الروي في قصيدة واحدة.

الإيطاء: أن تتكرر القافية في قصيدة واحدة بمعنى واحد.

التضمين: أن تتعلق قافية البيت الأول بالبيت الثاني.

التميم: مثله.

<sup>1</sup> الوصل: الفصل، آس. <sup>2</sup> النفاذ: النفاء، س. <sup>3</sup> هاء: -، آ. <sup>4</sup> متحركة: صلة، آ. <sup>5</sup> ما يجتمع: لم يجتمع، آ.

<sup>6</sup> كذلك: لذلك، ب.

السناد: أن يأتي بالقافية مرّة مردّفة، ومرّة غير مردّفة في قصيدة واحدة، أو تأتي مؤسّسة مرّة وغير مؤسّسة أخرى، أو يختلف حركة الدخيل بفتحة مع ضمّة أو ضمّة مع كسرة، أو يختلف ما قبل الرويّ المقيد بفتحة مع ضمّة أو كسرة.

والله أعلم.

## الباب الحادي عشر: في المنطق

علم المنطق: آلة قانونية تعصم مراعاتها الذهن عن الخطأ في الفكر.  
القانون: أمر كلي منطبق على جزئيات يتعرف أحكامها منه.  
الفكر: ترتيب أمور معلومة للتأدي إلى مجهول.  
الترتيب: جعل الأشياء المتعددة بحيث يطلق عليها اسم الواحد، ويكون لبعضها نسبة إلى بعض بالتقدم والتأخر.

البديهي: ما لا يحتاج في تحصيله إلى فكر ونظر.  
الضروري: يرادفه.

الكسي: ما يتوقف حصوله على الفكر.  
النظري: مرادفه.

التصور: حصول صورة الشيء في العقل.  
التصديق: تصور معه حكم.

الحكم: إسناد أمر إلى آخر إيجاباً أو سلباً.  
الإيجاب: إيقاع النسبة.<sup>2</sup>

السلب: انتزاعها.

القول الشارح: هو الموصل إلى التصور.  
الحجة: هي<sup>3</sup> الموصلة إلى التصديق.

الدلالة: كون الشيء بحالة يلزم من العلم به العلم بشيء آخر.  
الوضع: جعل اللفظ بإزاء المعنى أولاً.

اللزوم الذهني: كون الأمر الخارجي بحيث يلزم من تحقق المسمى في الذهن تحققه في الذهن.  
اللزوم الخارجي: كونه بحيث يلزم من تحقق المسمى في الخارج تحققه فيه.

<sup>1</sup>مراعاتها: مراتها، آ. <sup>2</sup>النسبة: التثبية، آ. <sup>3</sup>هي: هو، س.

## فصل

المركب<sup>1</sup>: ما قصد بجزء لفظه الدلالة على جزء معناه.  
 المركب الناقص: ما ركب من اسم وأداة.  
 المركب التام: ما يدل كل لفظ منه دلالة تامة.  
 المفرد: ما لا يقصد بجزئه الدلالة على جزء معناه.  
 الأداة: ما لا يصلح للإخبار به أصلاً أو وحده.  
 الاسم: ما يصلح للإخبار به وحده ولم يدل بهيئته<sup>2</sup> وصيغته<sup>3</sup> على زمان معين من الأزمنة الثلاثة.  
 الفعل: ما يصلح للإخبار به وحده ويدل بهيئته<sup>4</sup> الوضعية على أحد الأزمنة الثلاثة.  
 المتواطئ: الاسم الدال على معانٍ استوت أفراده الذهنية والخارجية.  
 المشكك: كل اسم دل على معانٍ كان أفراده الذهنية والخارجية<sup>5</sup> فيه بعضها أولى من بعض<sup>6</sup>.  
 العلم: هو الاسم الدال على شخص معين من الأشخاص.  
 الجزئي: ما يمنع نفس تصور معناه عن وقوع الشركة فيه.  
 الكلي: ما لا يمنع عنه.  
 النوع: المقول على كثيرين متفقين بالحقائق في جواب "ما هو؟".  
 الجنس: المقول على كثيرين مختلفين بالحقائق في جواب "ما هو؟".  
 الفصل: كلي يحمل على الشيء في جواب<sup>7</sup> "أي شيء هو في جوهره؟".  
 اللازم: ما يمتنع انفكاكه عن الماهية.  
 العرض المفارق: ما لم يمتنع انفكاكه عن الماهية.  
 اللازم البين: ما يكون تصوّره مع تصوّر ملزومه كافياً في جزم الذهن باللزوم بينهما.  
 اللازم الغير البين: ما يفترق جزم الذهن باللزوم بينهما إلى وسط.  
 الخاصة: كلية مقولة على ما تحت أفراد [حقيقة] واحدة فقط قولاً عرضياً.  
 العرض العام: كلي مقول على أفراد حقيقة وغيرها قولاً عرضياً.

<sup>1</sup> المركب: + الذي، آ. <sup>2</sup> بهيئته: بهيئة، آس. <sup>3</sup> وصيغته: وضعية، ب س. <sup>4</sup> بهيئته: بهيئة، آس. <sup>5</sup> المشكك

[...] والخارجية: في ب كتبت في الهامش. <sup>6</sup> فيه بعضها أولى من بعض: -، آ. <sup>7</sup> جواب: + ما، س.

## فصل

القضية: قول يصحّ أن يقال لقائله "إنّه صادق أو كاذب".  
 الحملية: قضية تتخلّ بطرفها إلى مفردين.  
 الشرطية: ما لا تتخلّ<sup>1</sup> بطرفها إلى مفردين.  
 المنفصلة:<sup>2</sup> شرطية يحكم فيها بالتنافي بين قضيتين في الصدق والكذب معاً أو في أحدهما فقط.  
 الموضوع: هو الشيء المحكوم عليه<sup>3</sup> في القضية.  
 المحمول: هو الشيء<sup>4</sup> المحكوم به فيها.  
 الرابطة: اللفظة الدالّة على نسبة ارتباط المحمول بالموضوع.  
 الثلاثية: ما ذكرت فيها الرابطة.  
 الثنائية: ما<sup>5</sup> حذفت فيها.  
 المخصوصة: ما يكون الموضوع فيها شخصاً معيّناً.  
 الشخصية: مرادفها.  
 المحصورة: ما لم يكن الموضوع فيها شخصاً معيّناً، وبين فيها كمية أفراد ما عليه الحكم.  
 المسوّرة: ترادفها.  
 السور: اللفظ الدالّ على بيان كمية أفراد ما عليه الحكم.  
 الخاصر: يرادفه<sup>6</sup>.  
 الطبيعية: ما لم يبيّن فيها كمية أفراد ما عليه الحكم، ولم يصلح أن تصدق كلية وجزئية.  
 المهملة: ما لم يبيّن فيها كمية الأفراد، وتكون صالحة للكلية والجزئية.  
 المعدولة:<sup>7</sup> ما يكون حرف السلب فيها جزءاً<sup>8</sup> من الموضوع أو المحمول أو منهما جميعاً.  
 المحصّلة: موجبة لم يكن حرف السلب فيها جزءاً لا من الموضوع، ولا من المحمول.  
 البسيطة: سالبة لم يكن حرف السلب فيها جزءاً من الموضوع والمحمول.  
 مادّة القضية: كيفية نسبة المحمول إلى الموضوع.

<sup>1</sup> لا تتخلّ: تتخلّ، آس. <sup>2</sup> المنفصلة: المتصلة، آب س. <sup>3</sup> عليه: -، آ. <sup>4</sup> الشيء: + المحمول، آس. <sup>5</sup> ما: -، آ.

<sup>6</sup> يرادفه: ترادفه، ب. <sup>7</sup> المعدولة: المعدول، آس. <sup>8</sup> جزءاً: جزء، آ.

جهة<sup>1</sup> القضية: اللفظة الدالة على كيفية نسبة المحمول إلى الموضوع.

الموجهة البسيطة: قضية حقيقتها إيجاب فقط أو سلب فقط.

الموجهة المركبة: ما تركبت حقيقتها من إيجاب وسلب.

الضرورة المطلقة: ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه، ما دام ذات الموضوع موجوداً.

الدائمة المطلقة: ما يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع، ما دام ذات الموضوع<sup>2</sup> موجوداً.

المشروطة العامة: ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع.

العرفية العامة: ما يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع.

المطلقة العامة: ما يحكم فيها بثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بالفعل.

الممكنة العامة: ما يحكم فيها بارتفاع الضرورة المطلقة عن جانب المخالف.

المشروطة الخاصة: ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه، ما دام ذات الموضوع موجوداً مقيداً بقيد اللادوام.

العرفية الخاصة: ما يحكم فيها بدوام ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه بشرط وصف الموضوع مع قيد اللادوام.

الوجودية اللا ضرورية: ما يحكم فيها بثبوت<sup>3</sup> المحمول للموضوع أو سلبه عنه بالفعل مع قيد اللا ضرورة.<sup>4</sup>  
الوجودية اللادائمة: ما يحكم فيها بثبوت<sup>5</sup> المحمول للموضوع أو سلبه عنه بالفعل مع قيد اللادوام بحسب الذات.

الوقئية: ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه في وقت معين من أوقات وجود الموضوع مقيداً بالادوام بحسب الذات.

المنتشرة: ما يحكم فيها بضرورة ثبوت المحمول للموضوع أو سلبه عنه في وقت غير معين من أوقات وجود الموضوع مقيداً بالادوام بحسب الذات.

الممكنة الخاصة: ما يحكم فيها بارتفاع الضرورة المطلقة عن جانبي الوجود والعدم جميعاً.

<sup>1</sup> جهة: + جهة، آ. <sup>2</sup> الموضوع: -، س. <sup>3</sup> بثبوت: ثبوت، آ. <sup>4</sup> اللا ضرورة: اللا ضرورة، س. <sup>5</sup> بثبوت: ثبوت، آ.

## فصل

المقدم: هو الجزء الأول من<sup>1</sup> الشرطية.

التالي: هو الجزء الثاني منها.

اللزومية: شرطية متصلة صدق التالي فيها على تقدير صدق المقدم لعلاقة بينهما توجب ذلك.

الاتفاقية: متصلة يكون صدق التالي فيها<sup>2</sup> على تقدير صدق المقدم بمجرد توافق الجزئين على الصدق.

المنفصلة الحقيقية: ما يحكم فيها بالتنافي بين جزئها صدقاً وكذباً.

المنفصلة المانعة الجمع: ما يحكم فيها بالتنافي بين جزئها صدقاً فقط.

المنفصلة المانعة الخلو: ما يحكم فيها بالتنافي بين جزئها كذباً فقط.

العنادية: ما يحكم فيها بالتنافي بين جزئها لذاتي<sup>3</sup> الجزئين.

الاتفاقية: ما يحكم فيها بالتنافي بين جزئها لا لذاتي الجزئين بل بمجرد الاتفاق.

التناقض: اختلاف القضيتين<sup>4</sup> بالسلب والإيجاب بحيث يقتضي لذاته أن تكون إحداها صادقة والأخرى كاذبة.

العكس المستوي: جعل الجزء الأول من القضية ثانياً، والثاني أولاً مع بقاء الصدق والكيفية.

عكس النقيض: جعل الجزء الأول من القضية نقيض الثاني، والثاني عين<sup>5</sup> الأول مع مخالفته للأصل في الكيفية وموافقه في الصدق.

القياس: قول مؤلف من قضايا إذا سلّمت لزم عنه لذاته قول آخر.

القياس الاستثنائي: ما كان عين النتيجة أو نقيضها<sup>6</sup> مذكوراً فيه بالفعل.

القياس الاقتراني: ما لم يكن عين النتيجة أو نقيضها<sup>7</sup> مذكوراً فيه بالفعل.

الأصغر: موضوع المطلوب في القياس.

الأكبر: محمول المطلوب في القياس.

الصغرى: هي القضية التي فيها الأصغر.

الكبرى: هي التي فيها الأكبر.

الحد الأوسط: ما يكون مكرراً بين الصغرى والكبرى.

1 من: في، آب. 2 فيها: فيهما، آس. 3 لذاتي: الذاتي، ب. 4 القضيتين: قضيتين، ب. 5 عين: غير، آس.

6 نقيضها: بعضها، آس. 7 نقيضها: بعضها، آس.

القرينة: اقتران الصغرى والكبرى.

الضرب: يرادفه.

الشكل: الهيئة الحاصلة من كيفية وضع الحد الأوسط<sup>1</sup> عند الحدّين الآخرين.

الشكل الأول: ما كان الأوسط<sup>2</sup> محمولاً في الصغرى موضوعاً في الكبرى.

الشكل الثاني: ما كان الحد الأوسط<sup>3</sup> محمولاً فيهما.

الشكل الثالث: ما كان الأوسط<sup>4</sup> موضوعاً في الصغرى والكبرى.

الشكل الرابع: ما كان الأوسط<sup>5</sup> موضوعاً في الصغرى محمولاً في الكبرى.

## فصل

المختلطات: الأقيسة<sup>6</sup> الحاصلة من خلط الموجّهات بعضها مع<sup>7</sup> بعض.  
القياس المركّب: تركيب المقدمات ينتج بعضها بنتيجة يلزم منها ومن مقدّمة أخرى نتيجة أخرى إلى أن يحصل<sup>8</sup> المطلوب.

قياس<sup>9</sup> الخلف: إثبات المطلوب بإبطال نقيضه.

الاستقراء: الحكم على كلّ<sup>10</sup> لوجوده في أكثر جزئياته.

التمثيل: إثبات حكم جزئي في جزئي آخر لمعنى<sup>11</sup> مشترك بينهما.

اليقينيّات: قضايا يكون الحكم فيها جازماً مطابقاً ثابتاً.

الأوليّات: قضايا تصوّر طرفها كافٍ في الجزم بينهما.

المشاهدات: قضايا يحكم بها بقوى ظاهرة أو باطنة.

المجربّات: قضايا يحكم بها لمشاهدات متكرّرة مفيدة لليقين.

الحدسيّات: قضايا يحكم بها لحدس<sup>12</sup> قويّ في النفس مفيد للعلم.

الحدس: سرعة الانتقال من المبادئ إلى المطالب.

<sup>1</sup> الأوسط: الأوسطة، ب. <sup>2</sup> الأوسط: الأوسطة، ب. <sup>3</sup> الأوسط: الأوسطة، ب. <sup>4</sup> الأوسط: الأوسطة،

ب. <sup>5</sup> الأوسط: الأوسطة، ب. <sup>6</sup> الأقيسة: الأقيسة، آ. <sup>7</sup> مع: -، آ. <sup>8</sup> يحصل: يوصل، ب. <sup>9</sup> قياس: +

المط، س. <sup>10</sup> كلّ: كل، آ ب س. <sup>11</sup> المعنى: لمعان، آ س. <sup>12</sup> لحدس: الحدس، ب.

المتواترات:1 قضايا يحكم بها لكثرة الشهادات بعد العلم بعدم امتناعها والأمن من التواطؤ عليها.  
البرهان: القياس المؤلف من اليقينيات.  
البرهان اللبّي: ما يكون الحد الأوسط<sup>2</sup> فيه علّة للنسبة في الذهن والعين معاً.  
البرهان الإتي: ما يكون الحد الأوسط فيه علّة<sup>3</sup> للنسبة في الذهن فقط.  
المشهورات: ما يحكم بها<sup>4</sup> لاعتراف الناس جميعاً بها لمصلحة عامّة أو رقة أو حمية أو انفعالات من عبادات وشرائع وآداب.  
المسلّمات: قضايا يتسلّم من الخصم فيبني عليها الكلام لدفعه.  
الجدل: القياس المؤلف من المشهورات والمسلّمات.  
المقبولات: قضايا تؤخذ ممن يعتقد فيه إمّا لأمر سماوي أو مزيد<sup>5</sup> عقل ودين.  
المظنونات: قضايا يحكم بها اتباعاً للظنّ.  
الخطابة: القياس المؤلف من المقبولات والمظنونات.  
المخيّلات: قضايا إذا وردت على النفس أثرت فيها تأثيراً عجيباً من قبض وبسط.  
الشعر: قياس مؤلف من المخيّلات.  
الوهميات: قضايا كاذبة يحكم فيها الوهم في أمور غير محسوسة.  
السفسطة: قياس مؤلف من الوهميات.  
المغالطة:<sup>6</sup> قياس يفسد<sup>7</sup> صورته بأن لا يكون على هيئة منتجة لاختلال<sup>8</sup> شرط معتبر.  
والله أعلم.

1 المتواترات: المتوازيات، آ. 2 الأوسط: الأوسطة، ب. 3 علّة: -، آ. 4 بها: فيها، س. 5 مزيد: مرند، ب.

6 المغالطة: المغالطات، س. 7 يفسد: يفيد، آ ب س. 8 لاختلال: لاختلال، آ س؛ الاختلال، ب.

## الباب الثاني عشر: في الحكمة

علم الحكمة: ما يبحث فيه عن حقائق الأشياء على ما هي عليه من الوجود بقدر الطاقة [البشرية] ليصير النفس الإنسانية بتحصيلها كاملة مضاهاية للعالم العقلي، وتستعدّ بذلك للسعادة القصوى الأخروية.<sup>2</sup>

وقيل: استكمال النفس الإنسانية بالتصوّرات والتصديقات النظرية بقدر الطاقة البشرية.

وقيل: استكمال النفس الإنسانية<sup>3</sup> في قوتها النظرية بمعرفة الحقّ، وفي قوتها العملية بفعل الخير.

وقيل: استكمالها بتصوّر الأمور والتصديق بالحقائق النظرية والعملية.<sup>4</sup>

الحكمة النظرية: العلم بما لا يكون وجوده باختيارنا.<sup>5</sup>

الحكمة العملية:<sup>6</sup> العلم بما يكون وجوده باختيارنا.<sup>7</sup>

العلم<sup>8</sup> الإلهي: علم ما<sup>9</sup> لا يجب أن يكون في مادّة<sup>10</sup>، ويسمّى العلم الأعلى.

العلم الرياضي: علم ما<sup>11</sup> يجب أن يكون في مادّة [غير] معيّنة، ويسمّى العلم الأوسط.

العلم الطبيعي: علم ما يجب أن يكون في مادّة معيّنة<sup>12</sup>، ويسمّى العلم الأدنى.<sup>13</sup>

الحكمة الخلقية: هي العلم بأحوال تخصّ شخصاً واحداً، ويسمّى علم الأخلاق.

الحكمة المنزلية: هي العلم بأحوال تكون بينه وبين أهله ومنزله، ويسمّى علم تدبير المنزل.<sup>14</sup>

الحكمة المدنية: هي العلم بأحوال تكون بينه وبين عامّة الناس، ويسمّى العلم السياسي.

الفلسفة: هي الحكمة.

وقيل: معرفة الإنسان نفسه.

وقيل: علم الأشياء الأبدية.

العنصر: ابتداء تركيب<sup>15</sup> الشيء.

<sup>1</sup> للسعادة: السعادة، آ ب س. <sup>2</sup> الأخروية: الأجزوية، آ. <sup>3</sup> الإنسانية: -، س. <sup>4</sup> العملية: العملية، آ.

<sup>5</sup> باختيارنا: باختيار، آ. <sup>6</sup> العملية: العملية، آ. <sup>7</sup> باختيارنا: باختيار، آ. <sup>8</sup> العلم: فالعلم، آ. <sup>9</sup> ما: -، آ س.

<sup>10</sup> مادة: زيادة، آ. <sup>11</sup> ما: -، آ. <sup>12</sup> معيّنة: غير معيّنة، آ ب س. <sup>13</sup> الأدنى: الأدنى، ب. <sup>14</sup> المنزل: المنزل، آ.

<sup>15</sup> تركيب: تركيب، س.

الأسطقس: منتهى تحليل الشيء.  
 الهیولی: القابل للصورة المعینة.  
 المادّة: ما يكون به الشيء موجوداً بالقوّة.  
 الصورة: ما يكون الشيء<sup>1</sup> به وبغيره موجوداً.  
 الفاعل: ما يكون في الشيء مؤثراً.  
 الغاية: ما يكون مؤثراً في مؤثريه الشيء.  
 الجسم: جوهر ذو أبعاد ثلاثة.  
 البسيط: جسم لم يتألف<sup>2</sup> من أجسام مختلفة الطبائع.  
 المركّب: جسم تألف<sup>3</sup> من أجسام مختلفة الطبائع.  
 البسيط العنصري: ما كان جزؤه كالكلّ في الاسم والحدّ.<sup>4</sup>  
 البسيط الفلكي: <sup>5</sup> بخلافه.  
 الجماد: جسم مركّب ليس له نموّ.  
 النبات: جسم مركّب ذو نموّ ليس له<sup>6</sup> حسّ.  
 الحيوان: حسّاس متحرّك بالإرادة.

## فصل

الموجب: هو الذي يجب أن يصدر عنه الأثر.  
 العلم: حصول<sup>7</sup> صورة الشيء في العقل.  
 وقيل: تمثّل حقيقة الشيء عند المدرك.  
 الإدراك: تمثّل حقيقة الشيء عند المدرك بحيث يشاهدها بما<sup>8</sup> به يدرك.  
 المشاهدة: إدراك الجزئي حاضراً في الخارج.

<sup>1</sup> الشيء: الصورة، آ. <sup>2</sup> لم يتألف: لم تتألف، ب. <sup>3</sup> تألف: تألفت، ب. <sup>4</sup> البسيط العنصري [...] والحدّ: -، ب. <sup>5</sup> الفلكي: الفلك، ب. <sup>6</sup> له: + نموّ، س. <sup>7</sup> حصول: حصوله، آ. <sup>8</sup> بما: ما، آ ب س.

المشاهدة الحقيقية: 1 إدراك عين<sup>2</sup> الحاضر في الخارج.  
الحس المشترك: قوة إذا ارتسم صورة شيء فيها صار ذلك الشيء مشاهداً.  
الخيال: ما يحفظ صور المحسوسات بعد غيبتها.  
الواهمة: ما يدرك المعاني الجزئية.  
الذاكرة: ما يتذكرها المدرك.<sup>3</sup>  
الحافظة: ما يحفظ المعاني الجزئية.  
المتصرفة: ما يكون بها قوة التركيب والتفصيل بين الصور المأخوذة عن الحس، وبين المعاني المدركة بالوهم، وبين الصور والمعاني.  
العقل الهولاني: كون إدراكات النفس بالقوة.  
العقل بالملكة: كون الأوليات حاصلة لها.  
العقل بالفعل: حصول النظريات لها بحيث يقدر على استحضارها متى شاء.<sup>4</sup>  
العقل المستفاد: حصول النظريات لها بحيث لا تعزب عنها.  
وقيل: حصول النظريات بتلك الحيثية.  
الفكر: حركات ما للنفس<sup>5</sup> في المعاني طلباً<sup>6</sup> للحد الأوسط، أو ما يجري مجراه.  
الحدس: وصول النفس إلى الأوسط بلا فكر.  
القوة الشهوانية: هي الباعثة على جلب المنافع ودفع المضار.  
القوة الغضبية: هي الباعثة على الغلبة ودفع المكروه.  
النفس الأمارة: هي القوة الآمرة<sup>7</sup> للشهوانية والغضبية بالتخيّل والتوهم إلى جذب اللذات البدنية ودفع المطالب الحقيقية.<sup>8</sup>  
النفس القدسية: هي البالغة في الحدس<sup>9</sup> غايته.

<sup>1</sup> الحقيقية: الحقيقية، آ. <sup>2</sup> عين: + عين، آ. <sup>3</sup> المدرك: المدركة، ب. في نسخة ب عبارة "الذاكرة ما يتذكرها المدركة" تجيء بعد "الحافظة [...]". <sup>4</sup> شاء: شئت، آس؛ شيات، ب. <sup>5</sup> للنفس: في النفس، آ. <sup>6</sup> طلباً: طلب، آ. <sup>7</sup> الآمرة: الآخرة، ب. <sup>8</sup> الحقيقية: الحقيقة، آ. <sup>9</sup> الحدس: الحدوث، آس.

## فصل

إخلاء: أن لا يكون بين الجسمين المتباعدين ما يلاقيانه.  
وقيل: هو أبعاد مجردة عن المادة إذا حصلت في مادة حصل<sup>2</sup> الجسم.  
الملا: جسم من جهة ما تمنع أبعاده دخول جسم آخر فيه.  
المكان: هو السطح الباطن من الجسم<sup>3</sup> الحاوي المماس للسطح<sup>4</sup> الظاهر<sup>5</sup> من المحوي.  
وقيل: مكان السطح الأسفل الذي يستقر عليه شيء ثقيل.  
الحركة: هي خروج ما بالقوة<sup>6</sup> إلى الفعل على التدرج.  
وقيل: هي تغيير أحوال الموجودات.<sup>7</sup>  
الكمون: استتار الشيء عن الحس.  
الكون: حصول<sup>8</sup> ما بالقوة<sup>9</sup> إلى الفعل دفعة.  
التخلخل: ازدياد مقدار الجسم بدون انضمام<sup>10</sup> جسم آخر معه.  
التكاثف: انتقاص<sup>11</sup> مقدار الجسم بدون انتقاص<sup>12</sup> جسم عنه.  
النمو: ازدياد جسم باتصال جسم آخر به مداخلًا في أجزائه في الأقطار على نسبة طبيعية.  
الذبول: عكسه.  
الحركة: هي الخروج من القوة إلى الفعل لا في آنٍ واحد.  
الحركة السريعة: ما يقطع مسافة أطول في زمان مساوٍ، أو المثل في زمان أقل، أو الأطول في الأقل.  
الحركة البطيئة: عكس ذلك.<sup>13</sup>  
الحركة الكوكبية: حركة مركبة من المستقيمة والمستديرة.  
المتحرك بالذات: ما يكون الحركة حاصلة فيه.  
المتحرك بالعرض: ما يكون الحركة فيما يقارنه.  
الحركة القسرية: ما يكون بقوة حاصلة مستفادة من خارج.

<sup>1</sup> هو: هي، آس. <sup>2</sup> حصل: + لحم، س. <sup>3</sup> الجسم: الجرم، ب. <sup>4</sup> للسطح: + سفلى، آب س. <sup>5</sup> الظاهر: الفظ، س. <sup>6</sup> بالقوة: + بما، س. <sup>7</sup> الموجود: الموجودة، آب. <sup>8</sup> حصول: + انضمام، س. <sup>9</sup> ما: -، ب. <sup>10</sup> انضمام: إضمام، آ. <sup>11</sup> انتقاص: انتقاص، آب. <sup>12</sup> انتقاص: انتقاص، آ. <sup>13</sup> البطيئة: البطيئة، ب. <sup>14</sup> الكوكبية: كذا في جميع النسخ. وفي الصحائف للسمرقندي، ص 225: لولبية. <sup>15</sup> بالعرض: بالعروض، ب.

الحركة الإرادية: ما يكون بقوة حاصلة من خارج مع القصد.  
 الحركة الطبيعية: ما لا يكون بقصد.  
 السكون: عدم الحركة فيما من شأنه أن يتحرك.  
 الزمان: مقدار حركة الفلك.  
 الآن: ظرف موهوم يشترك فيه الماضي والمستقبل من الزمان.  
 وقيل: الزمان صغير المقدار عند الوهم متّصل بالآن الحقيقي من جنبيه.<sup>1</sup>

### فصل

القديم بحسب الذات: ما ليس له<sup>2</sup> مبدأ<sup>3</sup> علىّ.  
 القديم بحسب الزمان: ما ليس وجوده زمانياً.  
 العلة الأولى: هي المفردة فوق كلّ صفة عقلية ومنطقية.  
 الآلة: هي الوسطة بين الفاعل والمنفعل عند وصول أثره إليه.  
 الفلك: جسم بسيط كروي متحركّ بالطبع على الوسط مشتمل عليه.  
 الملك: جوهر بسيط ذو حياة ونطق هو واسطة بين<sup>4</sup> الباري والأجسام<sup>5</sup> الأرضية.  
 الإبداع: إظهار شيء لا من شيء ولا بواسطة شيء.  
 الخلق: إفادة وجود حاصل عن مادة وصوره، كيف كان.  
 الاجتماع: وجود أشياء كثيرة يعمّها معنى واحد.  
 الاقتراق: مقابله.

التماسان<sup>6</sup>: اللذان<sup>7</sup> نهايتاهما معاً في الوضع، وليس يجوز أن يقع بينهما شيء ذو وضع.  
 التداخل: تلاقي الشيء<sup>8</sup> الآخر بكليته حتى يكفّيهما مكان واحد.  
 المتّصل: ما من شأنه أن يوجد بين أجزائه حدّ مشترك.

<sup>1</sup> جنبيه: جنبيه، آب. <sup>2</sup> له: + وجوده، آ. <sup>3</sup> مبدأ: مبتدأ، آ. <sup>4</sup> بين: من، آب س. <sup>5</sup> والأجسام:

فالأجسام، آ. <sup>6</sup> التماسان: المتجانسان، آب. <sup>7</sup> المتجانسان اللذان: المتجانسين اللذين، س. <sup>8</sup> الشيء:

شيء، س.

وقيل: القابل للانقسام بغير نهاية.

الاتحاد: اشتراك أشياء في محمول واحد ذاتي أو عرضي.

وقيل: حصول جسم واحد بالعدد من اجتماع أجسام كثيرة لبطلان خاصيتها لارتفاع حدودها المشتركة وبطلان نهايتها بالاتصال.

التالي: كون الأشياء التي لها وضع ليس بينها شيء<sup>1</sup> آخر من جنسها.

التوالي: كون شيء بعد شيء بالقياس إلى مبدأ محدود وليس بينهما<sup>2</sup> شيء من باهما<sup>3</sup>.

النهاية: غاية يصير الشيء ذو الكمية إلى حيث لا يوجد وراءه شيء منه<sup>4</sup>.

الغير المنتهي: كم، أي أجزاء<sup>5</sup> أخذت، وجد منه شيء خارج عنه بعينه غير مكرر.

والله أعلم.

<sup>1</sup> شيء، -، ب. <sup>2</sup> بينهما: بينهما، ب. <sup>3</sup> باهما: انها، آس، باهما، ب. <sup>4</sup> منه: عنه، آ. <sup>5</sup> أجزاءه: جزئه، س.

## الباب الثالث عشر: في الهيئة

علم الهيئة: معرفة تراكيب الأفلاك والأرض.  
الفلك المستقيم: دائرة عظمى تحيط بقطبي<sup>1</sup> السماء اللذين عليهما يتحرك من المشرق إلى المغرب في كل يوم وليلة دورة.  
معدّل النهار: هو هذا.  
خطّ الاستواء: ما يقابل معدّل النهار.  
فلك البروج: دائرة ترسمها الشمس بسيرها من المشرق إلى المغرب في السنة.  
الدرجة: عبارة عن قسم من ثلاثمائة وستين قسماً من الفلك إذا قسم عليها.  
الدقيقة: قسم من ستين قسماً من الدرجة إذا قسّمت عليها.  
الثانية والثالثة: على هذا الترتيب.  
الأفق: دائرة عظيمة تقطع بسط الفلك الأعظم، فتفصل بين الظاهر منه فوق الأرض والخبّي منه تحته.  
دائرة الارتفاع: ما تمرّ بقطبي الأفق.  
قوس الارتفاع: قطعة من دائرة الارتفاع.  
الميل: بعد الشمس أو الكواكب عن معدّل النهار.  
سعة المشرق للشمس من الأفق: ما بين معدّل النهار وبين مطلعها.  
عرض البلد: قوس من دائرة نصف النهار الواقع بين القطب والأفق من الطرف الأقرب.  
مطالع الفلك المستقيم: ما يطالع مع قسيّ فلك البروج من معدّل النهار في خطّ الاستواء.  
مطالع<sup>2</sup> البلد: ما يطالع مع قسيّ فلك البروج من أفق ذلك البلد.  
قوس النهار: هي<sup>3</sup> القوس<sup>4</sup> فوق الأرض من الدائرة الموازية لمعدّل النهار التي فيها تدور الشمس.  
قوس الليل: ما يبقى من تمام تلك الدائرة.  
الجوزهر: النقطتان<sup>5</sup> اللتان يتقاطع عليهما<sup>6</sup> الدائرتان من الأفلاك.

<sup>1</sup> بقطبي: بقطب، آ. <sup>2</sup> مطالع: مطلع، آ. <sup>3</sup> هي: هو، س. <sup>4</sup> القوس: + التي، ب. <sup>5</sup> النقطتان: القنطتان، ب. <sup>6</sup> عليهما: -، آ.

الأوج: أرفع موضع في الفلك الخارج المركز.  
الحضيض: أخفض موضع في هذا الفلك وأقرب من الأرض.  
منطقة البروج: وسط البروج الذي فيه مسير الشمس.  
سير<sup>1</sup> الطول: سير الكواكب<sup>2</sup> في نطاق البروج إلى ما يلي قطب الشمال أو الجنوب.<sup>3</sup>  
فلك الأوج: هو الخارج عن المركز.  
المركز: سير مركز فلك التدوير في الفلك الخارج المركز.  
القبة: عبارة عن وسط الأرض.  
البراكيس:<sup>4</sup> اختلاف المناظر.  
المعمورة: ربع الأرض الذي يلي مهب<sup>5</sup> الشمال.

## فصل

الأزمان:<sup>6</sup> هي أجزاء الساعات المعوجة.  
الساعة المعوجة: هي نصف سدس النهار أو الليل الذي ليس بمعدل.  
الساعة الزمانية: كذلك.  
الساعة المستوية: مقدار ما يدور من الفلك خمس عشرة<sup>7</sup> درجة.  
وسط الكوكب: سيره<sup>8</sup> الوسط في فلكه<sup>9</sup> انخاض<sup>10</sup> الخارج المركز.  
السير المعدل: تقويمه وهو حركته في فلك البروج.  
الخاصة: سير الكوكب نفسه في فلك التدوير.  
رجوع الكوكب: سيره<sup>11</sup> طولاً على خلاف نضد البروج.  
الرجعة: بهذا المعنى.

<sup>1</sup> سير: + الشمس، آ. <sup>2</sup> الكواكب: الكوكب، ب. <sup>3</sup> الجنوب: لجنوب، آ. <sup>4</sup> البراكيس: كذا في جميع النسخ، وفي مفاتيح العلوم للخوارزمي: البركيس. <sup>5</sup> مهب: مهب، آ. <sup>6</sup> الأزمان: الزمان، ب. <sup>7</sup> خمس عشرة: خمسة عشر، آ ب س. <sup>8</sup> سيره: سيرة، آ ب س. <sup>9</sup> فلكه: فلك، س. <sup>10</sup> انخاض: -، آ س. <sup>11</sup> سيره: شيره، آ.

الكبد: نجم في السماء لا يرى.  
 البهت: <sup>1</sup> سير <sup>2</sup> الكوكب المعدل ليوم وليلة.  
 النهندر: <sup>3</sup> ما يبقى من مسير الكوكب ليوم وليلة.  
 الكوكب الصممي: <sup>4</sup> ما يكون بينه وبين الشمس ست عشرة <sup>5</sup> دقيقة فما دونها.  
 الاحتراق: أن يكون الكوكب مقارناً للشمس وبينهما أكثر من دقائق.  
 الصمغ تحت الشعاع: أن يكون الكوكب مع الشمس قبل الاحتراق أو بعده.  
 الكبيسة: ما يجتمع <sup>6</sup> من ربع يوم في كل سنة؛ فإذا مضت أربع <sup>7</sup> سنين انجبرت <sup>8</sup> الأرباع فصارت يوماً واحداً.  
 والله أعلم.

<sup>1</sup>: البهت: النهب، آ ب س. <sup>2</sup> سير: مسير، ب. <sup>3</sup>: النهندر: البهنندر، آء البهنندر، ب؛ البهنيدر، س.  
<sup>4</sup> الصممي: الضممي، آء الضممي، س. <sup>5</sup> ستّ عشرة: ستّة عشر، آ ب س. <sup>6</sup> ما يجتمع: -، ب. <sup>7</sup> أربع: ربع، آ. <sup>8</sup> انجبرت: الجبرت، آ ب.

## الباب الرابع عشر: في الهندسة

الهندسة: علم يعرف به مقادير الأشياء.

أقليدس: اسم رجل صنّف كتاب الأسطقسات وجمع فيه أصول الهندسة.

المصادرة: ما يصدر الكتاب أو الباب<sup>1</sup> به من أبواب الهندسة.

المقدار: ما له قدر جسماً أو بسيطاً<sup>2</sup> أو خطأً أو زاوية أو غيرها.

وقيل: كلّ ذي<sup>3</sup> بعد من الخطوط والبسائط والأجسام.

النسبة: إضافة ما في القدر بين مقدارين متجانسين.

المقادير المتجانسة: ما يمكن إذا ضوعف أن يزيد بعضها على بعض.

تبديل النسبة: أخذ المقدم عند المقدم<sup>4</sup> والتالي عند التالي.

تركيب النسبة: أخذ المقدم مع التالي بمنزلة شيء واحد عند التالي.

تفضيل النسبة: أخذ فضل المقدم على التالي عند التالي.

قلب<sup>5</sup> النسبة: أخذ المقدم عند فضله على التالي.

نسبة المساواة: أن يفضل كمية المقادير على عدتها فتنسب الأطراف بعضها ببعض.

الأبعاد: هي الطول والعرض والعمق أو السمك.

البسيط: ما له طول وعرض فقط وأطرافه خطوط.

الخطّ: ما له طول فقط ونهايته نقطتان.

النقطة: شيء ذو وضع لا جزء له.

الخطّ المستقيم: هو الموضوع على مقابلة أيّ النقط<sup>6</sup> كانت عليه، بعضها لبعض.

البسيط المستوي<sup>7</sup>: هو الموضوع على مقابلة أيّ<sup>8</sup> الخطوط المستقيمة كانت عليه، بعضها لبعض.

السطح: كذلك، ولا يدرك بالحسّ إلّا مع الجسم.

الخطوط المتلاقية: هي التي تلتقي وتحيط بزواوية.

<sup>1</sup>الباب: النبات، آ. <sup>2</sup>بسيطاً: بسطاً، آ. <sup>3</sup>ذو: ذو، ب. <sup>4</sup>عند المقدم: -، آ. <sup>5</sup>قلب: + التاللي، س.

<sup>6</sup>النقط: النقطة، آ ب س. <sup>7</sup>المستوي: المسوي، س. <sup>8</sup>أيّ: + الموضوع، آ.

العمود: خطّ مستقيم قائم على خطّ مستقيم كانت الزاويتان عن جنبيه متساويتين<sup>1</sup>.  
 الزاوية القائمة: إحدى جنبتين<sup>2</sup> العمود القائم على الخطّ المستقيم.  
 الزاوية المنفرجة: أكبر إحدى جنبتين<sup>3</sup> خطّ مستقيم، قائم على خطّ مستقيم<sup>4</sup>.  
 الزاوية الحادة: أصغرها.  
 الزوايا المسطّحة: ما يحدث عن التقاء ثلاثة خطوط على غير استقامة.  
 الزوايا المجسّمة<sup>5</sup>: ما يحدث عن التقاءها على استقامة.  
 الساقان: الخطّان اللذان يحيطان بزاوية.  
 القاعدة: خطّ يصل بين طرفي الساقين.  
 المتوازيان: خطّان أخرجا على سطح واحد إذا أخرجا بالاستقامة لم يتلاقيا.

### فصل

الدائرة: شكل مسطّح يحيط به خطّ واحد في داخله نقطة، كلّ الخطوط المستقيمة الخارجة<sup>6</sup> منها إلى الدائرة متساوية.  
 القطر: خطّ يخرج من طرف زاوية وينتهي إلى أخرى.  
 قطر الدائرة: خطّ مستقيم يمرّ بمركز من المحيط إلى المحيط.  
 نصف الدائرة: شكل يحيط به القطر.  
 القوس: التي حازها<sup>7</sup> القطر<sup>8</sup> من الخطّ المحيط.  
 الوتر: خطّ يصل بين طرفي المقوس أو المنحنى.  
 قطعة الدائرة: شكل يحيط به خطّ مستقيم، وقوس من الخطّ المحيط بالدائرة، إمّا أكبر من نصفه أو أصغر.  
 وتر القطعة: هو قاعدة القطعة.

<sup>1</sup>متساويتين: متساويين، س. <sup>2</sup>جنبتين: جنبي، آ. <sup>3</sup>جنبتين: جنبي، آ. <sup>4</sup>قائم على خطّ مستقيم: -، آس.

<sup>5</sup>المجسّمة: المسجّية، آ. <sup>6</sup>الخارجة: الخارجية، آ. <sup>7</sup>حازها: خانها، آ. <sup>8</sup>القطر: الطقر، ب.

السهم: خط<sup>1</sup> يخرج<sup>2</sup> من النقطة<sup>3</sup> التي تقسم وتر القوس بنصفين ويحيط<sup>4</sup> مع الوتر بزاوية قائمة. الجيب المستوي: هو نصف الوتر. الجيب المعكوس: خطّ يقطع كلّ واحد من القوس ووترها بنصفين. جيب تمام القوس: جيب ينقطع<sup>5</sup> عن ربع دائرة. وتر تمام القوس: وتر ما ينقص القوس عن<sup>6</sup> نصف دائرة. الجيب الأعظم: هو نصف قطر الدائرة. الدوائر المتساوية: هي التي أقطارها متساوية. الخطّ المماس للدائرة: ما يلقاها ولا يقطعها إذا أخرج في كلتا<sup>7</sup> الجهتين. الدوائر المماسّة: هي التي تتلاقى ولا تتقاطع. الزاوية التي في قطعة الدائرة: ما<sup>8</sup> إذا أعلم على قوس القطعة علامة، وأخرج منها إلى نهايتي قاعدة القطعة خطّان أحاط<sup>9</sup> بها. زاوية<sup>10</sup> القطعة: ما يحيط بها قوس القطعة ووترها. قطع من الدوائر المتشابهة: هي التي زواياها متساوية أو تقبل زوايا<sup>11</sup> متساوية.

فصل<sup>12</sup>

الشكل: ما يحيط به<sup>13</sup> حدّ أو حدود. الشكل المستقيم: ما يحيط به<sup>14</sup> خطوط مستقيمة. المربع: ما يحيط به أربعة خطوط. الصحيح: <sup>15</sup> قائم الزوايا متساوي الأضلاع. المستطيل: قائم الزوايا متساوي كلّ ضلعين متقابلين.

<sup>1</sup> خطّ: -، آ. <sup>2</sup> يخرج: يجمع، آس. <sup>3</sup> النقطة: النقط، ب. <sup>4</sup> ويحيط: أو يحيط، آ. <sup>5</sup> ينقطع: يقطع، آ. <sup>6</sup> عن: عند، ب. <sup>7</sup> كلتا: كلّي، آ، كلتي، ب س. <sup>8</sup> ما: -، س. <sup>9</sup> أحاط: أحاطا، ب. <sup>10</sup> زاوية: -، ب. <sup>11</sup> زوايا: زواياها، آس. <sup>12</sup> فصل: -، آ. <sup>13</sup> به: + خطّ، س. <sup>14</sup> به: -، س. <sup>15</sup> الصحيح: الصحيحة، آ ب س.

المعيّن: المتساوي الأضلاع غير قائم الزوايا متساوي كلّ ضلعين متقابلين.  
المحرّف: ما كان خارجاً من هذه الحدود.

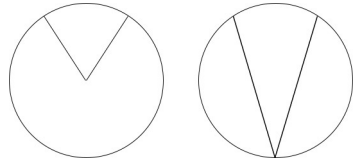
السطوح المتشابهة: ما تساوت زواياها وتناسبت الأضلاع المحيطة بزواياها المتساوية.

السطوح المتكافئة الأضلاع: ما تناسبت أضلاعها على التقديم والتأخير.

السطح الهلالي: ما يحيط به خطّان مقوّسان أحدهما إلى أحص الآخر.

السطح البيضي: ما يحيط به قوسان متقابلان<sup>1</sup> الأخصمين.

الشكل القطّاع: قطعة دائرة رأسها إمّا على مركزها<sup>2</sup> وإمّا على محيطها مثل هذين الشكلين:<sup>3</sup>



البسيط المقبّب الكروي: ما كان على شكل الكرة.

البسيط الأسطواني: ما يبتدئ من دائرة وينتهي إلى دائرة.

البسيط المقبّب المخروط: ما يبتدئ من نقطة وينتهي إلى محيط دائرة.

الشكل الصنوبري: يرادفه.

الشكل الناري: جسم تحيط به أربعة سطوح مثلثات متساوية<sup>4</sup> الأضلاع.

الشكل الهوائي:<sup>5</sup> جسم تحيط به ثمانية سطوح مثلثات متساوية الأضلاع والزوايا.

[الشكل الأرضي: جسم تحيط به ستة سطوح مربّعات متساوية الأضلاع والزوايا].<sup>6</sup>

الشكل المكعّب: يرادفه.<sup>7</sup>

الشكل المائي: جسم يحيط به عشرون مثلثاً متساوية الأضلاع والزوايا.

<sup>1</sup> متقابلاً: متقابلاً، آء متقابلاً، س. <sup>2</sup> مركزها: ما ذكرنا، آس؛ ذكرنا، ب. <sup>3</sup> الشكلان ساقطان من النسخ

الثلاث، و رسمنا إياهما مبيّن على ما يقول المؤلف في تعريف الشكل القطّاع. <sup>4</sup> متساوية: متساويات، آ.

<sup>5</sup> الهوائي: الأرضي، آ ب س. <sup>6</sup> [الشكل الأرضي: ... والزوايا]: أضفناه من مفاتيح العلوم، ص 188، ليستقيم

ما يقول المصنّف فيما بعده: "الشكل المركّب يرادفه". <sup>7</sup> يرادفه: يرادفاه، آ.

الشكل الفلكي: جسم يحيط به اثني عشر سطحاً ممّساًً متساوية الأضلاع والزوايا.<sup>2</sup>  
 الشكل اللبني: جسم مربع يكون بُعدان<sup>3</sup> من أبعاده متساويين والثالث أصغر من شكل المربعة.  
 الشكل العمودي: مربع يكون بُعدان من أبعاده متساويين والثالث أعظم.  
 الشكل البئري:<sup>4</sup> هو العمودي بعينه في تسمية بعضهم.  
 الشكل اللوحي: مربع مختلف أبعاده الثلاثة.  
 الارتفاع في الشكل:<sup>5</sup> هو العمود<sup>6</sup> المخرج من رأسه إلى خطّ قاعدته.  
 الجسم المنشور: ما يحدث عن أحد الأجسام المربعة إذا قسّم بنصفين على أحد أقطاره.  
 الجسم المخروط: شكل يتبدئ من نقطة وينتهي إلى محيط دائرة يحيط به بسيط صنوبري ودائرة.  
 الكرة: شكل مجسم يحدث عن إثبات قطر نصف الدائرة وإدارة نصف<sup>7</sup> الدائرة إلى أن يعود إلى حيث بدأ بالحركة.  
 وقيل: جسم يحيط به<sup>8</sup> بسيط واحد في داخله نقطة، كلّ الخطوط [المستقيمة] الخارجة من تلك النقطة التي بسيطها متساوية، وتلك النقطة مركزها، وينتهي إلى بسيطها.  
 بسيط الكرة: ما يحدث عن قوس نصف الدائرة.  
 محور الكرة: قطر نصف الدائرة المثبت.  
 وقيل: قطرها الذي يتحرّك عليه وهو ثابت.  
 قطب الكرة: طرفا نصف الدائرة المثبت.  
 الدوائر العظام: هي التي على بسيط الكرة، وتتمرّ بمركز الكرة.  
 البيضية: شكل مجسم يحيط به بسيط واحد ويحدث عن قطعة أقل<sup>9</sup> من نصف دائرة إذا صير<sup>10</sup> طرفها كالمحور، وأدير<sup>11</sup> إلى أن يرجع إلى حيث ابتدأ منه.  
 الحلقة:<sup>12</sup> جسم يحيط به بسيط واحد مستدير<sup>13</sup> في داخله مكان يمكن أن يقع فيه كرة.  
 الأسطوانة: جسم يتبدئ من دائرة وينتهي إلى دائرة مساوية لما يحيط به بسيط<sup>14</sup> أسطواني.  
 والله أعلم.

<sup>1</sup> ممّساًً مجسماًً، آس. <sup>2</sup> الشكل الفلكي [...] والزوايا: -، ب. <sup>3</sup> بعدان: بعد، آ ب س. <sup>4</sup> البئري: البيروي، آ. <sup>5</sup> الشكل: -، آ. <sup>6</sup> العمود: العمودي، آس. <sup>7</sup> نصف: نصفه، س. <sup>8</sup> به: -، آ. <sup>9</sup> أقل: أول، آ ب س. <sup>10</sup> صير: طير، آ ب س. <sup>11</sup> أدير: أريد، ب. <sup>12</sup> الحلقة: الحلقة، آ. <sup>13</sup> مستدير: مستديرة، آ. <sup>14</sup> بسيط: + أو، آ.

## الباب الخامس عشر: في الحساب

علم الحساب: تتع كيفية استخراج المجهولات من المعلومات والتوصل إليها<sup>1</sup>.  
الوحدة: ما بها يقال لكل موجود "واحد".  
العدد: جماعة مركبة من آحاد.  
وقيل: نصف<sup>2</sup> مجموع الحاشيتين.  
العدد الأول<sup>3</sup>: ما يعده الواحد فقط.  
وقيل: ما ليس له مقدار يعده غير الواحد.  
العدد المركب: ما يعده عدد بعد عدد<sup>4</sup> آخر مثله أو مخالفاً له<sup>5</sup>.  
العدد الجسم: ما يعده عدد بعد عدد<sup>6</sup> مركب متساوية الأبعاد أو مختلفتها.  
العدد التام: ما إذا جمعت أجزاءه الصحيحة كانت مثله<sup>7</sup>.  
العدد الزائد: ما إذا جمعت أجزاءه كانت أكثر منه.  
العدد الناقص: ما إذا جمعت أجزاءه كانت أقل منه.  
العددان المتجانسان: ما يكون أجزاء كل واحد منهما مثل الآخر.  
الأعداد المتناسبة: ما يكون نسبة الأول منه إلى الثاني كنسبة الثالث إلى الرابع.  
الأعداد الجسم المتشابهة: ما لا يكون أضلاعها متناسبة.  
الأعداد المسطحة المتشابهة: يكون<sup>8</sup> كذلك.  
الأعداد النظرية في النسبة: هي المقدمات للمقدمات والتوالي للتوالي.  
العدد الهووي: الجسمات<sup>9</sup> إذا كان سمك أحدها مثل ضلع من أضلاعه.  
العدد الدوائري: ما كان بدؤه ونهايته شيئاً واحداً.

<sup>1</sup> إليها: إليه، آ ب. <sup>2</sup> نصف: نصفه، آ س. <sup>3</sup> الأول: أول، ب. <sup>4</sup> بعد عدد: بعدد، ب. <sup>5</sup> له: -، آ س.

<sup>6</sup> بعد عدد: بعدد، ب. <sup>7</sup> مثله: مثاله، آ ب. <sup>8</sup> يكون: -، ب. <sup>9</sup> الجسمات: الجسمات، ب س.

## فصل

الفرد: ما لا ينقسم قسمين متساويين.

وقيل: ما ينقسم قسمين غير متجانسين.

وقيل: هو الذي بينه وبين الزوج واحد<sup>1</sup> فقط.

الزوج: ما ينقسم قسمين متساويين.

وقيل: متجانسين.

زوج الزوج:<sup>2</sup> ما يعدّه عدد زوج بعدد زوج فقط.

زوج الفرد: ما لا ينتصف إلا مرّة واحدة.

فرد الفرد: ما يعدّه عدد فرد بعدد فرد.

زوج الزوج والفرد: ما ينتصف أكثر من مرّة واحدة.

النسبة: أن ينسب العدد إلى آخر، فيقال: نصفه أو ثلثه.

العيان: تشبيه النسب.

إبدال النسبة: هو النسبة للمقدّم إلى المقدّم، والتالي إلى التالي.

تركيب النسبة: نسبة مجموع المقدّم والتالي إلى التالي أو إلى المقدّم.

تفضيل النسبة: نسبة الفضل بين المقدّم والتالي إلى التالي أو إلى المقدّم.

عكس النسبة: نسبة التالي إلى<sup>3</sup> المقدّم.

قلب النسبة: نسبة المقدّم إلى الفضل بينه وبين التالي.

الجذور: الأعداد التي يعبر بها عن النسب.

المال: كلّ ما يجتمع من ضرب عدد في نفسه.

الجذر: كلّ ما يضرب في نفسه.

الجذر المطلق: ما يعرف حقيقة مقداره ويمكن أن ينطق به.

الجذر الأصمّ: ما لا سبيل إلى علم حقيقته بالعدد.

مثثة<sup>4</sup> القواعد: ما يتولّد من تراكم المثثات.

مربعة القواعد: ما يتولّد من تراكم المربعات.

<sup>1</sup> واحد: أحد، آس. <sup>2</sup> الزوج: الفرد، س. <sup>3</sup> إلى: -، ب. <sup>4</sup> مثثة: +، الواو، آ.

ذو الاسمين: ما لا<sup>1</sup> يمكن أن ينطق [به] بلفظ واحد.  
المكعب: هو المال إذا ضرب في جذره، فالمبلغ هو المكعب، وذلك الجذر هو الكعب.  
مال المال: ما إذا<sup>2</sup> اجتمع من ضرب المال في نفسه<sup>3</sup>، وكذلك إذا ضرب المكعب<sup>4</sup> في كعبه.  
المدار: مبلغ يحصل من ضرب<sup>5</sup> مال المال في المكعب.  
الشيء<sup>6</sup>: في كلام أهل الجبر هو الجذر المجهول.  
القسمة: أخذ حصّة الواحد من المقسوم عليه.  
والله أعلم.

<sup>1</sup> لا: -، آس. <sup>2</sup> إذا: -، ب س. <sup>3</sup> في نفسه: -، آ. <sup>4</sup> المكعب: الكعب، آ ب س. <sup>5</sup> ضرب: -، آس.

<sup>6</sup> الشيء: الخير، ب.

## الباب السادس عشر: في الاستيفاء

الاستيفاء: علم بقوانين يعرف بها ضبط مداخل أموال الديوان وإخراجاتها لكيفيات<sup>1</sup> المحاسبات وكمياتها.

قانون الخراج: أصله الذي يرجع إليه ويبنى الجباية عليه.  
الأوارج: ما ينقل من القانون على إنسان إنسان ويثبت ما يؤديه دفعة بعد أخرى إلى أن يستوفى ما عليه.

الروزنامج: كتاب اليوم يثبت فيه ما يجري من استخراج أو نفقة.<sup>2</sup>  
الختمة: حساب يرفعه الجهبذ في كل شهر بالاستخراج والجمال والنفقات.  
الختمة الجامعة: ما يعمل هكذا لكل<sup>3</sup> سنة.

التأريج: 4 سواد يعمل [للعقد] لعدة أبواب يحتاج إلى علم جملها.  
العريضة: شبيهة بالتأريج<sup>5</sup> إلا أنها لأبواب يحتاج أن يعلم فصل ما بينهما فينقص<sup>6</sup> الأول من الأكثر من باين منها، ويوضع ما يفصل في باب واحد، والمقصود من العريضة هو.  
البراءة: حجة يذها الجهبذ أو الخازن للمؤدى ما يؤدى إليه.  
الموافقة: حساب جامع يرفعه العامل عند فراغه من العمل باتفاق بين الرافع والمرفوع<sup>7</sup> [إليه].  
الجماعة: هي الموافقة.

المحاسبة: ما تفرّد بها الرافع<sup>8</sup> المرفوع [إليه] على تفصيلاته.  
الجريدة: ما يكتب<sup>9</sup> في كل سنة بأسامي الرجال وكأهم وأنسابهم<sup>10</sup> وحلاهم ومبالغ أرزاقهم وقبوضهم.

الرجعة: حساب يرفعه<sup>11</sup> المعطى<sup>12</sup> في بعض العساكر.

<sup>1</sup> الكيفيات: لكيفيات، آ؛ لكيفياتيات، س. <sup>2</sup> نفقة: نقطة، ب. <sup>3</sup> لكل: الكل، ب. <sup>4</sup> التأريج: التاريخ، آس. <sup>5</sup> بالتأريج: بالتاريخ، س. <sup>6</sup> فينقص: فينقص، آ. <sup>7</sup> المرفوع: + على تفصيلاته، س. <sup>8</sup> أو، ب. <sup>9</sup> يكتب: كسر، آ، يكسر، ب س. <sup>10</sup> وأنسابهم: أو نسابهم، ب. <sup>11</sup> يرفعه: يرفع، آ ب س. <sup>12</sup> المعطى: + ما، آس.

الرجعة الجامعة: ما يرفعها صاحب ديوان الجيش لكلّ جمع من صنوف الأرزاق.  
 الصكّ: ما يعمل لكلّ طمع يجمع فيه أسامي المستحقّين وعددهم ومبلغ ما لهم ليوقع السلطان عليه بإطلاق الرزق عليهم.  
 المؤامرة: ما يجمع فيه الأوامر الخارجة في مدّة أيّام الطمع ليوقع السلطان فيه إلى استثمار واستدعاء توقيع.  
 الاستقرار: ما يعمل لما استقرّ عليه أمر الطمع بعد الإثبات والفكّ والوضع والزيادة والحطّ والتحويل والنقل وغيرها.  
 السجّل: ما يكتب لرسول أو لمجتمّة<sup>1</sup> أو رحال بإطلاق نفقته حيث بلغ إلى كلّ عامل يجتاز به؛ ويقال أيضاً لما يكتبه القاضي لتفصيل<sup>2</sup> القضاء.  
 الفهرست: ذكر الأعمال والدفاتر التي تكون في الديوان.  
 الدستور: نسخة الجماعة المنقولة من السواد.  
 الترقين: ما يخطّ في التأريخ<sup>3</sup> أو العريضة إذا خلا باب من السطر<sup>4</sup> ليكون الترتيب محفوظاً.  
 الجائزة: علامة المقابلة.

## فصل

الخراج: ما يؤخذ من الصلح.  
 العشر: ما يؤخذ من الأرض التي أسلم أهلها أو أحيائها المسلمون، أو القطائع.  
 الحشري: ميراث من لا وارث له.  
 مال الجوالي: ما يؤخذ عمّن جلا عن وطنه.  
 مال الجماجم: كذلك.  
 المكس: <sup>5</sup>ضريبة تؤخذ من التجار في المراسد.  
 الطسق: <sup>6</sup>وضيعة<sup>7</sup> تؤخذ على كلّ صنف من الزروع لكلّ جريب قدر معلوم.

<sup>1</sup>المجتمّة: لحمّن، آء، لحمز، س. <sup>2</sup>لتفصيل: لفصل، ب. <sup>3</sup>التأريخ: التاريخ، س. <sup>4</sup>السطر: السفر، آ ب س.

<sup>5</sup>المكس: المكسر، آ. <sup>6</sup>الطسق: السطق، آ. <sup>7</sup>وضيعة: وظيفة، ب.

الإقطاع: أن يعطي السلطان أرضاً لرجل<sup>1</sup> فيصير له رقبته ويؤدّي عشرها ويكون لورثته بعده.  
القطائع: تلك الأراضي.

الطعمة: أن يدفع الضيعة ليعمّمها ويؤدّي عشرها مدّة حياته<sup>2</sup>، فإذا مات ارتجعت عن<sup>3</sup> ورثته.  
الحماية: أن يجي ضيعة فلا يدخلها عامل ويوضع عليها شيء يؤدّي في السنة إلى بيت المال؛ وقد يقال لها: الإيغار.

الإيغار: تحويل الخراج من بلد إلى بلد آخر.  
التسويغ: أن يسوّغ شيء من الخراج في السنة.  
الخطيطة والبريكة: كذلك.

التقرير: أن يقرّر العامل القوم بالبقايا حتّى إذا أقرّوا سقط<sup>4</sup> ذكر القوم.  
الحاصل: ما يكون في بيت المال أو كان باقياً على العامل أو الرعية<sup>5</sup> لم يستخرج بعد منهم.  
العبرة: ثبت الصدقات لكلّ كورة بأن يجمع ارتفاع السنة الكثيرة الربيع والسنة قليلة الربيع فيؤخذ نصفهما<sup>6</sup> بعد اعتبار الأسعار<sup>7</sup> وسائر العوارض الواقعة.

الراتبة: النفقات التي لا بدّ منها.

العارضه: نفقات تحدث.

الرائج: مال يسهل استخراجه.

المنكسر: ما لا مطمع في استخراجه.

المردود: ما يردّ عليه ولا يحسب<sup>12</sup> له.

الموقوف: ما ينتظر استثمار السلطان في حبسه<sup>13</sup> أو ردّه.

الحزن: تقدير غلات<sup>14</sup> الزروع.

الخص: تقدير النخل والكرم خاصّة.

التخمين: تقدير الخضروات.<sup>15</sup>

<sup>1</sup> الرجل: -، آس. <sup>2</sup> حياته: حيوة، آ. <sup>3</sup> عن: من، آب. <sup>4</sup> أقرّوا سقط: أفرد أسقط، آب س. <sup>5</sup> أو الرعية: والرعية، آس؛ أو لرعية، ب. <sup>6</sup> نصفهما: نصفها، ب. <sup>7</sup> الأسعار: الأسغار، آ؛ الأسفار، س. <sup>8</sup> العارضة: العارضية، آ. <sup>9</sup> الرائج: الرابع، آ. <sup>10</sup> المنكسر: المنكس، ب. <sup>11</sup> المرود: المرود، ب. <sup>12</sup> لا يحسب: لا يجب، آ. <sup>13</sup> حبسه: جنسه، آس. <sup>14</sup> غلات: غلاف، آ؛ غلاق، س. <sup>15</sup> الخضروات: الخضراوات، ب.

التلجئة: تسلّم الضعيف ضيعة إلى قويّ ليحامي عليها.  
المصادرة والمصالحة: بمعنى الموافقة.  
والله أعلم.

## الباب السابع عشر: في الموسيقى

الموسيقى: علم يعرف بها كيفية تأليف الألحان وكيفية الإيقاعات.

التأليف: تركيب النغمات.

النغمة: صوت غير متغيّر إلى حدّة.

الحدّة والثقل: كقيمتان مسموعتان تعرضان لبعض الأصوات بالقياس إلى آخر.

الوزن: الأزمنة التي تقع بين النغمات على وجه يحكم بصحّته واستقامته الطبع المستقيم.

البعد: صوت بين النغمتين يبتدأ فيه بنغمة، ويثني فيه بنغمة أخرى.

البعد المتفق: نغمتان مركبتان تميل اليهما النفس وتجد منهما لذّة.

البعد المتنافر: نغمتان مركبتان تكرههما النفس.

الجماعة: تأليف النغمات على وجه يلائم.

وقيل: نغمات يولد<sup>2</sup> منها لحن.

الطبقات: مراتب حدّة الصوت أو ثقله.

البعد ذو<sup>3</sup> الخمس: هو مثل ما بين مطلق الهم إلى سبابة المثلث.

البعد ذو الأربع: هو ما بين مطلق الهم إلى خنصره، وهو ربع<sup>4</sup> الوتر.

البعد الطنيني: هو ما بين المطلق والسبابة.

المدة والعودة: كذلك.

الفضلة: بعد ما بين النصر والخنصر، أو ما بين السبابة ووسطى الفرس.

وقيل: هي نصف المدة بالتقريب و<sup>5</sup> البقية مثلها.

الإرخاء: نصف<sup>6</sup> الفضلة.

الخطّ: نعم مطلق الهم عند نغمة سبابة المثني على التسوية المشهورة.

<sup>1</sup> تجد منها؛ لا تجد منها، آس؛ تجد منها، ب. <sup>2</sup> نغمات يولد: نغمتان تولد، آ. <sup>3</sup> ذو: دون، ب. <sup>4</sup> ربع:

رابع، آ. <sup>5</sup> و-، آس. <sup>6</sup> نصف: + نصف، س.

## فصل

الدستان: اسم لكلّ من الألحان المنسوبة إلى فاربد.  
 وقيل: علامات ترسم على ذوات الأوتار يعرف بها متى أريد<sup>1</sup> إخراج نغمة من أيّ جزء من أجزاء<sup>2</sup>  
 الوتر تخرج.

وقيل: هي الرباطات التي يوضع عليها الأصابع.

مشط العود: مسطرة تشدّ عليها الأوتار.<sup>3</sup>

عيننا العود: الثقبان اللتان على وجهه.

الإبريق: عنق العود بما فيه من الآلات.

المضرب: ما يضرب به الأوتار.

الجلس: نقر الأوتار بالسبابة والإبهام دون المضرب.

الحزق: مدّ الوتر.

الإرخاء: ضده.

الجم: أغلظ الأوتار<sup>4</sup> الأربعة من العود.

المثلث: الذي يليه.

المتني: الذي يلي المثلث.

الزير: أدقّ الأربعة.

الزائد: الدستان الأوّل الذي بإزاء ب من العود.

المجتث: الدستان الثاني الذي بإزاء ج منه.

دستان السبابة: هو الثالث الذي بإزاء د منه.

الدستان الوسطى الفرس: هو الرابع الذي بإزاء ه منه.

دستان الوسطى<sup>5</sup> زلزل: هو الذي بإزاء و منه.

دستان البنصر: هو الذي بإزاء ز<sup>6</sup> منه.

دستان الخنصر: هو الذي بإزاء ح منه.

<sup>1</sup>أريد: -، ب. <sup>2</sup>أجزاء: الأجزاء، ب. <sup>3</sup>الأوتار: الأوتار، آ. <sup>4</sup>الأوتار: اوالاوتار، ب. <sup>5</sup>الوسطى: وسطى،

آس. <sup>6</sup>ز: -، آ.

## فصل

الإيقاعات: نقرات يقع بينها<sup>1</sup> أزمنة محدودة تشتمل على أدوار متساوية الكمية على أوضاع<sup>2</sup> مخصوصة يدرك تساوي تلك الأدوار والأزمنة بالطباع<sup>3</sup> المستقيمة.

الثقيل الأول: أدوار يمكن أن يتلفظ في زمان كل دور منها بثمانية أسباب ثقلاً.

الثقيل الثاني: ما يساوي زمان كل دور منها زمان الثقيل الأول.

خفيف الثقيل: ما يساوي زمان دور واحد منها زمان الثقيل الأول.

ثقيل الرمل: ما يكون زمان كل دور من أدوارها<sup>4</sup> اثني عشر سبباً<sup>5</sup> ثقلاً.

الرمل: ما يكون زمان كل دور منها اثنتي عشرة نقرة.

خفيف<sup>6</sup> الرمل: ما يكون زمان كل دور منها عشر نقرات.

الهنج: ما يساوي زمان<sup>7</sup> دور واحد منها زمان خفيف الرمل.

الفاختي: ما يكون زمان دور واحد منها عشرين نقرة.

الطنيني: أن يقسم البعد ذو الأربع بمدّة ونصف مدّة، ثمّ نعمة المطلق، ثمّ السبابة، ثمّ البنصر، ثمّ الخنصر.

القويّ والمقويّ والرجلي: كذلك.

اللوني<sup>8</sup>: أن يقسم البعد ذو الأربع بنصف مدّة، ونصف مدّة وثلاثة أنصاف مدّة.

الملون والخنثويّ: كذلك.

التألفي: أن يقسم البعد ذو الأربع بربع مدّة ومدّتين.

النسوي<sup>9</sup> والناظم والراسم: كذلك.

والله أعلم.

<sup>1</sup> بينها: بينهما، آ. <sup>2</sup> أوضاع: اضاع، آ. <sup>3</sup> بالطباع: بالطابع، آس. <sup>4</sup> أدوارها: أدوار، س. <sup>5</sup> سبباً: -، آس.

<sup>6</sup> خفيف: -، ب. <sup>7</sup> زمان: زمان، ب. <sup>8</sup> اللوني: اللوي، ب. <sup>9</sup> النسوي: النسري، آ ب س.

## الباب الثامن عشر: في النجوم

[النجوم]: وهي علم يعرف بها تأثيرات النجوم في السفليات مع دلائلها<sup>1</sup> ومنسوباتها. وقيل: علم بقواعد يعرف بها أحكام تأثير النجوم وخواصها. الزيج: كتاب يحسب منه سير الكواكب ليستخرج منه التقويم. الطالع: هو البرج المواقي<sup>2</sup> للأفق عند الولادة أو أمر ما. الزياجة: صورة مربعة أو مدورة تعمل لمواقع الكواكب في الفلك لينظر فيها عند<sup>4</sup> الحكم لمولد الطفل أو غيره.

الهيلاج: عبارة عن دليل العمر.

الراي: هو المستوي على موضع الهيلاج، ويقال له الكدخذاه.<sup>6</sup>

بيت الكوكب: بيت ينسب إليه.<sup>7</sup>

شرف الكوكب: درجة في برج ينسب إليه.<sup>8</sup>

الهبوط: مقابله.

الوبال: هو البرج المقابل لبيت الكوكب.

المثلثة: كل ثلاثة أبرج تكون على طبيعة واحدة ينسب إليه ثلاثة كواكب.

الأوتاد: عبارة عن الطالع والرابع والسابع والعاشر.

ما يلي الأوتاد: عبارة عن الثاني<sup>10</sup> والخامس والثامن والحادي عشر.

السواقط: عبارة عن الثالث والسادس والتاسع والثاني عشر.

حيز الكوكب: كونه إذا كان ذكراً نهائياً فوق الأرض بالنهار، وإذا كان ليلياً مؤنثاً تحت الأرض بالليل.

<sup>1</sup>دلائلها: دلائلها، ب. <sup>2</sup>المواقي: الموفي، س. <sup>3</sup>الزياجة: الزياجة، ب. <sup>4</sup>عند: عدد، آ. <sup>5</sup>الراي: كذا في جميع النسخ. ولم نجده في مصادر أخرى. <sup>6</sup>الكدخذاه: الكدخذاه، ب. <sup>7</sup>الكوكب: الكواكب، آ. <sup>8</sup>شرف الكوكب: شرف الكوكب، ب؛ شرف الكواكب، آ. <sup>9</sup>الأوتاد: الأوتاد، آ. <sup>10</sup>الثاني: + والخمس، آ.

دستورية<sup>1</sup> الكوكب: كونه في بيته أو شرفه في الودد، وكوكب آخر على هذه الصفة ناظر إليه. المواجهة: كون الكوكب في بيته.

الاثني عشرية: أن يؤخذ من أول البرج إلى الدرجة والدقيقة التي فيها الكوكب<sup>2</sup>، ويضرب في اثني عشر، ويلقى ما اجتمع من أول البرج فحيث انتهى، ففي ذلك البرج وتلك الدرج اثنا عشرية الكوكب.

الأجرام: قدر الدرجات<sup>3</sup> التي بين أول الاتصال.

الرباطات: هي الدرج التي بين الكواكب والشمس في حال رجوعه.

النقل: انصراف الكوكب عن كوكب واتصاله بآخر.

المنع: أن يكون ثلاثة كواكب في برج واحد على درجة مختلفة.

دفع<sup>4</sup> الطبيعة: كون الكوكب في برج له فيه مزاعمة<sup>5</sup> واتصاله بآخر له أيضاً في ذلك البرج.

وقيل: اتصال كوكب نهاري بآخر نهاري، وهما في مكان النهار وبالعكس.

دفع<sup>6</sup> التدبير: هو الاتصال إلى أيّ جهة كانت.

الاتكاث: رجوع الكوكب حالة ابتدائه باتصال آخر.

الاعتراض: كون الكوكب ذاهباً إلى اتصال كوكب وقبل البلوغ إليه يرجع<sup>7</sup> المتصل به إلى برج آخر ويتصل به كوكب آخر.

خلاء السير: انصراف الكوكب عن كوكب من غير أن يتصل بآخر.

الوحشي: كون الكوكب في برج لا ينظر إليه فيه كوكب ولا ينظر هو إلى كوكب.

دفع القوة: أن يكون الكوكب في شرفه أو أحد حظوظه ويتصل بكوكب آخر، فيدفع قوته.

الإقبال: كون الكوكب في الأوتاد وما يليها.

الإدبار: كونه في السواقط.

النعمة<sup>8</sup>: أن يكون الكوكب في هبوطه أو وباله فيتصل به كوكب له مراغمة في ذلك البرج فيخرجه من هبوطه الكواكب.

المكافأة: أن يتفق فيقع لذلك المتصل أداة<sup>9</sup> حالة فيخرجه المتصل به منه.

<sup>1</sup>دستورية: دستورية، س. <sup>2</sup>الكوكب: -، آس. <sup>3</sup>الدرجات: الدرجات، آ. <sup>4</sup>دفع: رفع، آب س.

<sup>5</sup>مزاعمة: مراغمة، آب س. <sup>6</sup>دفع: رفع، آس. <sup>7</sup>يرجع: رجع، آ. <sup>8</sup>النعمة: النعمة، آس. <sup>9</sup>أداة: دواة،

القبول: اتصال الكوكب بكوكب من بيت المتصل به أو شرفه أو مثله أو وجهه.  
الرد: اتصال كوكب بكوكب منفرد لا يتصل شيء من الكواكب.  
السهم: دليل مستخرج من دليلين دالّين على شيء واحد.  
القوة الطبيعية: كون الكوكب في حظّ من حظوظه أو صاعداً في فلك أو جهة سريع السير مستقيماً مشرقاً أو صاعداً لعارض الشمال.  
القوة العرضية: أن يكون [الكوكب] في وتد أو ما يلي وتداً.  
المراكز: مواضع القمر عند الاجتماع أو الاستقبال أو تريبعيته للشمس.  
فتح الباب: انصراف القمر عن كوكب واتصاله بآخر بيته في مقابلة بيت الأول.  
الآبار: 2: درج في البروج إذا بلغت الكواكب نحست<sup>3</sup> فيها.  
الابتزاز: أن يكون للكوكب<sup>4</sup> حظوظ كثيرة في البرج.<sup>5</sup>  
الاستعلاء: أن يكون الكوكب في البرج<sup>6</sup> العاشر من العاشر<sup>7</sup> الآخر.  
الحصار: 8: أن يكون مضغوطاً<sup>9</sup> بين نحسين.  
الاحتراق: أن يكون مقارناً للشمس وبينهما أكثر من دقائق الصميم.  
الفردان: قسمة للعمر<sup>10</sup> بين الكواكب السبعة.  
التسيير: أن ينظر حكم<sup>11</sup> بين الهيلاج وبين السعد والنحس فيؤخذ لكل درجة سنة.  
التربيع: أن يصير الكوكب من آخر على ربع الفلك.  
التثليث: أن يصير منه على ثلث الفلك.  
التسدس: أن يصير منه على سدس الفلك.  
المقابلة: أن يصير منه على نصف الفلك.<sup>12</sup>  
الاجتماع: يعبر به عن الحاق.  
القران: يعني به<sup>13</sup> اجتماع زحل والمشتري خاصة.  
والله أعلم.

1 الباب: -، ب. 2 الآبار: الآباد، ب. 3 نحست: بحسب، ب. 4 للكوكب: للكواكب، ب. 5 البرج: البروج، آس. 6 البرج: برج، آء البيع، ب. 7 العاشر: -، آب. 8 الحصار: الحضار، ب. 9 مضغوطاً: معطوطاً، آب س. 10 للعمر: للقمر، آس. 11 أن ينظر حكم: أن ينظركم، آب س. 12 الفلك: الفلك، ب. 13 به: -، ب.

## الباب التاسع عشر: في الطبّ

علم الطبّ: ما يعرف منه أحوال بدن الإنسان من جهة ما يصحّ ويزول عن الصحة<sup>1</sup> لتحفظ الصحةّ  
حاصلة وتستردّ زائلة.

الطبّ النظري: ما لا يتعرّض فيه لبيان كيفية عمل<sup>2</sup>.

الطبّ العملي<sup>3</sup>: ما يتعرّض فيه لذلك<sup>4</sup>.

الصحة: هيئة بدنية يكون الأفعال بها لذاتها سليمة<sup>5</sup>.

المرض: هيئة مضادّة لها.

العرض: ما يتبع المرض.

السبب: ما يوجب الآفة في البدن بواسطة.

مرض التركيب: هو الواقع في الخلقّة والعدد والمقدار.

مرض الشكل: أن يصير شكل العضو على صفة تضرّ<sup>6</sup> بالأفعال.

الرياضة: حركة إرادية تضطرّ إلى التنفّس العظيم المتواتر.

التدبير: التصرفّ في الأسباب الضرورية.

الاستعداد: تقديم ذلك على الرياضة.

الاسترداد: تأخيرها عنها.

التبض: حركة وضعية للشرايين قبضاً وبسطاً لتعديل الروح بالنسيم وإخراج فضلاته.

### فصل

القوّة: مبدأ<sup>7</sup> كلّ فعل في البدن.

القوّة الحيوانية: ما تعدّ البدن لقبول الحياة وأفعالها.

<sup>1</sup>الصحة: صحّة، ب. <sup>2</sup>عمل: العمل، آ ب. <sup>3</sup>العملي: العمل، ب. <sup>4</sup>لذلك: كذلك، آ. <sup>5</sup>سليمة: في ب

عليها خطّ ترقين، وصحّت في الهامش. <sup>6</sup>تضرّ: يضرّ، ب. <sup>7</sup>مبدأ: مبتدأ، ب.

القوة الطبيعية: ما يتصرف في الغذاء لبقاء الشخص، وبعد تصرفها لبقاء النوع.  
 الغذائية: ما تحيل الغذاء إلى مشابهة المعتدي.  
 النامية: ما تزيد<sup>1</sup> في أقطار البدن على نسبة مخصوصة حتى تبلغ به كالم<sup>2</sup> المقداري ثم يبطل فعلها.  
 المولدة: ما تحصل المني ليستعد لقبول صورة بدن إنساني.  
 المصورة: ما تصدر عنه الأفعال المتعلقة بنهايات مقادير البدن.  
 الجاذبة: ما تجذب المنافع إلى البدن.  
 الماسكة: ما تمسكها لتصرف القوى المحتاج إلى تصرفها.  
 الهاضمة: ما تحيل الغذاء إلى القوام الصالح بترقيق ما غلظ وتغليظ ما رق.  
 الدافعة: ما تميط عن البدن ما لا حاجة إليه.

### فصل

الدواء: ما يؤثر في البدن بكيفيته فقط.  
 الغذاء: ما يؤثر فيه بمادته فقط.  
 الدواء اللطيف: أن يصغر عند فعل حرارتها فيه.<sup>3</sup>  
 الكثيف: يقابله.  
 المحلل: ما يهيئ المادة للتبخير.  
 المحلل للرياح: ما يرقق<sup>4</sup> الريح ليندفع.  
 الملطف: ما يجعل المادة أرق.<sup>5</sup>  
 المغلظ: ضده.  
 المكثف: ما يستحصف منه مسام البدن.  
 اللزج: ما لا ينقطع<sup>6</sup> عند<sup>7</sup> الامتداد.

<sup>1</sup>تزيد: تزيل، ب. <sup>2</sup> كالمها: كما فيها، ب. <sup>3</sup> أن يصغر عند فعل حرارتها فيه: أن يعصر عنه فعل جرار ينافيه، آ  
 س، أن ينصهر عنه فعل جرار ينافيه، ب. <sup>4</sup> يرقق: يرق، آ. <sup>5</sup> الملطف: المكلف، ب. <sup>6</sup> لا ينقطع: ينقطع، آ  
 س. <sup>7</sup> عند: عن، آس.

الهَسّ: ما يتفتت بأدنى مسّ.

الجامد: ما من شأنه أن يسيل وهو في الحال مجتمع.

السائل: من شأنه أن يبسط أجزاؤه إلى أسفل.

اللعابي: ما ينفصل منه إذا نزع أجزاء ويصير المجموع لجزأً.

الدهني: ما في جوهره دهن.

المنشّف: ما إذا لاقته مائة غاضت في مسامه<sup>1</sup>، فلا يظهر فيه أثر.

الجالّي: ما يجرد الرطوبة اللزجة عن مسام<sup>2</sup> العضو.

المُخسّن: ما يجعل أجزاء سطح العضو مختلفة الوضع بعد ملاسة طبيعية أو عارضة عن مادة لزجة.

المفتّح: ما يخرج المادة السادة عن المجرى إلى الخارج<sup>3</sup>.

المرخي: ما يلين العضو بحرارته ورطوبته.

المنضج: ما يعدل قوام الخلط ويهيئه للدفع.

الهاضم: ما يفيد الغذاء سرعة إنضاج<sup>4</sup>.

المفجّح: ضده.

المقطع: ما يقسم المادة إلى أجزاء<sup>5</sup> صغار، وإن بقيت على غلظها.

الجاذب: ما يحرك<sup>6</sup> المادة إلى موضعه.

الرادع: ضده.

اللاذع<sup>7</sup>: ما يفرق اتصال العضو بقوة نفاذة في مواضع لا تحس بانفرادها<sup>8</sup> بل بجملتها.

المحمر: ما يجذب الدم بقوة إلى الجلد مع تسخين.

المقرح: ما يفني الرطوبة الأصلية ويجذب مادة رديّة.

المحكّك: ما يجذب خلطاً لداعاً<sup>9</sup> حاراً.

المحرّق<sup>10</sup>: ما يفني لطيف الأخلاط ويبقى رماديّتها<sup>11</sup> لحرارته.

الأكّال<sup>12</sup>: ما يبلغ من تقرّحه وتحليله أن ينقص<sup>13</sup> قدرًا من اللحم.

<sup>1</sup> مسامه: مسافه، آ؛ مسامة، س. <sup>2</sup> مسام: مسلم، آس. <sup>3</sup> الخارج: خارج، آب س. <sup>4</sup> إنضاج: ايضاج، ب.

<sup>5</sup> أجزاء: آخر، آ. <sup>6</sup> يحرك: يتحرك، آ. <sup>7</sup> اللاذع: اللازع، س. <sup>8</sup> بانفرادها: بأفرادها، ب. <sup>9</sup> لداعاً: لداعاً،

آب س. <sup>10</sup> المحرّق: لمحرّق، آ. <sup>11</sup> رماديّتها: رمادتها، آب س. <sup>12</sup> الأكّال: الأكل، آ. <sup>13</sup> أن ينقص: أن

ينقص، آ.

المفتت: ما يصغر أجزاء الخلط المتحجر.

المعفن: ما يفسد مزاج الروح والرطوبة الأصلية حتى لا تصلح لما أعدت له.

الكاوي: ما يأكل اللحم ويحرق<sup>1</sup> الجلد ويحفظه ويصلبه كالحممة.

القاسر: 2 ما يبلغ من جلائه<sup>3</sup> إلى إخراج الأجزاء الفاسدة.

المقوي: ما يعدل مزاج العضو وقوامه حتى لا يقبل الفضول.

المخدر: ما يجعل الروح الحساس والمحرك<sup>4</sup> للعضو غير قابل للتأثير النفساني قبولاً تاماً.

المنفخ: ما فيه رطوبة فضلية لا تقوى الحرارة على تحليلها<sup>5</sup> بل يستحيل رياحاً.

الغسل: ما يجلو<sup>6</sup> المادة برطوبته وسيلانه لا بجلائه<sup>7</sup>.

الموسخ: ما يرخي القروح برطوبته.

المزلق: ما يبيل سطح الفضلة المحتبسة في المجرى.

الملمس: ما يبسط على سطح عضو خشن فيستر<sup>8</sup> خشونته.

المجفف: ما يفني الرطوبة بتلطيفه وتحليله.

القابض: ما يجمع<sup>9</sup> أجزاء [العضو].<sup>10</sup>

العاصر: ما يبلغ قبضه إلى إخراج ما في تجويف العضو.

الدافع: ما يزيل المواد من الظاهر إلى الباطن بالدفع القوي.

المسدد:<sup>11</sup> ما يحتبس في المجرى<sup>12</sup> لكثافته أو بيوسته أو عروشه.<sup>13</sup>

المغري: يابس ذو رطوبة لزجة يلتصق على الفوهات فيسدّها.

المدمل: مجفف<sup>14</sup> يجعل الرطوبة التي بين شفتي الجرح لزجة فتلتصقان.

المنبت<sup>15</sup> للحم: ما يعقد الدم الوارد إلى الجراحة لهماً.

الخلاص: ما يجعل على سطح الجراحة خشكاشة<sup>16</sup> تكثها<sup>17</sup> من الآفات.

<sup>1</sup> يحرق؛ يخرق، آس. <sup>2</sup> القاسر: الفاسر، آس. <sup>3</sup> جلائه: خلائه، آس. <sup>4</sup> المحرك: المحترک، آ. <sup>5</sup> تحليلها: تحليلها، س. <sup>6</sup> يجلو: ينجي (؟)، آس. والصواب "يجلو" كما في الصيدلية المحرّبة لابن نفيس والقانون لابن سينا. <sup>7</sup> بجلائه: بجلائه، آس. <sup>8</sup> فيستر: فينشر، آس؛ فينشر، ب. <sup>9</sup> يجمع: يجتمع، آس. <sup>10</sup> [العضو]: كما في الصيدلية المحرّبة. <sup>11</sup> المسدد: المسرد، ب. <sup>12</sup> المجرى: المخبري، آس. <sup>13</sup> عروشه: كذا في آوس؛ عروسة، ب. <sup>14</sup> مجفف: مخفف، ب. س. <sup>15</sup> المنبت: المنبت، آ. <sup>16</sup> خشكاشة: عشكاشة، آس. <sup>17</sup> تكثها: يلهأ، آس؛ تليها، ب.

الترياق: كلّ ما يحفظ صحّة الروح وقوّته ليتمكّن من دفع السموم.  
الفاذهر: مثله.

## فصل

الأعضاء: أجزاء متماسكة يتألف منها البدن.  
العضو المفرد: ما لكلّ جزء محسوس منه اسم الكلّ<sup>1</sup> وحدّه<sup>2</sup>.  
المركب: يقابله.  
الأعضاء الرئيسة<sup>3</sup>: ما بها بقاء الشخص أو النوع.  
العصب: أجسام تنبت عن الدماغ أو النخاع، بيض، لدنة<sup>4</sup> في الانعطاف، صلبة في الانفصال.  
العضلة: عضو مركّب من العصب ومن جسم ينبت من أطراف العظام شبيهة<sup>5</sup> بالعصب.  
الأوتار: أجسام تنبت من أطراف بعض العضل شبيهة بالعصب.  
الرباطات: عصبانية المرأى والملمس تنبت في الأعضاء<sup>6</sup> إلى مؤخر العضل.  
الشريان: جسم ينبت من القلب، مجوّف، رباطي الجوهري<sup>7</sup>، يتحرّك بحركات انبساطية وانقباضية للترويج ونبض البخار<sup>8</sup> الدخاني<sup>9</sup>.  
الوريد: عرق شبيه بالشريان إلّا أنّه ثابت من الكبد<sup>10</sup>.  
الغشاء: جسم منتسج<sup>11</sup> من ليف عصباني غير محسوس قليل الثخن.  
الباسليق<sup>12</sup>: عرق في اليد<sup>13</sup> عند<sup>14</sup> المرفق في الجانب الإنسي الأيسر إلى ما يلي<sup>15</sup> الإبط.  
القيفال: هو عند المرفق في الجانب الوحشي.  
الأكل: بين الباسليق<sup>16</sup> والقيفال.

1 الكلّ: لكلّ، آس. 2 وحدّه: واحد، ب. 3 الرئيسة: الرقية، س. 4 لدنة: لذة، آس. 5 شبيهة: شبيهة، آس. 6 تنبت في الأعضاء: تنقب من الأعضاء، آ؛ تنقب من الأعضاء، ب س. 7 الجوهري: الجوهري، ب. 8 البخار: البخاري، س. 9 الدخاني: -، آ. 10 في الكبد: بالكبد، آس. 11 منتسج: منبتيح، آ. 12 الباسليق: الباسليق، آ. 13 اليد: البدن، آ. 14 عند: عنه، ب. 15 الإنسي الأيسر إلى ما يلي: الإنسي الأيسر مائل، آس. 16 الباسليق: الباسليق، آس.

الودجان:1 العرقان في العنق من جانبي الحلقوم.  
 جبل الذراع: في ظاهر الساعد<sup>2</sup> من شعب القيفال.  
 الأسيلم: عرق بين الخنصر والبنصر.  
 الصافن: عرق في الساقين يظهر عند الكعب الداخل في الجانب الإنسي.  
 عرق النَّسا: قبالة الصافن من الجانب الوحشي.  
 البوّاب: معىّ متّصلة بالمعدة من أسفل ينضمّ عند دخول الطعام<sup>3</sup> إلى المعدة إلى أن ينهمم ثمّ ينفتح.  
 الاثنا عشر:4 معىّ يتّصل بالبوّاب.<sup>5</sup>  
 الصائم: معىّ يلي الاثنا عشر<sup>6</sup>، يلبث فيها الطعام.  
 القولون: المعى الذي يحدث فيه القولنج.  
 الأعور: معىّ على هيئة الكيس لا منفذ لها.  
 الحجاب:7 عضو شبيه بالجلد يأخذ من رأس القصّ إلى الظهر فيتّصل بتجويف البطن.  
 مرقّ البطن: ما رقّ منه.

## فصل

الحّمى: حرارة غريبة ضارّة<sup>8</sup> بالأفعال، تنبعث من القلب إلى الأعضاء.  
 الورد: الحّمى النّاتبة في كلّ يوم.  
 الغبّ: الحّمى التي تنوب يوماً ويوماً [لا].  
 الربع: التي تنوب يوماً ويومين [لا] ثمّ تعود<sup>9</sup> في الرابع.  
 الخمس والسدس: على هذا القياس.  
 المطبقة: الدائمة التي لا تنقطع.<sup>10</sup>  
 سونوخس: حّمى تحدث عن غليان الدم.<sup>11</sup>

<sup>1</sup>الودجان: الوجدن، آ، الوجدان، س. <sup>2</sup>الساعد: الساعة، ب. <sup>3</sup>الطعام: العظام، ب. <sup>4</sup>الاثنا عشر: الاثنا عشرى، ب س. <sup>5</sup>البوّاب: البوابه، س. <sup>6</sup>الاثنا عشر: الاثنا عشرى، آب س. <sup>7</sup>الحجاب: الحجاب، آس. <sup>8</sup>ضارة: صادة، آس. <sup>9</sup>تعود: تنوب، آس. <sup>10</sup>لا تنقطع: تنقطع، آس. <sup>11</sup>الدم: دم، آب س.

البحران: تغبّر عظيم يحدث دفعة إلى الصّحة أو العطب.  
الصداع: ألم في أعضاء الرأس.  
البيضة: صداع مزمن يهيج كلّ ساعة مع كراهة الضوء والكلام.  
انخوذة: مثلها.  
الشقيقة: بيضة تخصّ شقاً من الرأس.  
السّرّسام: ورم حرّار عن صفراء، أو دم صفراوي في أحد جانبي الدماغ الداخلين.  
السيات: ورم دماغي عن بلغم وصفراء.  
الحق: نقصان في المفكّرة وبطلان عن برد<sup>1</sup> ساذج أو مادّي أو يبس أو هما معاً.  
النسيان: نقصان أو بطلان لقوّة<sup>2</sup> الذاكرة<sup>3</sup>.  
مانيا: جنون سبعي<sup>4</sup> عن سوداء محترقة عن دم أو صفراء أو داء<sup>5</sup> يكون مع اضطراب وتوتّب.  
مالخوليا: تشويش الظنون والفكر إلى الفساد والخوف.  
داء<sup>6</sup> الكلب: نوع من المانيا مع معايشة وموافقة وكثير<sup>7</sup> ضحك.  
الوباء: فساد يعرض لجوهر الهواء لأسباب سماوية أو أرضية.  
الشخص: أن يكون ملقى لا يطرف وهو شاخص.  
السهر: يقظة مفرطة<sup>8</sup> عن يبس وحرّ<sup>9</sup> يحدّان الروح ويوجبان حركتهما إلى خارج.  
الدوار: <sup>10</sup> ظلمة تعتري البصر عند القيام.  
وقيل: هو أن يتخيّل الأشياء تدور.  
السدر: <sup>11</sup> مقدّمة الدوار.  
الكابوس: أن يتخيّل في النوم خيلاً يقع عليه ويعصره بضيق النفس ومنع الحركة.  
ليثرغس: <sup>12</sup> ورم عن بلغم عن في مجاري روح الدماغ.  
الصرع: سدّة دماغية غير تامّة يتشجج<sup>13</sup> بها الأعصاب لانقباض مبدأها مع امتناع الحسّ والحركة  
والانتصاب.

<sup>1</sup> برد: ورد، آس. <sup>2</sup> لقوّة: القوّة، آ. <sup>3</sup> الذاكرة: الذكرة، آء، الذكر، ب س. <sup>4</sup> سبعي: سبقي، آ. <sup>5</sup> داء: داع، آس. <sup>6</sup> داء: داع، آس. <sup>7</sup> كثير: قليل، ب. <sup>8</sup> مفرطة: مفرط، آس. <sup>9</sup> حرّ: + عن، س. <sup>10</sup> الدوار: للدولابا الدوار، آ. <sup>11</sup> السدر: السدرس، س. <sup>12</sup> ليثرغس: ليسترغس، آس. <sup>13</sup> تشجج: تشنج، آس.

السكتة: سدة تامّة في بطون الدماغ ومجاري روح تعطل الأعضاء عن الحسّ والحركة إلاّ التنفس<sup>1</sup> لضرورة الاستنشاق.

الفالج: استرخاء شقّ البدن طولاً.

التمدّد: مرض آلي يمنع انقباض الأعصاب.

اللقوة: مرض آلي يجذب له شقّ الوجه إلى جهة غير طبيعية.

الرعشة: مرض يحدث عن عجز القوّة المحركة عن تحريك العضل<sup>2</sup>، أو ثباته على الاتّصال فيختلط حركات إرادية أو ثبات إرادي بحركة نقل العضو إلى أسفل.

الخلدر: علة آلية تحدث في الحسّ<sup>3</sup> اللمسي نقصاناً.

اليرقان: تغبّر فاحش في اللون<sup>4</sup> إلى صفرة أو سواد أو اجتماعهما.

## فصل

التكدر: تسخن وترطب يعرض للعين يشبه الرمذ.

الرمذ: ورم حارّ في الملتحمة عن مادة في العين، أو منحدرة<sup>5</sup> عن الرأس.

السبل: غشاء معروق أحمر غليظ<sup>6</sup> يحدث على البياض والسواد.

الورد ينج: رمذ عظيم يرم فيه البياض حتّى يمنع التغميض.

الظفرة: زيادة في الملتحمة أو الغشاء المجمل للعين يبتدئ من الموق<sup>7</sup> الإنسي في الأكبر.

الجساء:<sup>8</sup> عسر فتح العين عند الانتباه من النوم.

القمر:<sup>9</sup> فساد يصيبها<sup>10</sup> إذا نظرت كثيراً إلى الثلج.

السلاق: غلظ في الأجفان عن مادة غليظة رديئة أكلة.

البردة: رطوبة تتغلظ<sup>11</sup> وتحتجر في باطن الجفن.

<sup>1</sup>التنفس: النفس، آ. <sup>2</sup>العضل: الفضل، آس. <sup>3</sup>في الحسّ: -، آس. <sup>4</sup>في اللون: من الكون، آ؛ من

اللون، س. <sup>5</sup>منحدرة: متحرزة، آ؛ متحدرة، س. <sup>6</sup>معروق أحمر غليظ: معروف نحر غلاظ، آس؛ معروق

حمر غلاظ، ب. <sup>7</sup>الموق: المرق، س. <sup>8</sup>الجساء: الجساد، آ. <sup>9</sup>القمر: القمس، آس. <sup>10</sup>يصيبها: يصلها، آ

س. <sup>11</sup>تتغلظ: تتلغظ، آ.

الشعيرة<sup>1</sup>: ورم مستطيل يظهر على طرف الجفن.  
السرّاق: زيادة شحم في الجفن الأعلى يثقله ويجعله كالمسترخي.  
الخليلات: أشكال ذات ألوان<sup>2</sup> تری في الجوّ.  
الجرب: خشونة تحدث داخل الأجنفان فتؤذي الحدقة.  
الدمعة: أن تكون آماق العين أبدأً رطبة من غير رمد ولا وجع.  
الطرفة<sup>3</sup>: أن تحدث فيها نقطة حمراء من ضربة أو غيرها.  
الانتشار: أن يتسع ثقب الناظر حتّى يلحق البياض من كلّ جانبيه.  
الغرب: أن يترشّخ<sup>4</sup> ماء في العين ويسيل منه متى غمز صديد.  
الناصور: هذا، وقد يكون في موضع آخر.  
الماء<sup>5</sup>: رطوبة غريبة تحتبس في ثقب العيني بين الصفاق والرطوبة البيضية.  
الماشرا: ورم حارّ عن دم صفراوي يعمّ الوجه.  
البادوشنام<sup>6</sup>: حمرة مفرطة تعرض في الوجه شبيهة بابتداء الجذام.  
السعفة: قروح يابسة في الرأس أو الوجه يسيل منها الصديد.  
الإبرية والهبرية: كالنخالة فيه.  
الشرى: ما يأخذ من الجلد أحمر كهيئة الدراهم.  
الخنّاق: امتناع النفس أو البلع أو تعسّرهما لمزاحمة أو عجز قوّة أو ورم.  
الربو: هو عسر النفس.  
نفس الانتصاب: أن لا يتأتّى<sup>7</sup> النفس إلّا بانتصاب الرقبة ومدّها إلى فوق.  
البواسير في الأنف: أن ينبت لحم داخل الأنف فيحتشي<sup>8</sup> به.  
الخشّم: فقدان حاسة الشمّ.  
القلاع: بثور في الحنك واللسان.  
الضفدع: غدة<sup>9</sup> تتعمد تحت اللسان.

<sup>1</sup> الشعيرة: الشعير، آس. <sup>2</sup> ألوان: اللون، آ. <sup>3</sup> الطرفة: الطرفة، آس. <sup>4</sup> أن يترشّخ: يترشّخ، ب. <sup>5</sup> الماء: المساء، آ. <sup>6</sup> البادوشنام: البازدشنام، آس. <sup>7</sup> أن لا تأتي: أن لا يأتي، آ؛ أزلأ يأتي، س. <sup>8</sup> فيحتشي: فتحشي، ب. <sup>9</sup> غدة: عقدة، ب.

السَّلعة: زيادة تحدث في الجسد<sup>1</sup> تتحرك إذا حركت قدره من حمصة<sup>2</sup> إلى بطيخة.  
الحفر في الأسنان: ما يلزق بها من باطن أو<sup>3</sup> ظاهر.

## فصل

الحصف: بثور<sup>4</sup> تهيج من كثرة العرق.  
التملة: بثور<sup>5</sup> صغار تحدث<sup>6</sup> عن<sup>7</sup> صفراء حريفة لطيفة.  
الجمرة: بثر أكال منقط<sup>8</sup> محرق يحدث للشكريشة.  
النار الفارسية: نفاطات ممتلئة ماءً رقيقاً تخرج بعد حكة ولهب<sup>9</sup>.  
التأليل: نكت تخرج<sup>10</sup> باليد يابسة لا ترشخ كالعدسة.  
الفلغموني: ورم حار يضرب في لونه حمرة.  
الداخس: ورم يظهر عند الأظفار شديد الضربان.  
السِّل<sup>11</sup>: قرحة في الرئة يلزمها حمى دقيقة للقرب من القلب ونفث المدّة.  
الخلفقان: اختلاج يعرض للقلب ليدفع به المؤذي.  
العُشي: حالة يتعطل معها<sup>12</sup> الحس والحركة لضعف القلب.  
الفواق: حركة فم المعدة لدفع ما يؤذيه.  
القولنج: وجع معويّ يعسر معه خروج ما يخرج بالطبع.  
الشوصة: ريح ينعقد في الأضلاع.  
الاستسقاء: مرض ذو مادّة غريبة يتخلل الأعضاء فيربوها.<sup>13</sup>  
الزقي<sup>14</sup>: أن ينتفخ البطن وتنتو السرة<sup>15</sup> ويسمع خضخضة إذا حرك.  
الطلي: أن يكون البطن منتفخاً متمدداً يسمع منه صوت الطبل.

<sup>1</sup>الجسد: الجيد، آب س. <sup>2</sup>حمصة: حمصة، س. <sup>3</sup>أو: وه، آس. <sup>4</sup>بثور: ثبور، س. <sup>5</sup>بثور: ثبور، س.  
<sup>6</sup>صغار تحدث: صغار تحث، آ. <sup>7</sup>عن: + ضوء، آ. <sup>8</sup>منقط: منقط، آ؛ منقط، س. <sup>9</sup>لهب: لهيب، آب س.  
<sup>10</sup>تخرج: -، آ. <sup>11</sup>السِّل: الستل، آس. <sup>12</sup>معها: منها، آس. <sup>13</sup>فيربوها: فتربوها، آس. <sup>14</sup>الزقي:  
الذقي، س. <sup>15</sup>تنتو السرة: يلتو السدة، آ؛ يليو السرة، ب؛ يلق السدة، س.

للحمي: أن يكون في الجفن<sup>1</sup> والأطراف ورم رخو ترمّ الأسباب<sup>2</sup> وترهّل<sup>3</sup> الوجه واليدين.  
 ذات الجنب: وجع تحت الأضلاع ناخس مع سعال وحمّى.  
 السّل: أن يتناقص اللحم بعد سعال مزمن<sup>4</sup> وتعب شديد.  
 الدّق: حمّى تدوم ولا تدوم، لا تكون قوية، تفضي<sup>6</sup> إلى ذبول وضمي.  
 الشهوة الكلبية: دوام الجوع مع الأكل الكثير فتى أكل يثقل عليه فيقيئه أو يغمثه.<sup>7</sup>  
 الخلفة: أن لا يلبث الطعام في البطن اللبث المعتاد.  
 الرجاء:<sup>8</sup> علة تحدث للمرأة تشبه حالها حال الحلبى في عظم البطن وفساد اللون واحتباس الطمث.  
 الجساء:<sup>9</sup> صلابة في الكبد عن ورم يحدث، ولا يتخلل، ويصلب، وينعقد.  
 النقرس: ورم المفاصل لمواد تنصب إليها.  
 عرق النساء: وجع يمتد<sup>10</sup> من الورك إلى الفخذ كله في مكان منه بالطول، وربما بلغ الساق والقدم ممتداً.  
 الفتق:<sup>11</sup> أن يكون بالرجل تنوء في مرقّ البطن، فإذا استلقى وغمزه إلى داخل غاب، وإذا استوى عاد.

القرو: أن يعظم جلد البيضتين لريح أو ماء أو لنزول الأمعاء أو التراب.<sup>12</sup>  
 ديابيطس:<sup>13</sup> أن يدوم العطش، وكلما شرب بال.  
 العذبوط: أن يكون كثير الشبق، رخو<sup>14</sup> المقعد.<sup>15</sup>  
 الدوالي: عروق تظهر في الساق غلاظ ملتوية<sup>16</sup> شديدة انخضرة والغلظ.  
 داء الفيل: أن يتورّم الساق كله ويغلظ.  
 العرق المدني: ما يخرج عن الساق بعد لهيب يحدث<sup>17</sup> في ذلك الموضع فيلف ما يخرج منه على قسبة فينجرّ قليلاً قليلاً.

<sup>1</sup> الجفن: الحقو، آب س. وفي مفاتيح العلوم للخوارزمي: الأجنان. <sup>2</sup> ترمّ الأسباب: وفي مفاتيح العلوم: وترمّ الأثنيان. <sup>3</sup> وترهّل: وفي مفاتيح العلوم: يترهّل. <sup>4</sup> مزمن: مذن، آء منه من. <sup>5</sup> الدّق: الدو، آس. <sup>6</sup> تفضي: تفضي، ب. <sup>7</sup> فيقيئه أو يغمثه: آء. <sup>8</sup> الرجاء: الرخاء، آس. <sup>9</sup> الجساء: الجساءة، آب س. <sup>10</sup> يمتدّ: تميد، آء. <sup>11</sup> الفتق: الفتولن، آء الفتو، س. <sup>12</sup> أو التراب: والتراب، آس؛ والأثراب، ب. <sup>13</sup> ديابيطس: ديانيطس، آء ديانيطس، س ب. <sup>14</sup> رخو: زحو، آس؛ لعو، ب. <sup>15</sup> المقعد: المعقد، ب. <sup>16</sup> ملتوية: ملتومة، آس. <sup>17</sup> يحدث: الحدث، آس.

## الباب العشرون: في الأخلاق

علم الأخلاق: هو العلم بالأحوال التي تخصّ شخصاً واحداً.  
الخلق: ملكة نفسانية تصدر عنها<sup>1</sup> الأفعال<sup>2</sup> النفسانية بسهولة من غير روية.  
وقيل: هو اسم جامع للقوى المدركة بالبصيرة. وتجعل تارة للقوى الغريزية، وتارة للقوى المدركة<sup>3</sup> التي يصير الإنسان بها<sup>4</sup> خليقاً أن يفعل شيئاً دون شيء.  
قوة النزوع: ما بها<sup>5</sup> يكون الطلب للموافق والهرب من المخالف والرضا والغضب والإيثار والكرامة<sup>6</sup>.  
قوة التفكير: ما بها يكون النطق والعقل والعلم<sup>7</sup> والحكمة والرؤية والمهنة والرأي والمشورة.  
قوة الغذاء: ما بها النشؤ والتربية والولادة.  
قوة الحس: ما بها يكون الإحساس واللذة والألم.  
الخلق: اسم جامع للهيئات والأشكال والصور المدركة<sup>8</sup> بالبصر.  
الطبع: حصول صور مخصوصة لا سبيل إلى تغييرها<sup>9</sup>.  
الطبيعة: كذلك، اعتباراً بطبع السيف.  
الضريبة: هكذا، اعتباراً بضرب الدرهم.  
الغريزة<sup>10</sup>: لما غرز عليه.  
النحيطة: كذلك، اعتباراً بالنحت والنحز.  
الشيمة: الحالة التي عليها الغريزة اعتباراً بالشامة التي في أصل الخلق.  
السجية: ما سجي عليه الانسان.  
العادة: تكرير الفعل والانفعال.  
العقل: هو القوة المتهيئة لقبول العلم.  
النهي: العقل المنتهي من المحسوسات إلى معرفة ما فيها من المعقولات.

<sup>1</sup> عنها: عنه، س. <sup>2</sup> شخصاً واحداً [...] عنها الأفعال: -، آ. <sup>3</sup> للقوى المدركة: للحالة المكتسبة، ب. بعد "الحالة" في هذه النسخة ورقة كتب عليها "بياض صح". <sup>4</sup> يصير الإنسان بها: بها يصير الإنسان، ب. <sup>5</sup> ما بها: بانها، آس. <sup>6</sup> الكرامة: الكراهة، ب. <sup>7</sup> والعلم: والحلم، آء العلم، ب. <sup>8</sup> المدركة: المدرك، ب. <sup>9</sup> تغييرها: تعسرها، ب. <sup>10</sup> الغريزة: العرندة، ب.

الحجر: ما يلتزمه الإنسان من حظر<sup>1</sup> الشرع والدخول في أحكامه.

المحج: ما يكون الإنسان به قاطعاً عما يقبح.

اللّب: ما يخلص به من عوارض الشبه ويترّخ<sup>2</sup> لاستفادة<sup>3</sup> الحقائق من دون المفزع إلى الحواس.

العلم: إدراك الشيء بحقيقته. ويطلق على حصول صور المعلومات في النفس.

وقيل: حكم النفس على الشيء بوجود شيء له هو موجود أو نفي شيء عنه هو غير<sup>4</sup> موجود له.

الدراية: المعرفة المدركة بضرب<sup>5</sup> من الحيل، وهو تقديم المقدّمة وإجالة الخاطر واستعمال الرويّة.

الفضيلة: ما يحصل به الإنسان<sup>6</sup> مزبّة على غيره متوصلاً به إلى السعادة.

النافع: ما يعين على بلوغ الفضيلة والسعادة والخير.

الحسب: ما يختصّ به الإنسان فيعدّه من مآثره.<sup>7</sup>

الشرف: <sup>8</sup> ما<sup>9</sup> يؤثر عن الآباء.

الجمال: الهيئة التي لا تنبو<sup>10</sup> الطباع السليمة عن النظر إليها.

الدولة: سعادة دنيوية لا يعتبر فيها العاقبة.<sup>11</sup>

الاتّفاق: <sup>12</sup> مطاوعته التوفيق في السعادة والشقاوة.

التوفيق: موافقة إرادة<sup>13</sup> الإنسان وفعله قضاء الله تعالى وقدره.

التأييد: تقوية أمره من داخل بالبصر ومن خارج بالقوة والبطش.

الرشد: عناية إلهية تعين الإنسان في الباطن عند توجّهه في أمور<sup>14</sup> فتقويه على ما فيه صلاحه<sup>15</sup> وتغيّره

عما فيه فساده.

العصمة: فيض إلهي يقوى بها الإنسان على تحرّي الخير<sup>16</sup> والتجنّب عن الشرّ.

القصور: الخلوّ عن المعاني الباعثة على تحرّي الخيرات والفضائل وعدم التمكن من أسبابها.

الخاصّ: من تخصّص من المعارف بالتحقيقات دون التقليديات.

العالميّ: من يرضي<sup>17</sup> من المعارف بالتقليديات.

<sup>1</sup> حظر: حفظ آس؛ خط، ب. <sup>2</sup> يترّخ: هرسبح، آ. ب. <sup>3</sup> لاستفادة: الاستعادة، ب؛ لاستعارة، آ. س.

<sup>4</sup> غير: غيره، آ. س. <sup>5</sup> بضرب: يضرب، س. <sup>6</sup> الإنسان: للإنسان، ب. <sup>7</sup> يعدّه من مآثره: يعدّه مآثر، آ؛

يعدّه مآثره، س. <sup>8</sup> الشرف: الشوق، آ. <sup>9</sup> ما: -، ب. <sup>10</sup> لا تنبو: لا بهوا، س. <sup>11</sup> العاقبة: العافية، آ

س. <sup>12</sup> الاتّفاق: الإنفاق، آ. س. <sup>13</sup> إرادة: اراد، آ. س. <sup>14</sup> أموره: أمور، ب. <sup>15</sup> صلاحه: حلاحه، ب.

<sup>16</sup> الخير: الخيرات، آ. س. <sup>17</sup> يرضي: مرضى، ب.

وقيل: الخالص من تخصص في أمور البلد<sup>1</sup> بما يخرم بافتقاده<sup>2</sup> إحدى السياسات المدنية، والعامي من لا يخرم بافتقاده شيء منها.  
وقيل: الخالص من يسوس ولا ياساس، والعامي من ياساس ولا يسوس، والوسط من يسوسه من فوقه ويسوس<sup>3</sup> هو من دونه.

## فصل

الحكمة: اعتدال القوة النطقية.  
الذهن: جودة الفهم في إدراك ما وقع فيه التنازع.  
الفتنة: سرعة ما يقصد إشكاله.  
صفاء الذهن: استعداد النفس لاستخراج المطلوب بلا تشويش.  
الفهم: ما يميز ويدبر كل فعل أنه عدل أو ظلم.  
وقيل: إدراك الأشياء الجزئية.  
جودة الفهم: صحّة الانتقال من الملزومات إلى اللوازم.  
الذكاء: سرعة اقتراح<sup>4</sup> النتائج<sup>5</sup>.  
وقيل: المضاء<sup>6</sup> في الأمر وسرعة القطع بالحق.  
حسن التصوّر: البحث عن الأشياء بقدر ما هي عليه.  
سهولة التعلّم: قوّة النفس على إدراك المطلوب بلا زيادة سعي.  
الحفظ: ضبط الصور المدركة.  
وقيل: المواظبة على مراعاة الشيء وقلة الغفلة عنه.<sup>7</sup>  
الذكر: استحضار المحفوظات.  
البدئية: معرفة تامّة تجيء بلا فكر ولا قصد.  
الروية: ما كان من المعرفة بعد فكر كثير.

<sup>1</sup> في أمور البلد: من أمور من البلد، آس. <sup>2</sup> بافتقاده: بافتقاره، أب بافتقاده، س. <sup>3</sup> يسوس: يسو، ب.

<sup>4</sup> اقتراح: اقتداح، آب س. <sup>5</sup> النتائج: التناح، آ. <sup>6</sup> المضاء: المضاد، آ. <sup>7</sup> عن: -، آس.

الكيس: القدرة على جودة استنباط ما هو أصلح في بلوغ الخبر.  
الخبر: المعرفة المتوصل إليها.

الظن: إصابة المطلوب بضرب من الأمانة.

النظر: إجمالة الخاطر<sup>1</sup> نحو المرئي لإدراك البصيرة إياه.

الرأي: إجمالة الخاطر في رؤية ما يريده.

الخاطر: حركة الفهم نحو الشيء في ما لا يقبله النفس.

الوهم: انقياد النفس لقبول أثر ما يرد<sup>2</sup> عليها فيما يقبله النفس.

الخيال: انقيادها لذلك<sup>3</sup> القبول اعتباراً بما يكون من جهة الحاسة.

التخيّل: تصوّر أعيان الأشياء بعد غيبتها عن الحسّ.

التفكير: جولان القوة المفكّرة بين الخواطر بحسب نظر العقل.

الذكر: وجود الشيء في القلب أو في اللسان.

الجزيزة: استعمال الدهاء في الأمور الدنيوية مع الاقتصار بالأرباح<sup>4</sup> الدنية<sup>5</sup>.

الخبّ: استعماله<sup>6</sup> في تلك الأمور صغيرها وكبيرها.

الغباوة: ترك النظر مع بعض العمل.

الغمارة: قلة التجربة في الأمور العملية مع تخيّل سليم.

البله: قلة التنبّه<sup>7</sup> على الأمور الدنيوية.

الحقق: نقصان العقل العملي.

وقيل: هو أن يكون<sup>8</sup> غرضه في نفس الأمر صحيحاً وسلوكه إليه خطأ.

الخرق: الجهل بالعلوم العملية بأن يفعل أكثر مما يجب أو أقل أو على<sup>9</sup> غير النظام المحمود.

الرقاعة<sup>10</sup>: أن يلصق بقلبه كلّ محال.

الرعونة: الإتيان بما يخرج عن الصواب.

الضلال<sup>11</sup>: اعتقاد الباطل حقاً أو الكذب صدقاً أو التبيح جميلاً وبالعكس.

الوقاحة: لجاج النفس في تعاطي القبيح.

<sup>1</sup> الخاطر: الخواطر، آس. <sup>2</sup> يرد: + وما، آس. <sup>3</sup> لذلك: كذلك، آ. <sup>4</sup> بالأرباح: بالأرماج، آس.

<sup>5</sup> الدنية: الدنيوية، آس. <sup>6</sup> استعماله: استعمال، آ. <sup>7</sup> التنبّه: التنبيه، آس. <sup>8</sup> أن يكون: أن لا يكون، س.

<sup>9</sup> على: -، آس. <sup>10</sup> الرقاعة: الرعا قاعة، س. <sup>11</sup> الضلال: الضلالة، آ.

## فصل

الشجاعة: اعتدال القوة الغضبية وهي عبارة عن صرامة القلب في الأهوال وربط الجأش في المخاوف.  
الغضب: ثوران دم القلب إرادة للانتقام.  
النجدة: عدم الجزع عند المخاوف.  
الصبر: قوة مقاومة الآلام والأهوال.  
كبر النفس: استحقر الفقر والكبر والصغار.  
عظم المهمة: عدم المبالاة بسعادة الدنيا وشقاوتها.  
الشهامة: الحرص على ما يوجب الذكر الجميل من العظام.  
الاحتمال: إتعاب<sup>2</sup> البدن في الحسنات.  
الرقّة: التأدّب<sup>3</sup> عن أذى يلحق الغير.  
الحلم: الطمأنينة عند سورة الغضب.  
التحلّم: إمساك النفس عن قضاء وطرها إذا هاجت.<sup>4</sup>  
العفو: ترك المؤاخذة بالذنب.  
الصفح: ترك التثريب عليه.  
السكون: التأني في الخصومات والحروب.  
التواضع: استعظام ذوي الفضائل ومن دونه في المال والجاه.  
وقيل: الرضا بمنزلة دون ما يستحقّه فضله ومنزله.  
الخشوع: يقال باعتبار أفعال<sup>5</sup> الجوارح.  
العزّة: التأبّي عن حمل المذلة.  
وقيل: الترفع عما يلحقه غضاضة.  
الحمية: محافظة الحرم والدين عن التهمة.  
الغيرة: ثوران الغضب حماية عن الحرم.<sup>6</sup>  
الحفيظة: الغضب المقتضي للغيرة.

<sup>1</sup>النجدة: النجد، ب. <sup>2</sup>الاحتمال إتعاب: لاحتمال اتغاب، أب؛ الاحتمال اتغاب، س. <sup>3</sup>التأدّب: التأذي،

آس؛ التأدّب، ب. <sup>4</sup>هاجت: هاجب، ب. <sup>5</sup>أفعال: + الملدح، س. <sup>6</sup>الحرم: الحرام، س.

التهور: الثبات المذموم في الأمور المعطبة.

الجنون: عارض يغمر العقل.

الجبين: الفزع المذموم من الأمور المعطبة.<sup>1</sup>

الفزع: ما يعتري<sup>2</sup> من الشيء الخوف.

الجزع: ما يعتري من الشيء المؤلم.

وقيل: تحرك دم القلب عن من<sup>3</sup> فوقه مع ظن أن لا سبيل إلى الانتقام منه.

الوتر: تردد دم القلب بين انقباض وانبساط على من يشك أنه هل يقدر على الانتقام منه أو لا.

الحقد: يرادفه.

الحرّد: غضب يكون مع<sup>5</sup> قصد المغضوب عليه.

الفرق: ما يعتري<sup>6</sup> من شيء يضرّ.

الذعر: يرادفه.

الإشفاق: ما يعتري<sup>7</sup> من فوات محبوب.

الخوف: توقع المكروه عن أمانة.

الخشية: خوف يشوبه تعظيم الخشي مع المعرفة به.

الوجل: استشعار عن خاطر ليس معه أمانة.

الرهبة: خوف مع تحرّز واضطراب.

الهيبة: رهبة جالبة للخضوع عن استشعار عظيم.

الرعب: امتلاء الجوف<sup>8</sup> عن الخوف<sup>9</sup>.

الكبر: رفع<sup>10</sup> الإنسان فوق قدره.

وقيل: ظنه<sup>11</sup> بنفسه أنه أكبر من غيره.

التكبر: إظهاره لذلك.

الصلف: يقال اعتباراً لميل في عنقه<sup>12</sup>.

الصعر: لميل في خده.

<sup>1</sup> الجنون [...] المعطبة: -، آ. <sup>2</sup> يعتري: يعتري، آ. <sup>3</sup> من: -، آس. <sup>4</sup> الحرّد: الحرو، آس. <sup>5</sup> مع: معه، ب.

<sup>6</sup> يعتري: يعتري، آ. <sup>7</sup> الإشفاق ما يعتري: الإشفاق ما يعتري، آ؛ الإشفاق ما يعتري، س. <sup>8</sup> الجوف:

الخوف، آب س. <sup>9</sup> عن الخوف: -، ب. <sup>10</sup> رفع: دفع، ب. <sup>11</sup> ظنه: + أن لا، س. <sup>12</sup> عنقه: عفته، آ.

البأو: استعفاء<sup>1</sup> النفس بالرفع عن الانقياد للواجب.  
 الخيلاء:<sup>2</sup> أن يظنّ بنفسه<sup>3</sup> ما ليس فيها.  
 الزهو:<sup>4</sup> الاستطارة مع<sup>5</sup> الفرح بنفسه.  
 الفخر: المباهاة<sup>6</sup> بالفضائل الخارجية عنه.  
 العجب: أن يظنّ بنفسه استحقاق منزلة هو غير مستحقّ لها.

## فصل

العفة: اعتدال الشهوة وهي عبارة عن التحرّز عن تناول المشتبهات المخالفة للشرع والمروءة.  
 الشهوة: انبعاث النفس لنيل ما تشوّقه.  
 الحياء: انحصار النفس عن خوف ارتكاب القبائح أو عن خوف ما يعاب.<sup>7</sup>  
 وقيل: انقباض النفس عن القبائح.  
 الصبر: حبس النفس عن متابعة الهوى.  
 الدعة: السكون عند هيجان الشهوة.  
 النزاهة: اكتساب المال من غير مهانة ولا ظلم، وإنفاقه في المصارف الحميدة.  
 القناعة: الرضا بما دون الكفاية.  
 الزهد: الاقتصار على القليل.  
 الورع: ملازمة الأعمال الجميلة.  
 وقيل: ترك التسرّع إلى تناول الأغراض الدنيوية.  
 وقيل: هو الإحجام عن المحارم.  
 وقيل: الوقوف عن الشبهات.  
 وقيل: الكفّ عن كثير من المباحات.  
 الظلف: الامتناع عن تناول الشهوات الدنية.

<sup>1</sup> استعفاء: استعصار، آ؛ استعصاء، س. <sup>2</sup> الخيلاء: الحيلان، آ. <sup>3</sup> بنفسه: نفسه، ب. <sup>4</sup> الزهو: الذهو، ب.

<sup>5</sup> مع، من، ب. <sup>6</sup> المباهاة: المباحات، آ. <sup>7</sup> يعاب: يعتاب، آ.

الوقار: التأني في التوجه نحو المطالب.  
الرفق: حسن الانقياد لما يؤدي إلى الجميل.  
حسن السمات: محبة<sup>1</sup> ما يكمل النفس.  
الصدق: تحري الصواب في القول والعمل.  
الانتظام: تقدير الأمور وتديرها بحسب المصالح.  
السخاء: إعطاء ما ينبغي لمن ينبغي.<sup>2</sup>  
الكرم: الإعطاء بالسهولة وطيب النفس.  
وقيل: هو اسم لجماعة<sup>3</sup> الأخلاق المحمودة والأفعال المرضية إذا ظهرت بالفعل.  
الإيثار: الإعطاء مع الكف عن حاجاته.  
البذل: أن يكون مسروراً بإعطائه.  
المواساة: أن يكون مع مشاركة الأصدقاء.<sup>4</sup>  
السماحة: بذل مالم يجب تفضلاً.  
المسامحة: ترك ما يجب تنزهاً.  
الشكر: تصوّر<sup>5</sup> النعمة من المنعم وإظهارها باللسان والجوارح.  
وقيل: هو الامتلاء من ذكر المنعم.  
الفجور: عدم التمالك في تناول الشهوات.  
المخمود: ضعف القوة الشهوية عن تناول ما ينبغي في الشرع.  
السفاهة: التسرع إلى القول القبيح أو فعله.  
الكذب: بيان<sup>6</sup> خلاف الواقع بالقصد.  
الافتراء: اختراع قضية لا أصل لها.  
الاختلاق: هكذا.  
المن: بيانها لزيادة أو نقصان أو تحريف تغيير<sup>7</sup> المعنى بها.  
البذاء: الكلام القبيح.

<sup>1</sup> محبة: محببة، ب. <sup>2</sup> لمن ينبغي: -، ب. <sup>3</sup> جماعة: الجماعة، ب. <sup>4</sup> مشاركة الأصدقاء: مشاركة الأصدقاء، آ؛ مشاركة الأصدقاء، ب. <sup>5</sup> تصوّر: قصور، ب. <sup>6</sup> بيان: -، آس. <sup>7</sup> تحريف تغيير: تحريف تغيرت، آ؛ تحريف تغيرت، ب؛ تحريف تغيرات، س.

الرفث: فواحش الكلام في<sup>1</sup> النكاح وأوصاف النساء.  
 السبّ: القدح في نسب شخص أو نفسه أو بدنه أو فعله.  
 العداوة: تحريّ اغتيال الغير ومضادته فيما يؤدي إلى مصالحه.  
 المكر: ما يقصد فاعله في باطنه خلاف ما يقتضيه<sup>2</sup> ظاهره.  
 الخديعة: ترادفه.

الظلم: وضع الشيء في غير موضعه.  
 الجور:<sup>3</sup> الخروج عن الوسط<sup>4</sup> بزيادة أو نقصان.  
 الكيد: إرادة متضمنة لإستتار ما يراد عمّن يراد<sup>5</sup> به.  
 الحسد: تمنّي خير يصل إلى غيره مع زواله عنه.  
 المنافسة:<sup>6</sup> السعي في أن يبلغ إلى مثل خير يصل إلى غيره.

## فصل

العدالة: اسم يجمع سائر الفضائل.  
 الصداقة: محبة صادقة لا يشوبها غرض بحيث يريد له ما<sup>7</sup> يريد له نفسه ويؤثره على نفسه في الخيرات.  
 الألفة: اتفاق الآراء في المعاونة على تدبير المعاش.  
 الوفاء: ملازمة<sup>8</sup> طريق المواساة ومحافظة عهد الخلق.  
 التودّد: طلب مودة الأكفء بما يوجب ذلك.  
 المكافأة: مقابلة الإحسان بمثله وزيادة.  
 المروءة: اسم للأفعال والأخلاق التي تقبلها النفوس<sup>9</sup> السليمة.  
 الإنسانية: الفضائل النفسية المختصة بالإنسان.  
 الحرية: أفعال وأخلاق محمودة لا تستعبد<sup>10</sup>ها المطامع والأغراض الدنية.

<sup>1</sup> في: فسب، ب. <sup>2</sup> يقتضيه: يقضيه، س. <sup>3</sup> الجور: الجور، ب. <sup>4</sup> الوسط: الوسطة، ب. <sup>5</sup> يراد: يرادفه،  
 آ، يزداد، س. <sup>6</sup> المنافسة: المنافة، س. <sup>7</sup> ما: + في، س. <sup>8</sup> ملازمة: الملازمة، س. <sup>9</sup> النفوس: النفس، آ.  
<sup>10</sup> لا تستعبدها: لا تستعبدها، ب.

الفتوة<sup>1</sup>: ما يختص به الفتى من الفضائل الإنسانية.  
الظرف: اجتماع عامة الفضائل النفسية والبدنية والخارجية.  
حسن الشركة: رعاية العدل في المعاملات.  
حسن القضاء: ترك الندم في المنّ في المجازاة.  
صلة الرحم: مشاركة ذوي<sup>2</sup> القربان في الخيرات.  
الشفقة: صرف الهمة إلى إزالة المكروه عن الناس.  
الإصلاح: التوسط بين الناس في الخصومات بما يدفعها.  
المشاورة: استنباط الرأي من الغير فيما يعرض من مشكلات الأمور الجزئية.  
الغبطة: تمنيّ خير يصل إلى غيره أن يكون له مثله.  
النصيحة: إخلاص المحبة لغيره في إظهار ما فيه صلاحه.  
التوكل: ترك السعي فيما لا يسعه قدرة البشر.  
التسليم: الانقياد لأمر الله وترك الاعتراض فيما لا يلائم<sup>3</sup>.  
الرضا: طيب النفس فيما يصيبه ويفوته مع عدم التغير.  
البر: السعة في علم الحق<sup>5</sup> وفعل الخير<sup>6</sup>.  
الإخلاص: أن يقصد بما<sup>7</sup> يفعله وجه الله متعرباً<sup>8</sup> عن الالتفات إلى غيره.  
التقوى: جعل النفس في وقاية من<sup>9</sup> سخط الله تعالى.  
الإحسان: تحريّ الحسنى في الإيمان والإسلام.  
والله أعلم.

<sup>1</sup>الفتوة: الفنون، ب. <sup>2</sup>ذوي: ذي، آ. <sup>3</sup>لا يلائم: يلائم، ب. <sup>4</sup>البر: السير، آ ب س. <sup>5</sup>الحق: الخلق، ب.

<sup>6</sup>الخير: الغير، آس. <sup>7</sup>بما: ما، آ ب س. <sup>8</sup>متعرباً: متقرباً، آ. <sup>9</sup>من: -، آس.

## الباب الحادي والعشرون: في التصوّف

التصوّف: هو العلم بالأحوال<sup>1</sup> الموروثة من تصحيح الأعمال ظاهراً وباطناً.  
الوقت: حادث متوهم علّق حصوله على حادث متحقّق.  
المقام: ما يتحقّق العبد<sup>2</sup> بمنازلته من الأدب مما يتوصّل إليه بنوع تصرّف<sup>3</sup>.  
الحال: معنى يرد على القلب من غير تعمّل واكتساب.  
القبض: معنى يعرض لاستشعار مكروه<sup>4</sup> حاصل في الوقت.  
البسط: معنى يعرض لاستشعار<sup>5</sup> محبوب حاصل في الوقت.  
الهيبة: معنى يعرض لاستشعار عظمة المشاهد.  
الأنس: معنى يعرض لاستشعار لطف المشاهد.  
وقيل: ارتفاع الحشمة مع وجود الهيبة.  
وقيل: أن يستأنس بالأذكار فيغيّب عن رؤية الأغيار.  
وقيل: انبساط المحبّ إلى المحبوب.  
الاتّصال: أن ينفصل بسرّه<sup>6</sup> عما سوى<sup>7</sup> الله.  
وقيل: مكاشفات القلوب ومشاهدات الأسرار.  
وقيل: وصول السرّ إلى مقام الذهول.  
وقيل: أن لا يشهد<sup>8</sup> غير الله ولا يدخل بسرّه خاطر غير الله.  
التواجد: استدعاء الوجد بضرب من الاختيار.  
وقيل: ظهور ما يجد<sup>9</sup> في باطنه على ظاهره.  
الوجد: جاذب القلب من فزع أو غمّ أو رؤية معنى من أحوال الآخرة أو كشف حالة<sup>10</sup> بين الله تعالى وبين العبد.  
وقيل: لهب ينشر في الأسرار تضطرب الجوارح طرباً أو حزناً عند ذلك الوارد.

<sup>1</sup>الأحوال: الأحوال، ب. العبد: + مجا في [؟]، آ. <sup>2</sup>تصرّف: -، ب. <sup>3</sup>مكروه: محبوب، س. <sup>4</sup>لا استشعار: الاستشعار، ب. <sup>5</sup>بسرّه: لسرّه، آ. <sup>6</sup>سوى: غير، ب. <sup>7</sup>لا يشهد: يشهد، ب. <sup>8</sup>يجد: يحدث، ب. <sup>9</sup>حالة: حاله، آ ب س. <sup>10</sup>

وقيل: هو بشارة<sup>1</sup> الحقّ بالترقيّ إلى مقام مشاهداته.

الوجود: خمود البشرية عند ظهور سلطان الحقيقة.

الغلبة: حال تبدو للعبد لا يمكن معها ملاحظة السبب ولا مراعاة الأدب.

الجمع: أن تكون الهموم كلّها همّاً واحداً فيصير ذلك حالاً له.

وقيل: جمع<sup>2</sup> الأسرار بأن ليس منه بدّ وقهرها فيه؛ إذ لا شبه له ولا ضدّ.

الترفة: أن يفرّق بين العبد وبين همومه في حظوظه بطلب مرافق وملاذّه<sup>3</sup>.

وقيل: التقرب إليه بالأعمال المترفة<sup>4</sup> فإذا شاهدوه مقرباً إليهم فهو الجمع.

الفناء: سقوط الأوصاف المذمومة.

وقيل: أن يفني عنه الحظوظ فلا يكون له في شيء حظّ ويسقط عنه التمييز فناءً عن الأشياء كلّها

شغلاً بمن في فيه<sup>5</sup>.

البقاء: قيام<sup>6</sup> الأوصاف المحمودة.

الغيبية: أن يغيب<sup>7</sup> عن حظّ نفسه فلا يراها.

وقيل: اشتغال الحسّ بالوارد مع غيبية القلب عن علم أحوال الخلق.

الحضور: غيبوبته عن الخلق لاستيلاء<sup>8</sup> ذكر الحقّ على قلبه.

الشهود: أن يشهد بما يشهد مستصغراً له معدوم الصفة لما غلب عليه من مشاهدة الحقّ<sup>9</sup>.

السكر: الغيبة عن تمييز الأشياء بوارد استيلاء سلطان الحال.

الصحو: العود إلى ترتيب الأفعال.

وقيل: الرجوع إلى الإحساس بعد الغيبة.

وقيل: اختيار<sup>10</sup> المؤلم من موافقة<sup>11</sup> الحقّ ووجدان اللذة فيه<sup>12</sup>.

الذوق: نتيجة الكشوفات بورود الواردات.

الشرب: يرادفه.

الريّ<sup>13</sup>: نتيجة الكشوفات بدوام المواصلات.

المحو: رفع أوصاف العادة.

<sup>1</sup> بشارة: بشارات، ب. <sup>2</sup> جمع: جميع، س. <sup>3</sup> ملاذّه: ملاذة، آس. <sup>4</sup> المترفة: الترفقة، آب. <sup>5</sup> فيه: به،

ب س. <sup>6</sup> قيام: + أو، ب. <sup>7</sup> أن يغيب: أن يغيبه، آس. <sup>8</sup> لاستيلاء: الاستيلاء، آ. <sup>9</sup> الحقّ: الخلق، ب.

<sup>10</sup> اختيار: احتيام، آ. <sup>11</sup> موافقة: موافق، آس. <sup>12</sup> اللذة فيه: اللذة، آس. <sup>13</sup> الريّ: الرأي، آء، الدّي، ب.

الإثبات: إقامة أحكام العبادة.  
الاستتار: حيلولة البشرية بين الله تعالى<sup>1</sup> وبين العبد.  
التجلي: رفع حجب<sup>2</sup> البشرية.  
التجريد: أن يجرد ظاهره عن الأعراض وباطنه عن الأعراض.  
التفريد: أن لا يرى نفسه فيما تأتي به.  
وقيل: أن يتفرد عن الأشكال<sup>3</sup> ويتفرد في الأحوال، ويتوحد في الأفعال.  
وقيل: التجريد أن لا يملك والتفريد أن لا يملك.  
المحاضرة: حضور القلب بتواتر البرهان واستيلاء السلطان.<sup>4</sup>  
المكاشفة: حضور القلب بتعيين<sup>5</sup> البيان بلا تأميل دليل وتطلب سبيل.  
المشاهدة: وجود الحق من غير بقاء تهمة.  
اللوائح: أمارات<sup>6</sup> طلوع شمس المعارف يكون زوالها بسرعة.  
اللوامع: تلك الأمارات تبقى زماناً.  
الطوالع: أمارات لها دائمة المكث موقوفة على خطر الأفول.<sup>7</sup>  
البوادة: ما ينجأ القلب من<sup>8</sup> الغيب على سبيل الوهلة فرحاً أو ترحاً.  
الهبجوم: ما يرد على القلب بقوة الوقت<sup>9</sup> من غير تصنع.  
التلون: الارتقاء<sup>10</sup> والتدرج من حال إلى حال مختلفة.  
التمكين: دوام استيلاء سلطان الحقيقة.  
القرب: الاتصاف في دوام الأوقات بمراضيه.<sup>11</sup>  
وقيل: هو أن يتدلل<sup>12</sup> على المحبوب.  
البعـد: <sup>13</sup>التدسس بخالفته.<sup>14</sup>  
الشريعة: التزام العبودية.  
الحقيقة: مشاهدة الربوبية.

<sup>1</sup>تعالى: -، ب. <sup>2</sup>حجب: محب، ب. <sup>3</sup>الأشكال: الشكال، ب. <sup>4</sup>السلطان: سلطان، ب. <sup>5</sup>بتعيين: بتعين،  
آس. <sup>6</sup>أمارات: أمارة، س. <sup>7</sup>الأفول: الأقوال، ب. س. <sup>8</sup>من: عن، آس. <sup>9</sup>الوقت: القلب، س.  
<sup>10</sup>الارتقاء: لارتقاء، ب. <sup>11</sup>بمراضيه: بمراضته، ب. <sup>12</sup>يتدلل: يتدلك، آس. <sup>13</sup>البعـد: العبد، ب.  
<sup>14</sup>بخالفته: بخالفه، ب.

علم اليقين: ما يحصل بالنظر والاستدلال.  
 عين اليقين: ما يحصل بطريق الكشف.  
 حقّ اليقين: حقيقة ما يشير إليه علم اليقين وعين اليقين.  
 النفس: ترويح للقلوب بلطائف الغيوب.  
 الخواطر: خطاب يرد على الضمير بالقاء ملك أو شيطان.  
 الوارد: ما يرد على القلب من الخواطر المحمودة بلا تعمّل.  
 النفس: ما كان معلولاً<sup>1</sup> من أوصاف العبد، مذموماً من أخلاقه وأفعاله.  
 الروح: عين لطيف مودع في القلب، أجرى الله العادة لخلق الحياة ما دام هو في القلب.  
 السرّ: لطيفة مودعة في قلب الإنسان، يحيل فيها المشاهدة.  
 سرّ السرّ: ما لا اطلاع عليه إلا للحقّ<sup>2</sup> سبحانه وتعالى.<sup>3</sup>

## فصل

المريد: من يريد الله مقبلاً بكليته إليه.  
 المراد: من يجذبه الحقّ جذب القدرة فيكاشفه بالأحوال.  
 الإرادة: ترك ما عليه العادة.  
 وقيل: نهوض القلب في طلب الربّ.  
 التوبة: الرجوع من مذموم الشرع إلى محموده.  
 المجاهدة: فطم<sup>4</sup> النفس عن المألوفات وحملها على خلاف هواها في عموم الأوقات.  
 العزلة: الانفراد عن الخلق طلباً للتّغيير.  
 الحزن:<sup>5</sup> حصر النفس عن النهوض في<sup>6</sup> الطرب.  
 المراقبة: علم العبد باطلاع الربّ، واستدامته لهذا العلم.  
 وقيل: مراعاة السرّ لملاحظته الحقّ مع كلّ لحظة ولقطة.

<sup>1</sup> معلولاً: معلولاً، آ ب س. <sup>2</sup> للحقّ: الحقّ، آ ب س. <sup>3</sup> وتعالى: -، ب. <sup>4</sup> فطم: وحم، آ س؛ وظم، ب.

<sup>5</sup> الحزن: الخون، آ. <sup>6</sup> في: + طلب، آ.

وقيل: خلوص السرّ والعلانية لله.  
 التقوى: التحرز بطاعة الله عن عقوبته.  
 وقيل: مشاهدة الأحوال على قدر الانفراد.  
 وقيل: ترك ما دون الله.  
 وقيل: مجانبة الهوى ومصاينة النفس.  
 الورع: ترك الشبهات.  
 الزهد: خلوا القلب واليد عن الإملاك والتتبع.  
 الفقر: أن لا يطلب المعدوم حتى يفقد<sup>2</sup> الموجود.  
 وقيل: أن لا يكون له فإذا كان لا يكون له.  
 وقيل: عدم كلّ موجود وترك كلّ مفقود.  
 الخوف: أن يخاف من نفسه أكثر مما يخاف من عدوّه.  
 وقيل: أن لا يخاف غير<sup>3</sup> الله.  
 الرجاء: ارتياح القلب برؤية<sup>4</sup> كرم المرجو.  
 وقيل: رؤية الجلال بعين الجمال.  
 وقيل: قرب القلب من ملاطفة الربّ.  
 التواضع: الاستسلام للحقّ وترك الاعتراض على الحكم.  
 وقيل: تذلل القلوب لعلام الغيوب.  
 وقيل: قبول الحقّ من الحقّ للحقّ.  
 وقيل: الافتخار<sup>5</sup> بالقلة والاعتناق للذلة وتحمل أثقال أهل الملة.  
 الخشوع: الانقياد للحقّ.  
 وقيل: خفض الجناح وكسر الجانب.  
 الحياء: وجود الهيبة<sup>6</sup> في القلب مع وحشة<sup>7</sup> ما سبق.  
 وقيل: ذوبان الحشا لاطلاع المولى.  
 وقيل: انقباض القلب لتعظيم الربّ.

<sup>1</sup> خلوا: خلق، آ. <sup>2</sup> يفقد: يفقل، ب. <sup>3</sup> غير: -، س. <sup>4</sup> برؤية: تروية، ب. <sup>5</sup> الافتخار: افتخار، ب.

<sup>6</sup> الهيبة: الهيئة، آ. <sup>7</sup> وحشة: خشة، آ.

القناعة: ترك التَشَوُّق<sup>1</sup> إلى المفقود والاستغناء بالموجود.  
 التوكل: ترك تدير النفس والانخلاع عن الحول والقوة.  
 وقيل: أن يكون لله كما لم يكن فيكون<sup>2</sup> الله كما لم يزل.  
 وقيل: الاستسلام لجريان القضاء في الأحكام.  
 وقيل: الاسترسال بين يدي الله عزّ وجلّ<sup>3</sup>.  
 وقيل: ترك الأدواء<sup>4</sup> إلى الله.  
 وقيل: أن لا يطالب الله بالأعواض.  
 الصبر: الوقوف على البلاء بحسن الأدب.  
 وقيل: التباعد عن المخالفات، والسكون عند تجرّع غصص البليّات، وإظهار الغنى عند حلول الفقر  
 بالساحات.  
 وقيل: الغنى في البلوى بلا ظهور شكوى.  
 وقيل: المقام مع البلاء بحسن الصبحة.  
 وقيل: أن لا يفرّق بين حالي النعمة والحنة مع سكون الخاطر فيهما.  
 الشكر: الاعتراف بنعمة المنعم على وجه الخضوع.  
 وقيل: مشاهدة المنّة وحفظ الحرمة.  
 وقيل: أن لا ترى نفسك أهلاً للنعمة.  
 وقيل: الغيبة عن الشكر بروية المنعم.  
 الشاكر: من يشكر على الموجود.  
 الشكور: من يشكر على المفقود.  
 وقيل: الشاكر من<sup>5</sup> يشكر على الرفد، والشكور من يشكر على الردّ.  
 وقيل: الشاكر من يشكر على العطاء، والشكور من يشكر على البلاء. ويقال: الشاكر من يشكر عند البذل،  
 والشكور من يشكر على المطل.  
 الرضا: رفع الاختيار.  
 وقيل: سكون القلب تحت جريان الحكم.

<sup>1</sup>التشوّق: التَشَوُّق، ب. <sup>2</sup>فيكون: فيكو، س. <sup>3</sup>عزّ وجلّ: -، س. <sup>4</sup>الأدواء: الأبوء، آ، الايواء، ب. <sup>5</sup>من: -، آس.

وقيل: سرور القلب بمرّ القضاء.<sup>1</sup>  
وقيل: استقبال الأحكام بالفرح.  
وقيل: نظر القلب إلى قديم اختيار الله للعبد.<sup>2</sup>  
اليقين: ارتفاع الشكّ.  
وقيل: ما زالت عنه المعارضة على دوام الوقت.  
وقيل: اتصال البين<sup>3</sup> [وانفصال ما] بين البين.  
المحبّة: هي تعظيم محلّ الأسرار.  
وقيل: ميل القلب إلى الله وإلى ما لله من غير تكلف.  
وقيل: الطاعة فيما أمر والانتها عما زجر والرضا بما حكم وقدر.  
العبودية: التبرّي من<sup>4</sup> الحول والقوّة والإقرار بما يوليئك<sup>5</sup> من الطول والمنّة.  
وقيل: القيام بحقّ<sup>6</sup> الطاعات بشرط التوقير والنظر إلى ما منك بعين التقصير وشهود<sup>7</sup> ما يحصل من مناقبك من التقدير.  
وقيل: ترك الاختيار فيما يبدو من الأقدار.<sup>8</sup>  
وقيل: إسقاط رؤية التعبد في مشاهدة المعبود.  
وقيل: العبادة لمن له علم اليقين والعبودية لمن له عين اليقين والعبودية<sup>9</sup> لمن له حقّ اليقين.  
وقيل: العبادة لأصحاب المجاهدات<sup>10</sup> والعبودية لأرباب المكابرات والعبودية<sup>11</sup> صفة أهل المكاشفات.  
الإخلاص: إفراد الحقّ في الطاعة بالتصد.  
وقيل: ارتفاع الرؤية عن الفعل.  
وقيل: تصفية العمل عن ملاحظة المخلوقين.  
الاستقامة: أن يشهد الوقت قيامه.  
وقيل: الخروج عن المعهودات ومخالفة<sup>12</sup> الرسوم والعادات والقيام بين يدي الله على حقيقة الصدق.  
الحرية: أن لا يكون تحت رقّ المخلوقات، ولا يجري عليه سلطان المكونات.

<sup>1</sup> القضاء: الرضاء، آس. <sup>2</sup> للعبد: + الإلا، س. <sup>3</sup> البين: الهين ما، ب. <sup>4</sup> من: عن، آ ب س. <sup>5</sup> يوليئك:

أوليئك، آس. <sup>6</sup> بحقّ: الحقّ، آ، لحقّ، س. <sup>7</sup> شهود: الشهود، ب. <sup>8</sup> الأنوار: الاقرار، آ ب س. <sup>9</sup> العبودية:

العبودية، س. <sup>10</sup> المجاهدات: المشاهدات، آ. <sup>11</sup> العبودية: العبودية، آس. <sup>12</sup> مخالفة: المخالفة، آ.

الفتوّة: أن يكون أبدأً في أمر غيره لله<sup>1</sup> تعالى.  
وقيل: هي الصفح عن عثرات الإخوان.  
وقيل: كفّ الأذى وبذل الندى.  
وقيل: أن لا يرى لنفسه فضلاً على غيره.  
وقيل: أن تكون خصماً لربك على نفسك.  
وقيل: أن ينصف ولا يُنصف<sup>2</sup>.  
وقيل: أن لا تتأفر فقيراً ولا تعارض غنياً.  
الصدق: موافقة السرّ النطق ومنع الحرام من الشدق.  
وقيل: استواء السرّ والعلانية.  
وقيل: صحّة التوحيد مع القصد.  
التوحيد: إفرادك متوحّداً، وهو أن لا يشهد<sup>3</sup> الحقّ إياك لك.  
وقيل: إفراد الموحد بتحقيق وحدانيته بكامل أحديته.  
وقيل: معنى يضمحلّ فيه الرسوم، ويندرج فيه العلوم، ويكون الله كما لم يزل<sup>4</sup>.  
وقيل: إسقاط الوسائط عند غلبة الأحوال والرجوع إليها عند الأحكام.  
وقيل: هو أن يرجع العبد إلى أوله فيكون كما كان قبل أن يكون.  
الموحد: أن يستوحش من سرّه وحشة لظهور الحقّ عليه.  
وقيل: هو من حال الله بينه وبين الدارين جميعاً.  
وقيل: أن لا يجري عليه ذكر أخطار ما<sup>5</sup> لا حقيقة له عند الحقّ، فالشواهد عن سرّه مصروفة، والأعواض عن قلبه مطرودة.  
العارف: من بدا له الشاهد، وفي الشواهد، وذهب الحواس<sup>6</sup>، وضمحلّ الإخلاص.  
وقيل: أن يكون كما<sup>7</sup> كان حيث كان قبل أن يكون<sup>8</sup>.  
وقيل: من بذل مجهوده<sup>9</sup> فيما لله ويحقّق معرفته بما منّ الله<sup>10</sup> وصحّ رجوعه من الأشياء إلى الله.  
الوليّ: من يتولّى الحقّ رعايته.

<sup>1</sup> الله، الله، آ. <sup>2</sup> أن ينصف ولا ينصف: أن يتصف ولا يتصف، آ ب س. <sup>3</sup> يشهد: تشهد، س. <sup>4</sup> لم يزل: أنزل، آ. <sup>5</sup> أخطار ما: أخطارها، آ ب س. <sup>6</sup> الحواس: الخواص، آ ب س. <sup>7</sup> كما: لما، آ س. <sup>8</sup> قبل أن يكون: -، آ س. <sup>9</sup> مجهوده: محمود، ب. <sup>10</sup> ويحقّق معرفته بما منّ الله: -، آ س.

وقيل: من توالى أفعاله على الموافقة.  
 وقيل: هو الفاني عن حاله، الباقي في مشاهدة ربه.<sup>1</sup>  
 الفراسة: خاطر يهجم على القلب فينفي<sup>2</sup> ما يضادّه.  
 وقيل: سواطع أنوار لمعت في القلوب.  
 وقيل: مكاشفة اليقين ومعاناة الغيب.  
 والله أعلم.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> من الأشياء إلى الله [...] في مشاهدة ربه: كتبت في هامش ب. <sup>2</sup> فينفي: فيبقى، آ. <sup>3</sup> أعلم: + حقيقة كلّ شيء، آ؛ + حقيقة كلّ شيء تمت سنة 1181 ماه جمادى الآخرة، س.

## فهرس المصطلحات

- الآبار 184 النجوم  
الابتداء 145 العروض  
الأبتر 148 العروض  
الابتزاز 184 النجوم  
الإبداع 137 المعاني والبيان، 162 الحكمة  
إبدال النسبة 173 الحساب  
الإبرية 193 الطب  
الإبريق 180 الموسيقى  
الأبعاد 167 الهندسة  
ابن السبيل 103 الفقه  
الاتحاد 163 الحكمة  
الاتصال 206 التصوف  
الاتفاق 197 الأخلاق  
الاتفاقية 155 المنطق  
الإثبات 208 التصوف  
الأثلم 146 العروض  
الاثنا عشر 190 الطب  
الاثنا عشرية 183 النجوم  
الإجارة 106 الفقه  
الإجازة 100 الحديث  
الاجتماع 117 أصول الكلام، 162 الحكمة، 184 النجوم  
الاجتهاد 113 أصول الفقه  
الأجرام 183 النجوم  
الإجزاء 102 الفقه  
الأجم 147 العروض  
الإجماع 114 أصول الفقه  
الأجوف 131 الصرف  
الآحاد 98 الحديث  
الاحتذاء 143 المعاني والبيان  
الاحتراس 137 المعاني والبيان  
الاحتراق 166 الهيئة، 184 النجوم  
الاحتمال 200 الأخلاق  
الإحداد 107 الفقه  
الأحد 147 العروض  
الإحرام 103 الفقه  
الإحسان 205 الأخلاق  
إحياء الموات 106 الفقه  
الإخالة 114 أصول الفقه  
الاختلاق 203 الأخلاق  
الأخرب 147 العروض  
الأخرم 147 العروض  
الإخلاص 205 الأخلاق، 212 التصوف  
الأداء 102 الفقه  
الأداة 138 المعاني والبيان، 152 المنطق  
الأدب 121 الجدل  
الإدبار 183 النجوم  
الإدراك 159 الحكمة  
الإدغام 132 الصرف  
الإدماج 141 المعاني والبيان  
الأذان 102 الفقه  
الإرادة 118 أصول الكلام، 209 التصوف  
الارتفاع في الشكل 171 الهندسة  
الإرخاء 179 الموسيقى، 180 الموسيقى  
إرسال المثل 136 المعاني والبيان  
الإرصاد 140 المعاني والبيان  
أركان الشيء 122 الجدل  
الأزمان 165 الهيئة  
الاستبراء 108 الفقه  
الاستتار 208 التصوف  
الاستنباع 137 المعاني والبيان، 141 المعاني والبيان  
الاستثناء 113 أصول الفقه، 127 النحو  
الاستحاضة 102 الفقه

- الاستخدام 140 المعاني والبيان  
 الاستدلال 122 الجدل  
 الاسترداد 185 الطبّ  
 الاستسقاء 194 الطبّ  
 الاستطابة 101 الفقه  
 الاستطراد 137 المعاني والبيان  
 الاستعارة 138 المعاني والبيان  
 الاستعارة الأصلية 139 المعاني والبيان  
 الاستعارة التبعية 139 المعاني والبيان  
 [الاستعارة] التمثيلية 139 المعاني والبيان  
 الاستعارة التخيلية 139 المعاني والبيان  
 الاستعارة المجردة 139 المعاني والبيان  
 الاستعارة المرشحة 139 المعاني والبيان  
 الاستعارة المصحح بها 139 المعاني والبيان  
 [الاستعارة] المصحح بها التحقيقية 139 المعاني والبيان  
 [الاستعارة] المصحح بها التخيلية 139 المعاني والبيان  
 الاستعارة المطلقة 139 المعاني والبيان  
 الاستعارة المكني عنها 139 المعاني والبيان  
 [الاستعارة] المكنية 139 المعاني والبيان  
 الاستعانة 143 المعاني والبيان  
 الاستعداد 185 الطبّ  
 الاستعلاء 184 النجوم  
 الاستقامة 212 التصوف  
 الاستقراء 156 المنطق  
 الاستقرار 176 الاستيفاء  
 الاستنثار 101 الفقه  
 الاستيفاء 175 الاستيفاء  
 الأسطقس 159 الحكمة  
 الأسطوانة 171 الهندسة  
 الإسلام 119 أصول الكلام  
 الأسلوب الحكيم 137 المعاني والبيان  
 الاسم 125 النحو، 152 المنطق  
 اسم الإشارة 128 النحو  
 اسم التفضيل 129 النحو  
 اسم الفاعل 129 النحو  
 اسم المفعول 129 النحو  
 اسم ما ولا المشبهتين بليس 126 النحو  
 أسماء الأفعال 128 النحو  
 أسماء الأصوات 128 النحو  
 أسماء العدد 128 النحو  
 الإسناد 99 الحديث، 125 النحو  
 الأسيلم 190 الطبّ  
 الإشارة 121 الجدل  
 الإشباع 148 العروض  
 الأشر 147 العروض  
 الاشتراك 112 أصول الفقه  
 الاشتقاق 112 أصول الفقه  
 الإشفاق 201 الأخلاق  
 الإشمام 132 الصرف  
 الإصراف 149 العروض  
 الأصغر 155 المنطق  
 الأصل 111 أصول الفقه  
 الإصلاح 205 الأخلاق  
 الأصلم 148 العروض  
 أصول الفقه 110 أصول الفقه  
 الإضافة اللفظية 127 النحو  
 الإضافة المعنوية 127 النحو  
 الأضحية 109 الفقه  
 الأطراد 141 المعاني والبيان  
 الإطناب 136 المعاني والبيان  
 الإعتاق 109 الفقه  
 الاعتبار 99 الحديث  
 الاعتراض 137 المعاني والبيان، 183 النجوم  
 الاعتقاد 118 أصول الكلام  
 الاعتكاف 103 الفقه  
 الاعتماد 145 العروض

- الأعداد المتناسبة 172، الحساب  
الأعداد المجسمة المتشابهة 172، الحساب  
الأعداد المسطحة المتشابهة 172، الحساب  
الأعداد النظرية في النسبة 172، الحساب  
الإعراب 125، النحو  
الأعضاء 189، الطب  
الأعضاء الرئيسية 189، الطب  
الإعلال 132، الصرف  
الإعلام 100، الحديث  
الأعور 190، الطب  
الإغراق 141، المعاني والبيان  
الإغارة 143، المعاني والبيان  
الاقتراء 203، الأخلاق  
الاقتراق 117، أصول الكلام، 162، الحكمة  
الإفراد 98، الحديث، 103، الفقه  
أفعال التعجب 130، النحو  
أفعال الطبايع 131، الصرف  
أفعال القلوب 129، النحو  
أفعال المقاربة 129، النحو  
الأفعال الناقصة 129، النحو  
الأفق 164، الهيئة  
الإقالة 104، الفقه  
الإقبال 183، النجوم  
الاقتباس 143، المعاني والبيان  
الاقتضاب 144، المعاني والبيان  
الإقرار 105، الفقه  
الأقصم 147، العروض  
الإقطاع 177، الاستيفاء  
أقليدس 167، الهندسة  
الإقواء 149، العروض  
الأشكال 187، الطب  
الأكبر 155، المنطق  
الأشكل 189، الطب  
الإكراه 107، الفقه  
الإكفاء 149، العروض  
الآلة 132، الصرف، 162، الحكمة  
الالتفات 135، المعاني والبيان  
الإلحاق 131، الصرف  
الألفة 204، الأخلاق  
الإلمام 143، المعاني والبيان  
الإلهام 121، الجدل  
الأمانة 122، الجدل  
الإمالة 132، الصرف  
الإمامة 120، أصول الكلام  
الأمان 109، الفقه  
الأمر 113، أصول الفقه، 129، النحو  
الآن 162، الحكمة  
الانتحال 143، المعاني والبيان  
الانتشار 193، الطب  
الانتظام 203، الأخلاق  
الانتكاث 183، النجوم  
الأنس 206، التصوف  
الإنسانية 204، الأخلاق  
الانفعال 117، أصول الكلام  
الأوارج 175، الاستيفاء  
الأوتاد 182، النجوم  
الأوتار 189، الطب  
الأوج 165، الهيئة  
الأوليات 156، المنطق  
الآية 96، التفسير  
الإيثار 203، الأخلاق  
الإيجاب 151، المنطق  
الإيجاز 136، المعاني والبيان  
إيجاز التقدير 136، المعاني والبيان  
إيجاز الحذف 136، المعاني والبيان  
إيجاز القصر 136، المعاني والبيان

- الإيداع 106 الفقه، 143 المعاني والبيان  
 الإيطاء 149 العروض  
 الإيغار 177 الاستيفاء  
 الإيغال 136 المعاني والبيان  
 الإيقاعات 181 الموسيقى  
 الإيلاء 107 الفقه  
 الإيماء 138 المعاني والبيان  
 الإيمان 118 أصول الكلام  
 الأين 117 أصول الكلام  
 الإيهام 140 المعاني والبيان  
 الإيهام المجرد 140 المعاني والبيان
- البادوشنام 193 الطب  
 الباسليق 189 الطب  
 البأو 202 الأخلاق  
 البحث 121 الجدل  
 البحران 191 الطب  
 البدل 128 النحو  
 بدل الاشتمال 128 النحو  
 بدل البعض 128 النحو  
 بدل الغلط 128 النحو  
 بدل الكل 128 النحو  
 البديهي 151 المنطق  
 البديبية 198 الأخلاق  
 البذاء 203 الأخلاق  
 البذل 203 الأخلاق  
 البر 205 الأخلاق  
 البراءة 175 الاستيفاء  
 البراكيس 165 الهيئة  
 البردة 192 الطب  
 البرهان 114 أصول الفقه، 157 المنطق  
 البرهان الإيبي 157 المنطق  
 البرهان اللبي 157 المنطق
- البريء 147 العروض  
 البريكة [= الحطيطة] 177 الاستيفاء  
 البسط 206 التصوف  
 البسيط 159 الحكمة، 167 الهندسة  
 البسيط الأسطواني 170 الهندسة  
 البسيط العنصري 159 الحكمة  
 البسيط الفلكي 159 الحكمة  
 بسيت الكرة 171 الهندسة  
 البسيط المستوي 167 الهندسة  
 البسيط المقبب الكري 170 الهندسة  
 البسيط المقبب المخروط 170 الهندسة  
 البسيطة 153 المنطق  
 البطان 102 الفقه  
 البعد 179 الموسيقى، 208 التصوف  
 البعد الطنبي 179 الموسيقى  
 البعد المتفق 179 الموسيقى  
 البعد المتنافر 179 الموسيقى  
 البعد ذو الأربع 179 الموسيقى  
 البعد ذو الخمس 179 الموسيقى  
 البغي 108 الفقه  
 البقاء 207 التصوف  
 بلاغة المتكلم 134 المعاني والبيان  
 البلاغة في الكلام 134 المعاني والبيان  
 البله 199 الأخلاق  
 البم 180 الموسيقى  
 البهت 166 الهيئة  
 البواب 190 الطب  
 البواده 208 التصوف  
 البواسير في الأنف 193 الطب  
 البيان 111 أصول الفقه  
 بيت الكوكب 182 النجوم  
 البيضة 191 الطب  
 البيضية 171 الهندسة

- البيع 104 الفقه
- بيع الغرر 104 الفقه
- التابعي 100 الحديث
- التأريج 175 الاستيفاء
- التأسيس 148 العروض
- التأكيد 127 النحو
- التأكيد اللفظي 127 النحو
- تأكيد المدح بما يشبه الذم 141 المعاني والبيان
- التأكيد المعنوي 127 النحو
- التالي 155 المنطق
- التأليف 179 الموسيقى
- التأليفي 181 الموسيقى
- التأمّ المستوفى 142 المعاني والبيان
- التأنيث الحقيقي 129 النحو
- [التأنيث] اللفظي 129 النحو
- التأويل 96 التفسير
- التأييد 197 الأخلاق
- تبدال النسبة 167 الهندسة
- التالي 163 الحكمة
- التتميم 137 المعاني والبيان، 149 العروض
- التثليث 184 النجوم
- الثوب 102 الفقه
- تجاهل العارف 141 المعاني والبيان
- التجريد 138 المعاني والبيان، 208 التصوّف
- التجليّ 208 التصوّف
- التجنيس 141 المعاني والبيان
- التجنيس التأمّ 141 المعاني والبيان
- تجنيس التصحيف 142 المعاني والبيان
- التجنيس اللاحق 142 المعاني والبيان
- التجنيس المتماثل 141 المعاني والبيان
- التجنيس المذيل 142 المعاني والبيان
- [التجنيس] المرّد والمكرّر 142 المعاني والبيان
- [التجنيس] المزدوج 142 المعاني والبيان
- التجنيس المضارع 142 المعاني والبيان
- التجنيس الناقص 142 المعاني والبيان
- التحالف 105 الفقه
- التحرّي 101 الفقه
- التحلّم 200 الأخلاق
- تخرّج المناط 114 أصول الفقه
- التخلخل 161 الحكمة
- التخلّص 144 المعاني والبيان
- التخمين 177 الاستيفاء
- التخيّل 145 العروض، 199 الأخلاق
- التداخل 162 الحكمة
- التدبير 109 الفقه، 185 الطبّ
- التذليل 137 المعاني والبيان
- الترادف 112 أصول الفقه
- التربيع 184 النجوم
- الترتيب 151 المنطق
- الترجيح 115 أصول الفقه
- الترجيع 102 الفقه
- الترخيم 126 النحو
- الترصيع 142 المعاني والبيان
- الترقيّ 137 المعاني والبيان
- الترقيّن 176 الاستيفاء
- تركيب النسبة 167 الهندسة، 173 الحساب
- الترباق 189 الطبّ
- التزكية 109 الفقه
- التسدليس 184 النجوم
- التسليم 205 الأخلاق
- التسهيم 140 المعاني والبيان
- التسويغ 177 الاستيفاء
- التسيير 184 النجوم
- تشابه الأطراف 139 المعاني والبيان
- التشبيب 136 المعاني والبيان

- التشبيه 138 المعاني والبيان  
 تشبيه التمثيل 138 المعاني والبيان  
 التشبيه المركب 138 المعاني والبيان  
 التشريع 142 المعاني والبيان  
 التشطّر 107 الفقه  
 التشطير 142 المعاني والبيان  
 التصحيح 100 الحديث  
 التصديق 151 المنطق  
 التصوّر 151 المنطق  
 التصوّف 206 التصوّف  
 التضادّ [= الطباّق] 139 المعاني والبيان  
 التضبيب 100 الحديث  
 التضمين 143 المعاني والبيان، 149 العروض  
 التطبيق 134 المعاني والبيان  
 التطريز 136 المعاني والبيان  
 التعجيز 109 الفقه  
 التعريض 138 المعاني والبيان  
 التعقيد 134 المعاني والبيان  
 التعليل 122 الجدل  
 التغليب 137 المعاني والبيان  
 التفرقة 207 التصوّف  
 التفريد 208 التصوّف  
 التفريع 141 المعاني والبيان  
 التفريق 140 المعاني والبيان  
 تفريق الصّفقة 105 الفقه  
 التفسير 96 التفسير  
 التفسير الخلفي 136 المعاني والبيان  
 تفضيل النسبة 167 الهندسة، 173 الحساب  
 التفكّر 199 الأخلاق  
 التفليس 105 الفقه  
 التفهيم 121 الجدل  
 التفويض 107 الفقه  
 التفويق 136 المعاني والبيان  
 التقرير 177 الاستيفاء  
 التقسيم 140 المعاني والبيان  
 التقليد 113 أصول الفقه  
 التقوى 205 الأخلاق، 210 التصوّف  
 التكاليف 161 الحكمة  
 التكبّر 201 الأخلاق  
 التكدّر 192 الطبّ  
 التكرير 136 المعاني والبيان  
 التكليف 110 أصول الفقه  
 التكميل 137 المعاني والبيان  
 التلازم 123 الجدل  
 التلجئة 178 الاستيفاء  
 التلميح 144 المعاني والبيان  
 التلويح 138 المعاني والبيان  
 التلوين 208 التصوّف  
 تمام المراد 137 المعاني والبيان  
 التمتع 103 الفقه  
 التمثيل 138 المعاني والبيان، 156 المنطق  
 التمدّد 192 الطبّ  
 التمريض 100 الحديث  
 التمكين 208 التصوّف  
 التلميح 143 المعاني والبيان  
 التمييز 127 النحو  
 التناسب 139 المعاني والبيان  
 التنافر 134 المعاني والبيان  
 التناقض 155 المنطق  
 تنقيح المناط 114 أصول الفقه  
 التهور 201 الأخلاق  
 التوابع 127 النحو  
 التواجد 206 التصوّف  
 التواضع 200 الأخلاق، 210 التصوّف  
 التوافق [= التناسب] 139 المعاني والبيان  
 التوالي 163 الحكمة

- التوبة 209 التصوّف  
التوجيه 141 المعاني والبيان، 148 العروض  
التوحيد 118 أصول الكلام، 213 التصوّف  
التودّد 204 الأخلاق  
التورية 140 المعاني والبيان  
التوشيح 136 المعاني والبيان  
التوفيق 120 أصول الكلام، 197 الأخلاق  
التوكّل 205 الأخلاق، 211 التصوّف  
التولية 104 الفقه  
التيمّم 101 الفقه
- الثاليل 194 الطبّ  
الثقليل الأول 181 الموسيقى  
الثقليل الثاني 181 الموسيقى  
ثقليل الرمل 181 الموسيقى  
الثلاثي 131 الصرف  
الثلاثية 153 المنطق  
الثنائية 153 المنطق
- الجادب 187 الطبّ  
الجادبة 186 الطبّ  
الجراح 109 الفقه  
الجالي 187 الطبّ  
الجامد 187 الطبّ  
الجامع الخليلي 136 المعاني والبيان  
الجامع العقلي 135 المعاني والبيان  
الجامع الوهمي 136 المعاني والبيان  
الجائز 111 أصول الفقه  
الجائزة 176 الاستيفاء  
الجبن 201 الأخلاق  
الجدل 157 المنطق  
الجدز 173 الحساب  
الجدز الأصمّ 173 الحساب
- الجدز المطلق 173 الحساب  
الجدور 173 الحساب  
الجراح 108 الفقه  
الجربّ 193 الطبّ  
الجريرة 199 الأخلاق  
الجرح 109 الفقه  
الجرية 101 الفقه  
الجريدة 175 الاستيفاء  
الجرع 201 الأخلاق  
الجزية 108 الفقه  
الجزئي 152 المنطق  
الجسّ 180 الموسيقى  
الجساء 192 الطبّ  
الجساءة 195 الطبّ  
الجسم 117 أصول الكلام، 159 الحكمة  
الجسم المخروط 171 الهندسة  
الجسم المنشور 171 الهندسة  
الجعالة 106 الفقه  
الجلالة 109 الفقه  
الجماد 159 الحكمة  
الجماعة 102 الفقه، 175 الاستيفاء، 179 الموسيقى  
الجمال 197 الأخلاق  
الجمرة 194 الطبّ  
الجمع 140 المعاني والبيان، 207 التصوّف  
جمع التكسير 129 النحو  
جمع الصحيح 129 النحو  
جمع القلّة 129 النحو  
جمع الكثرة 129 النحو  
الجمع مع التفريق 140 المعاني والبيان  
الجمع مع التقسيم 140 المعاني والبيان  
الجمعة 102 الفقه  
الجنائز 103 الفقه  
الجنس 152 المنطق

- الجنس الربوي 104، الفقه  
الجنون 201، الأخلاق  
جهة القضية 154، المنطق  
الجهل 112، أصول الفقه  
جودة الفهم 198، الأخلاق  
الجور 204، الأخلاق  
الجوزهر 164، الهيئة  
الجوهر 116، أصول الكلام  
الجوهر الفرد 117، أصول الكلام  
الجيب الأعظم 169، الهندسة  
الجيب المستوي 169، الهندسة  
الجيب المعكوس 169، الهندسة  
جيب تمام القوس 169، الهندسة  
الحاصر 153، المنطق  
الحاصل 177، الاستيفاء  
الحافظة 160، الحكمة  
الحال 127، النحو؛ 134، المعاني والبيان، 206، التصوِّف  
حبل الذراع 190، الطب  
الحتم 110، أصول الفقه  
الحج 103، الفقه  
الحجا 197، الأخلاق  
الحجاب 190، الطب  
الحجة 113، أصول الفقه؛ 151، المنطق  
الحجر 105، الفقه؛ 197، الأخلاق  
الحدّ الأوسط 155، المنطق  
الحدّة والتثقل 179، الموسيقى  
الحدّث 101، الفقه  
الحدس 156، المنطق؛ 160، الحكمة  
الحدسيات 156، المنطق  
الحدوث 117، أصول الكلام  
الحدوث الإضافي 118، أصول الكلام  
الحدوث المطلق 118، أصول الكلام  
الحديث 98، الحديث  
الحدّو 148، العروض  
الحرام 111، أصول الفقه  
الحدرد 201، الأخلاق  
الحرف 130، النحو  
حرف الروي 148، العروض  
الحركة 117، أصول الكلام؛ 161، الحكمة؛ 161، الحكمة  
الحركة الإرادية 162، الحكمة  
الحركة البطئية 161، الحكمة  
الحركة السريعة 161، الحكمة  
الحركة الطبيعية 162، الحكمة  
الحركة القسرية 161، الحكمة  
الحركة الكوكبية 161، الحكمة  
حروف التنبيه 130، النحو  
[الحروف التي] ما بين الرخوة والشديدة 132، الصرف  
حروف الجر 130، النحو  
حروف الذلاقة 133، الصرف  
[الحروف] الرخوة 132، الصرف  
حروف الزيادة 130، النحو؛ 132، الصرف  
[الحروف] الشديدة 132، الصرف  
حروف الصفير 133، الصرف  
حروف الصلة 130، النحو  
الحروف العاطفة 130، النحو  
حروف القلقلّة 133، الصرف  
الحروف المجهورة 132، الصرف  
[الحروف] المستعلية 132، الصرف  
الحروف المشبهة 130، النحو  
[الحروف] المصمتة 133، الصرف  
[الحروف] المطبقة 132، الصرف  
[الحروف] المنخفضة 132، الصرف  
[الحروف] المفتحة 132، الصرف  
[الحروف] المهموسة 132، الصرف  
حروف النداء 130، النحو

- الحرية 204 الأخلاق، 212 التصوف  
الحزر 177 الاستيفاء  
الحزق 180 الموسيقى  
الحزن 209 التصوف  
الحس المشترك 160 الحكمة  
الحسب 197 الأخلاق  
الحسد 204 الأخلاق  
الحسن 98 الحديث  
حسن التصور 198 الأخلاق  
حسن التعليل 141 المعاني والبيان  
حسن السمات 203 الأخلاق  
حسن الشركة 205 الأخلاق  
حسن القضاء 205 الأخلاق  
الحشري 176 الاستيفاء  
الحصار 184 النجوم  
الحصف 194 الطب  
الحضانة 108 الفقه  
الحضور 207 التصوف  
الحضيض 165 الهيئة  
الحطيطة 177 الاستيفاء  
الحفر في الأسنان 194 الطب  
الحفظ 198 الأخلاق  
الحفيظة 200 الأخلاق  
حقّ اليقين 209 التصوف  
الحقد 201 الأخلاق  
الحقيقة 112 أصول الفقه، 208 التصوف  
الحكم 110 أصول الفقه، 151 المنطق  
الحكم المناسب 114 أصول الفقه  
الحكمة 198 الأخلاق  
الحكمة الخلقية 158 الحكمة  
الحكمة العملية 158 الحكمة  
الحكمة المدنية 158 الحكمة  
الحكمة المنزلية 158 الحكمة
- الحكمة النظرية 158 الحكمة  
الحلّ 143 المعاني والبيان  
الحلال 109 الفقه  
الحلقة 171 الهندسة  
الحلم 200 الأخلاق  
الحماية 177 الاستيفاء  
الحق 191 الطب، 199 الأخلاق  
الحملية 153 المنطق  
الحميّ 190 الطب  
[الحميّ] الخمس 190 الطب  
[الحميّ] الربع 190 الطب  
[الحميّ] السدس 190 الطب  
[الحميّ] المطبقة 190 الطب  
الحمية 200 الأخلاق  
الحوالة 105 الفقه  
الحياء 202 الأخلاق، 210 التصوف  
الحيز 117 أصول الكلام  
حيز الكوكب 182 النجوم  
الحيض 101 الفقه  
الحيوان 159 الحكمة
- الخاتم 188 الطب  
الخااص 97 التفسير، 197 الأخلاق  
الخااصة 152 المنطق، 165 الهيئة  
خااصة التركيب 134 المعاني والبيان  
الخاطر 199 الأخلاق، 209 التصوف  
الخبّ 199 الأخلاق  
الخبث 101 الفقه  
الخبر 126 النحو، 135 المعاني والبيان، 198 الأخلاق  
الخبر الصدق 113 أصول الفقه  
الخبر الكذب 113 أصول الفقه  
خبر إنّ وأخواتها 126 النحو  
خبر كان وأخواتها 127 النحو

- انخلق 162 الحكمة، 196 الأخلاق  
 الخماسي 131 العرف  
 الخمود 203 الأخلاق  
 الخنق 193 الطب  
 الخنثوي (= الملوّن) 181 الموسيقى  
 الخوذة 191 الطب  
 الخوف 201 الأخلاق، 210 التصوّف  
 الخيار 104 الفقه  
 الخيال 160 الحكمة، 199 الأخلاق  
 الخيالات 193 الطب  
 الخيرة 121 الجدول  
 الخيلاء 202 الأخلاق  
 داء الفيل 195 الطب  
 داء الكلب 191 الطب  
 الداخس 194 الطب  
 الدافع 188 الطب  
 الدافعة 186 الطب  
 الدالّ 122 الجدول  
 الدائر 123 الجدول  
 الدائرة 168 الهندسة  
 الدارة 100 الحديث  
 دائرة الارتفاع 164 الهيئة  
 الدائمة المطلقة 154 المنطق  
 الدباغ 101 الفقه  
 الدخيل 148 العروض  
 الدراية 197 الأخلاق  
 الدرجة 164 الهيئة  
 الدستان 180 الموسيقى  
 دستان البنصر 180 الموسيقى  
 دستان الخنصر 180 الموسيقى  
 دستان السبابة 180 الموسيقى  
 الدستان الوسطى القوس 180 الموسيقى
- خبر لا لنفي الجنس 126 النحو  
 خبر ما ولا المشبهتين بليس 127 النحو  
 الختمة 175 الاستيفاء  
 الختمة الجامعة 175 الاستيفاء  
 الخدر 192 الطب  
 الخديعة 204 الأخلاق  
 الخذلان 120 أصول الكلام  
 الخراج 176 الاستيفاء  
 الخرص 177 الاستيفاء  
 الخرق 199 الأخلاق  
 الخزم 146 العروض  
 الخروج 149 العروض  
 الخزم 146 العروض  
 الخشم 193 الطب  
 الخشوع 200 الأخلاق، 210 التصوّف  
 الخشية 201 الأخلاق  
 الخطّ 167 الهندسة، 179 الموسيقى  
 خطّ الإستواء 164 الهيئة  
 الخطّ المستقيم 167 الهندسة  
 الخطّ المماسّ للدائرة 169 الهندسة  
 الخطأ 112 أصول الفقه  
 الخطاب 110 أصول الفقه  
 الخطاب العامّ 135 المعاني والبيان  
 الخطابة 157 المنطق  
 الخطوط المتلاقية 167 الهندسة  
 الخلفقان 194 الطب  
 خفيف الثقل 181 الموسيقى  
 خفيف الرمل 181 الموسيقى  
 الخلاء 161 الحكمة  
 خلاء السير 183 النجوم  
 الخلطة 103 الفقه  
 الخلع 107 الفقه  
 الخلفة 195 الطب

- دستان الوسطى زلزل 180 الموسيقي
- الذكاء 198 الأخلاق
- الذكتور 176 الاستيفاء
- الذكر 198 الأخلاق ، 199 الأخلاق
- دستورية الكوكب 183 النجوم
- الذهن 198 الأخلاق
- الدعة 202 الأخلاق
- ذو الأربعة 131 الصرف
- ذو التديبير 183 النجوم
- ذو الاسمين 174 الحساب
- ذو الطبيعة 183 النجوم
- ذو الثلاثة 131 الصرف
- ذو القوة 183 النجوم
- ذو الزيادة 132 الصرف
- الدقّ 195 الطبّ
- الدوق 207 التصوّف
- الديقيّة 164 الهيئة
- الرابطة 153 المنطق
- [الديقيّة] الثالثة 164 الهيئة
- الرابي 182 النجوم
- [الديقيّة] الثانية 164 الهيئة
- الراتبة 177 الاستيفاء
- الدلالة 114 أصول الفقه ، 151 المنطق
- الرادع 187 الطبّ
- الدليل 122 الجدل
- الراسم [= النسوي] 181 الموسيقي
- الدمعة 193 الطبّ
- الرأي 113 أصول الفقه ، 199 الأخلاق
- الدهني 187 الطبّ
- الرائج 177 الاستيفاء
- الدواء 186 الطبّ
- الرباطات 183 النجوم ، 189 الطبّ
- الدواء اللطيف 186 الطبّ
- الرباعيّ 131 الصرف
- الدوار 191 الطبّ
- الربو 193 الطبّ
- الدوالي 195 الطبّ
- الرجاء 195 الطبّ ، 210 التصوّف
- الدوائر العظام 171 الهندسة
- الرجعة 107 الفقه ، 165 الهيئة ، 175 الاستيفاء
- الدوائر المتساوية 169 الهندسة
- الرجعة الجامعة 176 الاستيفاء
- الدوائر المماسّة 169 الهندسة
- الرجلي [= القويّ] 181 الموسيقي
- الدوران 114 أصول الفقه ، 123 الجدل
- الرجوع 140 المعاني والبيان
- الدولة 197 الأخلاق
- رجوع الكوكب 165 الهيئة
- ديابيطس 195 الطبّ
- الرحمة 120 أصول الكلام
- الدية 108 الفقه
- الرخصة 102 الفقه ، 111 أصول الفقه
- الدين 119 أصول الكلام
- الردّ 184 النجوم
- ذات الجنب 195 الطبّ
- ردّ العجز على الصدر 142 المعاني والبيان
- الذاكرة 160 الحكمة
- الردّة 108 الفقه
- الذبول 161 الحكمة
- الردف 148 العروض
- الذبيحة 109 الفقه
- الرسّ 148 العروض
- الذعر 201 الأخلاق
- الرسول 119 أصول الكلام

- الرشد 197 الأخلاق  
الرضا 205 الأخلاق ، 211 التصوّف  
الرعب 201 الأخلاق  
الرعشة 192 الطبّ  
الرعونة 199 الأخلاق  
الرفث 204 الأخلاق  
الرفق 203 الأخلاق  
الرفو 143 المعاني والبيان  
الرقاعة 199 الأخلاق  
الرُقبيّ 106 الفقه  
الرقّة 200 الأخلاق  
الركن 102 الفقه  
الرمد 192 الطبّ  
الرمز 138 المعاني والبيان  
الرمل 181 الموسيقى  
الرهبة 201 الأخلاق  
الرهن 105 الفقه  
الروح 209 التصوّف  
الروحانيّون 119 أصول الكلام  
الروزنامج 175 الاستيفاء  
الروم 132 الصرف  
الروية 198 الأخلاق  
الرويّ 207 التصوّف  
الرياضة 185 الطبّ
- الزاوية التي في قطعة الدائرة 169 الهندسة  
الزاوية الحادّة 168 الهندسة  
الزاوية القائمة 168 الهندسة  
زاوية القطعة 169 الهندسة  
الزاوية المنفرجة 168 الهندسة  
الزايجة 182 النجوم  
الزائد 180 الموسيقى  
الزقيّ 194 الطبّ
- الزكاة 103 الفقه  
الزمان 162 الحكمة  
الزنا 108 الفقه  
الزهد 202 الأخلاق ، 210 التصوّف  
الزهو 202 الأخلاق  
الزوايا المحسّمة 168 الهندسة  
الزوايا المسطّحة 168 الهندسة  
الزوج 173 الحساب  
زوج الزوج 173 الحساب  
زوج الزوج والفرد 173 الحساب  
زوج الفرد 173 الحساب  
الزيج 182 النجوم  
الزير 180 الموسيقى
- الساعة الزمانية 165 الهيئة  
الساعة المستوية 165 الهيئة  
الساعة المعوجّة 165 الهيئة  
الساقان 168 الهندسة  
السالم 146 العروض  
السائل 187 الطبّ  
السبّ 204 الأخلاق  
السيات 191 الطبّ  
السبب 185 الطبّ  
السبب الثقيل 145 العروض  
السبب الخفيف 145 العروض  
السبّل 192 الطبّ  
السجع 142 المعاني والبيان  
السجع المتوازي 142 المعاني والبيان  
السجع المطرّف 142 المعاني والبيان  
السجّل 176 الاستيفاء  
السجّية 196 الأخلاق  
السخاء 203 الأخلاق  
السدّر 191 الطبّ

- السرّ 209 التصوّف  
 سرّ السرّ 209 التصوّف  
 السرتاق 193 الطبّ  
 السرسام 191 الطبّ  
 السرقة 108 الفقه  
 السطح 167 الهندسة  
 السطح البيضي 170 الهندسة  
 السطح الهلالي 170 الهندسة  
 السطوح المتشابهة 170 الهندسة  
 السطوح المتكافئة الأضلاع 170 الهندسة  
 سعة المشرق للشمس من الأفق 164 الهيئة  
 السعفة 193 الطبّ  
 السفاهة 203 الأخلاق  
 السفسطة 157 المنطق  
 السكّنة 192 الطبّ  
 السكر 207 التصوّف  
 السكون 117 أصول الكلام، 162 الحكمة، 200 الأخلاق  
 السلّ 194 الطبّ، 195 الطبّ  
 السلاق 192 الطبّ  
 السلب 151 المنطق  
 السلخ 143 المعاني والبيان  
 السلعة 194 الطبّ  
 السلف 105 الفقه  
 السلم 105 الفقه  
 السماحة 203 الأخلاق  
 السماع 100 الحديث  
 السناد 149 العروض  
 السنّة 110 أصول الفقه، 113 أصول الفقه، 119 أصول الكلام  
 السند 99 الحديث، 123 الجدل  
 السهر 191 الطبّ  
 السهل الممتنع 143 المعاني والبيان  
 السهم 169 الهندسة، 184 النجوم  
 السهو 112 أصول الفقه
- سهولة التعلّم 198 الأخلاق  
 السواقط 182 النجوم  
 السور 153 المنطق  
 السورة 96 التفسير  
 سونوخس 190 الطبّ  
 سير الطول 165 الهيئة  
 السير المعدّل 165 الهيئة  
 الشاذّ 99 الحديث  
 الشاكر 211 التصوّف  
 الشجاعة 200 الأخلاق  
 الشخصية 153 المنطق  
 الشخصوص 191 الطبّ  
 الشرب 207 التصوّف  
 الشرط 102 الفقه، 113 أصول الفقه، 122 الجدل  
 الشرطية 153 المنطق  
 الشرع 119 أصول الكلام  
 الشرف 197 الأخلاق  
 شرف الكوكب 182 النجوم  
 الشركة 105 الفقه  
 شركة العنان 105 الفقه  
 الشرى 193 الطبّ  
 الشريان 189 الطبّ  
 الشريعة 208 التصوّف  
 الشعر 145 العروض، 157 المنطق  
 الشعيرة 193 الطبّ  
 الشفّعة 106 الفقه  
 الشفّقة 205 الأخلاق  
 الشقيقة 191 الطبّ  
 الشكّ 112 أصول الفقه  
 الشكر 203 الأخلاق، 211 التصوّف  
 الشكل 156 المنطق، 169 الهندسة  
 الشكل الأرضي 170 الهندسة

- الشكل الأول 156 المنطق  
 الشكل البثري 171 الهندسة  
 الشكل الثالث 156 المنطق  
 الشكل الثاني 156 المنطق  
 الشكل الرابع 156 المنطق  
 الشكل الصنوبري 170 الهندسة  
 الشكل العمودي 171 الهندسة  
 الشكل القطاع 170 الهندسة  
 الشكل اللبني 171 الهندسة  
 الشكل اللوحي 171 الهندسة  
 الشكل المائي 170 الهندسة  
 الشكل المستقيم 169 الهندسة  
 الشكل المكعب 170 الهندسة  
 الشكل الناري 170 الهندسة  
 الشكل الفلكي 171 الهندسة  
 الشكل الهوائي 170 الهندسة  
 الشكور 211 التصوف  
 الشهامة 200 الأخلاق  
 الشهوة 202 الأخلاق  
 الشهوة الكلية 195 الطب  
 الشهود 207 التصوف  
 الشوصة 194 الطب  
 الشيء 117 أصول الكلام، 174 الحساب  
 الشيمة 196 الأخلاق  
 الصافن 190 الطب  
 الصائم 190 الطب  
 الصبر 200 الأخلاق، 202 الأخلاق، 211 التصوف  
 الصحابي 100 الحديث  
 الصحة 102 الفقه، 185 الطب  
 الصحو 207 التصوف  
 الصحيح 98 الحديث، 131 الصرف، 145 العروض، 169 الهندسة  
 الصداع 191 الطب  
 الصدق 107 الفقه  
 الصدقة 107 الفقه، 204 الأخلاق  
 الصدر 146 العروض  
 الصدق 203 الأخلاق، 213 التصوف  
 صدق الخبر 135 المعاني والبيان  
 الصدقة 107 الفقه  
 الصرع 191 الطب  
 الصعر 201 الأخلاق  
 الصغرى 155 المنطق  
 صفاء الذهن 198 الأخلاق  
 الصفة المشبهة 129 النحو  
 الصفيح 200 الأخلاق  
 الصك 176 الاستيفاء  
 الصلاة 102 الفقه  
 صلاة الاستسقاء 102 الفقه  
 صلاة الخوف 102 الفقه  
 الصلاة 149 العروض  
 صلة الرحم 205 الأخلاق  
 الصلح 105 الفقه  
 صلح المفاوضة 105 الفقه  
 الصلف 201 الأخلاق  
 الصميم تحت الشعاع 166 الهيئة  
 الصناعة 134 المعاني والبيان  
 الصواب 121 الجدل  
 الصورة 159 الحكمة  
 الصورة النوعية 116 أصول الكلام  
 الصوم 103 الفقه  
 الضدان 112 أصول الفقه  
 الضرب 156 المنطق  
 الضروري 151 المنطق  
 الضرورية المطلقة 154 المنطق  
 الضربية 196 الأخلاق

- الضعيف 98 الحديث  
الضفدع 193 الطب  
الضلال 199 الأخلاق  
الضلالة 121 الجدل  
الضمان 105 الفقه
- الطاعة 119 أصول الكلام  
الطالع 182 النجوم  
الطب العملي 185 الطب  
الطب النظري 185 الطب  
الطباق 139 المعاني والبيان  
الطبع 116 أصول الكلام، 196 الأخلاق  
الطبقات 179 الموسيقى  
الطبي 194 الطب  
الطبيعة 116 أصول الكلام، 196 الأخلاق  
الطبيعية 153 المنطق  
الطرد 114 أصول الفقه  
الطرد والعكس 136 المعاني والبيان، 138 المعاني والبيان  
الطرفان 146 العروض  
الطرفة 193 الطب  
الطسق 176 الاستيفاء  
الطعمة 177 الاستيفاء  
الطلاق 107 الفقه  
الطيني 181 الموسيقى  
الطهور 101 الفقه  
الطوالع 208 التصوّف
- الظهار 107 الفقه  
العادة 196 الأخلاق  
العارضة 177 الاستيفاء  
العارف 213 التصوّف  
العارية 105 الفقه  
العاصر 188 الطب  
العالم 118 أصول الكلام  
العالم 97 التفسير  
العامل 125 النحو  
العالمي 197 الأخلاق  
العبادة 119 أصول الكلام  
العبرة 177 الاستيفاء  
العبودية 212 التصوّف  
العجب 202 الأخلاق  
العجز 146 العروض  
العدالة 113 أصول الفقه، 204 الأخلاق  
العداوة 204 الأخلاق  
العدّة 107 الفقه  
العدد 172 الحساب  
العدد الأوّل 172 الحساب  
العدد التام 172 الحساب  
العدد الدوائري 172 الحساب  
العدد الزائد 172 الحساب  
العدد المجسّم 172 الحساب  
العدد المركّب 172 الحساب  
العدد الناقص 172 الحساب  
العدد الهووي 172 الحساب  
العددان المتجانسان 172 الحساب  
العدل 125 النحو  
العدم 117 أصول الكلام  
العدمي 117 أصول الكلام  
العدر 102 الفقه
- الظاهر 111 أصول الفقه  
الظرف 126 النحو، 205 الأخلاق  
الظفرة 192 الطب  
الظلف 202 الأخلاق  
الظلم 204 الأخلاق  
الظن 112 أصول الفقه، 199 الأخلاق

- العذيوط 195 الطب  
 العرض 116 أصول الكلام، 117 أصول الكلام، 185 الطب  
 العَرَض 100 الحديث  
 عرض البلد 164 الهيئة  
 العرض العام 152 المنطق  
 العرض المفارق 152 المنطق  
 العرفية الخاصة 154 المنطق  
 العرفية العامة 154 المنطق  
 العرق المدني 195 الطب  
 عرق النساء 190 الطب  
 عرق النساء 195 الطب  
 العروض 145 العروض  
 العريضة 175 الاستيفاء  
 العرة 200 الأخلاق  
 العزلة 209 التصوف  
 العزيز 99 الحديث  
 العزيمة 111 أصول الفقه  
 العشر 176 الاستيفاء  
 العصب 189 الطب  
 العصبية 106 الفقه  
 العصمة 119 أصول الكلام، 197 الأخلاق  
 العضب 147 العروض  
 العضلة 189 الطب  
 العضو المفرد 189 الطب  
 العطف 127 النحو  
 عظم الهمة 200 الأخلاق  
 العقمة 202 الأخلاق  
 العفو 200 الأخلاق  
 العقد 143 المعاني والبيان  
 العقص 147 العروض  
 العقل 196 الأخلاق  
 العقل المستفاد 160 الحكمة  
 العقل الهولواني 160 الحكمة  
 العقل بالفعل 160 الحكمة  
 العقل بالملكة 160 الحكمة  
 العقيقة 109 الفقه  
 العكس 140 المعاني والبيان  
 العكس المستوي 155 المنطق  
 عكس النسبة 173 الحساب  
 عكس النقيض 155 المنطق  
 العلة 114 أصول الفقه، 118 أصول الكلام، 122 الجدل  
 العلة الأولى 162 الحكمة  
 العلة التامة 118 أصول الكلام، 122 الجدل  
 العلة الصورية 118 أصول الكلام  
 العلة الغائية 118 أصول الكلام  
 العلة الغير التامة 118 أصول الكلام  
 العلة الفاعلية 118 أصول الكلام  
 العلة المادية 118 أصول الكلام  
 العلة الناقصة 122 الجدل  
 العلم 112 أصول الفقه، 159 الحكمة، 197 الأخلاق  
 العلم 152 المنطق  
 علم الأخلاق 196 الأخلاق  
 العلم الإلهي 158 الحكمة  
 علم البدع 139 المعاني والبيان  
 علم البيان 137 المعاني والبيان  
 علم الجدل 121 الجدل  
 علم الحديث 98 الحديث  
 علم الحساب 172 الحساب  
 علم الحكمة 158 الحكمة  
 العلم الرياضي 158 الحكمة  
 علم الصرف 131 الصرف  
 علم الطب 185 الطب  
 العلم الطبيعي 158 الحكمة  
 علم الكلام 116 أصول الكلام  
 علم المعاني 134 المعاني والبيان  
 علم المنطق 151 المنطق

- علم النحو 125 النحو  
علم الهيئة 164 الهيئة  
علم اليقين 209 التصوّف  
العمرة 103 الفقه  
العمرى 106 الفقه  
العمود 168 الهندسة  
العنادية 155 المنطق  
العنصر 158 الحكمة  
العودة [= المدة] 179 الموسيقى  
العول 106 الفقه  
العيار 173 الحساب  
العيب 104 الفقه  
عين اليقين 209 التصوّف  
عيننا العود 180 الموسيقى
- الغاذية 186 الطبّ  
الغارم 103 الفقه  
الغاية 145 العروض، 159 الحكمة  
الغبّ 190 الطبّ  
الغباوة 199 الأخلاق  
الغبطة 205 الأخلاق  
الغذاء 186 الطبّ  
الغرب 193 الطبّ  
الغرّة 108 الفقه  
الغرض في التشبيه 138 المعاني والبيان  
الغريب 99 الحديث  
الغريرة 196 الأخلاق  
الغسل 188 الطبّ  
الغشاء 189 الطبّ  
الغُشي 194 الطبّ  
الغضب 105 الفقه  
الغضب 120 أصول الكلام، 200 الأخلاق  
الغلبة 207 التصوّف
- الغمارة 199 الأخلاق  
الغنيمة 107 الفقه  
الغيبة 207 التصوّف  
الغير المتناهي 163 الحكمة  
غير المنصرف 125 النحو  
الغيرة 200 الأخلاق
- الفاختي 181 الموسيقى  
الفاذهر 189 الطبّ  
الفاصلة الصغرى 146 العروض  
الفاصلة الكبرى 146 العروض  
الفاعل 126 النحو، 159 الحكمة  
الفاعل المختار 118 أصول الكلام  
الفالج 192 الطبّ  
فتح الباب 184 النجوم  
الفتق 195 الطبّ  
الفتوة 205 الأخلاق، 213 التصوّف  
الفجور 203 الأخلاق  
الفخر 202 الأخلاق  
الفراسة 214 التصوّف  
الفرائض 106 الفقه  
الفرد 173 الحساب  
فرد الفرد 173 الحساب  
الفردار 184 النجوم  
الفرض 110 أصول الفقه  
الفرع 111 أصول الفقه  
الفرق 115 أصول الفقه، 201 الأخلاق  
الفرع 201 الأخلاق  
الفساد 102 الفقه  
الفسخ 143 المعاني والبيان  
الفصاحة 134 المعاني والبيان  
الفصاحة اللفظية 134 المعاني والبيان  
فصاحة المتكلم 134 المعاني والبيان

- الفصاحة المعنوية 134 المعاني والبيان  
 الفصل 135 المعاني والبيان، 145 العروض، 152 المنطق  
 فصل الخطاب 144 المعاني والبيان  
 الفضلة 179 الموسيقى  
 الفضيلة 197 الأخلاق  
 الفطنة 198 الأخلاق  
 الفعل 117 أصول الكلام، 129 النحو، 152 المنطق  
 الفعل اللازم 131 الصرف  
 [الفعل] المتعدي 131 الصرف  
 فعل ما لم يسم فاعله 129 النحو  
 فعلا المدح والذم 130 النحو  
 الفقر 210 التصوف  
 الفقه 101 الفقه  
 الفقير 103 الفقه  
 الفكر 121 الجدل، 151 المنطق، 160 الحكمة  
 الفلسفة 158 الحكمة  
 الفلغموني 194 الطب  
 الفلك 162 الحكمة  
 فلك الأوج 165 الهيئة  
 فلك البروج 164 الهيئة  
 الفلك المستقيم 164 الهيئة  
 الفناء 207 التصوف  
 الفهرست 176 الاستيفاء  
 الفهم 121 الجدل، 198 الأخلاق  
 الفواق 194 الطب  
 الفيء 107 الفقه  
 القابض 188 الطب  
 القاشر 188 الطب  
 قاطع الطريق 108 الفقه  
 القاعدة 168 الهندسة  
 القافية 148 العروض  
 القانون 151 المنطق  
 قانون الخراج 175 الاستيفاء  
 القبة 165 الهيئة  
 القبض 206 التصوف  
 القبض 104 الفقه  
 القبول 184 النجوم  
 القتل 108 الفقه  
 القدر 118 أصول الكلام  
 القدم 118 أصول الكلام  
 القديم بحسب الذات 162 الحكمة  
 القديم بحسب الزمان 162 الحكمة  
 القذف 107 الفقه  
 القراض 105 الفقه  
 القرآن 119 أصول الكلام  
 القران 103 الفقه، 184 النجوم  
 القرب 208 التصوف  
 القرض 105 الفقه  
 القرو 195 الطب  
 القرينة 156 المنطق  
 التسامة 108 الفقه  
 القسم 107 الفقه  
 القسمة 109 الفقه، 174 الحساب  
 القصاص 108 الفقه  
 القصور 197 الأخلاق  
 القضاء 102 الفقه، 118 أصول الكلام  
 القضية 153 المنطق  
 القطائع 177 الاستيفاء  
 قطب الكرة 171 الهندسة  
 القطر 168 الهندسة  
 قطر الدائرة 168 الهندسة  
 قطع من الدوائر المتشابهة 169 الهندسة  
 قطعة الدائرة 168 الهندسة  
 القلاع 193 الطب  
 القلب 114 أصول الفقه، 143 المعاني والبيان

- قلب النسبة 167، الهندسة، 173، الحساب  
 القمر 192، الطب  
 القناعة 202، الأخلاق، 211، التصوف  
 القوة 185، الطب  
 قوة التفكير 196، الأخلاق  
 قوة الحس 196، الأخلاق  
 القوة الحيوانية 185، الطب  
 القوة الشهوانية 160، الحكمة  
 القوة الطبيعية 184، النجوم، 186، الطب  
 القوة العرضية 184، النجوم  
 قوة الغذاء 196، الأخلاق  
 القوة العصبية 160، الحكمة  
 قوة النزوع 196، الأخلاق  
 القوس 168، الهندسة  
 قوس الارتفاع 164، الهيئة  
 قوس الليل 164، الهيئة  
 قوس النهار 164، الهيئة  
 القول شارح 151، المنطق  
 القول بالموجب 115، أصول الفقه، 141، المعاني والبيان  
 القولنج 194، الطب  
 القولون 190، الطب  
 القوي 181، الموسيقى  
 القياس 114، أصول الفقه، 155، المنطق  
 القياس الاستثنائي 155، المنطق  
 القياس الاقتراضي 155، المنطق  
 قياس الخلف 156، المنطق  
 قياس العلة 114، أصول الفقه  
 القياس المركب 156، المنطق  
 قياس النسبة 114، أصول الفقه  
 القيفال 189، الطب  
 الكابوس 191، الطب  
 الكاوي 188، الطب  
 الكبد 166، الهيئة  
 الكبر 201، الأخلاق  
 كبر النفس 200، الأخلاق  
 الكبرى 155، المنطق  
 الكيسة 166، الهيئة  
 الكتابة 109، الفقه  
 الكثيف 186، الطب  
 الكذب 203، الأخلاق  
 كذب الخبر 135، المعاني والبيان  
 الكرامة 119، أصول الكلام  
 الكرة 171، الهندسة  
 الكرم 203، الأخلاق  
 الكسبي 151، المنطق  
 الكسر 114، أصول الفقه  
 الكفالة 105، الفقه  
 الكفر 119، أصول الكلام  
 الكلالة 106، الفقه  
 الكلام 125، النحو  
 الكلام الابتدائي 135، المعاني والبيان  
 الكلام الإنكاري 135، المعاني والبيان  
 الكلام الظني 135، المعاني والبيان  
 الكلام الجامع 136، المعاني والبيان  
 الكلمة 125، النحو  
 الكلي 152، المنطق  
 الكم 116، أصول الكلام  
 الكون 161، الحكمة  
 الكتابات 128، النحو  
 الكتابة 137، المعاني والبيان  
 الكوكب الصممي 166، الهيئة  
 الكون 161، الحكمة  
 الكيد 204، الأخلاق  
 الكيس 199، الأخلاق  
 الكيف 116، أصول الكلام

- الكلام 119 أصول الكلام  
الكلام الظني 135 المعاني والبيان
- اللاذع 187 الطب  
اللازم 152 المنطق  
اللازم البين 152 المنطق  
لازم الخبر 135 المعاني والبيان  
اللازم الغير البين 152 المنطق  
اللب 197 الأخلاق  
اللحمي 195 الطب  
اللزج 186 الطب  
اللزوم 123 الجدول  
اللزوم الخارجي 151 المنطق  
اللزوم الذهني 151 المنطق  
لزوم ما لا يلزم 143 المعاني والبيان  
اللزومية 155 المنطق  
اللعابي 187 الطب  
اللعان 107 الفقه  
اللف والنشر 140 المعاني والبيان  
اللفظ 125 النحو  
اللفيف 131 الصرف  
اللفيف المفروق 131 الصرف  
اللفيف المقرون 131 الصرف  
اللقط 106 الفقه  
اللقوة 192 الطب  
اللقيط 106 الفقه  
اللوامع 208 التصوف  
اللوائح 208 التصوف  
اللوث 108 الفقه  
اللونني 181 الموسيقى  
ليثرغس 191 الطب  
ما يلي الأوتاد 182 النجوم
- الماء 193 الطب  
المادة 159 الحكمة  
مادة القضية 153 المنطق  
الماسكة 186 الطب  
الماشرا 193 الطب  
المال 173 الحساب  
مال الجماجم 176 الاستيفاء  
مال الجوالي 176 الاستيفاء  
مال المال 174 الحساب  
ماليخوليا 191 الطب  
المانع 124 الجدول  
مانع الحكم 124 الجدول  
مانع السبب 124 الجدول  
مانيا 191 الطب  
المأول 97 التفسير  
المباح 110 أصول الفقه  
المباغة 141 المعاني والبيان  
المبتدأ 126 النحو  
المبني 128 النحو  
المبين 97 التفسير  
المتماسن 162 الحكمة  
المتحرك بالذات 161 الحكمة  
المتحرك بالعرض 161 الحكمة  
المتدارك 149 العروض  
المترادف 149 العروض  
المتراكب 149 العروض  
المتشابه 96 التفسير  
المتصرفة 160 الحكمة  
المتصل 98 الحديث، 128 النحو، 162 الحكمة  
المتفق المتفرق 100 الحديث  
المتكوس 149 العروض  
التمم 145 العروض  
المتن 99 الحديث

- المتواتر 113 أصول الفقه، 149 العروض  
 المتواترات 157 المنطق  
 المتوازنان 168 الهندسة  
 المتواطئ 152 المنطق  
 متى 117 أصول الكلام  
 المثال 131 الصرف  
 مثبت السماع 100 الحديث  
 المثل 138 المعاني والبيان  
 المثلث 180 الموسيقى  
 المثلثة 182 النجوم  
 مثلثة القواعد 173 الحساب  
 المثني 129 النحو  
 المثني 180 الموسيقى  
 المجادلة 121 الجدل  
 مجاز 112 أصول الفقه، 137 المعاني والبيان  
 مجاز العقلي 137 المعاني والبيان  
 مجاز المفرد 137 المعاني والبيان  
 المجازفة 104 الفقه  
 المجاهدة 209 التصوف  
 المجاوز [= الواقع] 131 الصرف  
 المجتث 180 الموسيقى  
 المجربان 156 المنطق  
 المجزوات 127 النحو  
 المجري 148 العروض  
 المجفف 188 الطب  
 المجمال 97 التفسير  
 المجموع 129 النحو  
 المحاسبة 175 الاستيفاء  
 المحاضرة 208 التصوف  
 المحاقلة 104 الفقه  
 المحبة 212 التصوف  
 المحذوف 146 العروض  
 المحرف 170 الهندسة  
 المحرق 187 الطب  
 المحصلة 153 المنطق  
 المحصن 108 الفقه  
 المحصورة 153 المنطق  
 المحظور 111 أصول الفقه  
 المحكك 187 الطب  
 المحكم 96 التفسير  
 المحلل 186 الطب  
 المحلل للرياح 186 الطب  
 المحمر 187 الطب  
 المحمول 153 المنطق  
 المحو 207 التصوف  
 محور الكرة 171 الهندسة  
 المخابرة 104 الفقه  
 المخالفة 112 أصول الفقه  
 المخبول 147 العروض  
 المخبون 146 العروض  
 المختلطات 156 المنطق  
 المختلف 99 الحديث  
 المختلفان 112 أصول الفقه  
 المخدر 188 الطب  
 المخروم 146 العروض  
 المخشن 187 الطب  
 المخصوصة 153 المنطق  
 المخلع 148 العروض  
 المخيلات 157 المنطق  
 المدار 123 الجدل، 174 الحساب  
 المدّة 179 الموسيقى  
 المدرج 98 الحديث  
 المدّس 99 الحديث  
 المدلول 122 الجدل  
 المدلول له 122 الجدل  
 المدمل 188 الطب

- المدني 97 التفسير  
المذال 147 العروض  
المذكّر 128 البحر  
المذهب الكلامي 141 المعاني والبيان  
المذبيّ 101 الفقه  
المراد 209 التصوّف  
مراعاة النظر 139 المعاني والبيان  
مراقّ البطن 190 الطبّ  
المراقبة 209 التصوّف  
المراقبة بين الحرفين 146 العروض  
المراكز 184 النجوم  
المربّع 169 الهندسة  
مربعة القواعد 173 الحساب  
المرنخيّ 187 الطبّ  
المردود 177 الاستيفاء  
المرسّل 99 الحديث  
المرض 185 الطبّ  
مرض التركيب 185 الطبّ  
مرض الشكل 185 الطبّ  
المرفل 147 العروض  
المرفوع 98 الحديث  
المرفوعات 126 البحر  
المرتبّ 110 أصول الفقه، 152 المنطق، 159 الحكمة، 189 الطبّ  
المرتبّ التام 152 المنطق  
المرتبّ ناقص 152 المنطق  
المرتبّات 128 البحر  
المركز 165 الهيئة  
المروءة 204 الأخلاق  
المريد 209 التصوّف  
المزبنة 104 الفقه  
المزارة 106 الفقه  
المزاوجة 140 المعاني والبيان  
المزلق 188 الطبّ
- المسابقة 109 الفقه  
المساقاة 106 الفقه  
المساحة 203 الأخلاق  
المسبّغ 148 العروض  
المسبوق 102 الفقه  
المستثنى المتصل 127 البحر  
المستثنى المنقطع 127 البحر  
المستدلّ 122 الجدل  
المستدلّ 122 الجدل  
المستدلّ عليه 122 الجدل  
المستدلّ له 122 الجدل  
المستطيل 169 الهندسة  
المستعمل 101 الفقه  
المستفيض 99 الحديث  
المستولدة 109 الفقه  
المسخ 143 المعاني والبيان  
المسدّد 188 الطبّ  
المسكين 103 الفقه  
المسلسل 99 الحديث  
المسلّبات 157 المنطق  
المسنّد 98 الحديث  
المسورة 153 المنطق  
المشاكلة 140 المعاني والبيان  
المشاهدات 156 المنطق  
المشاهدة 159 الحكمة، 208 التصوّف  
المشاهدة الحقيقية 160 الحكمة  
المشاورة 205 الأخلاق  
المشروطة الخاصّة 154 المنطق  
المشروطة العامّة 154 المنطق  
المشروع 119 أصول الكلام  
مشط العود 180 الموسيقى  
المشطور 147 العروض  
المشعث 148 العروض

- المشكّك 152 المنطق  
المشكول 146 العروض  
المشهور 99 الحديث  
المشهورات 157 المنطق  
المصادرة 167 الهندسة، 178 الاستيفاء  
المصاحلة [= المصادرة] 178 الاستيفاء  
المصحّف 99 الحديث  
المصدر 129 النحو  
المصغّر 132 الصرف  
المصمّة 133 الصرف  
المصوِّرة 186 الطبّ  
المضاربة 105 الفقه  
المضاف 116 أصول الكلام  
المضاف إليه 127 النحو  
المضامين 104 الفقه  
المضرب 180 الموسيقى  
المضطرب 99 الحديث  
المضمر 128 النحو، 147 العروض  
المطابقة 139 المعاني والبيان  
مطالع البلد 164 الهيئة  
مطالع الفلك المستقيم 164 الهيئة  
المطرّف 142 المعاني والبيان  
المطعون 99 الحديث  
المطلق 97 التفسير  
المطلقة العامّة 154 المنطق  
المطويّ 147 العروض  
المظنونات 157 المنطق  
المعارضة 123 الجدل  
معارضة الغير 123 الجدل  
معارضة القلب 123 الجدل  
معارضة المثل 123 الجدل  
المعاقبة بين الحرفين 146 العروض  
المعاهدة 109 الفقه  
المعتلّ 131 الصرف  
المعجزة 119 أصول الكلام  
المعجّل 103 الفقه  
معدلّ النهار 164 الهيئة  
المعدولة 153 المنطق  
المعدوم 117 أصول الكلام  
المعرب 125 النحو  
المعرفة 113 أصول الفقه، 128 النحو  
المعرّى 145 العروض  
المعصوب 147 العروض  
المعصية 120 أصول الكلام  
المعضل 99 الحديث  
المعقّن 188 الطبّ  
المعقول 147 العروض  
المعلّل 99 الحديث  
المعمورة 165 الهيئة  
المعنعن 98 الحديث  
المعنى المفرد 125 النحو  
المعین 170 الهندسة  
المغالطة 157 المنطق  
المغري 188 الطبّ  
المغلّظ 186 الطبّ  
المفتّت 188 الطبّ  
المفتّح 187 الطبّ  
المفجّح 187 الطبّ  
المفرد 152 المنطق  
المفسّر 97 التفسير  
المفعول المطلق 126 النحو  
المفعول به 126 النحو  
المفعول فيه 126 النحو  
المفعول له 126 النحو  
مفعول ما لم يسمّ فاعله 126 النحو  
المفعول معه 127 النحو

- المفهوم 97 التفسير  
 مفهوم المخالفة 111 أصول الفقه  
 مفهوم الموافقة 111 أصول الفقه  
 المقابلة 139 المعاني والبيان، 184 النجوم  
 المقادير المتجانسة 167 الهندسة  
 المقام 206 التصوف  
 المقبوض 146 العروض  
 المقبولات 157 المنطق  
 مقتضى الحال 134 المعاني والبيان  
 المقدار 167 الهندسة  
 المقدم 155 المنطق  
 المقدمة 123 الجدل  
 المقرح 187 الطب  
 المقصور 132 الصرف، 147 العروض  
 المقطع 187 الطب  
 المقطوع 147 العروض  
 المقطوف 147 العروض  
 المقلوب 99 الحديث  
 المقلوب المنجح 143 المعاني والبيان  
 المقلوب المستوي 143 المعاني والبيان  
 المقوي 188 الطب  
 المقوي [= القوي] 181 الموسيقى  
 المقيّد 97 التفسير  
 المكاتب 103 الفقه  
 المكاتب 100 الحديث  
 المكاشفة 208 التصوف  
 المكافأة 183 النجوم، 204 الأخلاق  
 المكان 161 الحكمة  
 المكثف 186 الطب  
 المكر 204 الأخلاق  
 المكره 111 أصول الفقه  
 المكس 176 الاستيفاء  
 المكشوف 148 العروض  
 المكعب 174 الحساب  
 المكفوف 146 العروض  
 المكي 97 التفسير  
 الملاء 161 الحكمة  
 الملازمة 122 الجدل  
 الملاحق 104 الفقه  
 الملائم 114 أصول الفقه، 123 الجدل  
 الملة 119 أصول الكلام  
 الملطف 186 الطب  
 الملك 117 أصول الكلام، 162 الحكمة  
 الملون 181 الموسيقى  
 المماثلة 142 المعاني والبيان  
 الممتنع 116 أصول الكلام  
 الممدود 132 الصرف  
 الممكن 116 أصول الكلام  
 الممكنة الخاصة 154 المنطق  
 الممكنة العامة 154 المنطق  
 الممسّس 188 الطب  
 المنادى 126 البحر  
 المناسب الغريب 123 الجدل  
 المناسخة 106 الفقه  
 المناظرة 121 الجدل  
 المنافسة 204 الأخلاق  
 المنافي 114 أصول الفقه  
 المناقضة 123 الجدل  
 المناولة 100 الحديث  
 المنبت اللحم 188 الطب  
 المنتشرة 154 المنطق  
 المندوب 126 البحر  
 المنسوب 132 الصرف  
 المنسوخ 97 التفسير  
 المنشّف 187 الطب  
 المنصوب بلا النافية 127 البحر

- المنصوبات 126 البحر  
 المنصَح 187 الطَب  
 منطقة البروج 165 الهيئة  
 المنطوق 97 التفسير  
 المنع 183 النجوم  
 المنفخ 188 الطَب  
 المنفصل 128 البحر  
 المنفصلة 153 المنطق  
 المنفصلة الحقيقية 155 المنطق  
 المنفصلة المانعة الجمع 155 المنطق  
 المنفصلة المانعة الخلو 155 المنطق  
 المنقوص 147 العروض  
 المنكسر 177 الاستيفاء  
 المنبوك 147 العروض  
 المنبى 101 الفقه  
 المهادنة 108 الفقه  
 المهملة 153 المنطق  
 المواجهة 183 النجوم  
 الموادعة [= المعاهدة] 109 الفقه  
 الموارد 143 المعاني والبيان  
 الموازنة 142 المعاني والبيان  
 المواساة 203 الأخلاق  
 الموافقة 112 أصول الفقه، 175 الاستيفاء  
 المؤامرة 176 الاستيفاء  
 المؤلف المختلف 100 الحديث  
 المؤثر 114 أصول الفقه  
 الموجب 159 الحكمة  
 الموجبة البسيطة 154 المنطق  
 الموجبة المركبة 154 المنطق  
 الموحد 213 التصوف  
 الموشح 188 الطَب  
 الموسيقى 179 الموسيقى  
 الموصول 128 البحر  
 الموضوع 99 الحديث، 153 المنطق  
 الموفور 145 العروض  
 الموقوف 104 الفقه، 148 العروض، 177 الاستيفاء  
 المؤلدة 186 الطَب  
 المؤلفة 103 الفقه  
 المولى 100 الحديث  
 المؤث 128 البحر  
 الميراث 106 الفقه  
 الميل 164 الهيئة  
 المين 203 الأخلاق  
 النار الفارسية 194 الطَب  
 الناسخ 97 التفسير  
 الناصور 193 الطَب  
 الناظم [= النسوي] 181 الموسيقى  
 النافع 197 الأخلاق  
 النافلة 110 أصول الفقه  
 الناقص 131 الصرف  
 النامية 186 الطَب  
 النبات 159 الحكمة  
 النبض 185 الطَب  
 النجدة 200 الأخلاق  
 النجش 104 الفقه  
 النجوم 109 الفقه، 182 النجوم  
 النحيته 196 الأخلاق  
 الندب 110 أصول الفقه  
 النذر 109 الفقه  
 النزاهة 202 الأخلاق  
 النسبة 167 الهندسة  
 نسبة المساواة 167 الهندسة  
 النسخ 113 أصول الفقه  
 النسوي 181 الموسيقى  
 النسيان 191 الطَب

- النشوز 107 الفقه  
النص 111 أصول الفقه  
النصاب 103 الفقه  
نصف الدائرة 168 الهندسة  
النصيحة 205 الأخلاق  
النظر 199 الأخلاق  
النظري 151 المنطق  
النعته 127 النحو  
النعمة 120 أصول الكلام  
النعمة 179 الموسيقى، 183 النجوم  
النفاذ 149 العروض  
النفاس 101 الفقه  
النفس 209 التصوف  
النفس الأمانة 160 الحكمة  
نفس الانتصاب 193 الطب  
النفس الحيوانية 116 أصول الكلام  
النفس الطبيعية 116 أصول الكلام  
النفس القدسية 160 الحكمة  
النفس النباتية 116 أصول الكلام  
النفقة 108 الفقه  
النفسي 113 أصول الفقه  
النقرس 195 الطب  
النقض 114 أصول الفقه، 123 الجدل  
النقطة 167 الهندسة  
النقل 183 النجوم  
النقمة 120 أصول الكلام  
النكاح 107 الفقه  
النكرة 128 النحو  
النكول 109 الفقه  
النملة 194 الطب  
النمو 161 الحكمة  
النهاية 163 الحكمة  
النهندر 166 الهيئة
- النهي 113 أصول الفقه، 129 النحو  
النهي 196 الأخلاق  
النوع 152 المنطق  
النئية 101 الفقه  
الهاضم 187 الطب  
الهاضمة 186 الطب  
الهبة 106 الفقه  
الهبرية [= الإبرية] 193 الطب  
الهبوط 182 النجوم  
المهجوم 208 التصوف  
المهدى 103 الفقه  
المزج 181 الموسيقى  
المش 187 الطب  
الهندسة 167 الهندسة  
الهيئة 201 الأخلاق، 206 التصوف  
الهيلاج 182 النجوم  
الهيولى 159 الحكمة  
الواجب 110 أصول الفقه، 116 أصول الكلام  
الوارد 209 التصوف  
الواقع 131 الصرف  
الواهمة 160 الحكمة  
الوباء 191 الطب  
الوبال 182 النجوم  
الوتد المجموع 145 العروض  
الوتد المفروق 146 العروض  
الوتر 168 الهندسة، 201 الأخلاق  
وتر القطعة 168 الهندسة  
وتر تمام القوس 169 الهندسة  
الوجدادة 100 الحديث  
الوجد 206 التصوف  
الوجل 201 الأخلاق

- الوجود 117 أصول الكلام، 207 التصوّف  
الوجودي 117 أصول الكلام  
الوجودية اللادائمة 154 المنطق  
الوجودية اللاضرورية 154 المنطق  
الوحدة 172 الحساب  
الوحيي 183 النجوم  
الوحي 119 أصول الكلام  
الودّجان 190 الطبّ  
الودّي 101 الفقه  
الورد 190 الطبّ  
الوردنج 192 الطبّ  
الورع 202 الأخلاق، 210 التصوّف  
الوريد 189 الطبّ  
الوزن 179 الموسيقى  
وسط الكوكب 165 الهيئة  
الوصاية 106 الفقه  
الوصل 135 المعاني والبيان، 149 العروض  
الوصية 106 الفقه
- الوضع 116 أصول الكلام، 117 أصول الكلام، 125 النحو، 151 المنطق  
الوضوء 101 الفقه  
الوفاء 204 الأخلاق  
الوقاحة 199 الأخلاق  
الوقار 203 الأخلاق  
الوقت 206 التصوّف  
الوقتية 154 المنطق  
الوقف 106 الفقه، 132 الصرف  
الوكالة 105 الفقه  
الوليّ 213 التصوّف  
الوهم 112 أصول الفقه، 199 الأخلاق  
الوهميات 157 المنطق
- البرقان 192 الطبّ  
اليقين 112 أصول الفقه، 212 التصوّف  
اليقينيات 156 المنطق  
اليمين 109 الفقه